

Isaac Chin Advances to New Post As Engineering Associate Dec. 1

Effective December 1, 1968 Isaac J. Chin was promoted to Engineering Associate - General Engineering Section in the Mechanical-Engineering Division.

Isaac has spent his entire Lago career in the Engineering Division. He was employed in 1944 as Junior Clerk II in the Technical-Engineering Division, where he progressed to Draftsman "B" in 1947. The following year he resigned to study in the U.S.A. where he obtained his B.S. degree in Civil Engineering from the Indiana Institute of Technology. He also took graduate courses in Hydraulics and Reinforced Concrete at the Purdue University. After graduating in 1951 he worked for a year with Foster Wheeler Limited on a refinery expansion project in Trinidad as an Assistant Civil Engineer.

In 1952 Isaac was reemployed in Lago's Technical-Engineering Division as Draftsman "A". He advanced to Engineering Assistant "A" a year later and to Engineer "A" in 1954. He was promot-

ed to Engineer in 1959 and a year later became Senior Engineer.

Before his recent promotion Isaac had been on an acting assignment as Supervising Engineer in Mechanical-Engineering since December, 1967.



I. J. Chin

Isaac also holds an ICS diploma in Architecture. In fact, he has worked chiefly in the structural and architectural design of most of Lago's refinery structures.

An activity he especially enjoyed has been training junior engineering division personnel.

Isaac is married and has a



President W. A. Murray (at right) presents a Lago donation to Winkler Society's President H. Steenhuisen to help their charity work.

President W. A. Murray (na drechi) ta presenta un donacion di Lago na President di Winkler Stichting H. Steenhuisen pa yuda nan trabao caritativo.



Father J. Goes of Brasil's church (center) receives a donation of Mechanical-Engineering Division employees from Ken Brook, while Al Britten looks on.

Pastoor J. Goes di Misa di Brasil (centro) ta recibí un donacion di empleadonan di Mechanical-Engineering Division for di Ken Brook, mientras Al Britten ta mirando.

Empleados di Mech. - Engineering Ta Duna Brasil Regalo di Pascu

Ariba December 13, e empleadonan di Mechanical-Engineering Division pa di dos anja no solamente tabatin un encuentro durante Pascu, pero un

Lago Ta Yuda Winkler Stichting Su Trabao Caritativo pa Pascu

Presidente W. A. Murray di Lago a haci un donacion na placa efectivo na e fundacion pa obra di caridad cu jama F. W. P. Winkler Stichting. E fundacion aki ta haci obra di caridad durante henter anja y riba henter nos isla.

Ora cu el a entregá cheque di Compania, Sr. Murray a bisa presidente H. M. T. Steenhuisen di F.W.P. Winkler Stichting: "Ta un placer pa nos di duna ayudo na bo fundacion, pa su obranan di caridad entre famianan pover di nos comunidad, y especialmente den e tempo di anja aki."

(Continuá na pagina 3)

tambe nan a tene un colecta pa obhetonan caritativa na e reunion.

Nan fiesta pa caballeros na Aruba Golf Club a ser presencia pa como 43 homberman di Mechanical-Engineering y algun huespedes.

Mientras e entrada di e accion pa fondo di 1967 a bai pa ARCA, e colecta di anja pasá a bai pa yuda cu pakete di Pascu pa parokianonan den necesidad di Brasil. Esnan na e fiesta a contribui F. 156 cu a ser entregá na Pastoor J. Goes di Misa Cristo Rey di Brasil.

E discurso di bienvenida na e fiesta a ser duná door di Isaac Chin, mientras Superintendente di Mechanical-Engineering Division R. D. Merrick a duna un mensahe di Pascu.

E organizadornan principal pa e ocasion aki tabata Henry F. Coffi, Al Britten y Ken Brook.

JANUARY PAYDAYS

Semi-Monthly Payroll

Net Pay to Banks:

Tuesday - January 21

Regular Payday:

Thursday - January 23



A. Werleman - Editor; Miss L.I. de Lange - Assoc. Editor;
J. M. de Cuba - Photographer
Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Mechanical - Engineering Men Aid Brasil Church Christmas Charity

On December 13, the employees of Mechanical-Engineering Division for the second year not only had a Christ-

mas reunion, but they also held a collection for charitable purposes at this gathering.

Their stag party at the Aruba Golf Club was attended by some 43 men, including Mechanical-Engineering personnel and some guests.

While the proceeds of the 1967 fund drive went to ARCA (Aruba Charity Association), last year's collection was designated to help buy Christmas parcels for needy Brasil parishioners.

Those at the party contributed f. 156 which was handed to Father J. Goes of Brasil's Cristo Rey Church.

The welcoming address was given by Isaac Chin, while Mechanical-Engineering Division Superintendent R. D. Merrick delivered a Christmas message at the party.

The chief organizers of the occasion were Henry F. Coffi, Al Britten and Ken Brook.

Isaac J. Chin Ta Haya Promocion Pa Posicion di Ingeniero Asociado

Efectivo December 1, 1968, Isaac J. Chin a keda promoví na puesto di Engineering Associate den General Engineering Section di Division di Ingenieria di Depto. Mechanical.

Henter su carera na Lago, Isaac a pasa den Division di Ingenieria. El a bin traha aki na 1944 como Junior Clerk II den Division di Ingenieria di Depto. Tecnico, na unda el a progresá y a bira Draftsman B na 1947. E aña siguiente el a kiba pa bai studia na Merca, caminda el a haya diploma di bachiller di ciencia den ingenieria civil na Instituto Tecnológico di Estado Indiana. Tambe el a tuma curso pa graduados na Universidad di Purdue, studiando Hidráulica y concreto armá. Despues di su graduación na 1951, el a traha un aña cu Foster Wheeler Limited riba un proyecto di expansion di refineria na Trinidad como ingeniero civil asistente.

Na 1952 Isaac a bin traha trobe den Lago su Division di Ingenieria den Technical como Draftsman A. Cu promocion el a bira Engineering Assistant A un aña despues y Ingeniero A na 1954. Na 1959, el a promove pa Ingeniero y

un aña despues pa Ingeniero Senior.

Promer cu su reciente promocion, Isaac tabata cumpli cu un encargo interino como Ingeniero Supervisor den Mechanical-Engineering for di December 1967.

Isaac tin tambe un diploma di ICS den arquitectura. En realidad el a traha principalmente riba disenjo estructural y arquitectural di mayoria di estructuranan di Lago.

Un actividad cu e ta gusta ta entrena ingenieronan hoben cu ta traha den Division di Ingenieria.

Isaac ta casá y tin un yiu mber di seis aña. Despues di trabao e ta gusta atende cu su hardin, trabao di carpinter y na ultimo tempo wega di golf.

Lago Makes Donation To Help Winkel Society In Charitable Work

President W. A. Murray, presented a cash donation to the F. W. P. Winkel Charitable Society at Christmas time. This Society renders assistance to charity cases island-wide throughout the year.

In presenting a check to Winkel Society's President H. M. T. Steenhuisen, Mr. Murray commented that "we are pleased to assist your society in its charitable work among the needy families of our community, especially at this time of the year."

In addition to its regular distribution of food baskets, the Winkel Society helps additional families with special baskets at Christmas time. Lago's donation went towards the Christmas baskets project.

Company Holidays in 1969

(Dianan di Fiesta pa 1969)

- Jan. 1 New Year's Day
- April 4 Good Friday
- April 7 Easter Monday
- April 30 Queen's Birthday
- May 1 Labor Day
- May 15 Ascension Day
- May 26 Whit Monday
- Dec. 15 Kingdom Day
- Dec. 25 Christmas Day
- Dec. 26 Second Christmas Day



Lago's representative at the MULTI-AMP Institute's Coordination Seminar held in Cranford, New Jersey, recently was Henry F. Coffi, a senior engineer in Mechanical-Engineering. Here he is, seated third from right, with participants, seminar leaders and officials of the Institute. The Institute is America's foremost training center for planned maintenance and coordination of electrical protective devices.

Lago su representante na e Coordination Seminar di MULTI-AMP Institute teni na Cranford, New Jersey, recientemente tabata Henry F. Coffi, un senior engineer den Mechanical-Engineering. Aki el ta, sintá di tercer di banda drechi, cu participantes, lidernan di seminar y oficialnan di e Instituto. E Instituto ta America su centro di training mas destacá pa mantencion planeá y coordinacion di equipo electrico protectivo.

NEW ARRIVALS

October 12, 1968

HARRIS, Jacinto - Process - Lago Police; A son, Jose Gregorio Wilfredo Jacinto

October 18, 1968

SCHWENK, Irene C - Mechanic - A son, Jeremiah Schwenk

October 23, 1968

MADURO David J. - Refining Division; A daughter, Bett na Marie Clare

October 27, 1968

GUNTHER Heleen Y - Mex - Medical; A daughter, Joanne Denise Angile

New PCAR Passenger/Freight Lift Rides Now Like a Hotel Elevator

All operating personnel and other employees having to work on the elevated floors of the PCAR can now have a faster and smoother ride than before. The new elevator travels in 45 seconds from the 1st to the 16th floor, taking a maximum load of 4,400 lbs.

The new freight/passenger elevator is easy to operate and has a self-leveling feature. This means that the car will stop on exactly even level with each floor no matter what the load is. This was not so with the old lift.

Unlike the old elevator, which was in use since the PCAR was built in 1942, the doors of the new lift also open and close automatically like a hotel lift.

The moving car has two emergency features. There is a telephone for communication with the PCAR operator and there is an alarm button.

In addition, operating personnel using the two-way radio system can contact each other from inside the elevator car.

The new lift will also replace the All-Hoist that was temporarily used for the PCAR turnaround and during construction of the new elevator. Work on the elevator started in May, 1968 and ended in December, 1968. The total project, including dismantling of the old lift, amounted to approximately \$55,000. The work was carried out by the Otis Elevator Co. and Lago personnel. Project leader for the new lift was Henry F. Coffi of Mechanical-Engineering.

Two smaller lifts are used in the refinery: one in the Laboratories and one at the Storehouse, both for transporting materials. The Lago Hospital has two passenger and two freight elevators.



Project leader for the new PCAR elevator is Henry F. Coffi (far left), who is here in the elevator car with PCAR personnel and Mechanical employees.

Lider di Proyecto pa e lift nobo di PCAR ta Henry F. Coffi (mas na robes), kende ta aki den e cabina di e lift huntu cu personal di PCAR y empleadonan di Mechanical.

PCAR su Lift Nobo Awor Ta Traha Mescos cu un Elevator di Hotel

Tur esnan cu ta traha den e planta y otro empleadonan cu tin cu traha riba e piso nan haltu di PCAR, awor por subi cu mas velocidad y mas suave cu anteriormente. E lift nobo di PCAR ta subi den 45 seconde di promer te na di 14 piso, cu un carga maximo di 4,400 liber.

E lift nobo pa carga y pasahero ta facil pa traha cuné y e mes ta keda semper na bon nivel. Key taifica cu e lift ta para exactamente na e mes nivel di e piso caminda el a keda pará, no ta importa cuanto carga e tin aden. Key no tabata e caso cu e lift bieu.

Distinto for di e lift bieu, cu tabata na uso for di tempo nan a traha PCAR na 1942, portanan di e lift nobo ta habri y cera automaticamente mescos cu lift di un hotel.

E garashi cu ta subi y baha tin dos característica di seguridad. Tin un telefon cu cual hende por papia cu operador di e planta, y un boton di alarma. Ademas, empleadonan cu ta opera e planta por usa nan radio di dos direccion pa papia cu otro for di paden di e garashi di lift.

E lift nobo tambe lo reemplaza e All-Hoist cu tabata

temporalmente na uso ora PCAR tabata bao di revision, y durante construcion di e lift nobo. Trabao riba e lift a cumenza na Mei 1968 y a keda completá na December 1968. E proyecto su costo total, incluyendo kitamento di e lift bieu, ta mas of menos \$55,000. E obra tabata bao direccion di Otis Elevator Co. huntu cu empleadonan di Lago. Dirigente di e proyecto tabata Henry F. Coffi di Mechanical-Engineering.

Tin dos otro lift mas chikito den refinera, un den laboratorio y un den storehouse. Tur dos ta pa transporta material. Hospital di Lago tin dos lift pa pasahero y dos pa carga.

Lago Ta Yuda

(Continuá di pagina 1)

Fuera di e macutunan cu cuminda cu e fundacion ta duna na famianan pover, e Fundacion Winkel ta reparti un cantidad extra di macutu cu cuminda den dianan di Pascu di Nacementu. Lago su donacion ta destiná especialmente pa e macutunan di Pascu.



This is the controller for the new lift in the machine room on the 16th floor of the PCAR.

Esaki ta e controlador pa e lift nobo den e cuarto di mashin na di 16 piso di PCAR.



Panel inside elevator cage, with double row of push buttons at right for 14 floors. The two lower buttons at right are to open and close doors.

Panel den lift, cu doble rij di boton na drechi pa 14 piso. E dos boton mas abao, na drechi, ta pa habri y cera porta.



1968 in Review

January

JANUARY: Improved CYI Plan with new awards, faster handling announced. Lago Science Fair gets new chairman and secretary for 1968. Albino Yarzagaray of Mechanical Engineering returns from one-year Canada training assignment. Work Permits training presented on video. Tape to over 100 employees. President and Members of Kiwanis International visit Lago. Lago Post Office improves operation with new Pitney-Bowes Postage Metering Machine. Dutch journalists visit Lago. Carmody Fire Trainer helps island students supplement physics training. **FEBRUARY:** H. L. Siegele completes one-year assignment as Lago's vice-president and returns to Creole-Caracas. L. Everts escapes head injury and joins Saved-by-Safety Club. Tanker "Eugenie" brings record crude cargo to Lago (375,000 bbls.). Young Quick Silver retains Calypso King title in Lago Sport Park contest. Lago Science Fair distributes new poster. Venezuelan Minister of Justice, Dr. Jose S. Nuñez Aristimuño, visits Lago. Vice President J. M. Ballenger returns from one-year Creole-Caracas assignment. PR/IR Manager B. E. Nixon crowns Connie Francis Youth Queen Emma I at Santa Cruz. Children's Carnival Parade held in San Nicolas and Oranjestad.

MARCH: New telephone numbering system introduced at Lago. Lago donation furthers progress on new military home at Savaneta. Eight participate in Carnival Youth Queen Election. "Invaders" from San Nicolas win first place in Steelband contest at Sport Park. Election of Carnival Queen and San Nicolas/Oranjestad grand parades held. Safety hat saves Alberto Wernet; he joins Saved-by-Safety Club. Aruba Sheraton Hotel & Casino inaugurated by Governor of the Netherlands Antilles Dr. N. DeBrot. Lago veterans Norris, Hatfield, Deese assist in PCAR turnaround. IBM's 1410 computer system dumped at sea. Commanding General of the Netherlands Marines from Holland visits Lago. Afternoon clinic hours changed at Hospital. Lago Police get new uniform.

APRIL: Esso donates traffic kits to schools. Misa C. C. Fodermaier, Executive Secretary, retires after 20 year's service. Yachtsman Chilcott on world cruise stops in Aruba. New gate house constructed at No. 3 Gate. Jaycees and businessmen launch "Operation San Nicolas" - Holland Town project. Dr. Turfboer, ex-Lago physician, meets Society for Mental Health on visit to Aruba. PCAR returned to service after 2-month turnaround work. New "Gemini" compressor joins "Spotnik" at GAR-1.

MAY: Lago hosts Parliament members from Holland, Surinam and Antilles. Science Fair opens to the public. Modernization started on Finger Piers for improved tanker turnaround. Process Operator H. Diaz completes Stationary Fireman's course in one year's time. Ex-Lake Tanker of Lago "Inverrosa", on "visit" to Lago annuitant Robert N. Wilkie, runs aground at Pompano Beach, Florida. Dutch Marines capture 22 prizes in LSP Queen's Birthday Olympiad. Jack Kelleway returns to Amuay after 3½ years Lago assignment. Alex Hoo accepts Esso Research assignment. Lang Geerman of TD-Labs awarded gold medal by H.M. Queen Juliana. President Murray opens Lago Science Fair. Dutch Prime Minister de Jong and party visit Lago. Over 8000 people visit Lago's second Science Fair. Sixty Managers follow Kepner-Tregoe Course at Lago. Andres Lares becomes Saved-by-Safety Club member. Esso Germany hams seek contact with Esso Amateurs worldwide.

JUNE: Mrs. Alice Evans awarded National Safety Council medal for saving life of Hugo Brunnburg. Alphabetical numbering introduced with issue of new employee badge. Winners in Science Fair receive prizes from W. A. Murray. Lago helps Jaycees promote Aruba as tourist and convention spot. Oil Movements improves record of fuel oil loading into tankers. Statue of Juan Enrique Irausquin, former Minister of Finance & Economic Development, unveiled in Irausquin Plaza, Oranjestad. First of ALM's two new Friendships 500, St. Eustatius, on first official visit to Aruba. Esso Stockholm breaks fuel loading record taking on cargo at the rate of 57,200 barrels per hour. Lago presents new TV series "Science in Action".





June

1968 en Revista



JANUARI: Plan CYI mehorá cu premio nobo y tratamiento rápido anunciá. Feria Científica di Lago ta haya president y secretario nobo pa 1968. Albino Yarzagaray di Mechanical Engineering ta bolbe for di training di un anja na Canada. Training pa Permit di Trabao presentá na videotape na mas di 100 empleado. President y Miembros di Kiwanis International ta bisita Lago. Postkantoor di Lago ta mehora operacion cu Mashin nobo di franqueto Pitney-Bowes. Journalistanan Hulandes ta bisita Lago.

FEBRUARI: H. L. Siegele ta completa asignacion di un anja como Vice President di Lago y ta bolbe pa Creole-Caracas. L. Everts ta scapa desgracia na cabez y ta bara miembro di Saved-by-Safety Club. Tankero "Eugene" ta trece record carga di crudo na Lago (375,000 barril). Young Quick Silver ta retene titulo di Culypeo King den concurso na Sport Park. Lago Science Fair ta reparti poster nobo. Ministro di Huestia Venezolano, Sr. Jose S. Nuñez Aristimuño, ta bisita Lago. Vice President J. M. Ballenger ta bolbe di asignacion di un anja na Creole-Caracas. Gerente di PR/IR B. E. Nixon ta corona Reina Hubenil Emma I di Conne Francis na Santa Cruz. Parada di Carnaval di Mucha teni na San Nicolas y Oranjestad.

MAART: Sistema nobo di numeracion di telefon introduci na Lago. Ayudo di Lago ta bai pa cas militar nobo na Savaneta. Ocho ta participa den eleccion di Reina Hubenil di Carnaval "Invaders" di San Nicolas ta gana promer lugar den concurso di Steelband na Sport Park. Eleccion di Reina di Carnaval 1968 y parada grandi di carnaval teni na Oranjestad y San Nicolas. Sombre di seguridad ta salba Alberto Wernet; el ta bara miembro di Saved-by-Safety Club. Aruba Sheraton Hotel y Casino inaugura pa Gobernador Dr. N. Debot. Veteranos di Lago Norria, Hatfield, Deese ta yuda den trabao di reparacion na PCAR. Computador 1410 di IBM a ser tirá na lama. Comandante General di Marina Hulandes for di Hulanda ta bisita Lago. Ora di clinica di merdis cambiá na Hospital. Lago Polis ta haya uniform nobo.

APRIL: Esao ta duna borchí di trafico y equipo na schoolnan. Srta. C. C. Fodermaier, Secretaria Ehecutive, ta retira cu pension despues di 20 anja di servicio. Jaycees y comerciantes ta lanza "Operacion San Nicolas" y proyecto di Holland Town. Dr. Turfboer, ex-dokter di Lago, ta reuni cu miembros di Sociedad pa Salubridad Mental durante bisita na Aruba. PCAR ta bolbe na servicio despues di 2 luna di reparacion. Compresor nobo yamá "Gemini" ta instalá cerca di "Spatnik" na GAR-1.

MAY: Lago ta recibí parlamentarios di Hulanda, Surinam y Antillas. Feria Científica ta habri pa publico. Modernizacion ta principia ariba Finger Pierman pa minima estadia di tankero den haaf. Operador di Procesa H. Diaz ta completa curso pa Stationary Fireman den un anja. Ex-tankero di Lago "Iyverrosa" bisitando pensionista di Lago Robert N. Wilkie ta pega na Pompano Beach, Florida. Mariniers Hulandes ta captura 22 premio na Olimpíada di Anja di La Rema na Sport Park. Jack Kelleway ta bolbe pa Aruba despues di 3½ anja na Lago. Alex Hoo ta acepta asignacion cu Esao Research. Lang Geerman di TD-Laboratorio ta recibí medaya di oro di S. M. Reina Juliana. President Murray ta habri Feria Científica di Lago. Promer Ministro Hulandes de Jong y grupo ta bisita Lago. Mas di 8000 hende ta bisita Lago su segundo Feria Científica. Sesenta Gerentes ta sigui curso di Kepner-Tregre na Lago. Andres Lares ta bara miembro di Saved-by-Safety Club.

JUNI: Sra. Alice Evans ta recibí medaya di National Safety Council pasobra el a salba bida di Hugo Bruinburg. Numeracion alfabetico introduci cu ficha nobo pa empleado. Ganadonan di Feria Científica ta haya premio for di W. A. Murray. Lago ta yuda Jaycees promove Aruba como un sitio di turismo y convencion. Od Movement ta mehora record di cargamento di aseta combustible den tankero. Estatua di Juan Enrique Irausquin, anterior Ministro di Finanza y Desarollo Economico, desvelá na Plaza Irausquin. Promer dia e dos Friendshipship 500 di ALM, "St. Eustatius", ta haci promer bisita oficial na Aruba. Esao Stockholm ta kibra record di cargamento di 57,200 barril pa ora. Lago ta presenta serie nobo di film na TV, "Science in Action".



1968 in Review (July - December)

JULY: Pedro Almar and Felix Garrido join Saved-by-Safety Club Anthropology Seminar held at Lago. Ecumenic Military Home "Fri. Willem Alexander" inaugurated by Mrs. Vera Henriquez. Miss Sandi Croes, Manchebo Beach Hotel candidate, becomes Miss Aruba 1968. Fourteenth ASU Olympiad held in Wilhelmina Stadium. Crane bar from Creole-Maracaibo arrives to assist in pier modernization project. Ernest Villanueva, PR/IR Communications Section Head, takes up new post in Caracas. Four top suggesters share Fla. 1860 in CYI awards. A. Werleman named Editor Aruba Esso News. Lt. Col. A. J. M. Middelhoff transfers command to Lt. Col. A. C. Dijkhoorn at Savaneta Camp. Cultural Center reopens following modernization at a cost of Fla. 480.00.

AUGUST: Lago announces construction of new Fla. 4 million sea berth opens 150 jobs. Captain Luis Angel Corzo-Bracho begins one-year assignment as Marine Adviser at Lago. Venezuelan Expo on Yacht L. Aves comes to Aruba. Russel H. Dowling receives scholarship and Lago Special Educational Program for Outstanding Students. Lago Scholarship Foundation grants twenty-four scholarships to local students. DDC course teaches participants new refining computer system. Lago Police Duty Officers move from G.O.B. to office at Gate No. 2.

SEPTEMBER: Six months free insurance under group plan announced for participants. Finger-tip control introduced for new metal loader arms at No. 2 Finger Pier. Seven Technical students receive summer-on-the-job training at Lago. D. D. Daleski transfers to Amway refinery. R. E. Muller passes away. Robert Merrick of ERE starts one-year assignment at Lago. J. Ron Smith on 1-year loan to Esso Research. Aruba chosen as site for scientific film of Standard Oil N.J. product. Vice President Ballenger attends course at Harvard Business School. Refining personnel learn to use self-contained breathing units. Oscar Antinette heads PR Division. John M. Whitlock named Process Manager. J. R. Beisel of Humble Oil & Refining, Baytown, heads Technical-Process Engineering. Julian Mote named Refining Superintendent. Film promote Esso product "COREXIT" made in Aruba's lagoon.

OCTOBER: O. P. Pradi returns to Comptroller's as accountant after earning BS degree in Business Administration at Bowling Green University. Fire Prevention Week observed October 6-12. Top CYI winner William Woodley and Benito Lampe receive awards from President J. A. Murray. Sport Park Officials honored at Sheraton Hotel party. F. York named sports official of the year. Cornerstone of Holiday Inn laid September 28. Awar Hamid of P. T. Stanvac Indonesia begins six-month training assignment at Lago. Nine employees graduate from Electronic Instrumentation Course. Aruba Nautical Club's IV International Dolphin Class videotaped with Lago's equipment.

NOVEMBER: K. P. Brook named new chairman of Lago's Science Facility Committee. Ed O'Brien transfers to Creole as project safety coordinator. Aruba students Leslie Ann Muller and Jeffrey E. Francis awarded Teagle scholarships. Aruba Hams help scouts contact friends in Rad World Jamboree. Volunteer firefighters party held at Golf Club. "Esso Kobe" at Lago on maiden voyage. Thomas Wilburn, one of pioneers who worked for Lago from 1928-1930, visits Lago. Press Conference held at Lago to show Enjay's film "Clean Seas Ahead", partly filmed in Aruba... Milli-Pore Filter System at Lago assures customers best quality jet fuels. President W. A. Murray announces Fla. 150,000,000 investment in desulphurization facilities. Additional Thrift Contribution - 58 cents per guilder, 85% C.O.L. Payment, 4.8% Thrift Earnings announced. Retroactive participation in Annuity and Insurance Plan approved. Policemen visiting Lago receive first copy of new tour booklet.

DECEMBER: Lago Sport Park facilities turned over to Aruba Sports Union. Lago awards contract to dredge in lagoon and build new dock. Basil Schmidt earns tug captain's diploma after one-year study. Lago donates guidance material to Colegio Arubano students. 37 men share Fla. 4410 during October and November in CYI cash prizes. J. M. Ballenger completes Advanced Management Program. Lago donates charity calendar featuring paintings of Aruba. Two hundred steel drums donated to the Aruba Carnival Foundation. Christmas activities on the island include Christmas tableau, aguinaldos and Aruba community choir performance.



1968 en Revista (Juli - December)

JULI: Pedro Almay y Felix Garrido ta bira miembros di Saved-by-Safety Pub. Seminar di Antropologia teni na Lago. Cas Militar Ecuimenico Willem Alexander inaugura door di Sra. Vera Henriquez. Srta. Wendra Croes, candidata di Manchebo Beach Hotel, ta bira Miss Aruba 1968. Di 14 Olimpíada di ASU teni na Wilhelmina Stadion. Lancha cu bica di Creole-Maracabo ta yega pa yuda den proyecto di modernization di wafnan. Ernest Villanueva, hefe di Seccion di Comunicacion, ta tuma duesto nobo na Caracas. Cuatro ganador principal di CYI ta comparti premio di 1800 den premios. A. Weesman nombra redactor di Aruba Esso News Lt. Col. A. J. M. Middelhoff ta pasa comando over pa Lt. Col. A. Dijkshoorn na Savaneta Kamp. Centro cultural ta ser reinaugura trapes di modernizacion costando over f. 480.000.

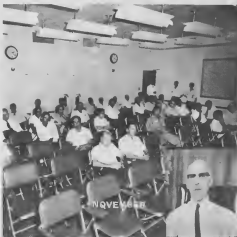
AUGUSTUS: Lago ta anuncia construcion di waf pafor di rif cu ta costa 1 million florin y ta duna empleo na 150 hende. Captain Luis Angel Berzo-Bracho ta cuminsa asignacion di un anja como Consehero di Marina na Lago. Exposicion Venezolano den Yate Las Aves ta bini Aruba. Jesse H. Dowling ta recibí beca bao Programa Educacional Especial pa estudiantes sobresaliente. Lago Scholarship Foundation ta duna bini-atro beca na estudiantes local. Curso DDC ta sinja participantes e sistema nobo di computador pa refinacion. Oficinlan di wards di Lago bini ta move for di Oficina Principal pa oficina na Porta No. 2.

SEPTEMBER: Control via punta di dede introduci pa brazanan nobo di botal usá pa carga y descarga na Finger Pier No. 2. Siete estudiantes tecnico ta recibí seis luna di entrenamiento na trabao na Lago. D. D. Aleksi ta cambia pa Refineria di Amuay. R. E. Muller a fallece. Roberterrick di ERE ta bini Lago cu asignacion di un anja, mientras J. Ronnath ta bai Esso Research pa un anja. Aruba escogi como sitio pa film identica pa producto nobo di Standard Oil. Vice President Ballenger taende curso na Harvard Business School. Oscar Antonette ta bira hefe Division di PR. John M. Whitlock nombra Gerente di Process. J. R. Russell di Humble Oil & Refining, di Baytown, ta bira Hefe di Technical-ness Engineering. Julian Mote ta ser nombra Superintendente di Refinacion. Film pa promove "Corexit" saca den lagoen pabao di Esso ub.

OCTOBER: O. P. Fradl ta bolbe pa Comptroller's como accountant. Man di Prevencion di Candeia observá Oct. 6-12. Oficinlan di Sport kur honorá na fiesta na Aruba Sheraton Hotel. J. F. York nombra Oficial di Deporte di anja. Promer piedra ta ser poni pa Holiday Inn Aruba. Pt. 28. Awar Hamid di PT Stanvac Indonesia ta cuminsa asignacion training di 6 luna na Lago. Nuebe empleado ta gradua for di Curso Instrumentacion Electronico. Di 4 Dorado Clásico Internacional di ub Nautico Arubano teni na Aruba ta ser grabá ariba videotape di sgo.

NOVEMBER: K. P. Brook nombra president nobo di Comité di Feria entifica. Ed O'Brien ta transferi pa Creole como coordinador di proyecto di seguridad. Estudiantes di Aruba Leslie Ann Miller y Jeffrey E. rancia ta recibí bica di Fundacion Teagle. Radio amateurman di Aruba yuda padvinders contact amigos den Jamboree Mundial via Radio. Ambrosio voluntario ta tene fiesta na Golf Club. "Easo Kobe" ta haci oner bishita na Lago. Thomas Wilburn, uno di e pionierman cu a traha i Lago na 1928-1930 ta bishita Lago. Conferencia di Prensa teni na sgo ta munstra Film di Enjay "Clean Seas Ahead", cual en parte a ser má na Aruba. President W. A. Murray ta anuncia inversion di is. 150,000,000 den facilidatnan di desulfurizacion. Contribucion adicional di Thrift, 58 cent pa cada florin; 85¢ di pago pa Costo di Bida; y 5% di ganashi di Thrift a ser anunciá. Participacion retroactivo den an di Penson y Seguro aprobá. Polisnan bishitando Lago ta recibí omer copia di libreta nobo pa bishitantes.

DECEMBER: Facilidatnan di Lago Sport Park pasá over pa Aruba sort Unie. Lago ta duna contract pa draga den lagoen y pa traha un af nobo. Basil Schmidt ta recibí diploma di capitan di remolcador desdes di estudio di un anja. Lago ta duna material pa guia den estudio i estudiantes di Colegio Arubano. 37 homber ta comparti f. 4410 den emonnan di CYI pa October y November. J. M. Ballenger ta completa programa Avanzá pa Gerencia. Lago ta conmemora 40 anja di refinacion cu kalender special. Dos cien drums ta ser duná na Stichting di arnival di Aruba. Actividades di Paacu na Aruba ta inclui actuacion. un di gruponan di Aguinaldes y Koor di Comunidad Arubano.



Lago Is First to Host Seminar On Chemical Cleaning Manual

Recently Lago was the site for a three-day Chemical Cleaning Seminar sponsored by Esso Research and Engineering Company. Coordinators for the seminar were B. Searles and B. Howe of Esso Research.

The seminar is the first held to introduce a Chemical Cleaning Manual to South and Central American affiliates. The manual is prepared by Esso Research people.

The seminar included discussions, problem solving sessions, and one field demonstration of chemical cleaning equipment.

The manual deals with such topics as Principles of Chemical Cleaning, Operational Chemical Cleaning, Chemical Cleaning Equipment, High Pressure Jetting Equipment, Anti-Fouling Techniques and how each company can establish its own chemical cleaning program.

While mechanical cleaning has been the chief method of removing rust and scale from furnace and boiler tubes, this manual now emphasizes the

use of a high pressure jetting machine using water for this type of work. Also other cleaning methods using air, water, steam, sand or chemicals were explained during the seminar.

This new cleaning method is faster, more efficient, requires minimum dismantling of equipment and virtually eliminates metal surface damage during cleaning.

The high pressure equipment should, however, be used by well-trained personnel as the water jet, for instance, is capable of cutting timber and even bricks. It can be operated at a capacity of as high as 10,000 pounds per square inch.

The seminar was attended by affiliates' representatives from Jamaica, Colombia, Aruba and Aruba Chemical Industries. Attending from Lago were Zone Supervisor L. S. F. Anje, Process Refining Maintenance Coordinators M. C. Richardson and P. J. Zagers, Safety Advisor E. A. Beaulieu, and F. E. Dowling and John W. Hodgson, both of Mechanical-Engineering.



Demonstration (top picture) is given on how tube bundles are cleaned by high pressure water jetting. Closer inspection (lower picture) shows result of cleaning using just water.

Demonstracion (portret ariba) ta ser duna cu pa limpia bundel di tubo cu presion haltu di awa. Inspeccion mas cerca (portret abao) ta muntra resultado di limpiamento usando solamente awa.

Promer Seminar na Lago

Seminar Ta Trata tocante Manual Pa Limpia Planta Usando Quimica

Algun dia pasá Lago tabata sitio di un seminario di tres dia riba e topico di limpia planta cu substancianan quimica, patrociná door di Esso Research & Engineering Company. Coordinadornan di e seminario tabata B. Searles y B. Howe di Esso Research.

E seminario aki ta cumu di promer tenti pa introduci un Manual di direccion cu ta haci uso di substancianan quimica pa limpia planta na afiliadonan di America del Sur y Central. Emplendonan di Esso Research a prepara e manual.

E seminario ta inclui resumen di discusion, reunionnan pa resolve problema y un demonstracion pa mustra com ta usa equipo cu ta funciona cu substancianan quimica.

Mientras uso di equipo mecanico tabata e metodo mas comun pa kita frustu y sedimentu for di tubonan di fornu y di boiler, e manual nobo ta pone enfasis riba uso di spuit liquido haltu di presion haltu usando awa pa e trabao aki. Tambe na e splica uso di otro metodonan di limpia

planta durante e seminario, manera aire, awa, stoom, sanu di substancianan quimica.

E método nobo ta mas rapido, mas eficaz, ta exigi un minimo di habrimento di planta, y virtualmente ta elimina daño na superficie di metalnan durante limpiamento.

Pero equipo di presion haltu mester wordu usa door di emplendonan bon entrená, pasobra e choro di awa por corta door di pala y hasta bloeki di concreto. Por traha cué cu presion te 10,000 liber pa duim cuadrá. Tambe e equipo pa usa choro di liquido tin un valvula di seguridad, cu ta cera automaticamente si acaso su operador slip of cai.

Na e seminario aki a asisti representantenan di Jamaica, Colombia, Aruba y Aruba Chemical Industries. Di Lago a tuma parti na e seminario Zone Supervisor L. S. F. Anje, Coordinadornan di Mantenencia di Process M. C. Richardson y P. J. Zagers, y Consehero di Seguridad E. A. Beaulieu, tambe F. E. Dowling y John W. Hodgson, tur dos di Mechanical-Engineering.



Participants in the Chemical Cleaning Seminar at Lago inspect the high pressure jetting equipment of Westcar. It can generate operating pressure up to 10,000 lbs. per square inch.

Participantes den e Seminar pa Limpiamento Quimico na Lago ta inspecta e equipo pa spuit di alta presion di Westcar. E por genera presion te 10,000 liber pa duim cuadrá.



SPECIAL ISSUE

ARUBA



The beginnings . . . : **January 29, 1929** . . . Seven Topping Stills
E principio Siete Stills di Crudo



Years of Refining at
Anja di Refinacion na



January 29, 1969 . . . One of the world's largest refineries
Uno di refinarianan mas grandi di mundo



The President's Message

The establishment of a large industry in any community has a tremendous impact on the lives of the community's inhabitants. It affects their working hours, standard of living, buying habits and their social life.

It is forty years ago today that such an industry, our company, started to operate in this community. In commemorating this milestone, we can look back on a period of steady economic growth for Aruba. Lago, together with other industries that have established or have been developed here over the years, have contributed to the expansion of the island's economy to the extent that Aruba's standard of living today is among the highest in the world.

Like the island itself, Lago has seen many changes during the past four decades. Any progressive enterprise has to keep changing to meet the demands of the changing world. To stand still means to become stagnant, wither, and die. Lago has had to keep changing constantly to survive in the competitive business world of today. Thanks to the men and women who over the years have kept the Lago refinery in its high place in the petroleum industry, it has been possible for the company to meet the challenges placed upon it.

It is to Lago's employees — present and past — that I wish to dedicate this special commemorative issue of the Aruba Esso News. To all of you, thank you for a job well done.

W. A. Murray

Mensabe di President

Establecimiento di un industria grandi den cualkier comunidad tin un impacto tremendo riba bida di habitante nan di e comunidad ey.

E ta afecta nan oranan di trabao, nan nivel di bida, nan costumbernan di compra y nan bida social.

Awe ta cuarenta aña pasá cu un tal industria, nos compania, a cuminsa traha den e comunidad aki. Conmemorando e punto histórico aki, nos por tira un bista bek riba un periodo di crecimiento económico continuo pa Aruba. Lago,untu cu otro industrianan cu a establece nan mes of cu a desaroya aki segun anjanan tabata pasando, a contribui na expansion di nos isla su economia, na tal extenso cu awendia Aruba su nivel di bida ta entre esnan di mas haltu di mundo.

Manera e isla mes, Lago a mira hopi cambio tuma lugar den e cuater década tras di nos. Cualkier empresa progresista mester bai cambiando pa enfrente demanda di un mundo cambiando. Para ketu ta nifica keda den e mes posicion, seca y muri. Lago mester sigi bai cambiando constantemente pa sobrevivi den un mundo comercial competitivo di awendia. Y gracias na e hombernan y muhernan cu durante tur e anjanan a mantene Lago su refinaria den su puesto haltu den industria petrolera, tabata posibel pa compania enfrente e desafianan cu el a hanja dilanti di djé.

Pues ta na empleadonan di Lago — esnan di presente y di pasado — cu mi ta desea di dedica e numero especial conmemorativo di Aruba Esso News aki. Na boso tur: danki pa un trabao bon haci.

W. A. MURRAY



CAPTAIN ROBERT RODGER was a member of the original party that selected Aruba as a transshipping station. The first manager of the infant enterprise, he was known for many years as "Mr. Lago". Captain Rodger began at Lago August 14, 1925 and retired March 1, 1939.

Captain Robert Rodger tabata miembro di e grupo original cu a selecta Aruba como un station di transbordo. El tabata e promer gerente di e empresa hoben y tabata conoci pa hopi anja como "Mr. Lago". Captain Rodger a cuminsa na Lago na August 14, 1925 y a retira Maart 1, 1939.

Introduction

Forty years ago, neither Aruba's 10,000 citizens nor those who decided to set up refining operations on the island could suspect that Lago would grow into one of the world's largest refineries.

The refinery's skyline has undergone constant changes through the many new units and equipment that have been added since then. Only few date back to the early days.

After the first installations in the first decade, the refinery experienced war action and a period of expansion from 1939 to 1949, followed by a period of consolidation and improvements from 1949 to 1959. The most recent decade can be marked as one of modernization.

Now, forty years later, Lago has over two dozen modern units, a shipping operation ranking in tonnage with world's greatest and a body of employees rating among the best trained on the island.

With the Desulfurization Project underway, a new era has started for Lago and Aruba.

INTRODUCCION

Cuarenta aña pasá, ningun di Aruba su 10,000 habitante ni esnan cu a decidí di establece un refinaria aki, por a imagina cu Lago lo a bira un di e refinarias mas grandi di mundo.

Siluetta di refinaria a cambia constante pa via di hopi unidadnan y equipo cu a wordo trahá acera. Solamente algun equipo y tanks a keda ainda for di principio. Despues di e promer instalacionnan den promer década, refinaria a experimenta accionnan di gera y un periodo di expansion di 1939 te 1949, sigi pa un periodo di consolidacion di 1949 te 1959. Por yama e diez aña mas recien un di modernizacion.

Awor, 40 aña despues, Lago tin mas cu dos dozén di unidad moderno, trafico di bapor cu den tonelada ta competi cu hafnan mundial di mas grandi y empleados bon entrená.

Cu e proyecto di Desulfurizacion encamná, un era nobo a habri pa Lago y Aruba.

Cuatro President di Lago



Lloyd G. Smith (left) (1927-1946) and Standard Oil's W. Haley.

JOHN J. HORIZAN: The late Mr. Horigan came to Aruba from the Argentine on December 7, 1942 as assistant general manager. He became general manager and President in August 1946.

Mr. Horigan left Lago and Aruba in August, 1956 after over 30 years of service, of which he spent 14 years with Lago.

JOHN J. HORIZAN: Difunto Sr. Horigan a jega Aruba for di Argentina dia 7 December 1942 como asistente gerente-general. El a bira gerente general y President na Augustus 1946.

Sr. Horigan a bai for di Aruba na Augustus 1956, despues di mas cu 30 anja di servicio, di cual 14 anja cu Lago.



Odis S. Mingus (left) (1930-1961) with Lt. Governor F. J. C. Beaujon.

W. A. MURRAY: Mr. Murray's career has been with Jersey in Canada and with Lago in Aruba. He was employed July 5, 1932 in the Marketing Division of Imperial Oil Ltd. Mr. Murray had been assistant manager of Imperial's Sarnia Refinery and prior to his transfer to Lago on January 1, 1957, he had been manager of the Winnipeg refinery.

Mr. Murray was named vice president and general manager in May, 1959. He has been Lago's president since Oct. 1, 1961.

W. A. MURRAY: Sr. Murray su carera ta cu Jersey na Canada y cu Lago na Aruba. El a cuminsa traha dia 5 juli 1932 den division di ventas di Imperial Oil Ltd. Sr. Murray tabata gerente asistente di Imperial su refinaria na Sarnia, y pramer cu su traslada pa Lago dia 1 Januari 1957 e tabata gerente di refinaria di Winnipeg.

Sr. Murray a wordé nambra vice presidente y gerente general na Mei 1959. E ta Lago su presidente for di October 1, 1961.

Four Lago Presidents

LLOYD G. SMITH: The late Mr. Smith had been associated with Lago since 1927. He had been general manager since 1933, when he was elected vice president March 2, 1942. Mr. Smith became Lago's first president on August 1, 1944. He left Aruba in August, 1946 to accept a new post with Standard Oil's (N.J.) New York Office.

In his honor, the Aruba Government inaugurated a bust on Lloyd G. Smith Boulevard in Oranjestad in front of the Cultural Center on September 16, 1961.

LLOYD G. SMITH: Difunto Sr. Smith tabata asociá cu Lago for di 1927. Desde 1933 e tabata gerente general, ora cu el a wordé eligi vice-presidente dia 2 maart 1942. Sr. Smith a bira Lago su promer presidente 1 Augustus 1944. El a bai for di Aruba na Augustus 1946, pa acepta un puesto nobo cu oficina di New York di Standard Oil (New Jersey).

Na su honor gobierno di Aruba a inaugura un busta na Lloyd G. Smith Boulevard na Playa, dilanti di Centro Cultural, dia 16 September 1961.



John J. Horigan (left) (1942-1956) with Ned Dearborn of National Safety Council.

ODIS S. MINGUS: Mr. Mingus joined Lago in October, 1930 as assistant process foreman in the Pressure Stills.

He was elected vice president in 1950 and became Lago's president in August, 1956. He retired in October, 1961 after over thirty-one years of service, all of it with Lago.

ODIS S. MINGUS: Sr. Mingus a cuminsa traha na Lago na October 1930 como assistant process foreman den Pressure Stills. El a wordé eligi vice-president na 1950 y a bira Lago su presidente na Augustus 1956. El a bai cu pensioen na October 1961 despues di trintun anja di servicio, tur e tempu ey cu Lago.



Walter A. Murray (1957-1969)



Here in 1904 the Aruba Phosphate Company loaded its product into sailing vessels in San Nicolas Harbor.

Aki na 1904 Compania di Fosfaat tabata carga barcunan cu fosfaat den Haaf di San Nicolas.

The Early Years of Lago

In 1924, the Lago Petroleum Corporation, a producing company in Lake Maracaibo, sent Captain Robert Rodger and Mr. J. O. Boyd to secure a terminal in Curaçao, Paraguaná (Venezuela), Aruba, or any other suitable place. In July 1924, these two men were joined in Curaçao by Captain W. Clark.

Their objective was to find the most suitable terminal site, which would offer possibilities for future expansion. Curaçao and the coast of Paraguaná were investigated. After looking into the possibilities of these two places, the party turned to San Nicolas Bay in Aruba. They were accommodated in the "White House", the only house at the time close to the San Nicolas Bay. After two weeks at San Nicolas studying the possibility of dredging a channel to the sea, their unanimous opinion was that this was the best place. Messrs. Rodger, Clark and Boyd confidently recommended it to the interested parties of the London head office.

The land for the terminal presented an ideal site. One outstanding advantage was the distance between Aruba and Lake Maracaibo, which is considerably shorter than the run to Curaçao. This meant a saving each year of many

thousands of miles for crude supply ships.

In October 1924, it was finally decided that San Nicolas Bay would be the terminal of the Lago interests. A month earlier, on August 12, 1924, the Lago Oil & Transport Company, Limited was incorporated in Canada.

Transshipment Station

Two small tankers, SS "Francunión" and SS "Inverampton", began transporting crude oil to Aruba in 1924. "Inverampton" brought the first shipment of crude oil in

Oranjestad Harbor on Sept. 13, 1924. As dredging of a channel through the reef (now the east entrance) and building of tanks were in progress in San Nicolas, it became necessary to place a depot ship off the town of Oranjestad. This depot ship, the SS "Invergarry", held this station from November 1924 to July 1925. Early in 1925 the Lago Shipping Company, incorporated in London, came into existence to operate the 'Lake' tankers. The Lago Shipping Company was sold to Standard Oil (New Jersey) in 1946 and its name was changed to Esso Transportation. This company continued to operate

tankers in Lake-Lago service until 1952.

In July 1925, the interests of the British Company in the "Lago" companies were sold to the Pan American Petroleum Corporation. Meanwhile, efforts were redoubled to open up San Nicolas Bay. Credited with engineering work for dredging and building of the terminal was A. M. McKean. Another engineer who arrived in June 1927 and was charged with erecting boilers and general machinery was Fred Penny. He later became plant superintendent. Mr. Penny's assistant was Ralph Watson.

At the opening of the harbor of San Nicolas on November 17, 1927.

(Continued on page 6)



1. This was Lago's harbor when it opened November 17, 1927. Esaki tabata Lago su haaf tempu cu el a habri Nov. 17, 1927. 2. The "White House," a country home that furnished living quarters and later offices for the transshipping station. Casa Blanca, un cas cu a sirbi pa biba y como oficina pa e stacion di transbordo. 3. Site of former Receiving & Shipping office. Sitio di anterior Receiving & Shipping Office.



1. Center of area where stills are located. Centro di region undi e stillnan ta situa. 2. Here is the main refinery road,

that has not changed location ever since. Aki ta e camina principal den refinaria cu nunca a cambia.

Promer Anjanan di Lago

Na 1924 Lago Petroleum Corporation, un compania cu ta produci zeta na Lago di Maracaibo a manda Captain Robert Rodger y Sr J.O. Boyd bini asegura un haf pa barca zeta na Corsow, Paraguaná (Venezuela) Aruba, di cualkier otro lugar adecuado Na Juli 1924 Captain W. Clark a uni su mes cu e dos personanan ey na Corsow

Nan obhetivo tabata pa busca e haf pa barca zeta cu ta mas adecuado posibel, y cu ta ofrece posibildadnan pa haci mas grandi den futuro. Nan a investiga Corsow y costa di Paraguaná Despues di a investiga posibildadnan na e dos lugarnan ey, e grupo a baha na boca di San Nicolas, Aruba. Nan a hanja cuarto pa nan buba den "Casa Blanca", den e tempunan ey e unico cas pegá cu boca di San Nicolas. Despues di dos siman na San Nicolas, studiando e posibildad di draga un canal pa lama afo, nan opinio unanimo tabata cu esaki tabata e lugar di mas muhor. Sra. Rodger, Clark y Boyd cu confiansa a recomendé na partenari interesá na oficina principal di Londres

E tereno pa un haf pa barca zeta tabata un sitio ideal. Un ventaha masha grandi ta, bata distancian entre Aruba y Lago di Maracaibo, cu tabata hopi mas cortico cu e ruta pa Corsow. Esey tabata nifica cada anja hopi mil miya menos di nabega pa e barcunan cu ta carga zeta crudo.

Na October 1924 decision final a wordé tumá cu Boca di San Nicolas lo ta e haf pa barca zeta di Lago su interesnan. Un luna promer, Augustus 12, 1924, Lago Oil & Transport Company, Limited a wordé fundá y incorporá na Canada.

Estacion pa Transbordo

Dos tankero chiquito, SS "FRANCUNION" y SS "INVERAMPTON" a cuminsa transporta zeta crudo pa Aruba na November 1924 "Inverampton" a trece e promer carga di azeta crudo na Haaf di Oranjestad Sept. 13, 1924. Mientras dragamentu di un canal travesando e rif (actualmente entrada di pariba) y construcion di tankinan tabata progresando na San Nicolas, a bira necesario pa anera un bapor di deposito di

lanti di ciudad di Oranjestad. E bapor di deposito aki, SS "INVERGARRY", tabata na e puesto ey di November 1924 te Juli 1925. Na cuminsamentu di 1925 Lago Shipping Company, incorporá na Londres, a cuminsa su existencia como compania operador di tankeranan "Lake" (esta Lago di Maracaibo). Na 1946 nan a bende Lago Shipping Company cu Standard Oil (New Jersey) y su nomber a keda cambiá pa Esso Transportation. E compania aki a sgi operacion di tankeranan den uso di Lago su servicio pa Lago di Maracaibo, te na 1952.

Na Juli 1925 interesnan di e compania Inglés den e companianan "Lago" a wordu bendi cu Pan American Petro-

leum Corporation. Mientras, tanto esfuerzonan a wordé redobta pa habri Boca di San Nicolas Credito pa e trabao di ingenieria tocante dragamentu y construcion di haf pa barca zeta a bai pa A. M. McKean. Un otro ingeniero cu a jega na Juni 1927, y cu a keda encargá cu construcion di boileran y maquinaria general tabata Fred Penny. Despues el a bira superintendente di planta Sr Penny su ayudante tabata Ralph Watson.

Dis cu nan a habri haf di San Nicolas, 17 November 1927, e haf tabatin ocho tanki pa crudo di 70,000 bari cia pa embarcacion. Tabata un dia di luho pa Haf di San Nicolas Honor di habrimento cu e.

(Continuá na pagina 7)



Lake tanker SS Ambrosio, sister ship of SS Invergarry, anchored here in Oranjestad Harbor on November 16, 1926. Oranjestad Harbor was then used as a transshipping station. The picture is by courtesy of Annuitant R. N. Wilkie.

Lake Tanker SS Ambrosio, di mes clase cu SS Invergarry, ta ancha den Haaf di Oranjestad November 16, 1926. E tempu ey Haaf di Oranjestad tabata ser usa como stacion di trans-embarque di azeta crudo.



1. Home of Captain Rodger in 1928, later became manager's office. Now the main shops are located here.

1. Cas di Captan Rodger na 1928, despues a bira oficina di gerencia. Awor e shopnan principal ta situa aki.

The First Ten Years....1929-1939

The first of the seven topping or low pressure stills began operations on January 29, 1929.

Donald J. Smith remarked in a write-up: "While the operation was somewhat lagged, the plant had actually started to earn money."

In the years that followed, each of the pioneers continued in close association with the enterprise they had launched. Mr. Harwood became an executive in marine affairs, Mr. Cooke in refining. Mr. D. J. Smith directed construction at Aruba and Mr. L. G. Smith was the refinery's general manager from the early thirties until 1946.

The original installation took place between 1928 and 1931 when the low pressure stills, combination units and cracking coils, visbreaker units, utilities, pumphouses, tankage and pipelines were built.

In 1937, the west entrance was cut through the reef and ships no longer had to turn around in the narrow harbor.

After the first installations, over \$ 22 million were spent on expansions from 1934 to 1939 during which period new stills, harbor facilities and

spheroids were added.

The Aruba installation was purchased in 1932 by the Standard Oil Company (New Jersey) and resumed the original "Lago" name. This name is derived from Lago (Lake) Maracaibo, where the crude comes from.

During the first decade of refinery operations, the Seroe Colorado and Lago Heights communities were developed, including hundreds of bungalows and homes, bachelor quarters, dining halls, clubhouses and sports fields.

A hospital was built northeast of the refinery area in 1938. It was moved later to a hill near Seroe Colorado Point. A modern three-story wing with a capacity of 120 beds was added to the hospital and was inaugurated in March 1953.

The Home Building Foundation also developed the Esso Ville Housing Project for employees around that time.

Two large buildings that rose in the first ten years were the No. 3 Laboratory and the General Office Building.

Crude oil runs had reached 230,000 barrels per day. The plant was ten years old as war clouds began gathering on the European horizon...



One of those who had most to do with Lago's development was T. S. Cooke, at far left talking with Netherlands Antilles Governor G. J. J. Wouters at 1940 General Office opening. At right is General Manager L. G. Smith with Aruba's Lt. Governor I. Wagemaker.

Uno di esnan cu tabatin di haber cu Lago su desaroyo tabata T. S. Cooke, mas na robez, papiando cu Gobernador G. J. J. Wouters na inauguracion di Oficina Principal na 1940. Na drechi ta Gerente General L. G. Smith cu Aruba su Gezaghebber I. Wagemaker.



Partial view of San Nicolas in the old days, with San Nicolas Harbor in background.

Vista parcial di San Nicolas den tempo pasa, y na un distancia e Haaf di San Nicolas.



Looking east, with Colony bungalows along the sea and bachelor quarters at left. The old hospital (I) was located at the present site of the PCAR.

Mirando pariba, cu Bungalownan di Colony canto di lama y bachelor quarters na robes. E hospital bieuw (I) tabata situa na e sitio actual di PCAR.

E Promer 10 Anja.... 1929 - 1939

Esun promer di e siete plantanan "topping", cu ta planta cu ta traha cu poco presion, a cuminsa funciona dia 29 Januari 1929.

Donald J. Smith ta nota den un informe: "Aunque su operacion tabata algu irregular, en realidad e planta a cuminsa gana placa"

Den e anjanan cu a sigi, cada un di e pioneronan a sigi cu un asociacion estrecha cu e empresa cu nan a cuminsa. Sr. Harwood a bira un ehecutivo den asuntunan maritima, Sr. Cooke den refinacion. Sr. D.J. Smith a dirigi construcion na Aruba, mientras Sr. L.G. Smith tabata gerente-general di refinera for di cuminsamentu di anjanan trinta te 1946.

Instalacion original a tuma lugar entre 1928 y 1931 ora cu e plantanan di destilacion bao poco presion, undadnan comban, y colman pa craqueo, undadnan visbreaker, pumphousenan, tankinan y tuberia a worde construi.

Na 1937 entrada di haf pa bao a worde cortá door di rif, y no tabata necesario mas pa barcunan bira den e haf smal.

Despues di e promer instalacionnan, mas cu 22 milyon dollar a worde gastá riba extensionnan di planta di 1934 te 1939, durante cual periodo stillan nobo, facilidatnan portuario y tankinan cu forma manera cu bojo a bini acercas.

Na 1932 e instalacion aki



This was probably Lago's first automobile, No. 124-A. Probablemente esaki tabata Lago su promer auto, No. 124-A.



The first service station in San Nicolas advertised Pan-Am gasoline and motor oils. Now it's the Esso Tiger that goes into the tank.

E promer stacion di gasolin na San Nicolas tabatin reclama di gasolin y azeta di Pan-Am. Awor ta Esso Tigre ta bai den tanki di auto.

na Aruba a worde cumprá door di Standard Oil Company (New Jersey) y number original "Lago" a bini bek. E number "Lago" ta bin di Lago Maracaibo.

Durante promer diez anja di operacion di refinera, compania a desaroya e barionan residencial Seroc Colorado y Lago Heights, incluyendo algun cien bungalow y cas, cuartonan pa soltero, salanan di come, clubnan y terenonan pa sport.

Lago a traha un hospital na parti noreste di tereno di refinera na 1938. Despues nan

a pasá pa un seru cu ta keda cerca di Punta Colorado. Un hospital moderno di tres piso a ser traha aki na 1953.

Home Building Foundation tambe a desaroya e proyecto di traha cas na Elasoville pa empleadonan den e mes tempo ey.

Dos edificio grandi construi den e promer diez anja tabata Laboratorio No. 3 y General Office Building.

E cantidad di crudo destilá a jega na 230,000 bari pa dia. E refinera tabata diez anja bieu ora cu amenaza di un gema a lanta na horizonte di Europa.

The Second Decade...1939 - 1949

The War Years

Soon after the war broke out in Europe on September 3, 1939, Lago started supplying petroleum products for the Allies. On May 10, 1940 German troops moved into Holland and Belgium and the Netherlands Antilles was declared in a state of war with Germany. Off Malmok, the German ship "Antilla" riding at anchor was scuttled by the Germans before it could be captured.

A few ships had been sunk by U-boats in the Caribbean. Soon the U.S. Army Air Forces established squadrons of bombers and fighters in Aruba. They patrolled regularly out of the Dakota Airfield (now Princess Beatrix Airport). Also over a thousand American troops had been commissioned to Aruba. As they were still setting up their equipment at 1:30 in the morning of February 16, 1942

they saw real war action in Aruba.

With a thundering explosion followed immediately by flames rising hundreds of feet into the black sky, a torpedo hit lake tanker "Pedernales", anchored just off the reef outside the San Nicolas Harbor. A few minutes later the "Oranjestad", anchored several hundred yards away, was also hit by a torpedo and appeared to dissolve into a sheet of flame. Then red-hot shells from the submarine's deck

gun began to arch over the lagoon and the refinery area and to the north of it. Luckily, none of the shells hit home, except one that dented a tank and one that hit a house outside the refinery area.

That same night lake tankers "Tia Juana" and "San Nicolas" were sunk, with heavy losses of life.

For many, many nights thereafter Lago and the rest

of Aruba were plunged into complete darkness. The Army had set up big guns and searchlights at several strate-

gic spots and bombing planes were continuously on the search for U-boats.

Ships from San Nicolas Harbor could move out only with convoy escorts.

Meanwhile Lago refinery continued "blackout" operations to supply the war effort. With the air war being speeded up and aviation fuel desperately short, the refinery late in 1942 started on the construction of \$19,000,000 worth of equipment that would skyrocket its 100-octane gasoline production. On December 4, 1943, the Catalytic Cracking Unit (FCAR) was inaugurated. Also Powerhouse No. 2 was started up at that time. With the motto "Hop! Con Pronto!" (A lot of aviation gasoline quick!), Lago produced enormous quantities of aviation fuels and other petroleum products for the Allied war machine. Officials of the Army, Navy, Government, and Lago's parent company

extended high praise to the men and women of Lago for a job well done.

First Postwar Years

After the refinery's total efforts were exerted for six years to help the Allies, the refinery returned to peacetime operations with the coming of VJ-Day in August, 1945.

Long-deferred maintenance, remodeling and many other problems had to be dealt with.

During the period 1946 to 1949, the harbor saw the first phase of the Harbor Reconstruction Program, a two-story High School was built, No. 3 Lab and the General Office Building were extended. A period of consolidation and improvement began for Lago.



A German U-boat surrenders to destroyer in background. Submarino Aleman ta entrega na destroyer den distancia.



U-boat shell dented oil tank (below) while another one hit a door frame.

Bala di submarino a dal tanki di azeta y un otro bala a kibra porta di kas.



His Excellency Dr. N. Debot, Governor of the Netherlands Antilles is welcomed by President Murray during his visit to Lago, January 13.

Su Excelencia Dr. N. Debot, Gouverneur di Antillas Neerlandes ta ser yama bonbini pa President Murray durante su bishita na Lago, Januari 13.

Francisco Kock Is Back at Lago With Chemical Engineering Degree

Francisco Kock returned to Lago's service January 13, with a B.S. degree in chemical engineering from West Virginia Institute of Technology.

A Lago employee since 1943, Francisco was Coordinator in Process-Operations Coordination, when he left in 1965 to study under the Lago Educational Assistance Program.

A former Lago Vocational School Student, he worked in the Process-L.O.F., where he advanced from Apprentice Clerk to Process Clerk in 1950. In 1954 he transferred to the Executive Office as Coordination Assistant "C" progressing to "A" class in 1961. He was promoted to Coordination Analyst in 1965 following his transfer to Process-Operations Coordination.

Francisco is a member of the Instrument Society of America, the Chemical Engineering Society and the American Institute of Chemical Engineers

While attending college in the U.S.A., he traveled various times by car to Florida and New York during the holidays.

Since his return, Francisco has been assigned to Techni-

(Continued on page 3)



Francisco Kock, recent chemical engineering graduate, at his desk in TD-Process Engineering, G.O.B., Rm. 209. Francisco Kock, recientemente gradua den ingenieria quimica na su lessenaar den TD-Process Engineering.

Julio Jansen Earns Promotion To Engineering Technician - RPS

Julio Jansen of Mechanical Engineering was promoted to Engineering Technician - Refining Project Section effective January 1, 1969.

Julio started as a Lago Vocational School student in Personnel - Training in 1943. He was later assigned to the Technical - Engineering Division where he progressed from Sr. Tracer Apprentice "A" to Junior Draftsman "A" in 1950. The title was changed to Jr. Engineering Assistant "B" in 1953. The following year he advanced to Jr. Engineering Assistant "A". A promotion in November 1960 made him an Engineering Assistant "A".

Before his January 1 promotion, Julio had been Sr. Engineering Assistant since December 12, 1962.

Presently assigned to the major pump replacement project in the Alky areas, Julio has taken various Lago-sponsored courses in such areas as Refinery Equipment, Mechanical Design, Process Training, Business English and Report Writing.

Julio is well-known for his football activities. He has

been on the RCA team for many years and as member of the Netherlands Antilles Selection has participated in various international championship games in South and



J. Jansen

Central American countries. In 1960, he was elected Sportsman of the Year during the Aruba Sport Union's annual sport week activities. He is also board member of the RCA Club.

Julio is married to the former Olivia Paesch, an Office Services Clerk in Comptrol. ler's. They live in Lago Heights.

'ADAM-12' Serie Nobo Di Lago Ta Reemplaza "Science in Action"

E serie di television Science in Action a caba Januari 19. E serie tabata ser patrocinada pa Lago tur Diadomingo, di 7:30-8 p.m.

Un excitante serio nobo di television a cuminsa Januari 26, cu e promer presentacion di "Adam-12", un serie di accion policial.

"Adam-12" actua pa Martin Milner y Kent McCord, ta enfoca e problema di ehecucion di ley y varios asignacion recibí pa e dos polisnan di patrulla aki.

"Adam-12" ta ser presenta pa Lago tur Diadomingo, di 8 pa 8:30 p.m. na Tele-Aruba.



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

A. Werleman - Editor; Miss L.I. de Lange - Assoc. Editor;
J. M. de Cuba - Photographer
Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Nineteen Earn CYI Cash Awards In December; Two Win Top Prizes

During December, 1968, nineteen employees shared in the twenty-two suggestions adopted under the Com Your Ideas Program. Of these employees, two won over Fls 100 for their idea. During the Management Party at the Golf Club, Friday, January 31, they will receive their check from Mr. Murray.

One is F. L. Lo-Po-Sang, Equipment Tradesman "A" in Mechanical - Electrical whose idea earned him Fls 500. He suggested to improve operation in the Oil Movements Division by changing flow switches on computer-controlled pumps.

The other high CYI prize went to Pieter J. Beaugon, an

Engineering Assistant "B" in Mechanical - EIS. His idea called for the replacement of "Dum Dum Masonic" with "King of the Roof Cement" (Material for tank bottom weather seals).

Winning a supplemental award of Fls. 90 for his idea was Johan Richardson, Equipment Tradesman in Mechanical Department. Mr. Richardson previously received an initial award of Fls. 35 for his suggestion to "install on P-10 Crane an air cylinder and an air control valve to change the gear on transmission automatically instead of manually."

(Continued on page 3)

Julio Jansen Ta Recibi Promocion Pa Engineering Technician - RPS

Julio Jansen di Mechanical a ser promoví pa Engineering Technician - Refining Project section cu efecto 1 Januari 1969.

Julio a cumenza traha na Lago como estudiante, den compania su Vocational School na aña 1943 como Personnel Training. Despues el a hanja trabao den Technical - Engineering Division caminda el a progress di Sr Tracer Apprentice 'A' te na Junior Draftman 'A' na 1950. Titulo di e trabao aki a cambia pa Jr Engineering Assistant 'B', na 1953. Den aña siguiente el a bai dilanti y a bira Jr. Engineering Assistant 'A'.

Un promocion na 1960 a haci Engineering Assistant 'A'. Promer cu su promocion di 1 Januari, Julio tabata un Sr Engineering Assistant desde 12 December 1962.

Actualmente e ta un encargado tocante un proyecto grandi di reemplazamento di pump

den distrito di planta di alkylation. Julio a sigui varios curso patrociná door di Lago ta: cantante Equipo di Refinacion, Diseño Mecanico, Entrenamiento pa Proceso, Ingles Comercial y Com ta scribi Rapport.

Julio ta hopi conoci pa via di su actividadnan futbolistica. Hopi aña e ta hunga den oncena di RCA, y como miembro di e seleccion di Antillas Holandes el a participa den varios wega di campeonato internacional na varios pais di Sur y Centro America. Na 1960 el a keda eligi Deportista di Aña durante actividadnan anual di suman di deporte di ASU. Durante ultimo dos aña e tabata miembro di directiva di RCA. Su otro pasatiempo ta landa.

Julio ta casá cu e antes Olivia Paesch, cu ta traha como Office Services Clerk den departamento di Controler's. Nan ta biba na Lago Heights.

"ADAM-12" TV Program Replaces Lago's Science in Action Series

The Science in Action TV series presented over Tele-Aruba ended January 19. The series had been sponsored by Lago every Sunday, from 7:30 to 8 p.m.

A new exciting television series began January 26, with the first presentation of "Adam-12", a police-action series created by executive producer Jack Webb and pro-

ducer Robert A. Clader.

The episodes of "Adam-12," starring Martin Milner and Kent McCord, focus on a contemporary law-enforcement problem and feature different "calls" and assignments received by the two patrolmen.

"Adam-12" is presented by Lago every Sunday, from 8 to 8:30 p.m. over Tele-Aruba.

Francisco Kock Ta Bolbe na Lago Cu Grado di Ingeniero Quimico

Francisco Kock a regresa na Lago Januari 13 cu un grado di bachiller den ingenieria quimica for di West Virginia Institute of Technology.

Un empleado di Lago desde 1943, Francisco tabata un Coordinador den Process-Operations Coordination tempo cu el a bai pa Merca na 1965 pa studia bto Lago su Programa di Ayudo Educativo (LEAP).

Siendo un anterior estudiante di School di Oilfield di Lago, el a traha den Process-LO.P. na unda el a avanza for di Apprentice Clerk te Process Clerk na 1950. Na 1954 el a cambia pa Executive Office como Coordination Assistant C y a progress pa Clase A na 1961. El a ser

promoví pa Coordination Analyst na 1965 despues di su cambio pa Process-Operations Coordination.

Francisco ta un miembro di Instrument Society di America, di Chemical Engineering Society y di American Institute of Chemical Engineers.

Mientras na colegio na Merca, el a viaha varios bez cu auto pa Florida y New York durante su vacaciones.

Desde su regreso, Francisco a ser asigna na Technical-Process Engineering, CP&OM Section, na unda el lo traha den actividadnan di Oil Movements Division.

Francisco tin mas di 21 aña di servicio. El ta casa y tin tres yiu y nan ta biba na San Nicolas.



At the Aruba Research Center, His Excellency Governor N. DeBrot studies Indian urns found in Aruba's soil. Explanations on the findings are given by Dr. Annemarie de Waal Malefijt, Professor in Anthropology and G. D. Lester of S.C. High School.

Na Aruba Research Center Su Excelencia Gouverneur N. DeBrot ta studia e urna Indian haya na Aruba. E ta haya splicacion di Dr. Annemarie de Waal Malefijt y G. D. Lester.

30th Service Anniversaries - January

ANDRIES GEERMAN
Section Head, Comptroller's Office Services, originally began as a Messenger "B" in Accounting. After a period as apprentice typist and clerk, he became Comptometer Operator I in 1944. He subsequently worked as Payroll Clerk I, Assistant Paymaster - Semi-Monthly Payroll, Paymaster, and later as Supervisor - Semi-Monthly Payroll. In 1962 he became Head Cashier



He was promoted to Division Head - Payroll & Thrift in 1964.

Mr. Geerman observed his service anniversary January 5.

EDGAR A. LEYSNER
was originally employed in Lago's Dining Hall in December, 1937. Following a short break in service in 1938, he was re-employed in 1939 as a Laborer "A". In 1942 he transferred to Process - L.O.F. where he advanced to Levelman in 1945. In January, 1964 he was promoted to Assistant Operator in Process - Refining Cracking & Stills. An Operator in the Refining Division since 1965.



Mr. Leysner, celebrated his service anniversary January 11.

CIRIACO LOOPSTOK
Mechanical - Metal Section, started his Lago career as Laborer in Mechanical - Pipe, where he advanced to Pipefitter Helper "B" in 1966. In 1967 this title was changed to Metal Tradesman "B"



Mr. Loopstok observed his 30th service anniversary January 14

ALARICO F. EVERTS
was employed in 1938 as Apprentice Waiter in the Company's clubhouse. A year later he moved to Technical - Laboratories as Sample Boy. In 1940 he became Tester "G". After four years' military service, he returned as Process

Helper "D" in the Gas Plant in 1945. He later transferred to Pressure Stills where he was promoted to Levelman in Process Cracking in 1950.

An Assistant Operator since 1955, Mr. Everts reached his 30-year service mark January 27.

NICASIO BERNADINA

joined Lago thirty years ago as a Dry Dock Helper "A". He was later promoted to Dry Dock Mechanic "C" and progressed to Machinist "A" in 1943



In 1965, Mr. Bernadina transferred to Harbor Floating Equipment as Tugboat Engineer. He observed his service anniversary January 25



JUAN T. LACLE
joined Lago as a Laborer

in Mechanical - Pipe. He progressed to Process Helper "A" in 1941.

Mr. Lacle advanced to Levelman in Process-Cat. & Lt. Ends in 1943. He has been Assistant Operator since October, 1965. He celebrated his 30 years' service January 6.



GOLFREY L. HOLIGER

has spent all of his thirty years in the Mechanical Department. He started as a Laborer in Instrument. He progressed to Instrumentman "A" in 1943. He is now Equipment Tradesman "A" in Mechanical - Metal Section.

Mr. Holiger commemorated his service anniversary January 26

25 YEAR SERVICE WATCHES

Hieronimo J. Figaroa - Mechanical-Metal Section,
Seferino P. Zievinger - Process-Oil Movements,
D. R. Christiaans - Process-Operations Coord.

Nineteen Earn CYI Cash Awards

(Continued from page 2)

Other CYI winners are:

Fis 70

Guillermo Arends, Equipment Tradesman "A", Mech.-Electrical

Fis 40

Cerilio Dirks, Asst. Operator, Process-Oil Movts.; Angel F. Croes, Equipment Tradesman "A", Mech.-Instrument; Marciano Robert, Inspector, Mech.-Engineer-

ing; Rosendo Antonio Colina, Equipment Tradesman "A", Mech.-Machinist (2); Lorenzo v/d Linden, Building Tradesman "B", Mech.-M&C; Victor Juan Tromp, Engineering Asst. "A", Mech.-EIS (2); Frans J. Adonis, Process-Refining; Feliciano Arends, Asst. Operator, Process - Refin-

ing (Utilities) (2);

Adriano Croes, Operator, Process - Utilities; E.C.P. Jackson, Advanced Instrumentman, Mech.-Instrument; Luis Leonardo, Equipment Tradesman "A", Mech.-Shop Zone; Ferdinand R. L.-Fo-Sang, Equipment Tradesman "A", Mech.-Shop Zone (2); Adolfo M. Arends, Area Supervisor, Mech.-Shops.

Francisco Kock

(Continued from page 1)

cal-Process Engineering, CP&OM Section, where he will be covering the activities in the Oil Movements Division.

Francisco has over 21 years of service. He is married and has three children. He and his family reside in San Nicolas.



Aruba Hydroponics Enterprises' Manager R. L. Jones (l), Assistant Manager-Sales S. Geerman (c), and Assistant Manager-Production F. S. Coronel.

Gerente di Aruba Hydroponics Enterprises R. L. Jones (r), Gerente Asistente-Ventas S. Geerman (c), y Asistente Gerente-Produccion F. S. Coronel.

Ex-Empleadonan Geerman, Coronel Ta den Operacion di Hydroponics

Aruba Hydroponics Enterprises N.V. ta e empresa cu a encarga su mes cu operacion di Hydroponics na Paradjá, Noord, bao di un contrato di huur pa cinco anja for di Januari 1. E planta hydroponica aki a worde habri na 1958 door di Su Alteza Real Princesa Beatrix. E ta propiedad di gobierno di Aruba, y ta representa un inversion total di mas of menos f. 1,200,000.

Gerente di e compania nobo ta Robert L. Jones, y e tin como gerente asistente Simon Geerman encargá cu ventas y F.S. (Shemmy) Coronel como gerente asistente pa produccion. E ultimo dosnan aki ta cu pensioen di Lago. Simon tabata office supervisor na Marine Office y Shemmy tabata supervisor den administracion di Hospital.

Actualmente e planta tin ocho di su diezdos unidad na uso y 35 empleado, inclusive e gerentenan, ta encargá cu su operacion.

Un gastu grandi pa operacion ta awa, y cuenta di awa ta monta te f. 6000 pa luna. Pero nan lo coba por pa juda baha gastunan.

Sr Jones ta bisa cu e planta awor ta produci berdura

manera tomati, promenton, comcomber chiquito, kalbas, maishi grandi, jambo, comcomber y anij-boonchi. E productonan aki ta worde entregá liber di bacteria, pasobra nan ta banya un "banjo di salu" promer di ser paketa. Ademas, e personanan cu ta vende e productonan ta wordu saminá door di gobierno cada seis luna.

"E planta lo concentra su produccion pa sirbi mercado di Aruba", Sr. Jones ta bisa. El a menciona cu pueblo di Aruba lo compra productonan di hydroponics na prijsa razonabel no solamente na nan trentenan di cuminda, pero ademas trucknan especial lo pasa regularmente den cada bario.

Publico tambe lo tin oportunidad pa compra berdura fresca na e planta mes, di Dialuna te Duanabra, di 9'or di mainta te 6'or di atardi.

E planta aki ta bao operacion den tereno di agricultura y cultivacion di mata, y ta ofrece servicionan di apuit, dorna hardin y trabason tecnico, incluyendo saminacion di tera. Plannan pa futuro ta inclui vende mata den potchi, mata pa den cas y floran.

Ex - Lago Men Geerman, Coronel Join Hydroponics Farm Operation

The Aruba Hydroponics Enterprises N.V. took over the operation of the hydroponics farm at Paradjá, Noord, under a 5-year lease contract effective January 1. The farm was inaugurated in 1958 by Her Royal Highness Princess Beatrix. Owned by the Aruba Government, the farm represents a total investment of about Fls. 1,200,000.

The new company is headed by Robert L. Jones as manager, Simon Geerman as assistant manager-sales and F. S. (Shemmy) Coronel as assistant manager - Production. Both Lago retirees, Simon had been an office supervisor in the Marine Office and Shemmy a supervisor in Lago Hospital-Administration.

The farm now has eight of its twelve units in operation and 35 employees, including

the managers, are running it.

A big cost factor in the operation is water, with monthly bills as high as Fls 6000. However, water wells will be dug to help cut expenses.

Mr. Jones remarked that the farm now produces vegetables such as tomatoes, sweet peppers, small West Indian cucumbers, calabash, sweet corn, okra, cucumbers and string beans. These products are supplied bacteria-free and free from other harmful substances, because each item first gets a special "health bath" before packaging. In addition, the personnel selling the products pass government health tests every six months.

"The farm will concentrate its production on serving the Aruba market," says Mr. Jones. He mentioned that the people of Aruba will be able to buy nutriceutical products at reasonable prices not only at their local groceries, but specially equipped delivery vans will stop regularly in each residential area.

The public will also have a chance to buy fresh vegetables at the farm Monday through Saturday, from 9 a.m. to 6 p.m.

The farm is set up to operate in the agricultural and horticultural field and offers spraying, landscaping and technical services, including soil tests. Future plans include cultivation of potted plants, indoor plants and flowers.



Sweet pepper plants grow profusely in soilless culture. Promenton ta crece abundante den cultivacion sin usa tera.



One of four vans to deliver fresh vegetables. Uno di cuater auto pa entrega berdura fresco.



Segundo Diez Anja....1939 - 1949

Anjanan di Gera

Pronto despues cu gera a cuminsa na Europa dia 3 di September 1939, Lago a cuminsa entrega productionan petrolero na Alisadonan Dia 10 di Mei 1940 trupanan Aleman a invadi Hulanda y Belgica, y Antillas Hulandes a worde declará den estado di gera cu Alemania. Dilanti Malmok, Alemanan na borde di e bapor Aleman "Antilla" a sink nan mes barcu promer cu e por a worde capturá.

Algun bapor a sink como victima di submarinonan Aleman den Mar Caribe. Pronto Forza Area di Merca a avionnan escuadronnan di avionnan bombardero y di cazza na Aruba Nan tabata patrulla regularmente for di vliegveld Dakota, cu awendia jama Aeropuerto Prinses Beatrix. Ademas tabatin mas cu mil solda Mericano acampá aki na Aruba. Mientras nan tabata montando nan equipo, pa 1 or y miti di marduga di Februari 16, 1942, nan a presencia actonan real di gera na Aruba.

Cu un explosión resonante, sigui inmediatamente door di vlamman cu a subi algun cien pis den aire, un torpedo a dal e tankero "Federnales" ancrá net pafo di rif dilanti di haf di San Nicolas.

Poco rato despues "Orangestad", ancrá algun cien yarda mas aleu, tambe a recibí un torpedo y aparentemente el

a desaparece den un laman di candela. Despues granadanan cayente for di dek di e submarino a cuminsa pasa over di lagoon y refineria y pa nord di djé. Afortunadamente, ningun di e granadanan a alecanda algo cu excepcion di un cu a dobla un tanki y un cu a cal den un cas pafo di refineria.

Den e mes anochi enemigu a sink e tankerona "Tia Juana" y "San Nicolas", y hopi marinero a perde nan bida.

Durante hopi anochi despues di incidentenan aki, Lago y restu di Aruba a keda den completo oscuridad. Ehercito a monta cañonnan grandi y zoeklicht na varios punta estratégico, mientras continuamente avionnan bombardero tabata busca submarinonan.

Barcanan por a sali for di haf di San Nicolas solamente ora nan tabata escoltá door di bapor di gera.

Den tur esey refineria di Lago a sigui traha den blackout, pa haci entreganan na esfuerzo di gera. Mientras cu gera den aire tabata birando mas veloz, y cu un escasez desesperante di gasolin pa avion, refineria na fin di 1942 a cuminsa construcion di \$19,000,000 na equipo cual a haci produccion di gasolin di 100 octano subí manera un vuurpíjl. Dia 4 di December 1943 e unidad pa craqueo catalítico, cu jama PCAR, a keda inaugurá. Tambe planta pa generacion di coriente No. 2



Lago's first billion barrels of oil was refined in March, 1945. Here President L. G. Smith addresses guests and employees in front of the General Office Building.

Lago su promer billion baril di azeta a ser refina na Maart, 1945. Aki President L. G. Smith ta dirigi palabra na huespedes y empleados en frente di Oficina Principal.

a cuminsa funciona e mes tempu. Cu e lema "Hopí Con Pronto", Lago a cuminsa produci cantidadnan enorme di combustible pa avionnan y otro produccionan di petroleo pa mashin di gera di Aliadonan. Oficialnan di Ehercito, Armada, Gobierno y Lago su compania principal a expresa na e hombernan y muhernan elogio hal'tu pa un trabao bon haci.

Promer Anjanan despues di Gera

Despues cu refineria su esfuersonan total a worde haci

durante seis anja pa juda Alisadonan, e planta a bolbe na su operacionnan di paz, en bista di Dia VJ, victoria riba Hapon na Augustus 1945.

Mantenecion aplazá durante hopi tempu, remodelacion y hopi otro problema tabata pidi atencion.

Durante e periodo di 1946 te 1949, haf a mira e promer fase di Proyecto pa Reconstrucion di Haf, un High School di dos piso a worde trahá, Laboratorio No. 3 y Oficina Principal a worde haci mas grandi. Un periodo di consolidacion y mehoracion a cuminsa pa Lago.

The Third Decade.....1949 - 1959

In this ten-year period, over \$60,000,000 were invested in additional plant equipment, tankage and harbor improvements.

Several big changes took place. The harbor reconstruction included building of two all-welded steel finger piers (Nos. 1 & 2), dismantling of the original main T-dock, dredging, strengthening of two existing docks and driving sheet piling for a new barge dock.

A major change in the plant's skyline was the main shop building that brought the machine shop, carpentry, welding, tinsmith, blacksmith and pipe operations and a storehouse section under one roof, with improved working conditions and increased efficiency.

In the plant, improvements and replacements were made to Nos. 9 and 10 Visbreaker Units and new distillate upgrading facilities were built. An investment of nearly \$18,000,000 brought new strip towers for Combination Units 5, 6, 7 & 8 in 1957/1958.

A new modern Administration Building was completed in 1957. Part of this building now serves as the Serio Colorado School.

Benefit Plans

In addition to the Thrift Plan, which started on January 1, 1939, Lago employees

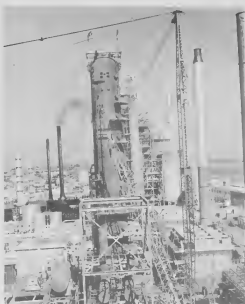
gained several benefits in later years. The years 1945 to 1956 saw the beginning of a long vacation plan providing staff and regular employees with bonus vacation time at intervals, in addition to regular yearly vacation time; a vacation savings plan, to which both company and employees contribute; more liberal provisions in sickness, accident and death benefits; a retirement plan for either regular or early retirement; more liberal thrift loan provisions; and an extension of the survivor benefit plan to include benefit payments to the survivors of annuitants as well as of employees. On February 1, 1956, a Group Life Insurance Plan was introduced for Lago employees.

Housing for Employees

The Home Building Foundation, which began in 1939, has financed 608 homes at a cost of Fls. 5,000,000, providing housing for 3,600 persons in a dozen widely scattered locations on the island.

Vocational Training

Lago started its vocational training in 1935 with a group of 30 Aruban boys. The Apprentice Training Program, as it was called, in later years grew into the Lago Vocational School. Here in a 4-year curriculum, classes and



Building No. 10 Visbreaker Unit.
Construyendo Visbreaker No. 10.

on-the-job training were given for carpenters, machinists, electricians, pipefitters, tinsmiths and for operating personnel.

From 1935 and until the school was discontinued in June, 1957, 954 Aruban boys graduated from the LVS. Many hold positions at Lago ranging from supervisors to well-qualified tradesmen.

In later years, Lago developed three programs to help further education for Aruban youngsters. The Lago Scholarship Foundation was formed in 1957. The Lago Educational Assistance Program (LEAP) was introduced in 1962, and the Lago Special Educational Program for Outstanding Students began in 1966.

Through these scholarship programs, Lago has helped some 150 students who have graduated from colleges or universities in the U.S. or Holland. At present, 42 students are still attending educational institutions in these countries with Lago's assistance.

Safety

Employees' safety performance continued to show improvement throughout the years. In fact, employees are safer on the job than off the job.

Since 1949, Lago won seven first place awards in the U.S. National Safety Council's annual contests. In this 20-year period, Lago also won seven second places and two third places in the NSC contest.

Year after year, the accident frequency rate was lowered until in 1963, Lago employees achieved their best record: 0.27, or less than three-tenths of one disabling injury for each 1,000,000 manhours worked.

A recent incentive to the safety program has been the combined safety/housekeeping inspections. Constant training, such as on the Work Permits Manual and the First-Aid course, also keeps employees posted on safe practices and how to render first aid.

Through Management's commitment to safety and the efforts of all employees, Lago is a safe place to work.

(Continued on page 14)



Tercer Decada . . . 1949 - 1959

Den e periodo di diez anja aki, mas cu \$60 000 000 a keda inverti den equipo di planta y tankinan adicional, como tambe pa mehoracionnan di haf.

Algun cambio grandi a tuma lugar. Reconstruccion di haf a inclui construccion di dos finger pier di steel completamente geweld (No. 1 y 2); demolicion di T-dock grandi original, dragamento, fortificacion di e dos wafnan na uso y instalacion di pilarnan plat pa un waf nobo pa lanchanan.

Un cambio grandi den busta exterior di planta tabata edifico di main shops den cual shop, carpenteria, lugar di weld, lugar di traha cu plancha di metal, y cu tuberianan, como tambe un parti di storehouse bao di un dak, cu mihor condicionnan di trabao y cu mas eficacia.

Den planta mes tabatin mehoracion y reemplazamentonan na undadnan Visbreaker No. 9 y 10, y mas facilidad pa mehora calidad di productonan destila. Un inversion di casi \$18,000,000 a trece columnanan nobo pa strip den undadnan combiná. No 5,6,7 y 8 na anjanan 1957/1958.

Un edificio nobo y moderno, jamá Administration Building, a keda completá na 1957. Awendia parti di e edificio ey ta na uso pa School di Serco Colorado.



Top Management in the mid-forties, (clockwise) K. H. Reppath, J. Harison, J. J. Horigan, F. S. Campbell, J. Abadie, Dr. R. C. Carrell, T. C. Brown, B. Teagle, W. R. C. Miller, F. W. Switzer and J. Lykins.

Planu di Beneficio Social

Fuera di Thrift Plan, cu a cuminsa funciona Januari 1, 1939, empleadonan di Lago a logra varios planu cu provision social segun anjanan tabata pasa. Anjanan 1945 te 1956 a mira cumintamento di un plan pa vacacion largu, cual ta duna empleadonan staff a regular tempu di vacacion como bonus na intervalonan, ademas di nan tempu di vacacion anual regular; un plan di spaar pa vacacion, na cual tantu empleado como compania ta contribui; provisionnan mas liberal den caso di enfermedad, desgracia y morto; un plan di pensioen sea regular of cu pensioen anticipá; provisionnan mas liberal pa fis for di Thrift Plan; y un extension di e plan di beneficio pa sobrevivientenan cual ta inclui pagonan di beneficio tantu na sobrevivientenan di pensionista como di empleadonan. Februari 1, 1956 un plan di Seguro di Grupo a worde introduci pa empleadonan di Lago.

Cas di Bida pa Empleadonan

Home Building Foundation, cual fundacion a cuminsa traha na 1939, a finanza 608 cas cu a costa f. 5,000,000, dunando habitacion pa 3,600 persona na nan sitonan lei for di otro na varios caminda di nos isla.

Entrenamento Vocacional

Lago a cuminsa su entrena-



mento di ofishi na 1935 cu un grupo di 30 mucha homber Arubano. E programa pa entrena aprendiznan, jamá Apprentice Training Program, den anjanan siguentenan a crece te a bira Lago Vocational School. Aki, den un temporada escolar di 4 anja, lesnan y entrenamento na trabao tabata worde duna pa carpinter, machinist, electricista, pipefitter, tinamid, y pa empleadonan di process.

Di 1935 te dia cu e school a cera na Juni 1957, 954 mucha homber Arubano a gradua di LVS Hopi di nan tin puesto den Lago cu ta varia di supervisor te na artesanonan bon calificá.

Durante anjanan mas despues Lago a desaroya tres programa pa juda hobenan Arubano cu mas educacion. Compania a lanta Lago Scholarship Foundation na 1937, Lago Educational Assistance Program (LEAP) (programa di Lago pa asistencia educacional) a worde introduci na 1962, y e Programa Especial Educacional pa Estudiantenan Sobresaliente a cuminsa funciona na 1966.

Pa medio di e varios programanan aki cu ta duna beurs, Lago a juda 130 estudiante cu a gradua di colegionan of universidatnan na Merca of Hulanda. Actualmente ainda tin 42 estudiante cu ta sinja na institucionnan educacional den e paisnan ey cu ajudo di Lago.

Seguridad

Actitud di empleadonan tocante seguridad a sigi muestra mehoranza den curso di anjanan. Ta un hecho cu empleadonan ta mas sigur na trabao cu nan ta pafor di trabao.

Desde 1949 Lago a gana siete premio pa promer lugar den e concursunan anual organas door di Consejo Nacional di Seguridad na Merca. Den e periodo di 20 anja aki, Lago tambe a gana siete segundo lugar y dos tercer lugar den e concursunan di e Consejo.

Anja tras anja e frecuencia di accidente a worde baha te cu na 1963 empleadonan di Lago a logra nan mihor record: 0.27, cu ta menos cu tresdecimo di un desgracia incapacitante pa cada miljen ora di trabao.

Un incentivo reciente di e programa di seguridad, ta e inspeccionnan combiná di seguridad/limpieza na trabao. Entrenamento constante, manera esun tocante Work Permits Manual y cursonan pa promer ajudo na personanan herida, tambe ta tene empleadonan na altura di costumernan seguro y com ta juda un hende cu e hanja desgracia.

Pa via di Gerencia su dedicacion na seguridad, y esfuerzonan di tur empleado, Lago ta un lugar seguro di trabao.

(Continúa na pagina 15)



Naphtha Fractionation Unit (NFAU).



Consolidated Cracked Naphtha Processing Unit.



Refining Controlhouse.

Most Recent Decade...1959 - 1969

Period of Modernization

The recent ten years are characterized by modernization and improvements of processing units, buildings, equipment, tankage, harbor facilities, oil movements and refinery operations. Also more advanced instrumentation training was given to specific employees and a new annuity and insurance plan was introduced.

The San Nicolas Harbor in 1959 was dredged to its present depth of 42 feet, permitting ships of the size of tanker Thorstar (74,883 dwt, 800 feet long) to load or unload. In 1959, the Esso Maracaibo was the first of four super-tankers (295,000 bbls) to start the Maracaibo-Aruba crude service. The other tankers in crude haulage service are: Esso Caracas, Esso Amuay and Esso Caripito.

Also Lago's mooring facilities were improved by building Finger Pier No. 3 in 1961 and refurbishing Pier No. 1 in 1963. In 1968, further modernizations were made to Finger Piers 1, 2 and 3 by installing new finger-tip controlled metal loading arms for improving tanker turnaround. In August, 1968, construction started on a Fls. 4 million offshore berth west of the harbor entrance.

The Oil Movements operations have been improved by building several huge tanks up to 630,000 barrels' capacity and by installing computer equipment in the new Oil Movements Control Center. Larger diameter pipelines and pumps with larger capacities have also been installed. These facilities represent one of the most modern oil movement operations in the world.

To keep pace with the petroleum industry, the processing operations were also modernized and expanded in the recent decade. The former crude stills were replaced during 1967-1968 by modernization and expansion of Combination Units Nos. 5, 6, 7, 8. Newer units were built later, such as the Acid Manufacture and Recovery facilities (SAR) in 1959-1960, the

Naphtha Fractionation unit (NFAU) in 1959-1961 and the LEAR II with the Consolidation of Cracked Naphtha Processing Facilities (CCNP) in 1963-1965. Early in 1968, the Catalytic Cracking unit (PCAR) was repaired and streamlined and a larger compressor was installed at GAR-1.

To consolidate unit operations, a Refining Controlhouse with computer equipment was built in 1967/1968 to control all Refining Division processing units, except Edelleanu Plant, Acid Plant, No. 8 Rerun Still and the Vacuum Still.

Lago's thirty refinery units now process an average of 440,000 barrels of crude a day. Some 300 tanks with a gross storage capacity of over 20,000,000 barrels are used for crude and crude products.

Annuity and Insurance Plan

This contributory Plan, effective January 1, 1965, provides employees with increased annuity payments at retirement, and insurance coverage of a minimum of fls. 8,500. This insurance coverage may be continued at retirement. Annuity payments are guaranteed for a minimum of six years, payable either to the annuitant or beneficiaries. The plan also includes a temporary allowance and a medical insurance feature providing up to F 2,500 for the annuitant and his wife for medical expenses.

Towards a Brighter Future

At the end of 1968, President W. A. Murray announced the Fls. 150,000,000 Desulfurization Project at Lago. This project will not only change the refinery's skyline, but assures the future of Lago and of Aruba as well.

Announcing the project, Mr. Murray said: "Once again Lago has demonstrated its faith in its people and in the future of Aruba. With this project Lago now has a brighter future."

Mas Recien Decada... 1959 - 1969

Periodo di Modernisacion.

E reciente diez aña ta marcad door di modernisacion y mehoracionan di unidadnan den planta, edificionan, equipo, tankinan, facilidatnan portuario, movimiento di zeta y operacionnan di refinaria. Ademas entrenamento mas avanza tocante instrumentacion a worde duná na cierto empleadonan, y un plan nobo di pensioen y aseguro a worde introduci.

Haf di San Nicolas a worde dragá na 1959 te na su profundidad actual di 42 pia, cu ta permiti bapornan di tonelada di Thorstar (74,883 tonelada, 800 pia largu) pa carga y descarga. Na 1959 Esso Maracaibo tabata e promer di cuater supertankeronan (295,000 bari) cu a start e servicio di crudo Maracaibo-Aruba. Otro tankeronan den servicio ta: Esso Caracas, Esso Amuay, y Esso Caripito.

Tambe Lago su facilidadnan pa traca bapor a worde mehorá cu construcion di Finger Pier No. 3 na 1961 y reconstrucion di Pier No. 1 na 1963.

Na 1968 mas modernisacionnan a worde haci na Finger Pier 1, 2 y 3 cu instalacion di brazanan di metal pa carga tankeronan, controlá simplemente cu punta di dede di e operador, cual ta haci cargamento di tankeronan mas rapido. Na Augustus 1968 trabao a cuminsa riba un lugar di traca bapor pafor di costa, di 4 miljon florin.

Trabonan di Oil Movements (pompmento di zeta) a worde mehorá cu construcion di algun tanki gigantesco cu capacidad te 630,000 bari y door di instala equipo di computer den e centro di control nobo Oil Movements. Tuberianan mas hanchu y pompanan di mas capacidad tambe a worde instalá. Esakinan ta un di e movementonan di zeta di mas moderno den mundo.

Pa tene paso igual cu industria petrolera, operacionnan di refinacion tambe a worde modernisá y extendi den e reciente decada. E plantanan anterior pa destilacion di crudo a worde remplazá di 1957-1960 door di moderniza-

cion y expansion di Unidadnan Combiná 5, 6, 7 y 8. Unidadnan mas moderno a worde trahá despues, manera facilidatnan pa Traha y Recobra Acido (SAR) na 1959-1960, unidad pa fraccionamento di nafta (NPAR) na 1959-1961 y LEAR II cu instalacion di facilidatnan pa procesa nafta cu ta bini di planta di craqueo (CCNP) na 1963-1965. Na cuminsamento di 1968 e unidad di Craqueo Catalitico (PCAR) a worde crechá y mehorá y tambe tin un compresor mas grandi na GAR-1.

Pa consolidá operacion di unidadnan, un Controlhouse pa Refinacion cu equipo di computer a worde trahá na 1967-1968 pa controla tur unidadnan di proceso den division di refinacion, cu excepcion di planta Edlestanu, SAR, Planta di Acido, Rerun Still No. 8 y Vacuum Still.

Lago su trenta unidadnan di refinacion ta refina un promedio di 440,000 bari di zeta crudo pa dia. Tin 300 tanki cu capacidad di mas cu 20,000,000 bari di crudo, y produccionan di crudo.

Plan di Pensioen y Aseguro

E plan aki na cual empleadonan ta haci contribucion, a bira efectivo Januari 1, 1965. E ta duna empleadonan pensioen mas haltu ora nan retira, y e ta cubri nan cu aseguro pa un suma mínimo di f. 8500. E aseguro aki por worde continuá ora empleado bai cu pensioen. Pagonan di pensioen ta garantisa pa un mínimo di seis aña, pagadero sea na e pensioenista of na su beneficiado. Tambe e plan tin un beneficio di aseguro pa gastunan medico te f. 2,500 pa e pensioenista y su esposa.

Un Futuro Mas Brillante.

Na fin di 1968, Presidente W.A. Murray a anuncia e proyecto di Desulfuracion na Lago, cu ta costa 150 miljon florin. E proyecto aki no solamente lo cambia aspecto di refinaria, pero tambe e ta asegura futuro di Lago y di Aruba.

El a anuncia e proyecto bisando: "Un bez mas Lago a muestra su confianza den su hendenan, y den futuro di Aruba. Cu e proyecto aki Lago tin un futuro mas brillante".



Oil Movements Control Center.



Acid Plant.



New and larger tanks - Tanki mas grandi.



Harbor, looking east, Piers are equipped with modern, all metal loading arms.

Piernan, cu brazanan di carga di metal.

Longest Service Employees in Each Department



G. L. MacNutt

Executive: G. L. MacNutt is the longest service employee at Lago now. He began his Lago career on December 12, 1929 as a 1st Class Helper in the Pressure Stills. A Process Manager since October 1962, Mr. MacNutt acted as Vice President for a brief period in the latter part of 1968.

G. L. MacNutt ta e emplea do cu mas servicio na Lago awor. El a cuminsa su carrera na Lago Dec. 12, 1929 como un Helper Primera Clase den Pressure Stills. Sendo un Gerente di Process desde October 1962, Sr. MacNutt a actua como Vice President pa un periodo cortico na fin di 1968.

Comptroller's: Damian Tromp came to Lago as an apprentice of the second group of Lago's 2-year Apprentice Program on March 1, 1937. He

held positions of section head, group head and supervisor, and is now an accountant charged as Cashier in Comptroller's.



D. Tromp

Damian Tromp a bini na Lago como un aprendiz den e segundo grupo bao Lago su Programa di Aprendiz di 2 anja ariba Maart 1, 1937. El a yega di ocupa e posiconnan di jefe di seccion, jefe di grupo y supervisor y awor el ta un accountant encarga como Cashier den Comptroller's

Medical: Antonius J. M. Smits was actually employed in Holland on June 8, 1938 when he left by boat for London, then for New York. He arrived at Lago July 3, 1938 on Esso Aruba as a pharmacist. Ever since, he has been responsible for the dispensing of medicines to Lago employees

and their families in thousands of bottles, vials and boxes to safeguard their health.

Antonius J. M. Smits en realidad a ser emplea na Holanda Jun 8, 1938 tempu cu el a sali cu bapor pa Londres y despues pa New York. El a yega Lago Jul 3, 1938 ariba Esso Aruba como un boticario. Desde e tempu el ta suministria-



A. J. M. Smits

do medicinas na empleadonan di Lago y nan familia den miles di botter, tubo y cahitas pa proteha nan salud

Mechanical: Gregorio L. Frank came to Lago August 21, 1933, as a laborer 2nd class in Instrument. At present an Instrument Maintenance Supervisor, he is charged with supervising all maintenance work on instruments throughout the refinery.



G. L. Frank

Gregorio L. Frank a cuminsa na Lago Augustus 21, 1933 como un peon 2da clase den Instrument. Awor el ta un Instrument Maintenance Supervisor, y ta encarga pa supervisa tur trabao di mantencion ariba instrumentos den henter refinaria

Process: Gregorio N. Willems (popularly known as Dodo) started at Lago April 25, 1933 as a laborer. In November, 1939 he transferred to Acid Plant, where he advanced to Assistant Operator and to Operator, his present position

Gregorio N. Willems (popularmente yama Dodo) a principia na Lago April 25, 1933 como un peon. Na November, 1939

Most Valuable Assets Employees



Empleadonan cu Mas Servicio den Cada Departamento



G. N. Willems

el a cambia pa Acid Plant, unda el a avanza pa Assistant Operator y pa Operator, cual ta su actual posicion. Algun bez tambe el ta actua como Shift Foreman.

PR/IR Department: Severiano Luydens began his Lago employment as a Waiter 2nd Class in the Dining Hall on February 21, 1935. He later transferred to Pressure Stills as a Process Helper in 1937. Here he advanced to Assistant Operator and transferred to Public Relations as a tour leader on Nov. 1, 1952. He is now PR/IR Assistant and since 1952 has conducted over 2000 tours and has guided more than 60,000 visitors through Lago.

Severiano Luydens a cumanza su empleo na Lago como un Waiter 2do Clase den Dining

Hall ariba Februari 21, 1935. Despues el a cambia pa Pressure Stills como un Process Helper na 1937. Aki el a avanza pa Assistant Operator y a



S. Luydens

cambia pa Public Relations como un tour leader Nov. 1, 1952. Awor el ta un PR/IR Assistant y desde e tempo el a conduci mas di 2000 tour y over di 60,000 bisitante na Lago.

Technical: Laureano (Lang) Geerman and Clemente Zievinger are the two longest service men in Technical. Both have worked all their nearly 32 years in Technical-Laboratories. They started on the same date, March 1, 1937, as Process Apprentice D.

In April 1967 Lang received a royal decoration, Gold Medal of Honor of the Order of Oranje Nassau. He is now a

Laboratory Technician in the Analytical & Development Section.

Clemente served for five years in the local army. At present he is a Senior Laboratory Assistant in the Analytical & Development Section.



L. Geerman

Laureano (Lang) Geerman y Clemente Zievinger ta e dosnan cu mas servicio den Depto. Tecnico. Ambos a traha tur nan casi 32 anja den Laboratorio. Nan a cumanza ariba e mesun fecha, Maart 1, 1937, como Process Apprentice D. Na April 1967, Lang a recibí condecoracion di Medalja di Honor di Oro den Orde di Oranje Nassau. Awor el ta un tecnico di laboratorio den Seccion Analytical y Development.

Clemente tambe a sirbi pa cinco anja den servicio militar. Actualmente, el ta un Se-



C. Zievinger

nior Laboratory Assistant den Seccion Analytical & Development



Susanne D. Arrindell

Susanne' D. Arrindell: She is the longest service female employee, who joined Lago in May, 1943. Since October 1952, she has been working in Medical-Administration. Susanne, a Dietetics Assistant at the Lago Hospital, received her 25-year service watch in May last year.

Esnan Mas Valioso Empleados





Lago's top management today, officially called Management Committee - Comité de Gerencia (clockwise): G. L. MacNutt, E. J. Higgins, J. M. Whitlock, K. L. Weill, W. A. Murray, Or. G. G. Hendrickson, B. E. Nixon, K. O. Seeger, and J. M. Ballenger.

Employees on Royal List of Honor

The following Lago employees received royal distinctions in the Order of Oranje Nassau in recognition of their work for the community.

Some Highlights

- ★ Lago achieved five first places and three second places in the National Safety Council contest while competing with major petroleum refineries worldwide in the past ten years.
- ★ Lago refinery processed its first billion barrel of oil March 15, 1945 and is now working on its fifth billion barrels in 40 years of refining.
- ★ Lago has been host to royal guests, such as Her Majesty Queen Juliana and His Royal Highness Prince Bernhard, Princess Beatrix, Prince Claus and Princesses Irene and Margriet.
- ★ A 40-hour, five-day work week was introduced at Lago on October 1, 1964.
- ★ A new Annuity and Insurance Plan became effective for Lago employees on January 1, 1965.
- ★ On November 17, 1967, the San Nicolas Harbor commemorated its 40th anniversary as an oil port contributing to Lago's and Aruba's progress.
- ★ In all, 21 Lago employees have received royal distinctions for their services to the community.
- ★ A bunkering station was inaugurated in Oranjestad in December, 1960 to supply bunkers to tourist and other ships.
- ★ Lago's refueling station at the Beatrix Airport has been in operation since February, 1951.
- ★ In all, Lago assisted in setting up seven service stations: one in Seroe Colorado, two in San Nicolas, one in Brasil, one in Santa Cruz and two in Oranjestad. At present one is under construction in Oranjestad.
- ★ In 1943, Lago built sport park facilities in San Nicolas, which were turned over to the Aruba Sport Union in December, 1968.
- ★ Lago's Firefighting Organization is equipped with ten fire trucks for fighting all types of fires. Its firefighters consist of shift brigades made up of shift workers, Lago Police personnel, four teams of Volunteer Firefighters and the Fire Maintenance Group.

1. Captain Robert Rodger
 2. Lloyd G. Smith
 3. J. J. Horigan
 4. O. S. Mingus
 5. G. B. Brook
 6. R. V. Heinze
 7. T. C. Brown
 8. Or. R. C. Carrell
 9. Ralph Watson
 10. J. H. Beaujon
 11. F. E. Griffin
 12. T. Harrod
 13. Dr. J. D. Schendstock
 14. Dr. J. M. B. van Ogtrop
 15. R. E. Frank
 16. S. Luydens
 17. B. F. Dirks
 18. J. M. Bislick
 19. D. G. Croes
 20. Mateo Reyes
 21. Laureano Geerman
- Officer
 - Officer & Commander
 - Officer
 - Officer
 - Medal of Honor
 - Knight
 - Knight & Officer
 - Officer
 - Knight
 - Knight & Silver Carnation
 - Officer
 - Knight
 - Officer
 - Officer
 - Silver Medal of Honor
 - Silver Medal of Honor
 - Silver Medal of Honor
 - Silver Medal of Honor
 - Officer
 - Gold Medal of Honor
 - Gold Medal of Honor

Lago's PCAR is the most important refinery unit. In operation since 1943, it can handle 51,000 barrels of aviation fuel and high quality motor gasoline per day. Built at a cost of Fls. 33,500,000, it is the largest unit in size and cost.

Lago su PCAR ta e planta di Refineria mas importante. Na operacion desde 1943, e ta trata 51,000 bari di combustible pa avion y gasolin pa auto pa dia. Traha na un costo di Fls. 33,500,000, el ta e planta mas grandi den tamanjo y costo.



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 30, No. 3

February 14, 1969



This is the fourth group of management members who recently took a one-week Kepner-Tregoe course at Lago. The course, taught by B. de Franco of Kepner-Tregoe Associates (right picture, below), deals with Problem Analysis and Decision Making. President W. A. Murray (left picture, below) officially opened the course in the Administration Building February 3rd.

Esaki ta di cuatro grupo di miembros di gerencia cu a tuma curso di Kepner-Tregoe di un siman na Lago. E curso, cu B. de Franco di Kepner-Tregoe Associates como instructor (portret na drechi, abao) ta trata di Analisis di Problema y Tumamento di Decision. President W.A. Murray (na robes) a habri e curso oficialmente den Administration Building Februari 3.



President W. A. Murray



B. de Franco

Lago Presents Donation to Assist Restoration of Aruban Monuments

President W. A. Murray and PR/IR Manager B. E. Nixon visited Lt. Governor O. S. Henriquez at his office Jan. 29, 1969, on the occasion of Lago's 40th year of refining in Aruba.

The purpose of this visit

was to make a donation to the Island Government. On making the donation, Mr. Murray said: "On this, Lago's 40th year of refining, it is a pleasure to present you with this donation to be used for

(Continued on page 2)



PR/IR Manager B. E. Nixon (left) gets cape, three-cornered hat and tie as attributes of honorary member of Carnival Committee from SAC President Milo Croes.

Gerente di PR/IR B. E. Nixon (robez) ta haya mantel, sombre y daashi di SAC President Milo Croes como miembro honorario di Comité di Carnaval.



Vice President J. M. Ballenger is here with Ineke Klapper after crowning her Aruba Tivoli Carnival Queen for 1969.

Vice President J. M. Ballenger ta aki cu Ineke Klapper despues di a coroné como Reina di Carnaval di Tivoli Club pa aña 1969.

Lago Ta Haci Donacion pa Yuda Restora Monumentonan na Aruba

President W. A. Murray y Gerente di Departamento di Relacionnan Publico y Industrial B. E. Nixon, a haci un bishita na Gezaghbeber O. S. Henriquez na su oficina Januari 29, na ocasion di Lago su 40 anja di refinacion na Aruba.

Obheto di e bishita tabata

pa haci entrega di un donacion na Gobierno Insular. Ora cu el a haci e donacion, Sr. Murray a bisa: "Na ocasion di Lago su di 40 anja di refinacion awe, ta un placer di presentá na Bo, Sr. Gezaghbeber, e donacion aki pa uso di un proyecto di cual henter e

(Continued on pagina 7)



A. Werleman - Editor; Miss L.I. de Lange - Assoc. Editor;
J. M. de Cuba - Photographer
Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Lago and Parsons Sign Contract For Hydrodesulphurization Facilities

At 10 a.m. February 11, President W. A. Murray and Mr. T. P. Bowman, Vice President of Ralph M. Parsons Company, signed a contract for the construction of hydrodesulphurization facilities at Lago. This is the principal contract of the approximately NAFIs 150,000,000 project. The contract includes detailed design work, procurement of materials, expediting and management of all construction in connection with the hydrodesulphurization units, as well as ten additional 400,000 barrel

tanks for seasonal oil storage.

Ralph M. Parsons Company has its offices in Los Angeles, California, and in Frankfurt am Main, Germany. The engineering work, which will start immediately, will be done out of the Frankfurt office in Germany. Actual construction of the units is scheduled to commence in June this year and will be completed in 1971.

Parsons' project manager for the construction work in Aruba will be Mr. W. L. Cripps.

Lago Y Parsons Ta Firma Contract Pa Proyecto Di Desulfurizacion

Februari 11 señores W. A. Murray, presidente di Lago Oil & Transport Co. Ltd., y T. P. Bowman, vice-presidente di compania Ralph M. Parsons, a firma un contrato to-cante construcion di un planta di desulfurizacion na Lago. Esaki ta e contrato principal di e proyecto cu lo costa 150 milyon florines Antillano, y e ta inclui trabao detaja di diseño, compra di materialnan, programa di construcion, y

gerencia di tur construcion relaciona cu e instalacionnan di desulfurizacion, y tambe dies tanki nobo di 400,000 bari cada un, pa warda zeta durante periodonan di variacion di consumo. Compania Ralph M. Parsons tin oficina na Los Angeles, California, y na Frankfurt am Main, Alemania.

Trabaoonan di ingenieria ta cuminsa unbez, y ta tuma lugar desde Parsons su oficina



After signing contract documents for Lago's hydrodesulfurization facilities, President W.A. Murray (at right) congratulates Mr. T.P. Bowman, Vice President of Ralph M. Parsons Company. Looking on are Parsons' Project Manager in Aruba W.L. Cripps (left) and Lago Vice President J.M. Ballenger.

Despues di a firma documentos pa facilidatnan di hidrodesulfurizacion, President W.A. Murray (na drechi) ta felicita Sr. T.P. Bowman, Vice President di Ralph M. Parsons Company. Mirando ta Gerente di Proyecto di Parsons na Aruba W.L. Cripps (robez) y Vice President J.M. Ballenger.

Donation To Restore Monuments

(Continued from page 1)

an island-wide project. Rather than having a social gathering for a small group in the community, we feel it would be more appropriate to make a donation which would in the long run benefit the entire island population."

The Lt. Governor, in accepting the donation, stated that it would be used towards the restoration and preservation of Aruban monuments of historic, natural or cultural value. Mr. Henriquez explained

ed that this project, undertaken by the National Parks Foundation (Aruba Division), is of great importance for the education and recreation of Aruba's inhabitants as well as of visitors to our island.

The National Parks Foundation was founded in 1962 and has as its objective the acquisition, preservation and protection of areas of geological, archeological or historical interest, those which have important animals and flora, and areas of natural or landscape beauty. Since Aruba's population will benefit from these monuments, and the island will have more attractive and interesting spots for visitors to see, this work by the Foundation could be called an investment in the future of Aruba.

di Frankfurt, Alemania. Construcion actual riba unidad. nan lo cuminsa na Juni di e aña aki, y nan lo keda completá na 1971. Parsons su gerente di e proyecto pa construcion na Aruba ta Sr. W. L. Cripps.

Tribute on 40th Anniversary

On the occasion of its 40th anniversary as a refining company, Lago received numerous telegrams, letters, ads in newspapers, over the radio and television as well as several floral pieces all expressing congratu-

lations and best wishes to the Company.

Lago management appreciated this gesture on the part of the community and expressed its thanks via press, radio and television.



Lt. Governor O. S. Henriquez (right) transfers command to Carnival Prince Chiqui-Chiqui.
Gezaghebber O. S. Henriquez ta pasa comando over pa Prins Carnaval Chiqui-Chiqui.



Vice President J. M. Ballenger presents Capital CYI awards to: (l) F. L. Lampre, (c) B. Lampe, and (r) F. R. Lo Fo Sang.

Eleven Top CYI Winners Receive Fls. 9,285 In Capital Awards

At a dinner in the Trocadero Conference Room recently, Lago Vice-President J. M. Ballenger presented checks to eleven Coin-Your-Ideas capital award winners.

In presenting the awards totaling Fls. 9,285, Mr. Ballenger said: "Today being Lago's fortieth year of refining in Aruba, I think it a fitting occasion to spend the evening with a group of employees who through their own initiative and resourceful thinking, submitted ideas which resulted in more efficient operation of the company and financial reward for themselves".

Mr. Ballenger also commended the recipients' supervisors, who were also present, on their roles in providing assistance to suggesters in clarifying or developing ideas. "With his experience and knowledge, the supervisor can do much to stimulate more and better ideas," Mr. Ballenger said.

To qualify for a capital award at Lago, an employee must have received at least Fls. 300 in awards for ideas adopted and installed during the year. These eleven men already received fls. 7,700 in initial and supplemental awards. Total individual awards these capital award winners received during the year ranged from Fls. 315 to Fls. 1320. Total awards paid out for all accepted ideas during 1968 amounted to Fls. 19,712. During the past year employees submitted more and better ideas. In fact, 44% of ideas turned in were accepted and rewarded.

The eleven employees who received CYI capital awards and their supervisors were: A. M. Arends, Mechanical-Shop Zone - M. Angela, Zone Supervisor; A. Leon, Mechanical Department - A. F. Rojer, Area Supervisor; W. Woodley, Mechanical - Shop Zone - C. Geerman, Area Supervisor; G. Arendsz, Mech-



Alexander Leon



William Woodley

anical-Shop Zone - R. Geerman, Area Supervisor; J. A. Rodriguez, Process-Oil Movements - I. Koolman, Shift Supervisor; B. Lampe, Process-Oil Movements - M. D. Kock, Supervisor Ship Operations; M. F. Kusum, Technical-Process Engineering - E. V. Holzer, Supervising Engineer;

F. A. Koolman, Process-Oil Movements - R. Frazer, Shift Foreman; G. C. Granger, Process-Oil Movements; F. L. Lampe, Process-Oil Movements - E. E. Coffi, Port Captain; and F. R. Lo-Fo-Sang, Mechanical-Shop Zone - M. Lacle, Regional Supervisor.

Sugeridornan di CYI Ta Recibi Fls. 9,285 Na Premionan Capital

Durante un comemento den sala di conferencia di Trocadero poco dia pasá, Lago su vice-presidente J. M. Ballenger a entregá cheque na ganadornan di premionan capital den Lago su plan di Coin Your Ideas. Entregando un total di Fls. 9,285 na premionan, Sr. Ballenger a bisa: "Como awe Lago ta conmemorá 40 aña di actividadnan di refinacion, mi ta kere cu ta un ocasion adecuado pa pasa awenochi cu un grupo di empleado, cu pa medio di nan iniciativa y pensamento ingenioso, a haci na compania cierto sugerencianan cu a re-

sultá den operacion mas eficaz di equiponan di compania y ganashi financiero pa e sugeridornan mes."

Sr. Ballenger tambe a elogi supervisoronan di e ganadornan di premio, tambe presente na e ocasion aki.

Durante anja pasá empleadonan a manda aden mas y mihor ideanan. Na realidad 44% di ideanan cu a worde mandá aden, a keda aceptá y a recibí premio.

E dieznan empleado cu a recibí premio capital di CYI y nan supervisoronan presente ta mencioná aki riba den e texto Ingles.



Alphonso Rodriguez



Armando Koolman



Children's E

San Nicolas - February 2, 1969





Coal Parades

Oranjestad - February 9, 1969





Mighty Hunter



Stinger Ray



Young Quick Silver

Young Quick Silver Retains Calypso King Title for Third Year

For the third consecutive year, Young Quick Silver won the Calypso King title recently in the 1969 Calypsonian contest. Second place winner was Stinger Ray, while Mighty Hunter won third place.

Stinger Ray also won the title of Road March King with his calypso "She Pan-Am, Pan-Am" that will resound in the streets as the road march for this year's carnival parades.

Other calypsonians vying for the crown were King Fighter and Mighty Gramps. The event took place in the San Nicolas Sport Park on January 24.

1969 Calypsonian Contest



Stinger Ray is congratulated by SAC President Milo Croes for winning Road March King title. At left is Calypso King Young Quick Silver.

Stinger Ray ta felicita pa SAC President Milo Croes como ganador di titulo di Road March King.

Young Quick Silver Ta Retene Titulo di Calypso King 3 Anja

Pa di tercer anja consecutivo, Young Quick Silver a gana e titulo di Calypso King recientemente den e concurso di Calypso pa 1969. Segundo ganador tabata Stinger Ray, mientras Mighty Hunter a logra tercer lugar.

Stinger Ray tambe a gana e titulo di Road March King cu su calypso "She Pan-Am, Pan-Am", cu lo resona den cayanan como marcha pa e paradenan di carnaval e anja aki.

Otro competidornan pa corona di calypsonian tabata King Fighter y Mighty Gramps. E evento a tuma lugar na Sport Park na San Nicolas, Januari 24.



Mighty Gramps



Young Quick Silver crowned as 1969 Calypso King.



King Fighter

The Aruba Invaders Steel Orchestra under direction of Edgar Connor this year for the third consecutive year won first prize in the 1969 Carnival Steelband Contest held at the San Nicolas Sport Park February 7.

Aruba Invaders Steel Orchestra bajo dirección de Edgar Connor e anja aki pa tercer anja consecutivo a gana promer premio den e Concurso di Steelband pa Carnaval 1969 teni na Sport Park na San Nicolas, Februari 7.



Lago-Sponsored Seminar Teaches Employees More on Human Heredity

Lago is sponsoring a 4-week seminar on Human Heredity from March 4-27, 1969. Taught by Professor Irwin H. Herskowitz of Hunter College, City University of New York, the seminar will cover such topics as the nature of reproduction, the material basis of heredity, sex differentiation, sex determination, multiple births, races and species, genes, traits and parent-child relationships.

The eight sessions of the seminar will be held in GOB Room 200 on Tuesdays and Thursdays, from 4:30 to 6:30 p.m. The company will absorb two-thirds of the total cost of the seminar. The remaining one-third of the cost will be shared by participating employees. It is estimated this one-third will be about Fls. 15

per participant, including the cost of the textbook.

Professor Herskowitz, who has a Ph. D. degree from Columbia University, has been a Professor of Biology at Hunter College since 1963. He is author of more than 100 scientific works, including the textbooks *GENETICS* and *BASIC PRINCIPLES OF MOLECULAR GENETICS*. In 1960, he was the organizer and coordinator of a filmed series comprising a complete college course on genetics, for which he also prepared the study guide and work book. At present Professor Herskowitz is associated with the Aruba Research Center.

Any Lago employee wishing to attend the seminar, please call Training Section, Phone 2627, for an application.



2nd place winner: J. F. Kennedy School Steel Orchestra.
2do ganador: J. F. Kennedy School Steel Orchestra.

Parque Nacional (Continúa de pagina 1)

isla por beneficiá. Lugar di tene un recepcion pa un grupo chiquito di nos comunidad, nos ta kere cu ta mas propio pa nos haci un donacion cual a lo largo lo resultá na beneficio di henter pueblo di Aruba".

Aceptando e donacion, Sr. Gezaghbeber a bisa cu e donacion ey lo worde usá pa restauracion y preservacion di monumentonan na Aruba cu un bator histórico, natural of cultural. Sr. Henriquez a splica cu e proyecto aki, un empresa di Fundacion pa Cuido di Monumentonan (Division di Aruba), ta di gran importancia pa educacion y recreacion di habitantenan di Aruba, como tambe pa esnan cu ta bisitá nos isla.

Fundacion pa Cuido di Monumentonan a worde lantá na 1962 y su obbjetivo ta di cumpra, preservá y protexé lugarnan di interes geológico, arqueológico y histórico, y esnan cu tin bestianan y flornan di importancia, y lugarnan cu tin belleza natural of

'68 Income Tax Return To Be Filed March 31

The Tax Inspector has informed Lago that the deadline for Lago employees to submit their 1968 Income Tax Return (Aangiftebiljet) is March 31, 1969. Employees who cannot meet this date should contact the Tax Inspector for an extension. Statement of earnings for 1968 will be mailed by the company to employees on or before February 28, 1969.

un paisahe atractivo.

Ya cu pueblo di Aruba lo hiba beneficio di e monumentonan aki, y e isla lo tin puntunan mas atractivo y interesante pa turistanan bai mira, nos por jama obra di e Fundacion un inversion den futuro di Aruba.

Sr. Murray tambe a haci uso di e oportunidad pa presentá tres set di portretan den lijsi na Gezaghbeber, cual lo worde usá pa sala di conferencia di Consejo Insular, Oficina di Turismo, y oficina di Informacion Insular.



Another competing steelband was the Invaders Juniors.

Un otro steelband cu a competi tabata Invaders Juniors.

Fire Section's Newest Pump Truck Is Compact, Easier to Operate

Lago's Fire Section recently received its newest asset: a pumper truck with a solution tank capacity of 1000 gallons which can pump water and/or foam at the rate of 1000 gallons per minute.

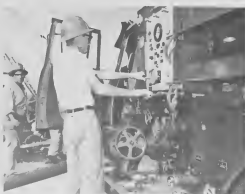
Provided with what is called a "balanced proportioning system", foam making can be automatically or manually controlled for supplying foam solution between 3% and 6% mixed with water for fighting fires.

The unit represents the latest in firefighting equipment for industrial use. It is more compact in size, has open and

therefore more accessible hose connections and is simpler to operate because of a more compact control panel.

Whereas the older fire trucks have only four outlets for connecting fire hoses, all on one side, the new truck has three connections on each side. The truck has also been equipped with double monitor nozzles for handling foam or water. In addition, the solution tank of the new unit can be refilled during operations through a special connection.

The new pumper truck will replace a 750-gallon unit that is fifteen years old.



Instrument panel and hose connections on new pumper truck is more accessible than on older trucks. Panel of instrument y coneccionnan di hoos ariba e truck nobo ta mas accesible cu ariba e trucknan bieuw.



New pumper truck in foreground is more compact than older unit in background. Truck nobo di paga candela (dilanti) ta mas compacto cu esun mas bieuw banda patras.

Truck Nobo di Paga Candela Ta Mas Compacto y Facil pa Opera

Lago su departamento di paga candela poco dia pasá a recibí su pieza di equipo di mas nobo: un truck di pomp, cu su tanki di solucion di 1000 gallon di capacidad, cu por pomp awa y/of scuma na razon di 1000 gallon cada minuto.

Como e truck tin loke nan ta jama "sistema di proporcion balancea" ta posibel pa controla trahamentu di scuma sea cu man of automaticamente, pa e truck spruit un solucion di scuma cu concentracion di 3% te 6% mezclá cu awa pa paga candela.

E vehiculo aki ta un pieza di equipo pa paga candela di mas moderno pa uso industrial. Su dimensionnan ta mas

compacto, su coneccionnan pa mangera ta habel y pesey nan ta mas facil pa conecta; ta mas facil pa traha cu e truck pasobra su panel di control ta mas compacto.

Compará cu e trucknan bieu cu tin solamente cuater punto di conecta mangieran di paga candela, y tur na mes banda, e truck nobo tin tres na cada banda. Tambe e truck nobo tin boquera tipo monitor dobbel, cu por traha sea cu awa of cu scuma. Ademas tanki di solucion di e unidad nobo por wordé jená mientras e ta na uso, pa medio di un conexon especial.

El truck di pomp nobo a bin na lugar di un otro unidad di 750 gallon, cu ja tin 15 anja na trabao.

Fecha Final pa Manda Papel di Inkomsten Belasting Ta Maart 31

Inspector di Belasting a informa Lago cu e fecha final pa emplenadon di Lago manda aden nan papel di Inkomstenbelasting pa anja 1968 (Aangiftebiljet) ta Maart 31, 1969. Emplenadon cu no por cumpli cu e fecha aki, mester contact e Inspector di Belasting pa un extension. Lista di ganamento pa 1968 lo ser mandá door di compania na emplenadon ariba of promer cu Februari 28, 1969.

Pa informacion di esnan cu pensioen, ta ser reportá cu segun Publicatieblad 1968, Nos. 196 y 202, efectivo Januari 1, 1969 Inkomstenbelasting no ta ser cobrá mas ariba ganamento anual cu ta menos cu Fls. 3,000.

Payday Schedule

Semi-Monthly

Monday, February 24

1969 Schedule of Net Pay Deposit at Banks

DATE	TIME	DATE	TIME
Feb. 20, 1969	8:00 a.m.	Aug. 6, 1969	8:00 a.m.
March 6, 1969	8:00 a.m.	Aug. 21, 1969	8:00 a.m.
March 20, 1969	8:00 a.m.	Sept. 4, 1969	8:00 a.m.
April 8, 1969	8:00 a.m.	Sept. 19, 1969	8:00 a.m.
April 21, 1969	8:00 a.m.	Oct. 6, 1969	8:00 a.m.
May 7, 1969	8:00 a.m.	Oct. 21, 1969	8:00 a.m.
May 21, 1969	8:00 a.m.	Nov. 6, 1969	8:00 a.m.
June 5, 1969	8:00 a.m.	Nov. 20, 1969	8:00 a.m.
June 19, 1969	8:00 a.m.	Dec. 4, 1969	8:00 a.m.
July 4, 1969	8:00 a.m.	Dec. 19, 1969	8:00 a.m.
July 21, 1969	8:00 a.m.	Jan. 7, 1970	8:00 a.m.

ARUBA **Esso** **NEWS**

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles

Special Issue



Lago's float won Best Commercial Float Prize.

Lago su flota a gana Premio di Mehor Flota Commercial.

CARNIVAL '69

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 30, No. 4

February 28, 1969

Oldtimers At Lago

Among Lago's oldtimers may be considered those employees with over a quarter century of service. Lago at present has 221 employees with over 25 years of service but less than 30; 84 employees with more than 30 years' service but less than 35; and four employees with more than 35 years of service. These four are: G. L. MacNutt with over 39 years, W. A. Murray with over 36 years, and G. N. Willemss and G. L. Frank, both with over 35 years of service.

The employee with longest service who retired from the company was Tiry H. Harrod, a Process Foreman in Light Oils Finishing. He started Sept. 7, 1912 with Standard Oil (Indiana) and retired March 1, 1956 with over 43 years of service. He started his Aruba employment May 27, 1929.

The longest service local employee was Jose Maria Kock, who began January 5, 1925 as a waterboy at age 15. With 40 years of service, he retired January 5, 1965 as a Painter in Mechanical General Services.

B. F. (Freddy) Dirks was the next local employee with longest service. At age 13, Freddy was employed February 28, 1925 as a waterboy. He retired Jan. 1, 1965 as a Laboratory Technician in Technical-Laboratories with nearly 40 years of service.

Lago's first foreign staff employee was Ralph Watson. He came to Aruba in October, 1924 on SS "Invergarry." His first job was to make a survey for the harbor of San Nicolas. He retired November 1, 1954 as Assistant Division Superintendent in Receiving & Shipping.

Veteranos Na Lago

Entre Lago su veteranos por ser considerá e empleadonan cu tin mas di un cuarto siglo di servicio. Actualmente Lago tin 221 empleado cu mas di 25 aña pero menos cu 30; 84 cu mas di trinta pero menos cu 35; y cuatro empleado cu mas di 35 aña di servicio.

E cuatronan aki ta: G. L. MacNutt cu over 39 aña di servicio, W. A. Murray cu mas di 36, y G. N. Willemss y G. L. Frank, ambos cu mas di 35 aña di servicio.

E empleado cu mas tanto servicio cu a retira for di (Continúa na pagina 4)

Croes, Dupersoy Earn Promotion In Mechanical Effective Feb. 1

Two Mechanical Department employees were promoted Feb. 1, 1969. Mario Croes of the Engineering Division advanced to Senior Engineer-Special Project Group, while Marvin W. Dupersoy became Regional Supervisor in Materials Division-Procurement and Catalog Section.

Mario, a Lago Vocational School student, started with the company in 1952 in IR-Training. After graduating from LVS, he won a one-year



Mario Croes



As a waterboy, Mr. Jose M. Kock saw masons build this cornerstore for the first filter plant reservoir.

Como un waterboy, Sr. Jose M. Kock a mira metsla traha e promer piedra aki pa e promer reservoir pa filter plant.



Freddy Dirks also began in 1925 as a waterboy. A lab technician, he was conferred the Silver Medal of Honor in the Order of Oranje Nassau. Freddy Dirks tambe a cuminsa na 1925 como un waterboy. El a recibí e Medallja di Zilver di Oranje Nassau.

Croes, Dupersoy A Ser Promoví Den Mechanical Efectivo Feb. 1

Dos empleado di Mechanical a recibí promocion Feb. 1, 1969. Mario Croes di Division di Ingenieria a bira Senior Engineer di planta encargá cu Projectionan Especial, mien-

Allentown High School scholarship. In 1957 he was assigned to Technical-Laboratories. He advanced to Tester Trainee A in 1957 and to Tester C in 1958.

In 1958 Mario left with a Lago scholarship to study pre-engineering for two years at the Springhill College (Mobile, (Continúa na pagina 4)



Marvin W. Dupersoy

tras Marvin W. Dupersoy a bira Supervisor Regional den Division di Material, seccion di compras y catálogo.

Mario, kende ta un estudiante di Lago Vocational School, a cuminsa traha cu Lago na 1952 den IR-Training. Despues di a gradua el a gana un beurs di un anja na Allentown High School. Na anja 1957 el a bai traha den laboratorio di Depto. Tecnico. Ey el a avanza di Tester Trainee A na 1957 pa Tester C na 1958.

Na 1958 Mario a bai for di Lago cu un beurs pa studia pre-engineering durante dos anja na Spring Hill College, Ciudad di Mobile, Alabama. Mas despues el a studia na Texas A & M University unda el a recibí grado di Bachiller di Ciencia den tecnologia industrial, specialisá den ingenieria di construccion, operacion y mantenimiento.

Bolbando di estudio universitario, Mario a bin traha trobe cu compania den Mechanical-Technical & Engineering

(Continúa na pagina 12)



Candidates for Carnival Youth Queen were (Candidatas pa Reina Hubenil di Carnaval tabata): (l to r) Sandra Itrausquin (Juliana School), Vivian Lopez (Connie Francis Teeners), Maritza Kuiperi (Tivoli), Nancy Croes (Caribe), Mayra Thiel (Colegio Arubano) and Ester Perez (Los Elegantes).

Carnival Youth Queen Election



1968 Carnival Youth Queen Elizabeth Bruin (left), 1969 Queen Nancy Croes, and Runner-Up Maritza Kuiperi of Tivoli Club.



Frans Scholl of Victoria Bottling Co. crowns Nancy Croes of Caribe Club 1969 Carnival Youth Queen. At right is 1968 Youth Queen Elizabeth Bruin.

Frans Scholl di Victoria Bottling Co. ta corona Nancy Croes di Caribe Club como Reina Hubenil di Carnaval 1969. Na drechi ta Reina Hubenil 1968 Elizabeth Bruin.



Prince, Frustu (Carlos Quandt of Connie Francis), Queen Nancy Croes, and Pancho Stainless Steel (Teo-lindo Croes).



Jury members were visitors to Aruba.
Miembros di Jurado ta bishitantes na Aruba.



Guests were some of Aruba Carnival Queen candidates.
Huespedes tabata algun candidatas pa Reina di Carnaval.

Diestres Empleado Ta Gana F. 690 Na Premio di CYI durante Januari

Un premio di CYI suplemental di Fls 120 a bai pa Johan Richardson durante Januari pa su idea pa instala un cilindro di aire y un valve di control di aire ariba Grúa F.10 pa cambia speed automaticamente envez di cambiá manualmente.

Eyldro Koolman a gana un premio di Fls. 50 y uno di

Fls. 40, mientras H Lampe a haya dos premio di Fls. 40.

Otro ganadornan di premio CYI di Fls 40 na Januari 1969 tabata: Candido Fuldiano, Juan T. Laeie, Adolfo M. Arends, Cerillo Dirks, Marciano Tromp, B. F. Semeleer, Maximo Croes, J. A. Rodriguez, E. F. Nicolaas, y S. J. Giel.

Veteranos

(Continued di pagina 2)

compañia tabata Tighs H. Harrod, un Process Foreman den Light Oils Finishing. El a cuminsa traha Sept. 7, 1912 cu Standard Oil (di Indiana) y a retira cu pension Maart 1, 1956 cu mas di 43 aña di servicio. Na Aruba el a cuminsa traha Mei 27, 1929.

E empleado local cu mayor servicio tabata Jose Maria Kock, kende a cuminsa Januari 5, 1925 como un "waterboy" na edad di 15 aña. Cu 40 aña di servicio, el a bai cu pension Januari 5, 1965 como un Verdó den Mechanical-General Services.

B. F. (Freddy) Dirks tabata e siguiente empleado local cu mayor servicio. Na edad di 13 aña, Freddy a ser empleá Februari 28, 1925 como un waterboy. El a retira Jan. 1, 1965 como un Tecnico di Laboratorio den Technical-Laboratorio cu casi 40 aña di servicio.

Lago su promer empleado "foreign staff" tabata Ralph Watson. El a bini Aruba na October, 1924 ariba SS "Invergarry." Su promer trabao

na Lago

tabata traha plan pa Haf di San Nicolas. El a retira November 1, 1954 como un Asistente Superintendente di Division na Receiving & Shipping.

Two Promoted

(Continued from page 3)

Ala.). Later he attended the Texas A & M University where he earned his BS degree in Industrial Technology, with emphasis on construction, operation and maintenance engineering.

Back from the university, Mario was re-employed in Mechanical-Technical & Engineering in August 1963 as an engineer, the position he held prior to his recent promotion.

Mario took a course in Power Plant Engineering and at the Latin American Training Center in Lima he followed a Mechanical Design course. He also took various company-sponsored courses. As an engineer, he performed different assignments in construction, maintenance, planning, project engineering and worked



Those who made the globe for Lago's Carnival float included Mechanical tradesmen (l to r): (Esnan cu a traha ariba e flota di Carnival di Lago tabata entre otro r a:) M. Lopez, M. Christiaans, B. Thiel, F. Perez.

on PCAR turnarounds and boiler turnarounds. He is now changing with alterations on Piers 1 & 2.

A bowling fan, Mario is a member of the Aruba Bowling Association. He is also a hi-fi enthusiast and is planning to build his own system. Married and having a 1-1/2-year-old daughter, the Croes family plans to make a trip to Europe in the future.

Marvin was employed in 1956 as a Student B in Technical-Engineering where he advanced to Sr. Student A.

In 1957 he left company service, but in 1958 was granted a Lago scholarship to study abroad. After earning his BS degree in Civil Engineering from the Kansas State University, he returned to Lago in 1963 in Technical-En-

(Continued on page 12)

Summary of Rainfall Observations

October 1929 - December 1968

(DATA IN INCHES)

Year	Jan.	Feb.	Mar.	April	May	June	July	Aug.	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.	Year Total
1929	1.26	Nil	Nil	0.82	0.22	0.66	0.20	0.63	0.56	1.66	0.73	1.73	11.19
1931	0.60	0.09	Nil	0.32	0.08	0.03	1.68	0.83	0.44	0.40	1.83	1.12	11.29
1932	2.68	0.20	0.10	Nil	1.30	0.70	0.55	0.62	1.73	0.63	0.91	2.63	26.27
1933	1.97	1.44	0.53	0.15	0.23	0.92	1.90	0.74	0.31	0.07	3.38	0.92	27.07
1934	2.59	0.20	0.10	0.08	Nil	0.23	0.14	1.17	0.17	1.60	0.60	1.59	13.96
1935	0.27	0.40	0.26	0.63	0.63	0.11	0.09	0.39	0.44	1.78	0.51	0.95	17.63
1936	0.34	0.24	Nil	0.04	0.01	0.66	1.34	0.04	0.25	2.59	0.33	2.23	14.03
1937	2.21	0.17	0.04	Nil	0.31	0.27	0.86	0.20	0.48	1.02	2.45	0.73	14.53
1938	2.45	1.28	1.70	2.13	0.15	0.43	1.06	2.24	0.24	2.68	1.15	2.23	30.53
1939	1.45	0.73	0.29	0.46	Trace	0.01	0.95	0.42	0.58	2.18	2.99	3.22	13.23
1940	0.13	0.06	0.93	0.08	0.44	0.06	0.37	0.73	0.13	0.21	0.30	1.12	4.83
1941	0.87	Nil	0.12	0.12	0.64	0.24	0.76	0.05	0.28	0.58	0.93	0.47	9.12
1942	1.87	0.16	0.42	1.21	0.03	1.15	0.05	1.35	1.97	2.68	0.94	0.95	19.81
1943	0.27	0.19	0.39	0.27	0.13	0.56	1.37	0.02	0.10	1.29	0.03	1.75	11.48
1944	0.91	0.38	0.30	0.91	0.50	0.75	0.61	0.38	0.17	1.22	2.20	0.70	11.22
1945	0.90	0.23	0.68	0.66	0.25	1.18	0.63	1.12	0.23	2.90	0.71	0.18	11.48
1946	1.39	1.89	0.10	0.24	0.71	1.02	0.42	0.23	0.01	0.95	0.95	0.07	22.58
1947	3.37	0.84	Trace	Trace	0.61	0.97	0.68	0.71	0.64	0.38	0.72	2.39	23.82
1948	1.16	0.70	0.17	0.64	0.84	0.32	0.02	0.90	0.50	0.07	2.45	1.34	9.97
1949	2.12	2.22	0.11	Trace	0.22	0.02	0.29	0.09	0.15	0.14	0.99	7.48	20.70
1950	7.68	2.71	0.46	1.34	2.31	2.65	0.99	0.95	0.68	3.86	0.56	11.92	44.17
1951	4.01	2.02	1.34	0.10	0.99	0.29	0.19	Trace	0.39	1.25	2.72	3.28	22.66
1952	0.34	0.34	0.02	0.02	Trace	1.68	0.08	1.29	1.20	0.95	2.06	0.08	10.04
1953	2.28	0.11	0.71	0.55	0.31	0.40	0.66	0.37	0.81	1.66	2.61	4.58	14.71
1954	1.58	0.71	1.03	0.97	0.14	0.42	0.97	0.46	1.12	0.19	2.58	2.38	20.62
1955	2.11	0.87	0.68	1.38	0.61	0.71	1.22	2.25	0.64	0.63	14.68	2.31	34.42
1956	0.95	0.09	0.10	0.10	0.32	0.06	0.53	1.70	0.90	0.73	2.60	8.12	18.10
1957	1.28	0.71	Trace	0.08	0.01	0.36	0.45	0.45	0.19	1.13	7.37	4.65	29.73
1958	1.85	0.31	0.02	0.10	2.50	1.68	0.78	1.33	0.20	0.46	1.22	1.29	8.67
1959	0.68	0.74	Nil	Trace	0.08	0.87	0.70	1.15	0.68	1.87	0.38	0.10	11.87
1960	1.81	Trace	0.40	0.34	Trace	1.66	1.10	2.10	Trace	0.41	0.39	0.03	10.78
1961	1.28	0.71	Trace	0.08	0.01	0.36	0.45	0.45	0.19	1.13	7.37	4.65	29.73
1962	1.35	0.23	0.14	0.02	1.32	0.60	0.68	1.15	0.57	0.66	3.31	1.07	12.88
1963	2.65	0.27	0.01	0.92	1.15	1.90	0.99	0.21	1.22	0.70	3.11	1.90	19.00
1964	0.44	0.11	0.06	0.18	0.01	1.21	1.23	0.05	0.88	0.92	1.80	7.07	11.00
1965	3.02	1.70	0.60	0.80	0.48	0.48	1.10	0.41	0.97	0.10	0.80	2.78	12.90
1966	0.72	2.30	Nil	0.12	0.50	0.31	0.74	1.09	0.44	2.82	0.97	0.59	24.90
1967	2.17	2.00	2.45	1.70	0.90	0.61	1.68	1.14	0.99	0.04	0.34	2.88	22.63
1968	1.82	1.88	0.21	0.71	0.09	1.68	1.33	0.76	0.47	0.94	0.95	1.09	10.46

Ave. 2.06 1.31 0.68 0.63 0.81 0.72 1.04 0.87 1.07 2.41 0.81 2.69 18.92

Aplicacion Pa Beurs di Lago Ta Disponible Mester Bolhe nan pa Maart 31

Lago Scholarship Foundation ta anuncia cu aplicacionnan pa aña escolar 1969/70 awor ta disponible. Tur aplicacion mester ser debolihi no mas laat cu Dialuna, Maart 31, 1969.

Eligible pa consideracion di beurs ta empleadonan staff y regular, yunan di empleadonan staff y regular, di pensionistas, of cualquier persona naci den Antillas Hulandes for di mayornan Antilano. E aplicantes mester a recibí mayoria di nan educacion na Aruba.

Aplicantes pa ayudo di Lago Scholarship Foundation mester posede por lo menos un diploma di UTS, HBS-A of HBS-B.

Formulario di aplicacion y mas informacion por ser obteni door di yama R. A. Nicolaas na telefon 9-2527.

Aruba Carnival Queen Election - 1969



Geneva Roelma - La Lenda



Luge Coli - Winston



Myrna Croes - Oasis



Dorothy Garrido-Commandoursaal



LL. Governor O. S. Henriquez crowns Vilma Lacle of Caribe Club 1969 Carnival Queen. At right is 1968 Aruba Carnival Queen Edwina Croes of Estrella Club and at left is Runner-up Yolanda Maduro of Pepsi-Cola Baseball Club, San Nicolas.



Felomena Croes - Paradera



Ineke Klapper - Tivoli



Jacqueline Dorcas - Dakota



Yolanda Diaz - Subali



Felicitas Croes - Estrella



Linda Brekke - R.C.A.



Leoncita Croes - C.F.T.



Olga Wever - Maribere



Rubia Geerman - Red Stars



Float of Aruba Chemical Industries.

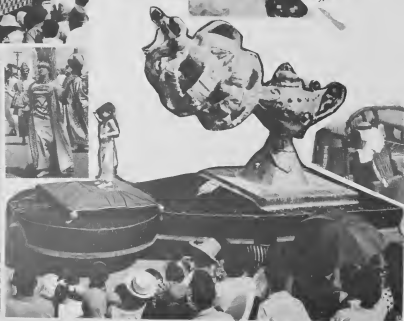


Carnival Queen
Reina di Carnaval
Vilma I.

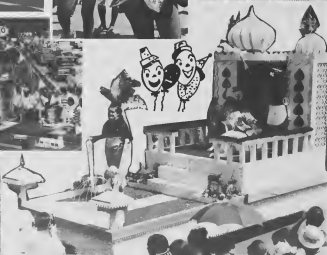




Vilma Lacle
aval











Thirteen Employees Share F. 690 In CYI Awards Paid in January

A complemental, supplemental CYI award of Fls. 120 went to Johan Richardson during January for his idea to install an air cylinder and air control valve on Crane F.10 to change gear on transmission automatically instead of manually.

Eyldro Koolman earned a Fls. 50 and a Fls. 40 award,

while H. Lampe received two Fls. 40 awards.

Other Fls. 40 award winners for January 1969 were: Candido Policiano, Juan T. Lacle, Adolfo M. Arends, Cerrillo Dirksz, Marciano Tromp, B. F. Seneleer, Maximo Croes, J. A. Rodriguez, E. F. Nicolaas, and S. J. Giel.

Croes, Dupersoy Promovi

(Continued of pagina 2)

na Augustus 1963 como ingeniero, puesto cu e tabata promer di su promocion.

Mario a tuma un curso di ingenieria di planta di generacion di coriente y na e Centro di Entrenamento Latino-Americano di Lima, Peru, el a sigi un curso di diseño mecánico. Tambe el a tuma varios curso cu compania ta patrociná. Como ingeniero el a cumpli cu varios encargo di construccion, manutencion, planeamento, ingenieria di proyecto y el a traha riba revision di PCAR y revision di boiler. Actualmente e ta encargá cu cambianan riba Fernman 1 y 2.

Den su tempu liber Mario gusta bowl, y e ta miembro di Aruba Bowling Association. Tambe e gusta fonograf di alta fidelidad y e ta planifica di traha su mes sistema musical. Mario ta casá y e tin un yiu muher di 1 anja y mei. Famiña Croes ta prepara pa haci un bishita pa Europa den futuro.

Marvin a bin traha na Lago na 1956 como Student B den Technical-Engineering, caminda cu promocion el a bira Senior Student A na 1957.

Na 1957 el a kita, pero na 1958 el a hanja un beurs di Lago Scholarship Foundation pa bai studia for di tera. Despues di a logra hanja grado di Bachiller den Ingenieria Civil na Universidad di Estado Kansas, el a bolbe bin traha na Lago na 1963 den Technical-Engineering como ingeniero.

Na 1966 Marvin a pasa pa Mechanical-Materials como foreman. Promer cu su promocion, cu a bai na vigor dia 1 di Februari, el a actua como Supervisor di Distrito y Supervisor Regional na varios ocasion.

Despues di trabao Marvin gusta hunga golf, cricket y ping pong. Durante su proximo vacacion e tin plan pa bai Merca y Isla Ariba Antiljano.

NEW ARRIVALS

October 31, 1966
TROMP, Rose V., Mechanical, A son, Gino Richard Jose Viscote.

November 21, 1966
WELSON, Robert D., Saybolt Co.; A daughter, Monica Elena

November 21, 1966
DAMES, Gregorio - Clean Out, A son, Franklin Gregorio.

November 26, 1966
YARZAGARAY, Pedro R. - Comptroller's, A daughter, Georgina Maritza.



Marciano Robert, an engineering assistant in Mechanical-Equipment Inspection Section, receives an ICS certificate from Mechanical Division Supt. R. D. Merrick for completing a Mechanical Engineering Course. He completed the 4-year course in 2 years and 11 months. At left is Supervising Engineer of Mech.-E.I.S. H. A. Kelly.

Marciano Robert, an Engineering Assistant den Mechanical-Equipment Inspection, ta recibí un certificado di ICS for di Mechanical Division Supt. R. D. Merrick pasobra el a completa un Curso den Mechanical Engineering. Marciano a cabá e curso di 4 anja den 2 anja y 11 luna. Na robes ta Ingeniero Supervisor di Mechanical-E.I.S. H. A. Kelly.

Lago Scholarship Applications Available

Must be Returned by March 31

The Lago Scholarship Foundation announces that applications for the 1969/70 school year are now available. All applications must be returned by Monday, March 31, 1969.

Eligible for scholarship consideration are staff and regular employees, children of staff and regular employees, retirees or annuitants, or anyone born in the Netherlands Antilles of Antillean parents. The applicants must have received the majority of their education in Aruba.

Applicants for Lago Scholarship Foundation grants must possess at least a UTS, HBS-A or HBS-B diploma.

Application forms and further information can be obtained by calling R. A. Nicolaas on phone 9-2527.

December 5, 1966
LACLE, Federico P., Mechanical; A daughter

December 7, 1966
BEAUJON, Everett A. B., PHR Department; A son, Everett Allan Benjamin

December 10, 1966
EUSON, Herman L.H. - Refining Division, A son, Irving Harold

December 12, 1966
NICOLAAS, Willem J. - Oil Movement; A son, Nelson Estaban

December 14, 1966
WEVER, Simon A., Process Department; A daughter, Lucette Xiomara

December 25, 1966
LESLIE, Adrian A., Mechanical - Engineering; A daughter, Charlene Janice

SCHEDULE OF PAYDAYS - 1969

Semi-Monthly Payroll

Thursday	January	9, 1969
Monday	February	10, 1969
Monday	March	10, 1969
Thursday	April	10, 1969
Friday	May	9, 1969
Monday	June	9, 1969
Tuesday	July	8, 1969
Friday	August	8, 1969
Monday	September	8, 1969
Wednesday	October	8, 1969
Monday	November	10, 1969
Monday	December	8, 1969

Combined Payrolls

Thursday	January	23, 1969
Monday	February	24, 1969
Monday	March	24, 1969
Wednesday	April	23, 1969
Friday	May	23, 1969
Monday	June	23, 1969
Wednesday	July	23, 1969
Monday	August	25, 1969
Tuesday	September	23, 1969
Thursday	October	23, 1969
Monday	November	24, 1969
Tuesday	December	23, 1969

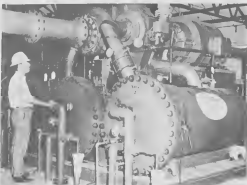
Two Promotions

(Continued from page 4)

gineering as an engineer.

In 1968, Marvin transferred to Mechanical-Materials as a foreman. Prior to his February 1 promotion, he had acted as Area Supervisor and as Regional Supervisor on several occasions.

In his spare time, Marvin plays golf, cricket and table tennis. On his next vacation, he plans to visit the U.S. and the Dutch Windward Islands.



Mechanical Engineer Albino Yarzagaray carefully observes pressure gauges on one of two new, more compact and powerful centrifugal air compressors at Powerhouse No. 1. The new units will replace two reciprocating compressors used since the 1930's.

Ingénieur mécanical Albino Yarzagaray ta observa cuidadosamente e meternan di presion ariba uno di e dos compresor-nan di aire nobo, di tipo centrifugal cu ta mas compacto y potente, na Powerhouse No. 1. E unidatnan nobo ta reemplaza dos compresor reciprocador na uso desde anjanan 30.

Dos Compresor Nobo Awor Ta Duna Aire Pa Opera Planta y Herment

Dos compresor nobo, di gran velocidad, centrifugal di cuater etapa, a cabi di ser instalá den Powerhouse No. 1, pa reemplaza dos compresor bieu, di tipo reciproc, na uso for di anja 1935.

E compresornan cu ta producto di fabrica Joy, ta completamente automatico y nan impulsornan tin e cantidad mas haltu di revolucion den refineria: 30,000 te 36,000 revolucion cada minuut. Un motor di 1260 cabal ta dreí cada compresor, cual ta exigi menos mantencion y lo sigura operacionnan cu ta mas liber di fayó. Diferente for di e unidatnan bieu, cual huntu por a produci 4700 pia cubico di aire comprimí cada minuut, cada pieza di equipo nobo por entrega 6000 pia cubico di aire pa minuut. Presion di aire ta controla na 110-125 libel pa pia cuadrá. E aire aldí ta wordé friá promer

cu e pasa pa various linja di tubería pa uso den unidatnan di refineria, por ehempel pa sandblast, move zeta den tan-

(Continuá na pagina 6)



During a visit to Lago, new Venezuelan Consul Mr. Ramon Iturbe (left) met Lago's President W. A. Murray.

Durante un bishita na Lago, e Consul Venezolano nobo Sr. Ramon Iturbe (robez) tabatin un encuentro cu President di Lago W. A. Murray.

Employees' Air Tools, Units Get Air Now From Two New Compressors

Two new high-speed, four-stage centrifugal air compressors have been installed at Powerhouse No. 1 to replace two old-type air reciprocating compressors used since 1935.

The Joy-manufactured air compressors are fully automatic and their impellers have the highest revolutions in the refinery: 30,000 to 36,000 RPM (Revolutions per minute). Driven by a 1250-HP motor, each compressor will require less maintenance and will insure more trouble-free operation. Unlike the old units, which together could handle 4,700 cubic feet of compressed air per minute, each of the new equipment can provide 6000 cubic feet of air per minute. The air pressure is controlled at 110-125 p.s.i. This air is cooled before passing through various pipelines for use in the refinery units, such as for sandblasting, tank agitation, or for construction tools, actuators and control instrument systems.

The more compact equipment, combined with the No. 6

Reciprocating Compressor at Powerhouse No. 2, can provide a total of 17,000 cubic feet of air per minute. Refinery air consumption is now averaged at 5500 cubic feet per minute while during peak period 12,600 cubic feet are required.

These modern units have been installed at a cost of approximately Fls. 950,000 and will start full-time operation this month.

Project engineer is Albino Yarzagaray, engineer in Mechanical-Engineering Division.

Diez Empleado Premia Pa Sugerencianan CYI Acepta den Februari

Premionan di CYI pa un total di f. 505 a bai pa diez empleado durante Februari. E premio mas haltu di luna a bai pa Adolfo M. Arends di Mechanical-Shop Zone, cu a gana f. 85 cu su sugerencia pa „instala un aparato secretarial pa contesta telefon riba mesa di Planner-Instrument Maintenance Section“.

E suma di premio cu ta sigui ta f. 50, cual a wordé pagá na Dominico Rasmijn di Process-Oil Movements pa su sugerencia: „Instala un valve pa cera tubo na banda di Tanki 111 riba 16 FS5 y 16 FD6, y conecta e valve na succion y descarga di pompnan 2307 y 400“. Perseus G. Brown di Mechanical-Oil Movements Zone tambe a gana f. 50 cu su sugerencia pa „instala un tubo for di e linja di descarga di e pomp cu ta subi presion, te na linja di descarga di e pomp pa producto na waf“.

F. R. Lo Fo Sang di Mechanical-Oil Movements Zone a gana dos premio CYI di f. 40 cada un. Otro emplenadnan cu a bira ganador di f. 40 pa

(Continuá na pagina 6)



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

A. Werleman - Editor; Miss L.I. de Lange - Assoc. Editor;
J. M. de Cuba - Photographer

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Let Motorbike Be a Friend, Not Foe

One of the vehicles seen more often on Aruba's roads now is the motorbike. These bikes, mostly used by youngsters, are made to assist man in getting from one place to the other quicker and with the least of effort. Whether they are used for business or pleasure, the idea should be to get to one's destination in time and in style.

It should be realized, however, that because of their design, motorbikes and motorcycles have more inherent hazards. Being open, they offer little protection in collisions and falls. Therefore, riders should wear safety helmets.....

Since they have only two wheels, they are more liable to skid on corners or on slippery roads. One should reduce speed accordingly.....

Because brakes on a motorbike cannot be as effective as those of a car, the rider should always travel at a safe speed. High speed riding only invites disaster, as the motorbike may skid and throw off its rider..... The result has been fatal in many cases. Remember, motorbikes are not made for racing!



Aruba has 140 motorcycles, 115 motorbikes and 50 scooters on the road. There has already been a relatively high number of fatalities caused by unsafe, unwarranted attitudes of the users of motorbikes. Last year, five of the twelve traffic fatalities involved youngsters with a motorbike. This year there have been five traffic fatalities in the first two months, one caused by a motorbike. Should this death toll of our young people be continued? Of course, it should not!

All who believe in safer traffic can help to make Aruba's roads safer for its inhabitants. Here are a few hints for motorbike owners:

1. Motorbike riders must observe the prescribed 40 km speed limit.
2. They should use safety helmets for better protection.
3. Before getting a permit, motorbike riders should be required to pass a driving test.
4. Motorbikes should be in safe operating condition at all times.
5. Speed limit should be reduced extra at corners, on slippery roads or in dangerous traffic situations.
6. Organized in a Motorbike Club, motorbike riders could be educated towards greater safety consciousness on the road.

Let's all try to use a motorbike as a useful means of transportation for business or pleasure. Don't let it become a dangerous weapon for destruction of young lives.

TRAFFIC STATISTICS - ARUBA (Statistiek di Trafico)

	1966		1967		1968		1969	
Month	Accid	Fatal	Accid	Fatal	Accid	Fatal	Accid	Fatal
Jan	78	1	82	2	110	0	111	3
Feb	92	1	98	3	118	0	128	2***
Mar	86	1	107	3	168	1		
April	108	1	87	3	99	2		
May	83	1	95	3	105	1		
June	106	2	99	3	95	5		
July	87	0	102	0	114	1		
Aug	85	1	95	1	96	0		
Sept	80	0	83	2	90	1		
Oct	103	2	84	1	124	0		
Nov	107	3	91	0	124	1		
Dec	111	1	125	1	136	0		
Total	1124	14	1189	7*	1329	12**		

* Involving motorbike one (causa pa bromfiet: uno).

** Involving motorbike free (causa pa bromfiet: ones).

*** Involving motorbike one (causa pa bromfiet: uno).

Laga Bromfiets Ta Bo Amigo y no Enemigo

Un di e vehiculonan cu nos ta mirando mas y mas riba caminan di Aruba ta bromfiet. E brommernan, pa mayoria den uso di hobennan, a word trahá pa juda hende move di un lugar pa otro mas rapido y cu minimo di esfuerso. Sea usá pa negoshi of pa placer, e idea ta pa jega na bo destino na tempo y manera dreci.

Sinembargo, nos tin cu realiza cu pa motibo di nan diseño, motocicleta y brommer tin mas riscu cu nan. Como cu nan ta habri, nan ta duna poco proteccion ora di choque y caída. Y ta pesey esnan cu ta usa brommer mester hiba helm di seguridad.

Ya cu ta dos wiel so nan tin, un brommer ta síp mas liher na sknanan y riba caja muhí. Pesey, baha velocidad segun circunstancia.

Pasobra brecknan di un brommer no por ta asina efectivo manera esunnan di auto, ta bon pa stuur brommer semper na un velocidad cu ta garantiza seguridad. Core na velocidad haltu ta nifica provoca desastre, pasobra e brommer por slip y tira esun cu ta stuur afor. Den hopi caso resultado tabata fatal. No lubida cu brommer no a word trahá pa rustamento!

Aruba tin 140 motocicleta, 115 brommer y 50 scooter riba caminda. Ya tabatin aki un cantidad relativamente haltu di morto causá door di actitud sin seguridad y sin justificación di esnan cu ta usa brommer. Anja pasá cinco di e diezdos morto di trafico tabata di hobennan riba brommer. E anja aki ja tin cinco morto den promer dos luna, un causá door di un brommer. Nos hobenan mester sigi paga e prijs aki cu morto? Naturalmente cu no!

Tur hende cu ta kere den mas seguridad den trafico por juda baci caminan di Aruba mas seguro pa habitantenan di e ora isla. Aki tin algun sugerencia pa esnan cu ta usa brommer:

1. Esnan cu ta usa brommer mester respecta limite di velocidad di 40 kilometer pa ora.
2. Nan mester usa helm di seguridad pa mayor proteccion.
3. Promer cu duna nan un rijbewijs, ta cumbrini pa pone esnan cu ta usa brommer pasa un examen.
4. Brommernan mester ta semper den bon condicion di uso.
5. Limite di velocidad mester word reduci mas na sknanan, jaja muhí of camina di tera, y den situacionnan peligroso den trafico.
6. Si nan ta organizá den un Club di Brommer, anto esnan cu ta usa brommer por wordé sinjá di observa mas seguridad riba caminda.

Laga tur trata di usa brommer como un vehiculo util pa transportacion, pa negoshi of pa placer. No lagé bira un arma peligroso pa destruccion di bida di hobennan.

30th Service Anniversaries - February

Fedelito R. Bebrout

Fedelito R. Bebrout was originally employed as Laborer in Process-Utilities in 1939. He advanced to Controlman in 1943. In 1945 he was promoted to Assistant Operator. Three years later he became Operator and in 1957 he was promoted to Assistant Shift Foreman. Mr. Bebrout, at present a Shift Foreman, celebrated his service anniversary February 14.

Walton Prime

Walton Prime has spent his entire 30 years of Lago service in Process-Utilities. He started as a Laborer in 1939 advancing to Operator in 1954. This title was changed to Air Conditioning Technician in 1962. In September 1964 he became Shift Foreman in Process-Refining Utilities, the position he holds at present. Mr. Walton completed his 30th service anniversary February 15.

25-Year Service Watch Recipients

Philip J. Lo A Njoe
Vivian Hassell

Process-Refining
Process-Refining



Garbiro Dirksz

Garbiro Dirksz joined Lago as Messenger in the Dry Dock. He subsequently worked as Office Boy, Apprentice Typist, Apprentice Clerk, Shipyard Clerk and up to 1950 as D & C Clerk in the Company's shipyard. Mr. Dirksz was promoted to Section Head-Files in Marine-Haulage Coordination in 1960. In 1962 he became Ship Dispatcher. At present a Marine Dispatcher in Process-Oil Movements, Mr. Dirksz celebrated his 30th service anniversary February 17.

William H. Arndell

William H. Arndell, Mechanical-Equipment Section, began as a Junior Cleaner in the Medical Department in 1937, but resigned in 1942. He returned in 1945 as Laborer in Mechanical-Machinist, where he progressed to Machinist Helper in 1947. He became Machinist "A" in 1959; this title was changed to Equipment Tradesman "A" in July 1967. He completed 30 years of Lago service February 17.

George I. Brown

George I. Brown's service with Lago dates back to April 1937, when he began as Laborer in Mechanical-Instrument. He later worked as Walter in the Esso Club. Following a short break in service, Mr. Brown was reemployed as Watchman in the Police Department. In 1942 he transferred to Mechanical-Machinist where he progressed to Machinist "A" in 1957.

Mr. Brown, an Equipment Tradesman "A" since 1967, commemorated his service anniversary February 22



Gustave W. Williams

Gustave W. Williams began his Lago career in Mechanical-Electrical as a Laborer. He became Electrician Helper "A" in 1942. After a break in service due to resignation, he worked in the Instrument Section where he advanced to Instrument Helper "A" in 1947. He transferred to Storehouse in 1950, advancing to Material Dispatcher in 1956. Mr. Williams celebrated thirty years of service February 23.



These are the two stars in the Lago program ADAM-12 over Tele-Aruba every Sunday night from 8-8:30. They are Kent McCord (left) and Martin Milner, starring as uniformed officers on patrol car duty.

Esakinan a dos estrellas den programa di Lago ADAM-12 na Tele-Aruba tur Diah Domingo anochi di 8-8:30. Nan ta Kent McCord (robez) y Martin Milner, actuando como oficialnan uniformá den servicio cu nan auto di patrol.

Ten Employees Earn CYI Cash Awards For Ideas Adopted During February

CYI awards totalling Fls. 505 were paid out to ten employees during February. The highest award during the month went to Adolfo M. Arends of Mechanical-Shop Zone, who won Fls. 85 for his idea to "install secretarial answering unit on desk of Planner-Instrument Maintenance Section."

The next highest award of Fls. 50 was paid to Dominico Ramsijn of Process-Oil Movements for his suggestion to "install a block valve between lateral of Tank 111 on 16 F83 and 16 F76 and hook up same to suction and discharge of 2307 and 400 pumps. Perseus G. Brown of Mechanical - Oil Movements Zone also won Fls. 50 for his

idea to "install a line from the discharge lines of the booster pump to discharge line of product pump to dock."

F. R. Lo Fo Sang - Mechanical-Oil Movements Zone won two CYI prizes of Fls. 40 each. Other employees whose adopted suggestions earned them Fls. 40 are:

Rosendo A. Colina, Mechanical-Oil Movements Zone;

Balbino Figarosa, TD-Lab. Inspection;

Maximo Croes, Mechanical-Refining Zone;

Adelbert Angela, Process-Oil Movements;

Paul E. Hassell, Process-Oil Movements;

E. H. A. Tjin Kon Fat, Mechanical-Engineering.

Sand Pile And Vibro-Flotation Used To Compact Site for Six Tanks

A 7½ million guildler project is underway at Lago which will convert the Lower Storage Yard area into the site for six new 400,000-barrel fuel oil tanks with blending facilities. The project is part of the hydrosulphurization project.

In addition to the six tanks, the facilities to blend and handle fuels include high capacity pumps, network of pipes, instruments, utilities such as steam, compressed air, electric power and drains, safety facilities, and roads.

During the construction period, the project will offer employment to approximately 300 workers of varied skills. Started in September 1968, the project is estimated to be completed by the end of this year.

To prepare the site, some special techniques have been used to compact the rather soft subsoil in some sections of the Lower Yard Storage area. One of them is called vibro-flotation.

Another technique was to utilize a huge pile of sand of about 60,000 cubic yards to compact the tank foundation areas. The huge pile, 25 feet high covering the complete area of an individual tank foundation, weighed approximately 50,000 tons. After some ten days, the weight of the sand reached its maximum effect in compacting the subsoil. The sand pile was then moved to the next tank site

to give it a similar treatment.

Where none of these techniques would work, the tank site had to be excavated and filled with sand.

With the exception of the tanks, the project is being carried out by Arthur G. McKee & Co. The tank construction has been contracted to Chicago Bridge & Iron Co. Subcontractors on the project include Wegenbouw Mij, Jossey Motors Transportation, Johnson's Enterprises and Aruba Painting.

Project Manager is Allan Temple, assisted by Project Engineer Gene Goley and Field Engineer Hank Fredericks.



Two of six 400,000-barrel tanks for handling fuel oil are presently under construction at the Lower Storage Yard Area.



Trucks and tractors resemble crabs on this huge pile of sand, 25 feet high, used to compact the subsoil for tank foundations.

Trucknan y tractornan ta parce cangreuw ariba e monton grandi di santu, di 25 pia haltu, usa pa pak tera pa fundeshi di tanki.



A "bridgehead" ashore is being built, while a pile driver is installing piles for a trestle to a 60 by 80 feet platform some 500 meters from shore for Lago's Offshore berth.

Un cabecera na tera ta ser traha, mientras un mashin di claba tubo ta instalando tubo pa un camina pa un plataforma di 60 pa 80 pia como 500 meter for di costa pa e waf riba lama.



Work is also in progress on layir berth, while a road to the mooring Trabao tambe ta en progreso pa i lama, mientras un camina pa e f. bao di cons

Santo y Vibro-Flotacion Ta Usa Pa Pak Tereno pa Traha 6 Tanki

Un proyecto cu ta costa 7½ milyon florin ta progresando na Lago. Esaki lo cambia e terreno cu jama Lower Storage Yard den un lugar caminda lo bini seis tanki nobo pa fuel oil di 400 mil bari cada un, cu otro facilidad pa fuel oil. E proyecto ta parti di e proyecto di desulfurizacion.

Fuera di e seis tankinan, e otro facilidadnan pa trata y pomp combustibleman ta inclui pompan di gran capacidad, un red di tuberia, instrumentonan, utilidatnan manera stoom, aire comprimi, electricidad, tubo pa awa core bai, facilidadnan di seguridad y caminanan.

Durante e tempo di con-

struccion, e proyecto lo duna trabao pa mas of menos 300 trahader cu un variedad di capacidatnan. E proyecto aki a cuminsa na September anja pasá y nan ta calcula cu lo e keda cla na fin di e anja aki.

Pa prepara e lugar pa traha tanki, compania a usa algun metodo especial pa haci solido algun seccion di Lower Storage Yard caminda tera tabata poco moli. Un di nan jama vibro-flotacion.

Un otro manera di traha tabata di usa un enorme monton di santu di mas of menos 60,000 yarda cubico pa primi riba fundamentonan pa tanki, y haci e lugar solido. E monton enorme, 25 pia haltu, ta cubri completamente e sitio pa cada tanki su fundamieto, y su peso ta aproximadamente 50 mil ton. Despues di diez dia peso di e santu a alcanza su efecto mas grandi den solidificacion di tera bao di e monton. Despues nan a move e monton di santu pa e lugar banda di esun promer, pa duna e tera cayan e mes tratamieto.

Caminda ningun di e metodonan aki di trabao tabatin efecto, tabata necesario pa caba sitio di tanki nobo y jené cu santu.

Cu excepcion di e tankinan, e proyecto ta den man di Arthur G. McKee & Co. Construcion di tankinan a keda contratá na Chicago Bridge & Iron Co. Sub-contratistanan pa e proyecto ta inclui Aru-
(Continuá na pagina 8)



Des di seis tanki di 400,000-baril pa trata fuel oil awor ta baw construcion na e sitio di Lower Storage Yard.



re is a section of the Lower Yard Storage Area where six new tanks of 400,000-barrels are now being erected.

i ta un seccion di e sitio di Lower Yard Storage na unda seis tanki nobo di 400,000 baril awor ta ser construi.



elines to the offshore sea
ity is under construction.
tubo pa e waf pafor ariba
ed di traca bapor awor ta
on.



This site east of Powerhouse No. 1 is being prepared for erecting most of the units of Lago's Desulfurization Project. The site will be filled up with sand dredged from the lagoon. E sitio aki pariba di Powerhouse No. 1 ta ser prepara pa construi mayoria di e unidadnan di Lago su proyecto di Desulfurizacion. E sitio lo ser yena cu santu draga for di lagoon.

New, More Durable "Mouthpiece" Installed on Two Highest Flares

The two highest flares at Lago that are spitting flames night and day are being provided with what may be called new "mouthpieces". At present work is in progress on

the Alky II flare, which rises 225 feet high, to replace some 8 feet of its top section. Installed by Chicago Bridge & Iron Co., the new section is built of more durable material, called Incoloy, has a different design and is provided with a wind funnel on the west side to help direct the flame straight up. With the steady tradewinds, the flame at the end of a straight pipe would spread around and down the offwind side and burn away that section. The wind funnel is designed to eliminate this.

Also the Cracking Plant flare, similar in size as the Alky II stack, will be repaired this month and be equipped with a wind funnel.

CYI pa Februari

(Continuá di página 1)

nan superencianan aceptá tabata:

Rosendo A. Colina, Mechanical-Oil Movements Zone; Balbino Figarosa, TD-Lab-Inspection;

Maximo Croes, Mechanical-Refining Zone;

Adelbert Angela, Process-Oil-Movements;

Paul E. Hassell, Process-Oil Movements;

E. H. A. Tjin Kon Fat, Mechanical-Engineering.

Dos Flarenan Ta Haya Un "Boca" Nobo y Mas Durabel Contra Vlam

E dos flarenan mas haltu na Lago, cu ta manda vlam di dia y di anochi, ta bai haya loke nos por yama "boca" nobo. Actualmente trabao ta progresando riba esun banda di planta Alky II cu ta 225 pia haltu, pa reemplaza 8 pia di e seccion mas haltu. E pieza nobo ta worde instalá door di Chicago Bridge & Iron Co. y e ta trahá di un metal mas durabel cu jama Incoloy. E ta di diferente diseño y tin un trechter pa biento na banda pabao, pa juda manda e vlam recht ariba den aire. Bao di forza di nos biento pasaat, e vlam na fin di e tubo recht lo plama rond y na banda abao di e parti cu ta keda pabao di biento, y kima e seccion ey. Pa elimina e riscu ey, tin un trechter pa biento.

Tambe e flare banda di Cracking Plant, mes grandi cu esun di Alky II su schoorsteen, lo worde drecá e luna aki y lo hanja un trechter.

Tur dos e flarenan ta worde usá pa kima gas excesivo di refinaria na un haltura cu no por causa daño.

Virginia Fay Proterra Makes the Dean's List At Longwood College

Virginia Fay Proterra of Seroc Colorado made the dean's list for academic excellence during the first semester of Longwood College, which was announced recently by Herbert R. Blackwell, dean of the college.

Measured against a maximum academic average of 4, the dean's list includes only students who achieved 3.5 (B+) or better on all courses, with no grade below C.

A senior majoring in elementary education, Miss Proterra is the daughter of Mr. and Mrs. Anthony Joseph Proterra of Aruba. She is a 1965 graduate of Seroc Colorado. Aruba High School. Mr. Proterra left Aruba on retirement in December, 1968.

Longwood College offers a liberal arts program and graduate degrees in English, history and education.



This may look like the framework for a structure like the Eiffel tower, but it's one of Lago's two highest flares, the Alky II flare, that is presently undergoing major repairs.

Esaki por parce e estructura manera esun di toren Eiffel, pero e ta uno di Lago su flarenan mas haltu, Alky II flare, cu awor ta bao reparacion grandi.

Dos Compresor

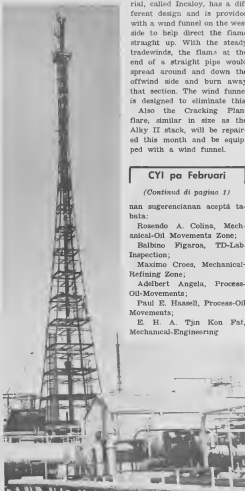
(Continuá di página 1)

ki, of pa hermentnan di construcción, actuadornan y sistemanan di instrumento di control.

E equipo mas compacto aki, combiná cu Compresor Reciprocal No. 6 den Powerhouse No. 2, por entrega un total di 17,000 pia cubico di aire pa minuut: actualmente uso di aire den refinaria ta sali na un promedio di 5500 pia cubico pa minuut, mientras durante oranan di hopi consumo mester di 12,600 pia cubico.

E undadnan moderno aki a keda instalá na un costo di mas of menos f. 950,000, y e luna aki nan lo dreña na uso cu completo capacidad.

Ingeniero di e proyecto ta Albino Yarzagaray, ingeniero den division di ingenieria, Departamento Mechanical.



Alky II flare (225 feet) is being repaired and is already equipped with a new tip and wind funnel to direct flame straight up. In background is the Cracking Plant flare, which will also get a new tip with wind funnel this month.

Alky II flare (225 pia haltu) ta ser drecá y ya ta equipá cu un top nobo cu trechter pa biento pa dirigi vlam street bai ariba. Banda patras por mira e Cracking Plant flare, cu tambe lo haya un top cu trechter pa biento e luna aki.



Jerry Francis of PR/IR conducts a Video Tape class to teach participants the basic principles of TV and how to operate some of Lago's Video Tape equipment. The 3-month, 4 hours a week course covers such areas as cameras, lighting, stage setting and production techniques. Before joining Lago in June, 1967, Jerry had worked for NBC and ABC, Hollywood, and for WOR-TV, New York.

Jerry Francis di PR/IR ta dunando un training di Video Tape pa sinja participanten e principianan basico di TV y com pa opera algun di e equipo di Videotape di Lago. E curso di tres luna, cu les 4 ora pa siman, ta cubri topicos manera, iluminacion, escenario y tecnica di produccion. Promer di bin traha cu Lago na Juni 1967, Jerry a traha pa NBC y ABC na Hollywood, y pa WOR-TV na New York.

More Firewater Used in Old Days By Combat Crew than Just Water?

On occasion, even 200,000 gallons per day will barely meet the water demands of the sailors who man some aircraft carriers. A couple of years ago, the U.S.S. Princeton, a carrier of the Forrestal Class, made a Far East cruise

was sufficient to last six months of sustained operations. Total evaporators installed: None."

The next day the Princeton's daily newsletter quoted the statement, adding this "historical" note:

"On August 23, 1779, the U.S.S. Constitution set sail from Boston. She left with 475 officers and men, 48,600 gallons of fresh water, 7,400 cannon shot, 11,600 pounds of black powder and 79,400 gallons of rum. Her mission — to destroy and harass English shipping

Carrying its regular crew plus a heavy complement of reservists, the consumption of fresh water was greater than the evaporators of The Princeton could keep pace with. The Executive Officer, trying every means to curb consumption, put the following in the play-of-the-day:

"The U.S.S. Constitution (Old Ironside) as a combat vessel carried 48,600 gallons of fresh water for her crew of 475 officers and men. This

"Making Jamaica on October 6, she took on 826 pounds of flour and 68,300 gallons of rum. Then she headed for the Azores, arriving there on November 12. She provisioned with 550 pounds of beef and

Oranjestad
Sociedad Politecnica
March 17-22

San Nicolas
Dinsdag tot
Maandag 22

Admission - for 4 years & up
\$1.00 to \$2.00 per person

64,300 gallons of Portuguese wine. On November 18, she set sail for England.

"In the ensuing days she defeated five British men-of-war and captured and scuttled 12 English merchantmen, salvaging only the rum. By January 27, her powder and shot were exhausted.

"Unarmed, she made a

night raid up the Firth of Clyde. Her landing party captured a whisky distillery and transferred 40,000 gallons aboard by dawn. Then she headed home.

"The U.S.S. Constitution arrived in Boston on February 20, 1780, with no cannon, no shot, no food, no powder, no rum, no whisky, and 48,600 gallons of stagnant water."

Combatante di Pasado A Usa Menos Awa Y Mas Aguardiente?

Sa socede cu hasta 200 mil galon di awa pa dia apenas ta jega pa nabegantenan den algun portavion. Algun anja pasá e portavion Princeton, un di e clase Forrestal, a haci un bishe pa Lehamo Oriente.

Abordo tabatin su tripulacion regular y ademas un cantidad grandi di reservista, y pa e motibo ey consumo di awa tabata mas cu evaporadornan di Princeton por a produci. El Promer Oficial, den un esfuerzo pa baha consumo di awa di tur manera, a publica e nota aki den boletin diario di e bapor:

„Barcu di gera Americano CONSTITUTION como un barcu combatante tabatin abordo 45,600 galon di awa dushi pa su tripulacion di 475 oficial y marinero. Esaki tabata suficiente pa seis luna di operacionnan continuo. Cantidad di evaporadornan na bordo: nungun.”

Dia siguiente Princeton su noticiario a copia e nota ey, y a pone acerca un nota „historico” cu ta sigi:

„Dia 23 Augustus 1779 e barcu di gera CONSTITUTION a sali di Boston. El a cuminsa su bishe cu 475 oficial y marinero, 48,600 galon di awa, 7,400 bala di cañon, 11,600 libber di polvo, y 79,400 galon di rom. Su mision tabata: destrui y stroba nabegacion di barcanan Ingles.

„Segundo na Jamaica 6 di October, el a tuma na bordo 826 libber di harina mas 68,300 galon di rom. Di ey el a bai Azores, caminda el a jega 12 November. Provisionnan cumprá eynan tabata 550 libber di carni y 64,300 galon di biña Portuges. Dia 18 November el a sali pa Inglaterra.

„Den siguiente dianan el a derrotá cinco barcu di gera Ingles y a captura y sunk 12 barcu comercial, di cual el a salba solamente nan rom. Pa 27 di Januari su polvo y bala di cañon a caba tur.

„Sin arma, e barcu a haci un atake den anochi den Bahía di riu Clyde. Su marinieronan cu a baha na tera a captura un fabrica di whisky y promer cu solo sali nan a pasa 40,000 galon di whisky na bordo. Di



Forty-nine employees and employees' wives are now attending a four-week Human Heredity seminar taught by Professor Irwin H. Herskowitz of Hunter College, City University of New York. Sponsored by Lago, the sessions are held every Tuesday and Thursday, from 4:30 to 6:30 p.m. in the General Office Building.

Cuarenta y nueve empleados y esposanan di empleado ta siguiendo un curso di 4 siman tocante Herencia Humano, cu Professor Irwin H. Herskowitz di Hunter College di New York como instructor. Auspicio pa Lago, e sesionnan ta ser teni tur Diamars y Diahuebs di 4:30 pa 6:30 p.m. den Oficina Principal.

cynan e barcu a bolbe bai America.

„E barcu di gera CONSTITUTION a jega Boston 20 Februari 1790, sin cañon, sin bala di cañon, sin cuminda, sin polvo, sin rom, sin whisky, pero cu 48,600 galon di awa bombá.”



In Lago's Videotape Studio some thirteen six-graders of Serco Colorado School presented three playlets under direction of Teacher Dorothy E. Lovett. The plays, dramatizing books the "actors" had read, were videotaped and played back to forty parents at the school's conference room March 3.

Den Lago su Videotape Studio dieztres estudiantes di 6 klas di Serco Colorado School a presenta tres comedia chikito bao direccion di Maestra Dorothy E. Lovett. E comedianan, dramatizando bukinan cu e "actornan" a lesa, a ser poni ariba videotape y presenta na 40 mayornan na e school Maart 3.

Lago's Retired Training Director Frank M. Scott Serves with IESC

Frank M. Scott, of 2653 South Poplar, Casper, Wyoming, Lago's retired training director, has accepted an assignment with the International

Service Corps. As a volunteer executive with the International Service Corps he is to serve with the Ministry of Petroleum Affairs of the Libyan Government in Tripoli, Libya. This Ministry has asked the I.E.S.C. to make available the services of an executive experienced in the training of oil industry personnel to assist them with their training problems.

Mr. Scott, accompanied by Mrs. Scott, arrived in Libya for his assignment on Feb. 17. The International Executive Service Corps was established in January 1965 by a group of American businessmen headed by David Rockefeller, president of the Chase Manhattan Bank, to help speed economic growth and strengthen private enterprise in the developing countries.

Santo Pa Pak Tereno

(Continuá di pagina 5)

baanse Wegenbouw Mg., Josy Motors Transportation Johnson's Enterprises y Aruba Painting

Gerente di e proyecto ta Alan Temple, kende ta ser asisti pa Ingeniero di proyecto Gene Coley, y Ingeniero di Tereno Hank Frederius



President W. A. Murray thanks all who helped make this year's Science Fair possible.

President W. A. Murray ta gradici tur cu a yuda pa haci e Feria Cientifica posibel e anja aki.



Lt. Governor O. S. Henriquez opens 1969 Lago Science Fair March 17 in Sociedad Bolivariana in the presence of Government and Lago officials, guests and visitors.

Gezaghebber O. S. Henriquez ta habri Feria Cientifica di Lago pa 1969 Maart 17 den Sociedad Bolivariana den presen- cia di oficialnan di Gobierno y Lago, huespedes y bishitantes.



Announcing the seven winners in the Lago Science Fair is Dr. A. J. C. Hazenberg, a jury member.

Anunciando e siete ganadonan den Feria Cientifico di Lago ta Dr. A. J. C. Hazenberg, miembro di Jurado.

Lago Science Fair Opens at Sociedad Bolivariana

The 1969 Lago Science Fair was officially opened at 4:30 Monday afternoon, March 17, at the Sociedad Bolivariana.

Science Fair Committee Chairman Ken Brook welcomed the guests and visitors, and called on Dr. Hazenberg, one of the judges, to announce the winning projects.

After this announcement, Ken Brook introduced W. A. Murray, Lago President, who thanked all those who had contributed to this year's science fair. He also commented on the necessity for Aruban young people to take a keen interest in scientific field of study for the future development of our island.

At the conclusion of his speech, Mr. Murray invited Lt. Governor O. S. Henriquez to cut the ribbon and thus officially open the 1969 Lago Science Fair. Present at this opening were government officials, representatives of the press, radio and television, teachers, students and visitors.

The Committee of Judges for this year's projects consisted of Commander A. C. Dijkhoorn, Ingenieur F. L. van Deventer and Dr. A. J. C. Hazenberg.

The 28 projects made by 55 participants from twelve Aruba schools were also exhibited at the Don Bosco Club in San Nicolas on March 21 and 22.

In charge of the Fair was the Lago Science Fair Committee, consisting of Kenneth Brook, chairman; Felix Croes, secretary; and Dean Thompson, Ron van Heeswijk and Rosendo Nicolaas, members.

Lago Becomes Largest Customer Of Government Public Utilities

With the signing of a new contract to purchase more industrial water and electric power from the Government's Public Utilities in 1971, Lago will become the island's largest customer.

Signed March 13, 1969 in

Siete Proyecto Ganador Anuncia Den Lago su Tercer Feria Cientifico

E Feria Cientifico di Lago pa 1969 a ser habri oficialmente pa 4:30 Dialuna atardi, Maart 17, den Sociedad Bolivariana.

President di Feria Cientifico Ken Brook a yama e huespedes y bishitantes bonbini y a pidi Dr. Hazenberg, uno di e hueznan pa anuncia e proyecto ganador.

Despues di e anuncio aki, Ken Brook a introduci Presidente di Lago W. A. Murray.

Lago Becomes Largest Customer Of Government Public Utilities

The Aruba Government Administration Building's conference room in Oranjestad for a period of at least five years, the new contract will take effect January 1, 1971.

The new contract increases
(Continued on page 2)

kende a gradici tur esnan cu a yuda den e feria cientifica di e anja aki. Tambe el a comenta ariba e necesidad pa hobennan Arubano tumar un interes mas intenso den estudio cientifico pa futuro desarrollo di nos isla.

Na fin di su discurso, Sr. Murray a invita Gezaghebber O. S. Henriquez pa corta e cinta y asina habri e Feria Cientifica pa 1969 oficialmente. Presente na e habrimento aki tabata gobernantes, representantes di prensa, radio y television, maestro y maestra di school, estudiantes y bishitantes.

E Hurado pa e proyectonan di e anja aki tabata consisti di Comandante A. C. Dijkhoorn, Ingeniero F. L. van Deventer y Dr. A. J. C. Hazenberg.

(Continued on pagina 2)



A. Werleman - Editor; Miss L.I. de Lange - Assoc. Editor;
J. M. de Cuba - Photographer
Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Lago Lo Bira Cliente Mas Grandi Di Planta di Awa y Electricidad

Cu firmamento di e contrato nobo pa cumpra mas awa industrial y corriente electrico di Gobierno su empresanan publico na 1971, Lago lo bira Aruba su cliente di mas grandi.

E contrato a worde firma dia 13 di Maart, 1969 den Oficina di Gobierno di Aruba na Playa, pa un periodo di no menos cu cinco anja mientras su fecha di efecto ta Januari 1, 1971.

E contrato nobo ta aumenta compran di awa industrial di 1,000,000 meter cubico pa anja te na un cantidad di mas o menos 2,400,000 meter cubico cada anja.

Na lugar di 18,000 kilowatt, bao di contrato nobo empresanan publico di WEB lo pone na disposicion di Lago potencia electrica te 30,000 kilowatt. Total di compra di corriente electrico lo ta mas cu dobel di e cantidad actual, y lo bira mas cu 131,400,000 kilowatt-ora cada anja, segun e contrato nobo.

Tambe e contrato ta inclui cantidadnan minimo cu Lago ta garantisa cu compania lo cumpra for di empresa di WEB.

Aumento di compran di awa y corriente electrico for di Territorio Insular di Aruba a bira necesario, pa motibo di e

(Continuá na pagina 3)



New Water/Electricity Contract

(Continuá from pagina 1)

the purchase of industrial water from approximately 1,000,000 cubic meters a year to a supply up to approximately 2,400,000 cubic meters.

Instead of 18,000 kilowatts, under the new contract the Public Utilities will make available to Lago electric power up to 30,000 kilowatts. Total purchase of electric power will be more than double the present quantity and will exceed 131,400,000 kilowatt hours a year, according to the new contract.

The contract also includes minimum quantities which Lago guarantees to buy from the Public Utilities.

The increased purchase of water and electric power from the Island Territory of Aruba has become necessary because

of the desulphurization facilities at Lago, which will be in operation in 1971.

To meet their supply requirements, the Public Utilities will expand their water plant with one evaporator unit of 6000 cubic meters a day. The Government power plant's present capacity is sufficient to meet Lago's increased electric power requirements in 1971.

Lago's water purchasing contract dates back to 1958, while the contract for electric power was signed in 1962. The present water and electricity supply contracts will meet Lago's requirements until the new contract goes into effect January 1, 1971 coincident with the operation of the hydrosulphurization units.

Preparatory Program Announced For Possible Employment at Lago

Lago Management has recently approved a Pre-Employment Preparatory Program for selected technical school graduates. This program offers a six-month training opportunity with the possibility of employment at Lago during or upon successful completion of the course.

First preference will be given to UTS graduates or UTS students in their final year, but consideration may also be given to a few outstanding MULO-B graduates. Applicants must be between 17 and 25 years of age.

All trainees will be selected

on the basis of tests, school grades, and personal interviews.

The course will provide instruction in English, Equipment skills (Electricity, Instrumentation and Machinist), Refining Fundamentals and Chemistry.

All instruction will be in the English language.

Classes will meet three nights per week — on Mondays, Wednesdays and Fridays — from 7:00-9:00 p.m. Starting date and course site will be announced later.

Selected trainees will receive

(Continuá on page 6)

The new water/electricity supply contract between Lago and the Island Government was signed in the presence of (l to r): (E contract di awa y electricidad entre Lago y Gobierno Insular a ser firma den presencia di: r pa d): Lago's lawyer J. C. Stenfort Kroeze, Deputies T. Leest, Max Croes, Lago's Process Manager G. L. MacNutt, President W. A. Murray, Lt. Governor O. S. Henriquez, Island Secretary A. J. Booi, Deputies G. F. Croes, D. Q. Croes and C. Lacle.

Siete Proyecto Ganador

(Continuá di pagina 1)

E 28 proyectonan traha pa 55 participantes di diosdos schoolnan di Aruba tambe a ser exhibi na Don Bosco Club na San Nicolas, Maart 21 y 22. E feria tabata bao direccion

di Comité di Feria Cientifico consistiendo di Kenneth Brook, President; Felix Croes, Secretario, y Dean Thompson, Ron van Heeswijk y Rosendo Nicolaas, miembros.

NEW ARRIVALS

December 20, 1968

WILLIAMS, Ignatius L. - Marine, A son, Island

January 3, 1969

MADURO, Gregorio - Process - Refining, A son Walter Sargal

WILLEMS, Victoriano - Mechanical, A daughter, Miriam Narva

January 4, 1969

RAPHAELA, Melina E. - Mechanical - A son, Ricardo Rigoberto

JACKAGARAY, Jose - Refining Division, A son Juan Edmond

January 7, 1969

FARRO, Tarciso - Mechanical, A son, Alderico Wilfredo

January 10, 1969
HERNANDEZ, Lindoro - Mechanical - A daughter, Mariela Madeline

30th Service Anniversaries - March

Felipe Noguera was originally employed as Laborer in the Labor Department. In 1941 he transferred to Mechanical-Machinist where he progressed to Machinist Helper "A" in 1942. That same year he became Machinist "C".

Mr. Noguera, an Equipment Tradesman "C" in Mechanical-Equipment Section, completed 30 years of service March 1.

Stefan Tromp started in the company's Foundry in 1935 as Laborer. He later transferred to Mechanical-Machinist, where he advanced to Machinist Helper "A" in 1943. Following two other promotions he became Machinist "A" in 1945. In 1959 he was made Foreman-Machinist in the M&C General Section. An Area Supervisor in Mechanical-General since 1965, Mr. Tromp attained his 30th service anniversary March 5.

Seferino V. Commensenc began as Mechanical-Apprentice "D" in Mechanical-Pipe. Following his apprenticeship training, he worked as Pipefitter Helper "A", advancing to Pipefitter "A" in 1961. In 1966 he was promoted to Drafting Assistant-Pipe.

At present a Metal Tradesman "A"-Pipe in Metal Section, he completed 30 years of service March 6.

Gerrit J. Croes of Mechanical-Materials also celebrated his 30th service anniversary March 6. He started as Mechanical-Apprentice "D" in Mechanical-Pipe where he progressed to Mechanical-Apprentice "A". In 1940 he transferred to Warehouse where he advanced to Storehouse Helper "A" in 1943. Mr. Croes, who held the positions of Apprentice Clerk, Junior Clerk II, and Order Reviewer, was promoted to Materials Clerk II in Mechanical-Materials in September 1967.

Escobio B. Palm joined Lago's Dry Dock Department as Mechanical-Apprentice "D" in 1939, advancing to Dry Dock Helper in 1944. During the war he served in the local army, returning to Lago as Dry Dock Mechanical "B" in 1947. He also worked as Carpenter in the Shipyard, then transferred to Mechanical-Carpenter where he held the position of Foreman in 1962. Mr. Palm, Area Supervisor in Mech-M&C General, completed 30 years with Lago March 6.

In 1937 Isidro Franken joined Lago as Mechanical-Apprentice "D" in Mechanical-Machinist. Between 1939 and 1941 he worked in the Electrical Department as Mechanical Apprentice, Sr. Apprentice and Laborer. He joined the local army

in 1941 and returned to Lago's Mechanical-Electrical in August 1945. He soon transferred to Process-L.O.F. as Process Helper "D". Here he advanced to Assistant Operator in 1959. In 1963 he was promoted to Operator. A Shift Foreman in Process-Oil Movements since January, 1967, Mr. Franken celebrated his service anniversary March 6.

Mateo Lacle has spent his entire Lago career in the Mechanical Department. He was first employed as Mechanical-Apprentice "D" in the Welding Section where he advanced to Welder "A" in 1946. Six years later he became Foreman-Welder. In 1964 he was promoted to Assistant Zone Supervisor in Maintenance & Construction-General. Now a Regional Supervisor in that division, Mr. Lacle completed thirty years of service March 6.

Teofilo J. D. Ras has spent all of his 30 years of service in Mechanical-Electrical. He began as Mechanical-Apprentice "D" in 1939, advancing to Electrician Helper "A" in 1943.

After three other promotions he was named Electrician "A". An Equipment Tradesman "A"-Electrical in the Equipment Section, Mr. Ras also celebrated his

30th service anniversary March 6.

Bernardino F. Semeleer was also employed March 6 in Mechanical-Electrical. He began as Mechanical Apprentice "D" and advanced to Electrician Helper "A" in 1943. Mr. Semeleer was promoted to Electrician "A" in 1963. At present he is an Equipment Tradesman "A"-Electrical in the Mechanical-Equipment Section.

Thirty years ago Juan F. Tromp was employed in Mechanical-Instrument as an Apprentice. He became Instrument Helper "A" in 1943. Mr. Tromp was promoted to Instrumentman "A" two years later. In 1955 he was made Subforeman in the Instrument Section and in 1956 advanced to Foreman-Instrument. An Area Supervisor since 1968, Mr. Semeleer's service anniversary was March 6.

Leendert van Esch joined Lago in 1939 as Process Helper "D" in Process-Light Oils Finishing, and advanced to Process Helper "A" that same year. In 1948 he became Assistant Operator and he progressed to Operator in 1962.

A Shift Foreman in Process-Oil Movements since 1965, Mr. van Esch completed his third service decade March 11.

25-Year Service Watch Recipients

Luisito Dirks,
Felix B. Croes,

Process-Oil Movements
Process-Oil Movements

Contract Nabo pa Awa y Corriente

(Continuá di pagina 2)

plantanan di desulfurisacion na Lago, cual lo cuminsa traha na 1971.

dinanan di corriente alumina na anja 1971.

Pa por cumpli cu exigencianan di entrega, Empresanan Publico lo extende nan planta di awa cu un evaporador cu ta produci 6000 meter cubico pa dia. Gobierno na pñsta di electricidad actual ta suficiencia. Pa entrega Lago su necesi-

Lago su contrato di compra awa su fecha original ta 1958, mientras contrato pa compra corriente a keda firmá na 1962. E contratonan actual pa entrega e cantidadnan di awa y corriente cu Lago meter ta

(Continuá na pagina 6)



Judges for Lago's Science Fair were (l to r): Hueznan pa Feria Cientifico di Lago tabata (r pa d): Dr. A. J. C. Hazenberg, Commander A. C. Dijkhoorn and Ir. F. L. van Deventer.



Guests and visitors swarm Sociedad Bolivariana after inauguration of the Third Science Fair.
Huespedes y bishitantes ta yena Sociedad Bolivariana despues di habrimiento di Tercer Feria Cientifico.



"Alcohol" project won 1st prize in Group Category for girls.
Proyecto "Alcohol" a gana promer premio den Categoria di Grupo-Damas.



Arie Sijtsma shows stereo which won him first prize.
Arie Sijtsma ta munstra port cu a gana promer premio den Categoria di Grupo-Damas.

1969 LAGO SCIENCE FAIR



Second Prize-Group: Reading Matter for Children.

2do Premio-Grupo: Material di Leza pa Mucha.



Second Prize-Group, Boys: a Car.

Segundo Premio di Grupo - Mucha hombre: un auto.



Lago's "globe" adorns entrance to Science Fair exhibition.

Lago su globo ta dorna entrada pa exhibicion di Science Fair.



Lt. Governor Henriquez tries out hydrocopter.

Gezaghebber Henriquez ta test e hydrocopter.

Sociedad Bolivariana Oranjestad

March 17 - 18

Individual Category

- | | |
|------------------|--------------|
| First Prize: | Stereo Ampl |
| (1er Premio): | Arie Sijtsma |
| Second Prize: | Automatic S |
| (2do Premio): | Lloyd Leslie |
| Third Prize: | Influence of |
| (Tercer Premio): | den Heru |
| | Rolando Far |

- | | |
|---------------------|---------|
| Honorable Mentions: | Weathe |
| (Mencion Honorable) | Eddy |
| | Volcan |
| | Tijndal |
| | Turtle |
| | Dei Ha |

Group Category

- | | |
|----------------------|----------|
| Girls (Mucha Muher): | |
| First Prize: | Alcohol |
| (1er Premio) | Cornelia |
| | Marjorie |
| | (Home E |

- | | |
|----------------------|----------|
| Boys (Mucha Hombre): | |
| Second Prize: | Reading |
| (2do Premio) | Leza pa |
| | Marietta |
| | Juro, H |
| | school |

- | | |
|---------------------|-----------|
| First Prize: | Hydrocop |
| (1er Premio) | ser, Lam |
| Second Prize: | Car (Aut |
| (2do Premio) | St. Augu |
| Honorable Mentions: | Evolution |
| (Mencion Honorable) | Joan Irw |
| | casse, B |
| | Providen |
| | Conveyor |
| | Maduro, S |



terefier, speakers and report
rstn individual category.
tra amplifier, speaker y rap-
er den categoria individual.



This "hydrocopter" won first prize in
Boy's Group Category.
E "hydrocopter" aki a gana promer
premio di grupo pa mucha homber.



A wide selection of prizes for schools and for students of
seven winning projects.
Un seleccion grandi di premionan pa schoolnan y e siete
proyectonan ganador.



**Don Bosco Club
San Nicolas**

March 21 - 22

90r (goria Individual)
mp (plus speakers
ama (io Arubano
ic S (Switch Automatico)
sl (na School
of (i in Iron (Influencia di Carbon
)
Fa (ohn F. Kennedy School
ath (ion (Stacion Meteorologico) -
dy (Mon Plaisir College
'car (tion (Accion di Volcano) -
nda (es, St. Augustinus College
rtle (ugs) - Glenda Bareno, Mater
Hi (school
ory (oria di Grupo)

hol (ia Kelly, Anna-Luiza Zievinger,
elia (der Weide, Maiké van Eer,
rie (r, Mater Dei Huishoudschool
ne E (ics School)

ing (for Children (Material pa
pa (a) - Elwira van der Biezen,
itta (Jeta de Cuba, Epifania Ma-
He (n Nes, Mater Dei Huishoud-

oor (onald D'Abreu, Karel de Vis-
arr (ley - John F. Kennedy School
(Aut (ames Robert, Nelson Gomez -
ugu (College

tion (ruba (Evolucion di Aruba) -
lrw (donna Hansen, Myrna Doma-
c, (Richardson, Marianne Dijk -
dent (eorge
eyor (e
ro, (Lopende Band) - Rolando
J Hart - St. Augustinus College

1969 FERIA CIENTIFICO DI LAGO



Second Prize-Individual: Automatic Switch.

Segundo Premio - Individual: Switch Auto-
matico.



Tercer Premio - Individual: Influence of Car-
bon in Iron.

3er Premio - Individual: Influencia di Carbon
den Heru.



Technical School students adjust their steam
engine.
Estudiantes di ATS ta ahusta nan mashin di
steam.



Projects on display are closely inspected by
visitors of all ages.
Proyectos na exhibicion ta ser inspecta cuida-
dosamente pa bishitantes.

Ta Bon pa Sabi Kiko Haci, Promer cu Algo Socede

Panic PREVENTER

YOU HAVE A BLOWOUT



No ta importa cuakier situacion di trafico cu bo por ta aden, tin dos regla basico cu lo juda bo: (1) Keda calma! No cai den panico! (2) Percura pa bo sabi kiko bo mester haci!

E siguiente sugerencianan por juda bo sabi adelanta kiko bo tin cu haci den algun situacion di trafico:

Bo Tire a Bora

Tene stuurwiel firme y duru — no dre stuurwiel di mas pa coregi bo auto cu ta slip di hala. Si ta un tire dilanti a bora, e auto lo hala duru den direccion di e tire kibra. Un tire di atras cu baha lo causa e parti patras di auto di zwaai di un banda pa otro.

Pero sobre todo: no cera bo breek; Breek poco poco — ta mihor manera. Si bo breek di repente bo auto por cuminda dre rond y bo ta perde control.

Hala pa cantu di caminda y core poco poco bai te ora bo hanja un lugar cu tin bon nivel cu bo por cambia e tire cu seguridad. Tanto den dia como den anochi pone luz di aviso riba caminda di cuakier otro cos pa avisa otro automobilista, y cende bo indicador di direccion.

Bo Pedal Di Gasolin A Pega

Kiko bo por haci ora bo pri mi gasolin y e pedal ta keda pegá, y bo motor ta dre cu maximo velocidad?

Promer, keda calma — e situacion no ta tanto dificil pa mancha, a menos cu bo no ta den hopi trafico. Aki nos ta duna algun consejo:

Trata di hala e pedal atras cu punta di bo zapato di laga un pasahero banda di bo haci esey. No buk abo mes y asina kita bo atencion for di caminda.

Si no tin tempo, simplemente paga bo motor cu switch y breek para bo auto. Pero corda cu ora bo tin breek y stuurwiel di tipo power, ora bo paga e motor ta bira mas dificil pa breek y stuur.

Si ta necesario pa bo para liber di kita bo auto for di caminda, laga e motor dre numa y pone transmission den neutral di primal clutch. Pero si bo para hopi liber, anto paga e motor mes ora — un motor cu ta dre sin ningun carga na alta velocidad por kibra den algun ratu.

It Is Good to Know What to Do Before Wrong Things Do Happen

Whatever traffic situation you may be in, there are two basic rules that will help you:

- (1) Stay calm! Don't panic!
- (2) Know what to do!

The following hints may help you to know beforehand what to do in some traffic situations:

You Have a Blowout

Keep a firm and steady grip on the steering wheel — and don't oversteer to correct the swerve or pull. If a front tire goes, there will be a strong pull toward the side with the blowout. A rear blowout tends to cause swerving of the rear end.

Above all, don't slam on the brakes! Brake smoothly — easy does it. Sudden braking

may throw you into a spin or out of control.

Get out the shoulder and limp along until you find a place level enough to change the tire safely. Day or night, set out flares or other warning device and turn on flashers.

Your Accelerator Sticks

What should you do if you press down the gas pedal and it sticks, running the motor at top speed?

First, keep cool — the situation is not too difficult to handle, provided you are not in heavy traffic. Here are some other hints:

Try to pull the pedal up with the toe of your shoe or have a front seat passenger do it. Don't reach down yourself and take your attention from the road.

If there isn't time, simply turn off the ignition and brake to a stop. But remember — with power brakes and steering, turning off the engine will make steering and braking hard work.

If a quick stop or maneuvering is necessary, you can leave the power on and shift into neutral or depress the clutch. But if you stop in a hurry, then shut off the engine at once — a motor racing without load can tear itself to pieces quickly.



Preparatory Program

(Continued from page 2)

a grant-in-aid of Fls. 2.00 for each evening session. This grant-in-aid is intended to help students with their transportation costs.

Those trainees without prior work experience will be eligible for employment upon completion of the course. Those with previous work experience may be employed prior to completion of the course if they can meet Lago employment standards.

Participation in this program does not guarantee that

the trainee will be employed by Lago. It does, however, provide him with an opportunity to qualify for possible employment in the Mechanical Department.

Contract Noho

(Continued from page 3)

sigui te dia cu e contrato no-bo ta drenta na vigor Januari 1, 1971. E fecha ey ta cal huntu cu fecha riba cual Lago su unadnan pa saca zwaivel for di zeta combustibel ta cuminsa traha.

NEW ARRIVALS

- January 13, 1968**
TROMP, Eudario - Utilities: A daughter, Angelin Sharon
- January 14, 1968**
HENRIQUEZ, Miguel A. - Mechanical: A son, Mirel Angel
- January 24, 1968**
RUIZ, Guillermo S. - Refining Division: A son, Glen Patrick
- February 2, 1968**
ANGELA, Benito D. - Gel Movement: A son, Venancio Michael
- February 10, 1968**
BOEY, Miguel A. - Refining Division: A son, Carlos Edmundo de Joss
- February 17, 1968**
FLEMING, Paul E. - Oil Movement: A daughter, Angelina Luis Marina
- February 18, 1968**
CICILIA, Jose E. - Mechanical: A son, Luis Giovanni
- February 20, 1968**
KELLY, Fernando - Mechanical: A daughter, Alison
- February 21, 1968**
BRION, Guiseppe - Marketing: A daughter, Nivea Tazara



In addition to students' projects at the recent Lago Science Fair, an unusual exhibition featuring rare Indian artifacts was presented, titled: "Digging into Aruba's Past." Dug up by G. D. Lester, a Lago School teacher, some of these artifacts have been reconstructed as shown in above picture. Además de e proyectos de estudiantes na e reciente Lago Science Fair, un exhibición di artefactos raro di Indian a ser presentá entitulá "Cobando den Aruba su Pasado." Esakinan a ser hayá pa G. D. Lester, maestro di School na Lago, y algun di nan a ser reconstrui manera e portret ta munstra.



Programa Preparatorio Ta Cuminza Pa Posible Empleo cu Compania

Gerencia di Lago recientemente a aproba un Programa Preparatorio pa Trabao, pa estudiantenan especialmente selectá cu ta na School Tecnico of cu a caba e school E programa aki ta ofrece un oportunidad di entrenamento cu ta dura seis luna, cu posibilidad di haja trabao na Lago durante of despues di completa e curso cu exito.

Promer preferencia lo worde duná na esnan cu a caba UTS, of cu ta na UTS den nan ultimo añja, pero algun estudiant cu a caba MULO-B cu rapport excelente lo worde considerá tambe. Esnan cu kier participa mester ta entre 17 y 25 añja di edad.

Tus esnan cu por recibí entrenamento lo worde escogí riba base di testnan, cifra di nan rapport, y un conversacion cu e candidato personalmente.

E curso lo sinja e candidatonan idioma Ingles, com ta traha cu equipo (electricidad, instrumento y bermentnan mecanica), fundamental di re-

finacion, y quimica. Tur les lo worde duná na Ingles.

Candidatonan lo recibí instruccion tres anochi cada siman, esta Dialuna, Diahaz y Diahierne di 7-9 or' di anochi. Compania lo anuncia mas despues fecha y lugar di e curso.

Esnan cu keda eligi lo recibí un suma como ajudo di f. 200 pa cada anochi cu nan bini les. Intencion di e suma aki ta pa juda nan paga gastu di transportacion.

Candidatonan cu no a traha nunca ainda, lo worde considerá pa trabao despues cu nan completa e curso. Esnan cu a jega di traha caba, por hanja trabao promer cu nan completa e curso si nan satisfice condicionnan di Lago pa haja trabao na compania.

Participacion den e programa aki no ta garantisa cu e persona cu a recibí entrenamento lo haja trabao na Lago. Pero si e ta duné oportunidad pa satisfice condicionnan bao di cual e por logra haja trabao den Departamento Mecanico.



One of the eight actors in a play recently presented by "Mascaruba" stage group in the Cultural Center was O. P. (Pepe) Fradi, an accountant in Comptroller's-Internal Control Section. His role was that of Colonel Cochet (center) in the play "Fleur de Cactus", an original French play that was translated into Papiamentu.

Uno di e ocho actoronan den e comedia recientemente presentá pa "Mascaruba" den Centro Cultural tabata Pepe Fradi, un accountant den Comptroller's-Internal Control. Su rol tabata como Colonel Cochet (centro) den e comedia Flor di Cadushi, cu a worde traduci for di Frances.



The tug "Clyde" of the Great Lake Dredge & Dock Company recently brought the dredge "Georgia" and two barges at Lago. The dredge will cut a new entrance in the reef and do land reclamation work.

Remolcador "Clyde" di Great Lake Dredge & Dock Company poco dia pasa a trece e draga "Georgia" y dos lancha na Lago. E draga lo corta un entrada nobo den rif y lo yena un sitio cu e santo draga.



A. Werleman of PR/IR sets cornerstone in place for Santa Cruz Credit Union office.

A. Werleman di PR/IR ta pone promer piedra pa e oficina di Credit Union Santa Cruz.

Santa Cruz Credit Union Is First To Construct Its Own Building

Members of the Santa Cruz Credit Union recently had the satisfaction of seeing the cornerstone for their building laid at the site east of the Catholic Church of Santa Cruz.

The brief ceremony was performed by A. (Poi) Werleman, who is Editor of the Aruba Esso News and hails from Santa Cruz.

One of the promoters for the construction of this building is J. B. (Ildo) Croeze, Board Chairman of the organization and employed in Lago's Comptroller's-Financial Section. Another company employee on the board is Porfirio Croes of Process-Oil Movements.

A non-profit organization, the Santa Cruz Credit Union is one of ten such organizations on the island, but is the first to construct their own building. Cost of the building is estimated at Fls. 15,000, including material and labor and is financed through funds obtained from various activities, such as parties, raffles and loans.

When completed, the attractive building will be used for the weekly meetings with credit union members and in the

future for various other activities organized by the board.

This dynamic organization was established in Santa Cruz in July, 1960 and at present boasts 200 active members. During the past nine years a total of Fls. 170,000 has been handled in loans to its members. Last year alone, Fls. 27,000 were loaned out to members at a small interest rate.

"Work is already underway and several volunteers are



Among guests at the cornerstone laying for the first Credit Union office in Aruba were representatives, from government, clergy, Press, Radio and TV, and delegates from Credit Unions in Curaçao and Aruba.

Entre e huespedes na ponemento di promer piedra pa promer oficina di Credit Union na Aruba tabata representantes di gobierno, clero, Prensa, Radio y TV y delegados di Credit Union di Curaçao y Aruba.

Credit Union Santa Cruz Ta Promer Cu Ta Trahando Su Mes Edificio

Miembronan di Santa Cruz Credit Union algun dia pasá tabatin satisfaccion di mira promer piedra di nan mes edificio poní na un lugar pariba di Misa Católica di Santa Cruz.

E ceremonia cortico a worde haci door di A. (Poi) Werleman, kende ta Redactor di Esso News y ta un residente di Santa Cruz.

Un di e promotornan cu a anima construcion di e edificio ta J. B. (Ildo) Croeze, presidente di directiva di e organizacion y un empleado di Lago den Comptroller's-Financial Section. Un otro empleado di compania den directiva ta Porfirio Croes, di Process-Oil Movements.

Santa Cruz Credit Union ta un organizacion cu no ta busca di haci ganashi, y e Union ta un di diez di organizacionnan similar na nos isla. Pero e ta esun di promer pa traha su mes edificio. Segun calculacion e edificio ta bai costa f. 15,000, inclusive material y sueldo, y lo e worde pagá cu placa realisá cu varios activi-

helping on the construction in their free time. With their help, we will be able to cut down on the total cost and complete the building around July this year," says Credit Union President J. B. Croeze.

dadnan, manera fiesta, rifa y prestamo.

Ora cu e ta cla e edificio atractivo aki lo worde usá pa reunionnan semanal cu miembronan di Credit Union, y den futuro tambe pa varios otro actividad cu directiva lo organisa.

E organizacion dinamico aki a worde lantá na Santa Cruz na Juli 1960, y actualmente e tin 200 miembro activo. Durante ultimo nuebe anja un total di f. 170,000 a worde atendé den forma di prestamo na su miembronan. Anja pasá so e miembronan a fia f. 27,000 na un interes abao.

"Trabao ta progresando cabá, y tin un grupo di voluntario ta duna ayudo den nan tempo liber. Cu asistencia di e ayudadnan ey, lo nos logra di rebaha e gastu total, y completa e edificio na Juli di e anja aki", asina Presidente J. B. Croeze di e Credit Union ta bisa.



Credit Union President J. B. Croeze explaining project (splicando e proyecto).

Reminder

Lago employees are reminded to turn in their 1968 Income Tax return before March 31, 1969.

Recordatorio

Empleadonan di Lago ta ser recordá pa manda aden nan papel di Inkomstenbelasting pa 1968 promer cu Maart 31, 1969.

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles



VOL. 30, No. 7.

April 11, 1969

Winners in 1969 Lago Science Fair Obtain Prizes at Gathering

During a special ceremony held on April 1, 1969, President W. A. Murray presented prizes to students of seven winning projects in this year's Lago Science Fair. The event took place in the General Office Conference Room 200.

After the opening remarks of Science Fair Committee Chairman Ken Brook, Mr. Murray addressed the guests and congratulated the winners. The president said, "Again you young boys and girls have shown what can be accomplished through conscientious effort, perseverance, and imagination. Although participation was down this year as compared to last year, you have every reason to be proud of your achievements - there were indeed many good and interesting projects on exhibit this year. You are to be commended for a job well done."

Following Mr. Murray's speech, Ken Brook called the winners who received their prizes from Lago's president. The prizes, all gift wrapped, were selected by the winners themselves from a variety of items displayed by local firms during the fair. Token prizes were also presented to con-



Science Fair Committee Chairman Ken Brook (left) and President W.A. Murray address students and teachers during presentation ceremony of prizes to Science Fair winners. President of Comité de Feria Científica Ken Brook (robez) y President W.A. Murray ta dirigi palabra pa estudiantes y maestros durante ceremonia di presentacion di premios na gadornan den Feria Cientifico di Lago pa 1969.

tact teachers and all participating students.

After presentation of prizes, Ken Brook invited those present to view a film, entitled "The John Glenn Story." This film depicts the highlights of the first orbital flight around the earth by an American astronaut. Present at the ceremony in addition to Lago's president and members of the 1969 Science Fair Committee,

In 1968

Jersey Standard Sets Records For Earnings/Revenues/Operations

Earnings of Standard Oil Company (New Jersey) for 1968 climbed \$122 million to

were principals, teachers and students of the twelve party.

(Continued on page 8)

a record \$1,277 million, or \$5.94 per share, up 10.8 per cent over the comparable earnings of \$5.36 per share in 1967. The company also pointed out in its annual report mailed recently to nearly 774,000 shareholders that accounting changes had the effect of reducing the earnings figures for both years.

In a letter to shareholders in the annual report, M. L. Haider, chairman, and J. K. Jamieson, president, noted that "production of crude oil and natural gas liquids reached a new high rate of 5,225,000 barrels a day, up 8.2 per cent over 1967, with marked increases in production in the United States, Venezuela, and Libya. Improved manufacturing facilities in all areas and expanded capacity in Europe made possible record refinery crude oil runs of 4,621,000 barrels a day. Worldwide sales

(Continued on page 8)



A third group of Instrument employees is following the 37-week Philco Instrumentation Course, with Roy Fritz of Philco Overseas Corporation as instructor. Those taking the course are: (Un tercer grupo de empleados di Instrument ta siguiendo e curso di Philco Instrumentation, cu Roy Fritz di Philco Overseas Corporation como Instructor). (l to r) 1st row: R. A. Brown, F. Kelly, M. Tromp, R. Rodriguez; 2nd row: E. N. Chung, I. W. Gibson, E. Charles, A. Bareño; 3rd row: R. E. J. Vrolijk, A. E. Wernet, R. Frolijk, P.D. Anthony, H. E. Amaya.



A. Werleman - Editor; Miss L.I. de Lange - Assoc. Editor;
J. M. de Cuba - Photographer
Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Jersey Earnings for 1968

(Continued from page 1)
of petroleum products increased 5% to 4,881,000 barrels a day.

"Total revenues rose to \$15,873 million, an increase of 7.7 per cent over 1967," they noted.

The two executives added that "dividend payments to shareholders were increased for the eighth year in a row — from \$3.45 per share in 1967 to \$3.65 in 1968. This was the 86th consecutive year of dividend distributions.

"Sales of natural gas are making an increasingly significant contribution to Jersey's total revenues," Messrs. Haider and Jamieson said. "In 1968 such sales increased sharply to 5,296 million cubic feet a day. Sales in the large U.S. market accounted for 80.8 per cent of the total. However, fast-growing sales in Europe more than doubled those of 1967. Jersey's 30 per cent interest in production from the Groningen field in The Netherlands, for sale in that country and for export, is expected to double again by 1970."

In 1968 company investments in new property, plant,

and equipment amounted to \$1,944 million. Slightly more than half of the 1968 investments were in the United States. An additional \$195 million was spent and charged to income in 1968 as part of the company's worldwide exploration program.

Gail Clark Gets Wings As Eastern Hostess

Miss Gail H. Clark, born in Aruba and an alumna of Lago High School, graduated from the Eastern Airline Stewardess School in Miami on March 18, 1969. Gail was Valedictorian of her class, having received 100% on every examination. She is the second girl to have such a record since the start of the Eastern Airline Stewardess School.

Gail, who is now a stewardess of Eastern, is the daughter of A.M. Clark, a Lago annuitant, who had been an engineering associate in Technical, Economics & Planning. Mr. Clark left Aruba in June, 1965. He is now employed with the architectural bureau Charles Giller & Associates of Miami, which designed the Aruba Sheraton Hotel.

Na Anja 1968

Jersey Standard Tin Record Nobo Den Ganashi - Entrada - Operacion

Ganashanan di Standard Oil Company (New Jersey) pa 1968 a aumenta cu \$122 miljon, alcanzando un cifra record di \$1.277 miljon, esta \$5.94 pa cada accion, cual ta 10.8 porciento mas compará cu ganashanan na 1967 cu tabata \$5.36 pa accion. Compania a hala atencion tambe den su informe anual, cual algun dia pasá a worde poni den post pa casi 774,000 accionista, cu cambian den contaduria tabatin efecto di reduci e cifranan di ganashi pa tur dos e anjanan.

Den un carta dirigi na accionistanan den e informe anual, M. L. Haider, promer dirigente, y J. K. Jamieson, presidente, ta scribi cu "produccion di crudo y di gas natural liquido a jega na un cifra nobo di 5,225,000 bari pa dia, cual ta 8.2 porciento mas cu na 1967, cu aumentonan notable den produccion na Estados Unidos, Venezuela y Libiya. Facilidatnan di fabricacion mehorá den tur territorionan, y extension di capacidad na Europa, a haci posibel cantidadnan di crudo cu refinarianan a refina a jega na 4,821,000 bari pa dia. Ventanan den henter mundo di produccion di petroleo a subi cu 5% jegando na 4,881,000 bari pa dia.

"Entradanan total a subi na \$15,873 miljon, un aumento di

7.7% riba 1967", nan ta nota.

E dos ehecutivonan ta scribi tambe cu "pagonan di dividend na accionistanan a subi pa di ocho anja tras di otro — di \$3.45 pa accion na 1967 te \$3.65 na 1968. Esaki tabata e di 86 anja tras di otro cu compania ta reparti dividend.

"Ventanan di gas natural ta haciendo un contribucion aumentando den agnificacion pa Jersey su entradanan total" Sres. Haider y Jamieson ta bisa "Na 1968 tal ventanan a subi di repente te 5,296 miljon di pia cubico pa dia. Ventanan riba e mercado grandi di Merca ta representa 80.8 porciento di e cifra total. Sin embargo, ventanan cu ta suando rapidamente na Europa a bira mas cu dobel di esnan pa 1967. Jersey su interes na razon di 30% den produccion for di e campo di Groningen na Hulanda, pa worde bendi den e pais ey y pa exportacion, ta worde sperá di bira dobel trobe na 1970."

Na 1968 inversionnan cu compania a haci den propiedad nobo, planta, equipo nobo, a aumenta te na \$1,944 miljon. Un poco mas cu mitar di inversionnan di anja 1968 a worde haci na Merca. Ademá di esey \$195 miljon mas a worde gastá y cargá na entrada na 1968, como parti di compania su programa di exploracion den henter mundo



Francisco Farro (at right) system engineer of IBM in Curacao, conducts a Report Program Generator Course for 18 systems analysts and computer operators in Comptroller's. Francisco is an ex-employee of Comptroller's.

Francisco Farro, systems engineer of IBM na Curacao, ta duna curso di Report Program Generator pa 18 analista di sistema y operador di computer den Comptroller's. Francisco ta un ex-empleado di Comptroller's.

Science Fair Winners Receive Prizes, Praise at Lago



President W.A. Murray, congratulating the winners, presents prizes to Arie Sijtsma, Colegio Arubano (left); Ana Luisa Zievinger, Mater Dei School (center) and Larry Shipley of John F. Kennedy School.



President W.A. Murray, felicitando a ganadornan, ta presenta premionan na Arie Sijtsma, Colegio Arubano (robez); Ana Luisa Zievinger, Mater Dei School (centro) y na Larry Shipley di John F. Kennedy School.

Ganadornan den Feria Cientifica Ta Recibi Premio y Elogio na Lago

Durante un reunion especial teni April 1, 1969, Presidente W.A. Murray a entregá premionan na estudiantes di siete proyecto ganador den Lago su Feria Cientifica di e anja aki. E evento a tuma lugar den Oficina Grandi di Lago, Sala di Conferencia No. 200.

Despues di un discurso di introduccion door di presidente di e comité organisador di Feria Cientifica, Sr. Ken Brook, Presidente Murray a dirigí su mes na e huespednan y a duna palabnan na e ganadornan. Sr. Murray a bisa: "Un bez mas bosonan hobennan homber y muher, a proba loke por wordo alcanzá pa medio di esfuerzo serio, perseverancia y imaginacion. Aunke tabatin menos participante e anja aki cu anja pasá, boso tin tur motibo di ta

orgulhoso di loke boso a lográ. Tabatin realmente hopi proyecto bon y interesante cu boso a pone na exhibicion e anja aki. Boso merecé elogio pa un trabao cu a keda bon haci."

Despues di Sr. Murray su discurso, Ken Brook a jama e ganadornan pa bin recibí nan premio for di man di Sr. Murray. E premionan, tur paketé como regalo, a wordo scobi door e ganadornan mes for di un variedad di articulonan cu algun comerciante local a pone na exhibicion durante e feria. Premionan como aprecio a bai tambe pa maestronan di contacto y na tur estudiante cu a participá.

Despues di presentacion di premionan, Ken Brook a com-
(Continúa na pagina 6)



Arie proudly poses with prize of his choice: a Garrard record player.



Colegio Arubano Schoolteacher Ir. H.M. Mulder thanks Lago on behalf of schools.



First prize winners - group - Hydrocopter: (l to r) Larry Shipley, Ronald d'Abreu, Karel de Visser - John F. Kennedy School.

Ana Luisa Zievinger, Cornelia van der Weide, Margerite Oduber, Maïke van Eer, Thelma Kelly of Mater Dei School, first prize winners, group project "Alcohol" (l to r).



John Merryweather (3rd from r) explains natural reservation project at press conference. John Merryweather (3er di drechi) ta splica proyecto di reservacion natural na Arikok.



Area of Natural Reservation covers 80 hectares, including the 130-meter high Arikok hill and a projected road crossing the area. Tereno di Reservacion Natural ta cubri 80 bunder, incluyendo ceru Arikok di 130 meter y un camina proyecta cruzando e sitio.

National Parks Foundation Plans To Develop a Natural Reservation

The Aruba Division of the Netherlands Antilles National Parks Foundation, headed by John W. Merryweather, is working on developing an area of 80 hectares of hilly terrain into a natural reservation. The area has a somewhat triangular shape, running from near Arikok hill (Peak 130 meters) to Boca Ketu, along the north-east coast to Boca Prins and back to Arikok (see map and pictures). The idea is to fence in this area and to preserve the lush growth of several types of trees, shrubs and cacti as well as birds and some animals in this area.

The fencing job will be done by work groups. A scout group from the U.S. has already pledged assistance. The Arikok area will also be developed into a camping site for visitors.

John Merryweather pointed out during a field press conference near Arikok that the Lago donation on the occasion of 40 years of refining in Aruba (Jan. 29, 1980) will be used for developing this national park. He further mentioned that the tourist road to be built along the north and east coast of the island will

also cross the natural reservation, so that visitors will be able to see the scenic spots in this area.

One good way of promoting the cultivation of more plants and trees on the island, says Mr. Merryweather, could be the slogan: "Don't cut down a tree, plant one."

Other projects the National Parks Foundation will be working on in the future include preservation or restoration of rock formations and natural monuments, such as Indian petroglyphs at Ayo, Arikok and in caves at Fontein; buildings and ruins such as the ore stamping mill at Bushiribana, the gold smelter at Balashi and the old lime kiln in Granjestad. Other monuments of interest on their list are old tombs of former commanders at Seroe Patriishi, Savaneta, Ponton, and Indian graves at Malmok.

The National Parks Foundation was founded in 1962 and has as its objective the acquisition, preservation and protection of areas of geological, archeological or historical interest, those with important animals and flowers and areas of natural or landscape beauty.



This ore stamping mill was operated by the Aruba Gold Mining Co. from 1872 to 1882 at Bushiribana. The National Parks Foundation plans to restore it.

E instalacion aki pa trata tera cu oro a ser opera pa Aruba Gold Mining Co. di 1872 pa 1882 na Bushiribana. E fundacion di Parke Nacional tin plan pa restora esaki.



Another burial ground of Commanders is at Seroe Patriishi. Un otro cementerio pa e Commandeurs ta na Seroe Patriishi.



ew looking east to Arikok hill, with boulders containing Indian petroglyphs and lush growth of trees and shrubs.
ista mirando pariba pa ceru Arikok, cu piedranan grandi conteniendo pinturas di Indian y cu gran cantidad di palu y mata.



ther monuments the Park Foundation will restore are the tombs of Commanders who ruled the island in the early days (1827).
This burial ground is at Ponton.

tro monumentos cu e Fundacion di Parque lo restora ta e grafan aki di Commandeurnan kende a goberna e isla den anjanan anterior (1827). E cementerio aki ta na Ponton.



Some of the big boulders with Indian petroglyphs at Arikok.
Igundin di e piedranan grandi cu pinturanan di Indian na Arikok.



Here John Merryweather points to Indian hieroglyphic markings on rock near Arikok.
Aki John Merryweather ta muntra na pinturanan di Indian ariba piedra na Arikok.

Fundacion di Parque Nacional Tin Plan pa un Reservacion Natural

Division na Aruba di e Fundacion cu jamá Monumentenzorg (cuido di monumentonan), bao direccion di John W. Merryweather, ta trahando riba desaroljo di un tereno di 80 bunder den cual tin varios seroe pa haci un reservacion natural. E tereno su forma ta mas of menos un triangulo, y ta core for di un lugar den vecindario di Arikok (un seroe 130 meter haltu) te Boca Ketu, sigiendo costa pa nord y pariba te jega na Boca Prins, y di eyan e linja ta bolbe Arikok (mira e mapa y portretan). Intencion ta di cera e tereno tur rond, y conserva crecimiento abundante di varios sorto di palu, mata y cadusha, como tambe parhanan y algun di e bestianan cu ta biba den e vecindario.

E trabao di cercamento lo worde haci door di gruponan cu ta traha voluntariamente. Un grupo di padvinder di Estados Unidos ja a compromete nan mes pa juda. Tambe nan lo desarolja e distrito di Arikok haci un lugar caminda bishitantenan por campa.

Durante un conferencia di prensa na e region di Arikok, John Merryweather a bisa cu

e regulo di Lago na ocasion di compania su 40 aniversario di refinacion na Aruba (29 januari 1969) lo worde usá pa desarolja e parque aki. Tambe el a menciona cu e caminda pa turistanan cu lo worde trahá na largura di costa nord y pariba di nos isla, tambe lo cruza e reservacion natural, pa bishitantenan por mira e lugarnan escénico den e tereno.

Un bon manera di juda cultivacion di mas palu y mata na nos isla, Sr. Merryweather ta bisa, ta pa nos tin e lema di "No corta ningun palu abao, pero planta un"

Otro proyectonan cu e Fundacion pa cuido di monumentonan lo traha ariba ta pa ucina den futuro preservacion of restauracion di gruponan di piedranan y monumentonan natural, manera e lugarnan caminda Indjannan a pinta riba piedra na Ajo, Arikok y den cuebanan di Foutain; edificio y ruinan manera e planta di mula oro na Bushiribana, planta di dirti oro na Balashi y e fornu di kalki bieu na Playa. Otro monumentonan riba nan lista ta grafan bieu

(Continuá na pagina 6)

Proteina di Petroleo Lo Yuda Pa Alimenta Hende den Futuro?

Investigacion científica a proba cu animalnan cu a recibí cuminda conteniendo proteina di petroleo a gana peso mas liher cu bestianan cu a recibí solamente cuminda regular pa bestia, asina e corant Hulandes Flouantiele Koerier ta scríbí. Y haciendo un paso mas adlanti, e semanario ta jamá atencion pa e hecho cu nan a haci pruebana di smaak cu ham trahá di animalnan cu a hanja nan cuminda di tur dos manera. Continuando for di e descubrimientonan Hulandes, nan a traha e promer planta experimental. Aínda no tin contesta pa e pregunta den ki forma nan lo bin bende proteinanan sacá for di petroleo. Na promer lugar nan ta pone e producto den forma concentrá den cuminda pa bestianan aunque — pa usa palabranan di un experto di universidad agrícola di Wageningen, Hulanda — "mi ta hanja cu ta un distribucion di duna proteina di costo haltu na porcionan".

Objetivo final cu ta keda ta su aplicacion directo den cuminda pa hende come. Pa acelera desaroljo di proteina cu polvo, nan ta pensa di paketé den e forma di polvo y mandá pa e paisnan cu habitantes cu falta nutricion.

Limitacionnan

Proteinanan, cu ta indispensable pa nos salud, ta reparti fuera di proporcion riba henter mundo, asina e corant ta scríbí. Mas o menos un mil milyon di hende den e paisnan desarolj, cada anja ta come dos tercera parti di proteina. Nan cu ta disponibel. Pa resto di mundo, cu ta forma dos tercera parti di humanidad, solamente un tercera parti di produccion di proteina ta keda. E problema ta bira mas serio pa via di aumento di populacion den e paisnan subdesarolj, cual ta mas grandi cu den otro paisnan. Necesidad pa mehora distribucion di proteinanan realmente ta macha urgente, si nos mester garantisca un minimo na proteina pa hendenan cu ta biba den paisnan subdesarolj.

E semanario ta duna siguiente tabulacion como pronosticacion di aumento di poblacion den henter mundo te na anja 2000, distribui riba mundu henter y paisnan subdesarolj:

Desaroljo di Populacion Henter Mundo (den miles di milyon di hende)	
1963	3.3
1980	4.5
2000	6.6

Paisnan Sub-desarolj	
1963	2.4
1980	3.5
2000	5.4

Awendia produccion mundial di proteina ta 32 milyon ton pa anja. Na anja 2000 mundu lo tin mester di 106 milyon ton cada anja. E pregunta grandi ta, na unda mester haya e cantidad suplemental. Ta posibel pa aumenta produccion di carni di baca usando metodonan mihor y door di combati enfermedad, pero expertonan ta kere cu un aumento cu ta mas cu 2% no por worde alcansá.

Hopi tempu largu — y sigiendo chempel duná door di Hapon — hendenan tabatin hopi speranza di piscamento, pero aki tambe tin limitacion. Hasta nan ta kere cu e 54 milyon ton di piscu cu nan a cohe na 1967 mester ta mirá como un cifra maxima. Pesey expertonan ta mira cu hopi speranza na desaroljo di proteina for di petroleo.

Dos tercera parti di petroleo produci ta contene parafina. Di esen ton di e zeta ey, nan por traha un ton di proteina concentrá. E calculacion di mas abso di cantidadnan di zeta cu mundo tin 57,000 milyon ton. Calculacion mas reciente ta varia entre 850 y 2400 mil milyon tonelada.

Economicamente produccion di proteina di petroleo ta favorable. Un buey di 500 kilograma cu ta cansa rond por produci pa cada dia di kalendar 1/2 kilo di proteina. Cinco cien kilograma di micro-organismonan ta produci den mes tantu tempu 1750 kilograma di



This is the new open storage area east of the Storehouse replacing the former Lower Yard Storage area of approximately 300,000 square feet. At the new site (37,000 sq. ft.), over 100,000 pieces of materials are stored more centrally and conveniently closer to the main refinery area, Mechanical shops and the Storehouse. This new location also ensures more efficient storehouse operations and supervision on more than 500 different kinds of items.

Esaki ta e sitio habri pa warda material pariba di Storehouse cu ta reemplaza e anterior sitio di Lower Yard Storage di como 300,000 pia cuadra. Na e sitio nobo (di 37,000 pia cuadra), mas cu 100,000 pida material ta ser warda mas central y mas cerca di e sitio central di refinaria, shophan Mechanical y Storehouse. E lugar nobo tambe ta asegura operacion y supervision mas eficiente di Storehouse ariba mas di 500 diferente clase di articulo.

Feria Cientifica

(Continuá di pagina 3)

bida esnan presente pa mira e pelicula "Storia di John Glenn." E pelicula aki ta muestra e puntanan saliente di e promer vuelo orbital rond di mundo door di un astronauta Mericano.

Tabata presente tambe na e ceremonia aki, fuera di Lago su presidente y membronan di e comité organizador di Lago su Feria Cientifica 1969, cabezantenan di school, maestronan y estudiantenan di e 12 school cu a participá, como tambe representantes di prensa, radio y television.

E casnan di comercio cu a cooperá cu comité organizador di Lago su Feria Cientifica cu exhibicion di varios articulo tabata: El Globo, El Louvre, All Electric Sales, Van Dorp y De Wit Stores.

Proteina Segun nan ta spera, pa anja 1970 proteina sacá for di petroleo lo por worde bendi den un forma cu ta aceptabel pa y lo smaak bon pa hende. Cu e desaroljo aki industria petrolera lo haya significacion nobo pa henter mundo.

New Charge - Plates Issued for Discounts At Service Stations

Effective April 10, 1969 employees and annuitants started using new Charge-Plates with new payroll numbers for service station discounts.

From that date, old Charge-Plates will not be accepted at the Esso Service Stations.

Employees and annuitants who have not yet received their new Charge-Plates should contact the Lago Police.

Parque Nacional

(Continuá di pagina 3)

di commandeurnan anterior na Serot Patriash, Savaneta, Pontoon y graf di Indjannan na Malmok.

E fundacion pa cuida di monumentonan a worde lantá na 1962 y su objetivo ta di cumpra, preserva y proteha lugarnan cu tin un interes geológico, arqueológico di historico; lugarnan cu tin bestia y flornan importante y sitionan cu belleza natural of cu un paisahe buntu.

New Deballasting Tank Will Keep Harbor and Sea Clean at Lago

As Lago's share in the Esso worldwide "Clean Seas Policy", the company is building a new tank (No. 401) west of Powerhouse No. 1 to receive ballast water from ships docking at Finger Piers 1, 2 and 3.

It may look like a regular tank, but there are some special things about this tank. Including some automatic features, the tank — first of its kind at Lago — has three overflow lines for sea water at different levels, a plastic float under the roof, instrument to advise Powerhouse operator when pumping into the tank starts, and a special oil level indicator. The interior wall also has a special paint coating against corrosion. Safety features include low and high level alarms and pressure/vacuum vents.

The new deballasting system assures that practically no oil contained in ballast water will ever find its way to the sea. This will further help keep the harbor and nearby sea area clean of oil residuals.

At present the ballast water from ships calling at the San Nicolas Harbor is pumped into the Secondary Oil Separator. Because of its limited capacity and as a safety precaution to reduce a potential fire hazard, this separator should no longer be handling ballast water together with refinery effluents.

The 30,000-barrel tank,



This special tank is the first deballasting tank to further help keep harbor area and sea clean at Lago. It will handle ballast water from ships at Piers 1, 2 and 3.

E tanki special aki ta e promer tanki di lastre pa yuda mas ainda pa tene haaf y lama limpi na Lago. E lo tuma awa di lastre for di bapornan na Pier 1, 2 y 3.

which can handle ballast water from three tankers simultaneously, will receive the oily ballast water. After settling, the oil will be pumped into slop oil tanks 409, 410 and 411 for further water separation. From these tanks, the dry slop oil goes to the processing units.

Project leader for the Deballasting Facilities, being built at a cost of approximately \$130,000, is Eddy Tjin Kon Fat of Mechanical-Engineering. The process design for the project, which is scheduled to be completed in September this year, was made by Technical-Process Engineering personnel.



Ballast water from ships finds its way to this secondary separator, but the deballasting tank will soon take over this job.

Awa di lastre for di bapornan ta bai pa e separador secundario aki, pero pronto e tanki di lastre lo tuma e tarea.

Tanki Nobo pa Awa di Lastre Ta Yuda Pa Tene Haaf y Lama Limpi

Como Lago su parti den Esso su esfuerso mundial pa "Tene Lama Limpi", compania ta trahando un tanki nobo (No. 401) pabao di Powerhouse No. 1, pa recibí awa di lastre cu bapornan na Finger Pierman 1, 2 y 3 ta manda pa tera.

Por ta cu e tanki ta parece esunnan regular, pero tin algun cos tipico tocante e tanki ey. Fuera di algun característica automatico, e tanki — cual ta esun promer di su tipo na Lago — tin tres tubo pa awa salu sali pafor na tres nivel, un pieza di plastic cu ta dref bao di su dak, instrumento pa informa Powerhouse su operador na warda ki ora pompenuto pa jena e tanki ta cuminsa, y un indicador di nivel cu ta muestra com halto awa ta den e tanki. Partí paden di e tanki lo worde gevef cu pintura especial contra frustiamiento. Aparato nan pa mantene seguridad ta inclui alarma pa ora awa ta muchu halto of abao y tubo pa aire drenta y sali.

E sistema nobo pa recibí awa di lastre di bapornan ta garantiza cu practicamente ningun zeta cu ta den awa di lastre por core bai lama. Y esey lo juda mas pa tene haaf y lama den vecindario limpi

di zetanán pisi, of restu di zeta den tanki di barca.

Actualmente awa di lastre cu bapornan den haaf di San Nicolas descarga ta worde gepomp den Separator Secundario di Zeta Pa via di su capacidad y como un precaucion di seguridad pa reduci riesgo di candela, e separador aki no mester recibí awa di lastre mas huntu cu awa cu ta salí di planta.

E tanki nobo di 30,000 bari, cu por recibí awa di lastre di tres tankero na mes tempo, lo recibí awa di lastre cu tin zeta aden. Despues cu awa zink den bom, ta keda ariba awa y e zeta ta ser gepomp pa sloptanknan 409, 410 y 411 pa sigi su separacion. For di e tankinan ey, zeta sushi sin awa ta pasa pa plantanan di refinacion.

Dirigente di e proyecto pa Facilidatnan pa Recibi Awa di Lastre, bao di construcion y cu un costo di mas o menos \$130,000, ta Eddy Tjin Kon Fat di Mechanical-Engineering. Plannan di proceso pa e proyecto aki a worde trahá door di emplesadonan di Technical-Process Engineering. Segun calculo e trabao lo caba na September di e anja aki.

Ten Employees Share F. 500 in CYI Awards

The CYI Committee awarded cash prizes to ten employees during March. Total amount paid out in CYI awards was Fls. 500.

Dominico Rasmijn and Paul E. Hassell, both Process-Oil Movements employees, each won Fls. 50 for their suggestions. Mr. Rasmijn's idea was to "make a tie-in including a valve on a 16-inch discharge line east of Tank No. 100 (for bunkering from Tank No. 238)". Mr. Hassell suggested that a block valve be installed where the 12-inch fuel run-down line ties into the 16-inch fuel run-down line 9 at Tank No. 102.

R. L. Franken of Mechanical-Refining Zone and Sylvan Paul of Mechanical-Shops, each won two Fls. 40 awards last month.

Other employees who won Fls. 40 each for their suggestions are: Basilio Geerman, Mechanical-Shop Zone; Frans J. Adonis, Process-Refining; Guillermo Arendsz, Mechanical-Shop Zone; Juancito Croes, Process-Refining; Patricio T. Kock, Mechanical-Instrument and Felies F. Wanga, Process-Refining Division.

This exceptionally large cluster of white "Queen of Flowers", grown with ACI fertilizers, is shown here by the secretary of Max Sand's Industrial Instruments & Electronic Equipment (IIEE) on Bernhardstraat 113, San Nicolas. Along with other color varieties, it embellishes the shop's garden. Max Sand was formerly an Instrument Technician at Lago.



E flor blancu grandi aki yama "Reina de las Flores" cultiva cu fertilizante di ACI, ta muntra aki pa secretaria di Max Sand su Industrial Instruments & Electronic Equipment (IIEE) na Bernhardstraat 113, San Nicolas. Hunto cu otro colornan, e flor aki ta dorna e jardin di e Shop. Max Sand ta un anterior Technico di Instrument na Lago.



Engineers of Mechanical and Technical Departments recently followed a United Centrifugal Pump Seminar. The seminar, conducted by D.A. Pronzato, Assistant Chief Engineer of United Centrifugal Pump, California, covered such areas as construction, selection, application and maintenance of the company's centrifugal pumps. Lago has many of these pumps in use with capacities up to 14,000 barrels an hour. Seminar Coordinator was P.R. Pisaneschi, supervising engineer-Mechanical-GES.

Enginieros di Deptos. Mechanical y Tecnico poco dia pasa a sigui un Seminar di United Centrifugal Pumps. E curso, duna pa D.A. Pronzato, Asistente Hefe Ingeniero di United Centrifugal Pump, California, a cubri topicos manera construccion, seleccion, aplicacion y mantenimiento di pompan centrifugal di e compania. Lago tin hopi di e pompan aki na uso, cualnan tin capacidad te 14,000 bariil pa ora. Coordinador di e seminar tabata P.R. Pisaneschi, ingeniero supervisorio di Mechanical-GES.

Charga-Plate Nobo Ta Na Uso pa Descuento

Efectivo April 10, 1969 empleadonan y pensionistanan a cuminsa usa Charga-Plates nobo cu nan numero di ficha nobo pa descuentos na Stationnan Easo di Gasolin.

Desde e fecha ey, e Charga-Plate bieuw lo no worde accepta mas na Easo Service Stations.

Empleadonan of pensionistanan, cu ainda no a recibí nan Charga-Plate nobo mester ta na contacto cu Lago Police.

CYI pa Maart Ta Paga Fls. 500 Total pa Ideas di Diez Empleado

Comité di CYI a presenta premionan na placa efectivo na diez empleado durante Maart. En total un suma di Fls. 500 a worde pagá na premionan di Coin Your Ideas pa e luna.

Dominico Rasmijn y Paul E. Hassell, ambos di Process-Oil Movements, cada uno a gana Fls. 50 pa nan sugerencia. Sr. Rasmijn su idea tabata pa "haci un coneccion incluyendo un valvula ariba un linja di des-

carga di 16 duim panha di Tanki No. 100 (pa uso pa bunkering for di Tanki No. 238). Sr. Hassell a sugeri pa instalá un block valve na unda linja No. 3 di 12 duim ta conecta cu linja No. 9 di 16-duim na Tanki No. 102.

R.L. Franken di Mechanical-Refining Zone y Sylvan Paul di Mechanical-Shops, cada uno a gana dos premio di Fls. 40 cada uno.

Otro empleadonan cu a gana Fls. 40 cada uno pa nan ideanan tabata: Basilio Geerman di Mechanical-Shop Zone; Frans J. Adonis di Process-Refining; Guillermo Arendsz di Mechanical-Shop Zone; Juancito Croes di Process-Refining; Patricio T. Kock di Mechanical Instrument y Felies F. Wanga di Process-Refining Division.

Science Fair Winners

(Continued from page 1)

icipating schools and members of the press, radio and T.V.

The firms which cooperated with the Lago Science Fair Committee with their display of items are: El Globo, El Louvre, All Electric Sales, Van Dorp and De Wit Stores.





Attending the Creole/Lago Industrial Relations Conference at Lago April 10 and 11 were: (Atendiendo e Conferencia de Relaciones Industrial de Creole/Lago April 10 y 11 na Lago tabata) (l to r): Awar Hamid, O.V. Antonette, Lago PR/IR Manager B.E. Nixon, E. Oyarzabal, J.R. Tarbez, George Dewey, J.A. Socorro, H. Riquezes, R. Demori, George Hall, P.B. Chamness, J. Coriat, L. Fernandez, and L.E. Balza.

Lago Is Host to IR Conference for Creole/Lago Representatives

For the first time, Lago was host to a Creole/Lago Industrial Relations Conference April 10 and 11, 1969. Attending the conference in Lago's General Office Building Conference Room 200 were representatives of Creole's Eastern and Western Divisions, Creole-Caracas, Esso Inter-America, and Lago.

The conference was opened by Lago's Industrial Administrator Awar Hamid, who was the conference chairman.

The Creole representatives were J. R. Tarbez, E. Oyar-

zabal, J. A. Socorro, R. Demori, H. Riquezes, L. E. Balza, George Hall, J. Coriat, L. Fernandez and P. B. Chamness. Also present was George Dewey of Esso Inter-America, Coral Gables.

Lago representatives, who made presentations on their respective sections, included A. C. Eiman, A. Hassell, E. Fingal, M. H. Henriquez, F. S. Francis, E. D. Fowler, E. A. B. Beaujon, O. V. Antonette, R. E. Boyack and C. Z. de Cuba.

President W. A. Murray Announces His Retirement Effective June 1

Early this week, Lago President W.A. Murray announced his retirement effective June 1, 1969. Having been with Lago since January 1, 1957, Mr. Murray has over 36 years with Lago and other companies affiliated with Standard Oil Co. (New Jersey).

President Murray also announced that with his retirement, Lago's Board of Directors plans to elect Mr. James M. Ballenger President, and Mr. Leroy Johnston Jr., Vice President and General Manager of Lago, both to be effective June 1 this year. Mr. Johnston is at present Assistant Manager of Creole's Refining Department. Mr. Ballenger has been Lago's Vice

President since February, 1966.

In addition to his duties as President of Lago, Mr. Ballenger will be named Manager of Creole's Refining Department, also effective June 1.

Mr. Ballenger will continue to reside in Aruba, dividing his time between Lago and Creole as necessary.

Lago Earns First Place Award In 1968 Safety Council Contest

Lago was the safest refinery in 1968 among a group of large refineries worldwide as reported by the National Safety Council. There were twenty-nine companies in this group.

Albino Yarzagaray di Mechanical A Promove pa Senior Engineer

Efectivo April 1, Albino O. Yarzagaray di Mechanical Engineering Division a hanja promocion pa puesto di Senior

na 1962, despues di a haya su diploma di HTS na Breda, Hulanda. Su promer encargo como ingeniero tabata den Seccion Tecnico y Administrativo, di Mechanical Department.

Na Januari 1966 el a trahada pa Seccion di Mantenecion y Construcion como Supervisor di distrito interino, encargá cu trabao den refinaria. Despues el a bira Ingeniero Supervisor interino den Seccion di Projectoman. Na December 1966 el a sail pa Canada, pa cumpli eynan un encargo di entrenamiento di un anja cu Imperial Oil Enterprises Ltd. na Sarnia, provincia di Ontario.

Despues cu el a bolbe na Lago, e ta trahando den Seccion di Ingenieria di Mechanical, caminda entre otro encargonan el a traha como ingeniero di Proyecto riba instalacion di compresor nan nobo den Powerhouse No. 1.

Despues di ora di trabao, Albino su pasatiempo principal ta sport. E ta gusta un bon wegú di futbol, y e ta presidente di club di futbol "SCA" di Paradera.

Durante su proximo vacacion e ta planes di bisita amigunan na Merca y Canada.



A. Yarzagaray

Engineer den e Seccion pa Projectoman di Ingenieria.

Albino a bin traha cu Lago

Lago has earned first place in these annual contests on eight previous occasions, since it became a member of the National Safety Council in 1939. The first time was in (Continued on page 7)



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

A. Werleman - Editor; Miss L.I. de Lange - Assoc. Editor;
J. M. de Cuba - Photographer
Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Albino Yarzagaray of Mechanical Is Promoted to Senior Engineer

Effective April 1, Albino O. Yarzagaray of Mechanical-Engineering Division was promoted to Senior Engineer in the Project Engineering Section.

A Mechanical Engineering graduate of the HTS in Breda, The Netherlands, Albino joined Lago in September 1962. His first assignment as Engineer was in the Mechanical Department's Technical & Administration Section.

In January, 1966 he transferred to Maintenance & Construction Section as Acting Area Supervisor assigned to field work. He later became acting Supervising Engineer in the Project Services Section. In December, 1966, he left for Canada on a one-year training assignment with Imperial Oil Enterprises Ltd. in Sarnia, Ontario.

Since his return he has been assigned to the Mechanical-Engineering Section, where among other things he

has worked as Project Engineer on the installation of new compressors at Powerhouse 1.

Off the job, Albino's chief hobby is sports. He enjoys a good game of soccer and is chairman of the "S.C.A." soccer club of Paradera.

On his next vacation he is planning to visit friends in the U.S.A. and Canada.

President W.A. Murray Ta Anuncia Su Retiro Efectivo Juni 1, 1969

Principio di e siman aki, Presidente di Lago W.A. Murray a anuncia su retiro cu penson efectivo Juni 1, 1969. Siendo cu Lago desde Januari 1, 1957, Sr. Murray tin mas di 36 aña di servicio cu Lago y otro companianan afiliá cu Standard Oil Company (New Jersey).

Presidente Murray tambe a anuncia cu en conexion cu
(Continuá na pagina 8)



Jaime M. Emerencia of Mechanical-Machinist receives ICS certificate from Mechanical Manager K.L. Weill while Zone Supervisor M. Angela, Mechanical-Shop Zone, looks on.

Jaime M. Emerencia di Mechanical-Machinist ta ricibi certificado di ICS for di Gerente di Mechanical K.L. Weill mientras Supervisor di Zona di Mechanical M. Angela ta mirando.

Jaime Emerencia Ta Logra Diploma Di ICS den Ingenieria Mechanical

Recientemente Jaime M. Emerencia, un Equipment Tradesman A den Mechanical-Machinist, a obtene un certificado di International Correspondence Schools pasobra el a completa un Curso den Ingenieria Mechanical. El a recibí su certificado di ICS for di Gerente di Depto. Mechanical K. L. Weill.

Jaime, kende a dedica como dos ora di estudio na ehs pa

ehs, a completa e curso di 4-aña den dos aña y cuatro luna.

Siendo un persona cu ta gusta studia, Jaime anteriormente a obtene un certificado di Auto Mechanics y Diesel for di National School's. Tambe el a completa un Curso den Psicología Practico na Hulanda y a sigui un curso di anochi tocante Electricidad Fundamental na School Technico di Aruba.



Instructor for a Bearings and Mechanical Seals training given to equipment mechanics and supervisors in Mechanical-M&C were Supervising Engineer C.R. Miannay (at right) and Engineer A.G. Martinus. The course covers recognition of failure of bearings and mechanical seals and how to repair them properly.

Instructornan pa un "Bearings y Mechanical Seals" training duna na mecanico pa equipo y supervisornan den Mechanical-M&C tabata Ingeniero Supervisorio C.R. Miannay (na drechi) y Ingeniero A.G. Martinus. E curso ta cubri com pa reconoce fayó di bearings y mechanical seals y com pa drecha nan bon.

30th Service Anniversaries - April - 30 Anja di Servicio

Alfredo Lambertus began his Lago career thirty years ago as a Messenger "B" in the M&C office. For about a year he worked as Office Boy and Apprentice Typist, but was later transferred to the Warehouse. In 1944 he served in the local army and returned to Lago a year later. In 1945 he transferred to Process-L.O.F. as Process Helper "D" where he advanced to Pumper in 1948.

Mr. Lambertus, an Assistant Operator in Process-Oil Movements since 1965, celebrated his service anniversary April 6.

Alfredo Lambertus a cuminsa su carera na Lago trinta anja pasá como "Messenger B" den oficina di mantencion y construcion. Mas di menos un anja el a traha como mensa-hera y tipista aprendiz,



A. Lambertus

pero despues el a pasa pa Warehouse. Na 1944 e mester a bai Schutterij, di unda el a bolbe na Lago un anja despues. Na 1945 el a traslada pa Process-L.O.F. como ajudante "D" di Process; cu promocion el a bira Pumper na 1948. Sr. Lambertus cu ta un asistente operador den Process-Oil Movements desde 1965, a recorda su 30 anja cu compania dia 6 di April.



A. M. Arends

Adolf M. Arends started as a Lago Vocational student in March, 1939. His first assignment as a Mechanical Apprentice was in the Electrical Department. He progressed to the various categories of Senior Apprentice, Trades Apprentice until he advanced to Electrician Helper in 1943. Mr. Arends was promoted to Electrician "A" in 1948. In 1969 he became Foreman - Electrical Department, which title was changed to Foreman Equipment Section in 1963.

An Area Supervisor in

Mechanical - M & C-General since 1965, Mr. Arends reached his 30-year service mark April 22.

Adolf M. Arends a cuminsa como alumno di Lago Vocational School na Maart 1939. Su promer encargo tabata como aprendiz den Departamento Mechanical Electrical. El a progress door di varios categoria birando Senior Apprentice, Trades Apprentice te bira Asistente Electricista na 1943. Sr. Arends a recibí promocion pa puesto di Electricista "A" na 1948. Na 1959 el a bira Foreman den Departamento Electrico, mientras titulo di e puesto ey a ser cambiá pa Foreman Equipment Section na 1963.

Sr. Arends, kende desde 1965 ta un supervisor di distrito den Mechanical-M&C, a alcanza 30 anja cu Lago dia 22 di April.

25-year Service Watch Recipients

Raymond F. Laurence	- Process-Refining
John M. Halley	- Mechanical-Materials
Jacobo Maduro	- Mech.-Equipment Section
Francisco Romero	- Process-Refining Utilities



Lago was host recently to this group of over 90 altar boys and priests from eight parishes of Aruba. They are shown here on the patio of the Serco Colorado Community Church.

Recientemente Lago tabata hospedero pa e grupo aki di mas di 90 sirbido di misa y padernan for di ocho parokia di Aruba. Aki nan ta munstrá riba e patio di Misa di Comunidad di Serco Colorado.



Where the crude oil comes from ...
For di unda azeta crudo ta bini ...
by (door di) Desiree Arends.



Lago starts refining 40 years ago ...
Lago ta cuminza refina 40 anja pasa.
by (door di) Cynthia Bruin.

HART Lij
GEFELIC
MET UN
ESTAO
Edw

Congratulations on y
Pabien pa bo 40

Rosario College Students Express Congratulations through Art Work

One of the nicest ways of self-expression is undoubtedly through art. When one can't exactly find the right words to express a thought or an idea, one of the best ways could be by sketching or painting.

This was how the six-graders of Rosario College in Oranjestad congratulated Lago on the occasion of the company's 40th anniversary of refining. Rather than just write a message of congratulations, the girls included an appropriate drawing as well.

Using Japanese crayons, they illustrated Lago as Aruba's major industry in a typical Aruba setting which in-

cluded divi-divi and palm trees. In addition, each girl conveyed well wishes on the reverse of her work.

Lago received many tributes during the occasion, however, this one was most unusual and thoughtful. In return, the Public Relations Department invited the students and their teacher on a Lago tour, which was followed by a film, "African Wildlife", at the Esso Club. Besides softdrinks and cake, the girls received yet another reward - a surprise - for their kind attention. Each of the twenty-five students was presented with a water color set and sketchbook.



Rosario College's young artists pose with their art work. /
right, their teacher Mrs. Manders.



The girls, in a happy mood, after refreshments at the Esso Club.
E mucha muherman, den un ambiente feliz, despues di recibí
refresco na Esso Club.



Miss L. de Lange gifts, thanks stude
Srta. L. de Lange
regalo y ta gra

EERD
40-orig

ARENDs.

year existence ...
existencia ...



Lago/Esso have a place in Aruba's sun ... Lago/Esso tin un lugar den solo di Aruba ... Glenda de Cuba.



Towers and smoke, a symbol of a refinery ...
Toren y humu, un simbolo di un refinaria ...
Maricella v/d Schoot.



Open artistanan di Rosario College ta saca portret hunto cu nan turanan. Na banda drechi ta nan maestra, Sra. Manders.

Estudiantenan di Rosario College Ta Expressa Pabien cu nan Pintura

Un di e maneranan mas agradabel pa hende express nan mes, sin duda ta pa medio di arte. Ora un hende no por hanja exactamente e palabranan correcto pa expresa un pensamiento of un idea, un di e mihor maneranan lo por ta di pinta loke nos kier bisa.

Y esey ta e manera cu alumnunan di seis klas di Rosario College na Playa a duna pabien na Lago dia cu compania a cumpli 40 añu di refinacion. Lugar di dña scribi un mensahe di felicitacion, mucha muhernan a manda tambe un pintura.

Usando kroyt Hapones, nan a ilustra Lago como Aruba su industria di mas grandi den un decoracion tipico Aru-

bano, cu ta inclui dividivi y palma. Ademas cada mucha muher a scribi su bon deseo nan tras di loke el a pinta.

Lago a ricibi hopi expresion di pabien na e ocasion ey, pero esun aki tabata esun di mas incomun y atento. Di nan banda Departamento di Relacionnan Publica a combida e alumnunan y nan maestra pa haci un paseo door di refinaria di Lago, y despues nan a mira e pelicula Animalan Wild di Africa na Esso Club.

Fuera di refresco y bolo, e muchanan a recibí tambe un regalo - un sorpresa - pa nan bunita atencion. Cuda un di e 25 alumna a recibí un set di water verf y schetsboek

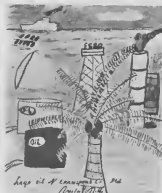


R/IR presents
behalf of Lago.
IR ta presenta
udiantenan.



Invitation to Lago was kept secret by their teacher until their visit Thursday morning, April 17.

Invitacion a ser teni secreto door di nan maestra te dia di nan bishita Diahuebs mainta, April 17.





Over 40 students and teachers of the top classes of St. Antonius College, Santa Cruz, toured Lago refinery April 9. Here they made a stop at the Seroc Colorado School during the tour conducted by Sev. Luydens.

Mas di 40 estudiantes y maestro/maestra di kopklasnan di Antonius College di Santa Cruz a bishita refineria di Lago April, 9. Aki nan a pasa na School di Seroc Colorado durante tour conduci pa Sev. Luydens.

George Moss Den Su Yate

Desde 14 di Juli 1967 George Moss (39 aña, soltero), bebé na Knoxville, estado Tennessee, ta pasando majoria di su dianan den camarote of riba dek di su yate di 30 pia largu "Morning Light". El a nace 760 kilometer for di laman, y na edad di 22 anja el a mira un barcu di bela pa promer bez.

Dia 9 di April 1968 "Captain" Moss a tira su anker den haf di Playa, despues di a cubri un distancia di mas cu 10,000 milja nautico cu su yate, cu ta equipá cu bela y un motor paden di bordo.

Como gerente general interno di un compania Americano cu ta traha na Europa partian componente pa aparato hidraulico, George a traha entre otro lugarnan na Alemania y na Hulanda.

El a decidi di tuma un "vacacion" y ta pasé nabegando y mirando mas di mundo. Despues di a leza hopi buki tocante nabegacion y arte di maneha barcu di bela, George a cumpra su yate na astillero di Jan Jongert di Medemblik, Hulanda. E y su ruman homber Robert, maestro di school, a sali for di base naval Hulandes na Den Helder dia 14 di Juli 1967, pa nan promer aventura riba laman. Nan a nabega den Noordzee, pasando door di canal di Kiel y a bai Copenhagen, Dinamarca. Despues di a bolbe na Hulanda, George a bai su so na Ostende, Belgica. For di e punto ey el a cruza Canal Ingles y a jega na Burnham-on-

Ta Cruza Oceano Atlantico di 30 Pia "Morning Light"

Crouch, banda di Londres, caminda el a keda te November 1967. Su siguiente puerto di bishita na Inglaterra tabata Falmouth, y di eynan el a hiza bela 11 di December 1967 pa bai Isla Palma, na Islanan Canarias.

Despues di un bishita di 28 dia y basta agotá despues di tres tempestad, Captain Moss a jega na Palma. Durante e bishita largu aki George a hanja un bon chena pa pone su saber teoretico di nabegacion y traha cu barcu di bela na practica.

Pa permiti hanja algun sosiego, George a recibí ayudo di "Henry", un aparato especial automatico pa stuur barcu, na cual el a duna e nomber ey. Una bez cu e aparato ta fihá y cu direccion fihó di biento, e aparato aki di patent Ingles ta tene e yate riba su curso, mesos cu e ta

controlá door di un hende experto na timon.

Dia 25 di Januari 1968, Captain Moss a limita anker for di Palma 22 siguiente haf cu el a drenta tabata Barbados Cu brianan y lama favorable, George a logra cruza Atlantico den 24 dia, 11 ora y 55 minut. El a jega na Bridgetown, Barbados, dia 18 di Februari 1968.

George a pasa varios luna na Antiljanan Menor, bushando entre otro Grenada, Islanan Grenadinas, St. Lucia, St. Vincent y Trinidad. Mientras e tabata na Trinidad, George tabatin placer di nabega cu famianan y amiguan cu a bin bishitá El a sail for di Port-of-Spain November 22, 1968 pa bai Corsow.

Na Antiljas Hulandes George a keda varios luna na Corsow. El a participa tambe den postamento di barcu na

J.M. Emerencia Earns Certificate from ICS In Mech. Engineering

Recently Jaime M. Emerencia, an Equipment Tradesman A in Mechanical-Machinist, earned a certificate from International Correspondence Schools for completing a Mechanical Engineering Course. He was presented with the ICS certificate by Mechanical Manager K. L. Weill.

Jaime, who put in some two (Continued on page 7)

Bonaire na Maart e anja aki. Un doño di yate Sur Africano na Grenada a recomenda George di bishita e isla amistoso di Aruba.

Marnero Moss no ta sigur di su destinacion final, pero lo e sigi su bishita probabelmente pa Santa Marta, Cartagena, y pasando Canal di Panamá lo e bai Tahiti. Aunke e ta bishita su so, e no tin nada contra di hiba un otro aventurero huntu cusé bao di cierto condicionnan.



A recent course conducted at Lago for employees of Comptroller's, Mechanical, Process and Technical Departments was a 7-hour IBM Teleprocessing Concept Course. Instructor was Fred Houlihan of IBM World Trade Corporation, Caracas.

Un reciente curso conduci na Lago pa empleadonan di Comptroller's, Mechanical, Process y Technical tabata un curso di 7 ora di IBM Teleprocessing Concept. Instructor tabata Fred Houlihan di IBM World Trade Corporation di Caracas.

George Moss Crosses Atlantic On 30-ft. Yacht "Morning Light"

Since July 14, 1967, George Moss (39, single), hailing from Knoxville, Tennessee, has been spending most of his days in the cabin or on the deck of his 30 foot yacht "Morning Light". Born some 700 kilometers from the sea, he was 22 when he first saw a sailboat.

On April 9, 1969, "Captain" Moss dropped anchor in Oranjestad Harbor after covering more than 10,000 nautical miles with his yacht, equipped with sails and an auxiliary inboard motor.

Former Acting General Manager of an American hydraulics components company operating in Europe, George worked, among others, in Germany and Holland.

He decided to take a "vacation" and spent it sailing and seeing more of the world. After reading many books on navigation and the art of sailing, George bought his yacht from the Shipyard of Jan Jongert of Medemblik, Holland. He and his brother Robert, a schoolteacher, left Dutch Naval Base Den Helder July 14, 1967 on their first sea adventure. They sailed the North Sea, then through the Kiel Canal to Copenhagen,

Denmark. After returning to Holland, George proceeded alone to Ostende, Belgium. From this point, he crossed the English channel to Burnham-on-Crouch, near London, where he stayed until November, 1967. His next stop in England was Falmouth, from where he set sail on December 11, 1967 for Palma Island (Canary Islands).

After a voyage of twenty-six days and somewhat exhausted from three gales, Skipper Moss arrived at Palma. During this long stretch, George got a good chance of putting his theoretical knowledge of navigation and sailing into practice.

To permit him getting some rest, George was assisted by "Henry", a special automatic steering gear which he gave this name. Once set and with a steady wind direction, this English patented steering gear will keep the yacht riding as if controlled by an expert helmsman.

On January 25, 1968, Skipper Moss weighed anchor at Palma. His next port of call was in Barbados. With favorable winds and sea, George made the Atlantic crossing in 24 days, 11 hours and 55



Skipper George Moss since July 14, 1967 covered more than 10,000 nautical miles with his yacht "Morning Light". After crossing the Atlantic and the Caribbean Sea, he arrived in Oranjestad Harbor April 9.

Captain George Moss desde Juli 14, 1967 a nabega mas di 10,000 milja nautico cu su yate "Morning Light". Despues di a cruza Atlantico y Mar Caribe, el a yega Haaf di Oranjestad April 9.

minutes. He arrived at Bridgetown, Barbados, on February 18, 1968.

George spent several months in the Lesser Antilles, visiting, among others, Grenada, the Grenadines, St. Lucia, St. Vincent and Trinidad. While in Trinidad, George was glad to sail with relatives and friends who came over to visit him. He left Port-of-Spain on Nov. 22, 1968 for Curaçao.

In the Netherlands Antilles, George stayed for a few months in Curaçao. He also participated in a boat race at Bonaire in March this year. He was recommended to visit the friendly island of Aruba by a South African yachtsman he met in Grenada.

Seafarer Moss is not sure of his final destination, but he

will continue his trip probably to Santa Marta, Cartagena, and via the Panama Canal to Tahiti. Though he travels alone, he says he does not mind taking another adventurer along on certain conditions.

Jaime Emerencia...

(Continued from page 6)

hours of home study a day, completed the 4-year course in two years and four months.

A man who likes to study, Jaime previously obtained a certificate of Auto Mechanics and Diesel from National Schools. He also completed a Practical Psychology Course in Holland and followed a night course on Principles of Electricity at the Aruba Technical School.



This CON lagoon flare, used to burn excess gas from units of the Light Ends area, was permanently taken out of service April 10. It will be dismantled to make room for the hydrodesulfurization facilities. The Alky and Cracking Plant flares will burn the gas formerly handled by the lagoon flare. Built in 1942 when the PCAR was constructed, the lagoon flare has served as a night mark for fishermen along with the Seroe Colorado lighthouse.

E CON flare di lagoen aki, usá pa kima gas exceso for di plantanan di Light Ends, a ser saká permanentemente for di servicio April 10. El lo ser kitá pa haci lugar pa e plantanan di desulfurizazon. E flarenan di Alky y Cracking Plant lo kima e gas cu anteriormente tabata pasa pa e flare di lagoen. Trahá na 1943 tempu cu PCAR a ser construí, e flare di lagoen a sirbi como un marca di anochi pa piscadornan hunto cu e luz di faro di Seroe Colorado.

Lago Earns First Place in Safety Contest.

(Continued from page 1)

1949 and the most recent prior to 1968 was in 1966. The company has also won second place a total of seven times during this period.

Lago's disabling injury frequency rate of .86 in 1968 was an improvement of .88 over 1967 (1.84). This record and the company's previous safety achievements were obtained through the conscientious ef-

forts on the part of all employees. The results are a clear indication of their constant safety awareness.

The National Safety Council, a privately supported stateside organization devoted to the promotion of safety, has advised Lago that the plaque and certificate honoring its safety achievement will be mailed later this year.

Lago Ta Anfritron Pa Conferencia di Relacion Industrial

Pa promer bez Lago tabata anfritron pa representantenan cu a asisti na un conferencia di Relacion Industrial di Creole y Lago dia 10 y 11 April, 1969. E participantenan a tene nan reunlanan den Lago su Oficina General, sala di conferencia number 200, y presenta tabata representantenan di Creole su divisionnan di Oriente y Occidente, Creole-Caracas, Esso Inter-America y Lago.

E conferencia a wordo habri door di Lago su Administrador di Relacion Industrial Awar Hamid, kende tabata presidente di e conferencia.

Representantenan di Creole tabata J. R. Tarbes, E. Oyarzábal, J. A. Socorro, R. Demori, H. Riqueza, L. E. Balz, George Hall, J. Coriat, L. Fernandez y P. B. Channess. Tambe presente tabata George Dewey di Esso Inter-America, na Coral Gables.

Representantenan di Lago



During their two-day Industrial Relations conference at Lago, Creole representatives saw a demonstration of Lago's videotape equipment given by Jerry Francis.

Durante nan conferencia di Relacion Industrial di 2 dia na Lago, representantes di Creole a mira un demonstration di Lago su equipo di videotape duna pa Jerry Francis.

kende a tene discurso tocante nan seccion ta inclui A. C. Eiman, A. Hassell, E. Fingal, M. H. Henriquez, F. S. Francis, E. D. Fowler, E. A. B. Beaujon, O. V. Antonette, R. E. Boyack y C. Z. de Cuba.

go a gana sete bez segundo lugar den e mes periodo di tempo.

Lago su cifra di frecuencia pa herida incapacitante di .96 pa 1968, ta un mejora di .88 riba e cifra pa 1967 (.84). E record aki, como tambe existonan anterior di Lago riba tereno di seguridad na trabao, a wordo estableci door di esfuertonan conciente y efectivo di tur empleado. E resultado nan aki ta prueba cu claramente nan atencion ta fihá riba seguridad.

Conseho Nacional di Seguridad, un empresa na Merca cu ta traha cu placa di interesadonan privá, tin como su

objetivo promova seguridad na trabao.

E Consejo a avisa Lago cu e pásquete cu su certificado cu ta confirmá Lago su exito lo wordo mandá mas laat e anja ald.

Lago Ta Gana Promer Lugar Den Concurso di Seguridad pa 1968

Lago tabata e refineria di mas sigur durante 1968, entre un grupo di refinerianan grandi riba henter mundo, asina Consejo Nacional di Seguridad ta reportá. Tabatin bintinueve compana compitiendo den e grupo aki den e concurso di seguridad.

Lago ya a yega di gana promer lugar den e concurso nan aki na ocho oportunidad anterior, desde cu compana a bira miembro di National Safety Council na 1939. Pa promer bez esey a socedé na 1949, y e caso mas reciente tabata na 1966. Na total La-

President Murray ...

(Continuá di página 2)

su retiro, Junta di Directores di Lago tin plan pa eligi Sr. James M. Ballenger como President, y Sr. Leroy Johnston Jr. como Vice President y Gerente General di Lago, ambos afectivo Juni 1 e anja aki. Sr. Johnston ta actualmente Asistente Gerente di Creole su Departamento di Refinacion. Sr. Ballenger ta Lago su Vice President desde Februari, 1966.

Ademas di su encargo como President di Lago, Sr. Ballenger lo ser nombrá como Gerente di Creole su Departamento di Refinacion, tambe efectivo Juni 1.

Sr. Ballenger lo sigui su residencia na Aruba, dividendo su tempo entre Lago y Creole segun ta necesario.



Special visitors to Lago Saturday, April 12, were some 40 members of the Island Tax Collector's Office and some family members.

Bishitantes special na Lago Diasabra, April 12, tabata como 40 miembros di Oficina di Ontvanger y algun miembros di familia.

Employees, Friends Bid Farewell To Lago Veteran "Lou" MacNutt

One hundred and sixty-seven Lago employees came to say farewell to Mr. G.L. MacNutt at a special party held in his honor at the Aruba Golf Club on April 25. Mr. MacNutt is retiring after over 39 years of Lago service.

After everyone had enjoyed their steak dinner, MC Gerry Smit put everybody in a gay mood with his jokes. The

party goes roared with laughter at each one of Gerry's "anecdotes".

Not to be outdone by Gerry, George Cvejanovich took the floor and recited "Ode to G. L. MacNutt", written by George himself. It describes Mr. MacNutt's career at Lago in less serious terms and delighted all present. (See complete text of poem on page 31).

In the official part, Carle Williams presented Mr. MacNutt with a map of Aruba contour framed in mahogany. Judging from the retiring Process Manager's reaction, there was no doubt that he was pleased with this gift, representing the island where he has spent most of his life.

On behalf of Lago, President W.A. Murray expressed thanks for Lou MacNutt's long and faithful service.

Following Mr. MacNutt's words of thanks, many employees stayed at the Golf Club, reluctant to leave such an animated party.



Employees and friends presented this map of Aruba to retiring Process Manager G. L. MacNutt. The Presentation was made by Oil Movts. Div. Supt. Carle Williams (left). Empleados y amigos le presentan a MacNutt un mapa de Aruba aki na Gerente di Process G.L. MacNutt cu ta retirando. E presentacion a ser haci pa Superintendente di Division di Oil Movts. Carle Williams.

Empleados, Amigos ta Tuma Despedida di Veterano G.L. MacNutt

Cientu y sesentiseiete empleado di Lago a tuma despedida di Sr. G. L. MacNutt na un fiesta especial na su honor den Aruba Golf Club April 25. Sr. MacNutt ta bai cu pensioen despues di a traha mas cu 39 aña cu Lago.

Despues cu cada un a goza di nan cuminda di steak, maestro di ceremonia Gerry Smit a pone tur hende na bon bels cu su chasonan. E grupo

(Continuá na página 6)

Home Financing Plan Announced By Lago to Assist Its Employees

Recently management of Lago announced a new home financing plan for its employees. This financing can be arranged through Lago's Home Building Foundation. The plan will assist employees to buy or build their first home or to make additions to their present home. The house must be intended for the personal occupancy by the employee.

With the expansion of activities of the Home Building Foundation, mortgage money can now be made available to

employees with a nominal downpayment based on the employee's building plans. Unlike past practice, the foundation will not build houses to be sold to employees. Rather, the new mortgage arrangement makes it possible for employees to obtain their own home designed and constructed according to their individual liking and location.

For some time employees have faced difficulties in obtaining suitable mortgages for building or purchasing a home. This situation has also been discussed frequently between the Independent Oil Workers Union of Aruba and Lago Management.

Some highlights of the plan are: Relatively long period for loan repayment; minimum downpayment is 5%; low interest rate; payroll deduction for loan repayment, easier system of collateral; mortgage loan can be used to liquidate an existing high interest mortgage, and a number of building plans will be made

New 'Esso Oranjestad' Arrives in Home Port

After crossing the Gulf of Mexico and the Caribbean Sea for 7 days, 17 hours and 54 minutes, the new Lago tug "Esso Oranjestad" tied up in San Nicolas Harbor at about 12:30 p.m. Friday, May 2. The tug left Port Arthur Thursday, April 24, at 19:00 hours.

The first of two new tugs ordered by Lago from Gulf (Continued on page 6)



Oil Movement's newest asset is this new tug "Esso Oranjestad" which arrived here at the tug pier in San Nicolas Harbor May 2. It was welcomed by old tug "Esso Oranjestad", "Esso San Nicolas" and the Government tug "Arikok".

E propiedad mas nobo di Oil Movements ta e tug nobo aki "Esso Oranjestad", cu a yega aki na e pier di tug den Haaf di San Nicolas Mei 2. El a ser duna bonbini pa tug bieu "Esso Oranjestad", "Esso San Nicolas" y "Arikok".

(Continued on page 8)



A. Werleman - Editor; Miss L.I. de Lange - Assoc. Editor;
J. M. de Cuba - Photographer
Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Pre-Employment Program Begins For Technical School Graduates

Monday night (May 5) at 7 o'clock, Training Section Head F. S. Francis opened the training session for the first group of 23 technical school graduates under Lago's Pre-Employment Preparatory Program. The program offers a six-month training opportunity with the possibility of employment with Lago during or upon successful completion of the course. A second group of 23 students will begin a similar training June 23.

Depending on their training and job performance, those trainees accepted for employment may in the future advance to the position of Tradesman A or to a supervisory level.

The trainees, who are between ages 18-25, will receive an allowance of Fls. 2 for each session they attend to help cover transportation costs. Classes are scheduled three times a week from 7-9 p.m. in the Administration Building, Room 277. During the training, a student may be dropped at any time due to poor academic performance, poor attitude, frequent absence, or a combination of all three.

The course will cover Ref-

erence Fundamentals, Petroleum Chemistry, Equipment Skills (Instrument, Electrical, Mechanism) and Safety. All instruction will be in English.

The instructors, all Antillean engineers and other highly qualified National employees, are: Felix Croes, H. A. Kelly, Carlos de Cuba, Alex Hoo, J. Noguera, C. Assang, Ray Farro, F. E. Dowling, A. Martinus, A. Britten, H. Coffi, F. Blikker, E. A. Beaugon and W. Brinkman.

Those offered employment will be assigned to the Mechanical Department and will start as trainees.

Home Financing

(Continued from page 1)

available free of charge.

One condition for obtaining a mortgage from the Home Building Foundation under the new plan is that the house must be built in Aruba on long lease or property land. The amount of the loan is determined for each individual case, depending on the repayment capacity of the employee.

Applications for a mortgage loan under the new plan should be submitted to: E. D. Fowler, GOB Room 163

Ben J. Ford of Esso Mathematics Heads Accounting/Auditing Group

Ben J. Ford, former head of Policy and Procedures Section of Esso Mathematics and Systems Inc. of Florham Park (N.J.), has been assigned as Accounting/Audit Coordinator for Lago's Hydrodesulfurization Project.

Mr. Ford and his Accounting/Auditing Group will be responsible for setting up accounting procedures, audit and approve all financial transactions with contractors involved in the HDS project, including payrolls, materials, machines and equipment rentals and the preparation of cost reports. He will also render assistance in financial matters to Lago's Project Manager H. C. Quarles.

As part of his new assignment, Mr. Ford will periodically travel to the office of Ralph M. Parsons Company in Frankfurt am Main, Germany, the main contractor for the HDS project.

Born in Philadelphia, Mr.

Ford earned his BS degree in Business Administration from Temple University, Philadelphia. He is married and has



B. J. Ford

two boys, ages 3 and 1½. In his spare time, he likes playing golf.

Mr. Ford's previous assignments have been at various Humble offices throughout the U.S. East Coast. His present office is in General Office Building Room 101, Phone 2138.

Lago Ta Anuncia Plan pa Yuda Financiera Cas pa su Empleadonan

Algun dia pasá gerencia di Lago a anuncia un plan nobo pa financía cas pa su empleadonan. Tal financiamiento por wordé aregiá pa medio di compania su Home Building Foundation. Obhetivo di e plan ta pa asistí empleadonan cumpra di traha nan promer cas pa nan mes, of haci nan presente cas mas grandi. Condición ta cu e cas ta pa e em-

pleado mes biba aden.

Cu expansión di actividadnan di Home Building Foundation, placa bao di hipoteca por wordé poni na disposicion di empleadonan, cu un suma nominal na man basá riba plannan di construcción. Diferente for di practica di pasado, e Fundación no ta traha cas pa bende cu empleado. Pero e aregio nobo di hipoteca ta haci posibel pa empleadonan bira dogo di nan propio cas, plané y trahá segun nan deseo individual y na sitio cu nan mes kier.

Pa algun tempu eha empleadonan a contra dificultad di hanja hipoteca adecuado pa traha of cumpra un cas. E situación aki a wordé papia frecuentemente entre Independent Oil Workers Union of Aruba y gerencia di Lago.

Agun puntanan importante di e plan ta: Un periodo relativamente largu pa paga e suma di hipoteca bek; un su-

(Continued on page 8)



Training Section Head F. S. Francis opens first session of Pre-Employment Preparatory Program May 5.

Hefe di Seccion di Training F. S. Francis ta habri promer sesion di Programa Preparatorio di Pre-Emplo Mei 5.

Co-Workers, Friends Bid Farewell to Lago Veteran G. L. MacNutt



Witty MC Gerry Smit



President W. A. Murray



Reciter G. Cvejanevich



Retiring "Lou" MacNutt



Yachtsman G. L. MacNutt

"The Retiring of Lou MacNutt"

By G. J. Cvejanevich

Lou came to Aruba in 28 straight from Union High. Got off the tanker, took one look around and almost said goodbye.

Now a fella named Rodgers was running the show when Lou first came our way.

Lou was getting 180 per month, or over 10 guilders a day! He was working 56 hours a week to earn that princely sum. But got his room, board and laundry free and an occasional bottle of rum.

Started out as a helper first class, not as a chem engineer. Finally made operator 1st class, a high point in his career. About that time Captain Rodgers was out and L.G. Smith took his place.

But Lou kept on plugging right along keeping that same steady pace.

The Process Foreman's slot opened up, Lou's star was starting to rise.

He became the boss of the whole Cracking Plant to everyone's utter surprise.

As the years rolled by Lou had a good life working for LO & T.

He had his kids, he had his boats and of course his wife Mary. In 46 another change came when Smith said goodbye to the bunch.

Joe Horigan came and took over command, but Lou just rolled with the punch.

The Div. Sup's spot was next on the list of our Hero's long climb to the top.

He looked toward that day when his mother could say "you can't call my fine son a flop."

Horigan left around 56 and Mingus rode tall in the saddle. Lou is still here, but Mingus has gone to Tyler to tend to his cattle.

Now Lou was starting to set his sights high - his ambition grew to excess.

The Process Manager's job moved him up the ladder of success.

Bud Murray took over in 61, but that didn't faze Lou at all. He knew he'd be here till the end of time, answering destiny's call.

Lou finally rose to the top of the heap - an acting Lago V.P. MacNutt assumed he was here to stay - on this I think we all agree.

Then Bud had enough, called Lou in one day early last November.

Said "Lou you've been around here too long, we're throwing you out in December."

Now Lou's Lago consultant - will he ever quit? The answer seems to be never.

The Presidents come and Presidents go, MacNutt goes on forever.



Admiring the gift

H. M. Queen Juliana's Birthday - April 30



Dutch Marines - Mariniers Hulandes



Pillow fight - Bringamento cu cuschinchi.

Popular Games and Festivities



Curve driving contest - Stuur den curva.



Climbing greased pole - Subi palu ceba.



YMCA's kite contest at Sport Park April 26 - YMCA su concurso di flie, April 26.

pril 3(1969 - Cumpleaño di S. M. Reina Juliana



100 dash - Corrimiento duro.



Maypole dance in Serre Colorado - Baile di cinta na Serre Colorado.



Ball-in-spoon race - Corre cu bala den cuchara.

Weganan Popular y Festividades



Car balancing - Balanzamento di auto.



Marines' armored parade - Parada cu auto arma.



Tug of war - Rancamento di cabuya.

Programa di Pre-Empleo Ta cuminza Pa Graduados di School Tecnico

Dialuna nochi (5 Mei) 7'or, Hefe di Lago su Seccion di Training F. S. Francis a habri sesion di entrenamiento pa e promer grupo di 23 graduado di school tecnico, bao di Lago su programa preparatorio bao di cual un persona por haya trabao. E programa ta ofrece un oportunidad di entrenamiento cu ta dura seis luna, cu posibilidad di haya trabao na Lago durante of despues di a completa e curso cu exito. Di dos grupo di 23 estudiante lo cuminsa entrenamiento similar Juni 23.

Dependiendo di nan entrenamiento y nan cumplimiento na trabao, esnan cu ta recibí endorsement y kende a wordé accepta pa trabao por den futuro bai dilanti y alcanza puesto di Tradesman A of di supervisor.

E personanan recibiendo entrenamiento, cu tin edad entre 18 y 25 aña, ta recibí un abono di 2 florin pa cada sesion cu nan atende, cual suma ta pa juda paga gastunan di transportacion. Lesnan ta wordé duná tres bez pa siman, di 7 or te 9 or di anochi den oficina 277 di Lago su Edificio Administrativo. Den curso di entrenamiento un estudiante por wordé lantá na cualquier momento pa mal cumplimiento na school, mal actitud di su parti, ora e falta hopi bez, of un combinacion di e tres causa mencioná.

E curso lo cubri Conocimiento Fundamental di Refinacion, Quimica Petrolera, Habilidad di traha cu Equipo (instrumento, electricidad, machinist) y Seguridad. Tur les di e curso ta na Ingles. E instructornan, kende tur ta ingeniero Antillano of otro empleado local cu alta calificacion, ta: Felix Croes, H. A. Kelly, Carlos de Cuba, Alex Hoo, J. Noguera, C. Asang, Ray Farro, F. E. Dowling, A. Martinus, A. Britten, H. Coffi, P. Bukker, E. A. Halley, E. A. Beaulon y W. Brinkman.

Esnan cu compania ofrece trabao ta bai traha den Departamento Mechanical, y nan lo cuminsa como "Trainee".

MacNutt Ta Retira

(Continued di pagina 1)

tabata tur ora na harimentu pa cada "anecdota" cu Gerry a conta.

Cu igual esfuerso cu Gerry, George Cvejkanovich a dirigí su mes na esnan presente y a lesa un "Odis" dedicá na G.L. MacNutt" cual George mes a scribí. E pieza ey a duna descripcion di carera di Sr. MacNutt na Lago, den terminanan menos serio y tur esnan presente a goza di djé (Texto completo di e poesia aki na Ingles ta riba pag. 3).

Durante e parti oficial Carle Williams a presenta na Sr. MacNutt un mapa di Aruba den un liñhi di mahok cu forma di nos isla. Segun nos por



Lago Vice President J. M. Ballenger just placed a wreath at the monument honoring World War II dead, May 4. Lago Vice President J. M. Ballenger a pone un kran na e monumento pa honra victimas di II Guerra Mundial Mei 4.

Sociedad San Vicente de Paula Asisti den nan Programa Social

Sociedad San Vicente de Paula di San Nicolas a recibí un donacion na placa for di Lago poco dia pasá. Presentacion di e cheque a tuma lugar den oficina di Sr. B. E. Nixon, Lago su Gerente di Relacionnan Publico y Industrial, durante un bishita di miembronan di directiva di e sociedad.

Entregando Lago su contribucion na Sr. N. A. Isidora, presidente di e Sociedad, Sr. Nixon a basá: "Considerando e bon obranan cu boso Sociedad ta haciendo pa famiannan pover na San Nicolas, nos no por laga tal trabao pasa sin duna un man como judanza. Ta un gran satisfaccion pa nos di por asisti boso sociedad, pa e continuu su actividad pa un causa asina meritorio."

Presente tambe tabata Sr. F. F. Leerda, kende ta te a mira cara di e gerente di Departamento Procesos cu ta retira, no tabatin duda cu el a gusta su regalo masha hopi, ya cu esey ta representa e uss caminda el a pasa mayor parti di su bida.

Na number di Lago, Presidente W.A. Murray a expresa gratitud na Sr. MacNutt pa su servicio largu y fiel.

Despues di palabra di gratitud di Sr. MacNutt, hopi empleado a keda na e club, cu mucho gusto di sigi e fiesta, tan animá.

serero di e Sociedad, y Lago su Administrador di Relacionnan Publico, Sr. O. V. Antoinette.

Sociedad San Vicente de Paula ya a juda mas cu 100 famia den distrito di San Nicolas desde su fundacion tres aña pasá. Nan ta asisti 85 famia regularmente cu cuminda, panja y zapato. Tambe e organizacion ta percurá pa un programa di cuminda di merdia na school pa mas o menos 100 mucha riba dianan di school.

June 6th Is Deadline To Submit Requests For Summer Training

For the 15th consecutive year, Lago will offer on-the-job summer training to college students. The program runs from June 23 to August 15.

Applications must be turned in before June 6, 1969. Application forms are now available at the Training Section, G.O.B. Room 179, phone 9-2527.

The program is open to children of Aruba residents who are enrolled at an accredited college abroad. They must have successfully completed at least one year of college.

"Esso Oranjestad"

(Continued from page 1)

Port Shipbuilding Corporation, Port Arthur, the "Esso Oranjestad" passed off the western tip of Cuba, proceeded close to Grand Cayman to Jamaica and then straight to Aruba.

Except for a few days of rough sea in the Gulf of Mexico and northeast of Aruba, the 7-man delivery crew had a smooth run. Equipped with a 3000 HP diesel engine, the 289.3 GRT tug traveled at 12.5 knots per hour, but its maximum speed is 14 knots.

The new "Esso Oranjestad", with an overall length of 105 feet, a 32 feet beam and 17 feet draft, will replace the present "Esso Oranjestad", which has been in service since 1952. The old "Esso Oranjestad" is 100 feet long, 27 feet wide and has a 1600 HP engine.

Lago personnel who were closely involved in the tug replacement project included C. R. Minnany of Mechanical-M&C for the design and specifications and K. T. Wong of Mechanical-Engineering and H. Hoo of Process-Oil Movements for the construction phase.

The crew that brought the new "Esso Oranjestad" to Aruba will also bring the new "Esso San Nicolas" to Aruba next week.



Candidates for Miss Teenage Aruba for 1969: Noord: Oneida Valdez, Frieda Figaroa, Milda Maduro; Oranjestad: Mary Tsu, Etleen Oduber, Sharon Rose Berkley; Santa Cruz: Glenda Croes, Lucia Werleman, Aurita Lampe; Savaneta: Jenny Duyn; Roosje Leanez, Esmeralda Geerman; San Nicolas: Ingrid Ponson, Jacqueline Rovelet, Judith Greaux.

Election of 1969

MISS TEENAGE ARUBA

At the Miss Teenage Aruba contest held at the Wilhelmina Stadium Friday night, May 2, Oneida Valdez from Noord was elected Miss Teenage for 1969. In center picture, Johnny Oduber performs the coronation.



Eleccion 1969 pa

MISS TEENAGE ARUBA

Na e concurso pa Miss Teenage Aruba teni na Wilhelmino Stadion Diabierno, Mei 2, Oneida Voldez for di Noord o ser eligi Miss Teenage po 1969. Den portret den centro, Johnny Oduber to hoci e caronamento.



Seven finalists for 1969 Miss Teenage Aruba contest (left to right): Siete finalistas pa Miss Teenage di Aruba pa 1969 (robez pa drech): Etleen Oduber, Mary Tsu, Glenda Croes, Frieda Figaroa, Oneida Valdez, Aurita Lampe, Sharon Rose Berkley.



Raiza Ponson (left), Miss Teenage Aruba for 1968, & three finalists for 1969 (l to r): Raiza Ponson (robez), Miss Teenage 1968, y tres finalistas pa 1969 (r pa d): Etleen Oduber, Oneida Valdez, Aurita Lampe.



Vice President J. M. Ballenger presents Miss Betty Ratzi, manager of the Washington Youth Center, with Lago's contribution to assist the organization with their work. Also present were A. Boekhoudt (l) of the Youth Center, and O. V. Antonette, Lago's PR Administrator.

Vice President J. M. Ballenger ta entrega Srta. Betty Ratzi, directora di Centro Hubenil Washington, un check como Lago su contribucion pa asisti e organizacion su trabao. Tambe presente na e ocasion aki tabata Sr. Alberto Boekhoudt (roboz), miembro di Directiva di e Centro Hubenil, y Sr. O. V. Antonette, Lago su Administrador di PR.

Financia pa Cas

(Continuá di pagina 2)

ma minimo na man cu ta 5%; un tipo di interest abao; placa di hipoteca ta wordé kitá for di pago di empleadonan; sistema mas facil di colateral, tambe e placa di hipoteca por wordé usá pa liquidá un hipoteca cu empleado tin pero riba cual e ta pagando interes halta, y un cierto cantidad di planan di cas lo ta disponibles gratis.

Un condicion pa hanja hipoteca di Home Building Foundation bao di e plan nobo ta, cu e cas mester ta trahá na Aruba riba tereno erfpacht of propiedad. Suma di e prestamento ta wordé fihá pa cada caso individual, depende di capacidad di e empleado di paga bek.

Peticionnan pa hanja un hipoteca bao di e plan nobo mester wordé mandá pa E.D. Fowler, oficina 163 den Lago su oficina central.

NEW ARRIVALS

February 23, 1969

VROLIJK, Elias - Refining Division; A son, Elias Alberto.

February 28, 1969

WONG, Kok Tai - Mechanical - Eng.; A son, Lars Christopher.

March 1, 1969

BROWN, Errol E. - Mechanical; A son, Errol Octavio.

March 1, 1969

WERLEMAN, Carlie - Process-Oil Movement; A son, Henry Wilfrido.

March 5, 1969

PETERSON, Raymond - Mechanical - Engineering; A son, Gregory Gustave.

Vincent de Paul Society Assisted In Carrying Out Welfare Program

The St. Vincent de Paul Society of San Nicolas received a cash donation from Lago recently. Presentation of the check took place in the office of Mr. B. E. Nixon, Lago's Public & Industrial Relations Manager, during a visit by board members of the society.

In handing over Lago's contribution to Mr. N. A. Isidora, the society's president, Mr. Nixon said: "Considering the good work your society is doing for the needy families of San Nicolas, we cannot let such work go by without extending a helping hand. It is a great satisfaction to us to be able to assist your society in continuing this worthy cause."

Also present were Mr. F.

F. Leerdam, the society's treasurer, and Mr. O. V. Antonette, Lago's Public Relations Administrator.

The St. Vincent de Paul Society has been helping over 100 families in the San Nicolas area since its foundation three years ago. They assist eighty-five families on a regular basis with food, clothing and shoes.

Another function of the society is to conduct courses, such as domestic science, hygiene, budgeting, etc., to teach the families concerned to help themselves. Also, the organization conducts a school lunch program whereby they provide about 100 children with one meal on schooldays.

"Esso Oranjestad" Nobo a Yega Haaf di San Nicolas

Despues di a cruza Golfo di Mexico y Mar Caribe den 7 dia, 17 ora y 54 minut, Lago su remodelador nobo ESSO ORANJESTAD a traca den haaf di San Nicolas mas di menos 12.30 di merdia Diabiernes, Mei 2. El tug a sali for di Port Arthur dia 24 di April 7 or di anochi.

Esaki ta esun promer di e dos tugnan cu Lago a pidi di Gulf Port Shipbuilding Corporation, Port Arthur. "Esso Oranjestad" a pasa e punta mas west di Cuba, a nabega cerca di Grand Cayman pa Jamaica, y di eynan directamente pa Aruba.

Cu excepcion di algun dia di lama buntu den Golfo di Mexico y noreste di Aruba, e tripulacion di entrega di 7 homber tabatin un biahu sin novedad. Cu un motor di 3000 forsa di cabal tipo Diesel, e tug cu ta mei 289.3 tonelada bruto, a biahu cu velocidad di 12.5 milja pa ora, pero e tug por alcansa su velocidad maxima di 14 milja nautico.

ESSO ORANJESTAD nobo tin largura total di 105 pia, e ta 32 pia hanchu y su calado ta 17 pia. E ta tumu lugar di e actual ESSO ORANJESTAD cu ta den servicio for di 1952. ESSO ORANJESTAD bieu ta

100 pia largu, 27 pia hanchu y e tin un motor di 1800 forsa di cabal.

Empleadonan di Lago cu tabata directamente encargá cu e proyecto di remplazá tugnan ta inclui C.R. Miannay di Mechanical-M&C pa disño y especificacionnan y K.T. Wong di Mechanical-Engineering y H. Hoo di Process-Oil Movement kende a cubri e fase di construcion.

E tripulacion cu a haci entrega di ESSO ORANJESTAD nobo na Aruba tambe lo trece ESSO SAN NICOLAS nobo for di Port Arthur pa Aruba otro siman.



New tug "Esso Oranjestad" (2nd from right) entering San Nicolas Harbor at noon time May 2 escorted by and receiving "showers" from old tug "Esso Oranjestad" (extreme right) and "Esso San Nicolas" (extreme left) and Government tug "Arikok". Remolcador nobo "Esso Oranjestad" (2do di drecchi) drentando Haaf di San Nicolas merdia di Mei 2 escolta pa y recibiendo "banje" di tug bieuw "Esso Oranjestad" (mas na drecchi) y "Esso San Nicolas (mas na roboz) y "Arikok" di Gobierno.



Process Manager MacNutt Retires; Spent Most of Lifetime in Aruba

Among the six recruits arriving in San Nicolas Harbor on December 20, 1929 on the 12,000-dwt tanker "George G. Henry" was one who could little suspect he would make Aruba his home for nearly forty years and possibly more. An oldtimer who saw the Lago refinery grow from a few units into one of the world's largest refineries, Mr. G. L. MacNutt began as a 1st Class Helper in the Pressure Stills.

Through an ad by Pan American Petroleum and Transport Co., Mr. MacNutt got to know about Aruba and the nascent refinery. He had worked before for two years with Standard Oil of California in El Segundo.

In the mid thirties, Mr. MacNutt's career at Lago took a favorable turn. He was assigned as shift foreman and later became assistant general foreman and process foreman of the Cracking Plant area.

The year 1937 marked a turning point in Mr. MacNutt's life. Late that year he married Mary Elisabeth. They have two daughters.

When the refinery was shelled early in the morning of February 16, 1942, Mr. MacNutt was on duty in the plant.

Mr. MacNutt was among a group of Lago men who observed the startup of the catalytic cracking unit of Baton Rouge in 1943. In the fall of that year, he helped start up Lago's PCAR. In 1944, Mr. MacNutt had a brief assign-

(Continued on page 8)



Retiring Process Manager G. L. MacNutt.
Gerente di Process G. L. MacNutt cu pension.

M. Angela Ta Asigna na Alemania Como Un Project Engineer pa HDS

Ave Marcialino Angela, un empleado cu a gradua di Universidad di Cornell y cu ta traha den Mechanical-M&C, ta baha pa Alemania cu un encargo cu lo dura mas of menos un aña. Como Lago su representante pa e proyecto di hydro-desulfurization, lo e ta un ingeniero di proyecto asociá cu e grupo di Gerente di Proyecto na Frankfurt am Main, den oficina di Ralph M. Parsons Company, cual ta e principal contratista pa e proyecto cu jama HDS Lo e ta

energá particularmente cu e aspecto di mantencion di e proyecto.

Na Alemania Sr. Angela lo uni su mes cu Lago su ingeniero di process R. F. Morgan, y K. O. Oliver, un otro ingeniero di proyecto. Tur dos ta encargá cu e proyecto HDS na Frankfurt hunta cu otro ingenieronan di Esso Research & Engineering Co. Sr. Angela ta e promer ingeniero local pa traha for di tera pa un tempu largu riba un proyecto grandi.

Sr. Angela tin hopi experiencia den Mechanical y e ta traha den tur seccion di Mechanical-Engineering Division. Como ingeniero supervisor el tabatin posicon di Zone Supervisor den Mechanical-M&C. Su experiencia den Process ta inclui un encargo como Coordinador pa Aruba Chemical Industries y como process foreman den Process-Refining.

Algun di e proyectonan grandi riba cual el a jega di traha ta inclui instalacion di seccionnan di conveccion pa unidanan combiná number 5, 6, 7 y 8 como coordinador, y e trabao grandi di mantencion y revision di PCAR na 1968 como coordinador di contrato.

Fuera di varios curso tumá

Whitlock Completes Harvard's Advanced Management Program

Lago's Process Manager John M. Whitlock graduated May 8 from the 55th session of the Advanced Management Program (AMP) of the Harvard University Graduate School of Business Administration. The Session began Feb. 9.

The 55th AMP class was composed of 160 men and included 25 representatives of the United States, the District of Columbia, Canada, Australia, and 19 nations in the middle East, Far East, Europe, Africa, Central America, and South America.

Designed to provide mature executives with an overview of business administration and prepare them for the broad responsibilities of core management, the 13-week program was started in 1943, pioneering a development that is now world-wide in scope. The AMP alumni number over 6,300 and include some 2,500 men in the top positions in business and government in the U.S. and other countries.

na Lago, Sr. Angela a tumá un curso di Distribucion Electrico na Cali, Colombia, y el a atende dos curso (Diseño

(Continuá na pagina 8)



On May 4, 33 Junior Achievers of Union County (N.J.) accompanied by business executives and community leaders arrived in Aruba for a 1-week visit (See Pages 4 & 5). Mei 4, 33 Junior Achievers of Union County (N.J.) acompañan pa ehecutivos di comercio y lidernan di comunidad a yega Aruba pa bishita di 1 siman (Mira Paginas 4 y 5).



A. Werleman - Editor; Miss L.I. de Lange - Assoc. Editor;
J. M. de Cuba - Photographer
Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

A. M. Every Ta Completa Curso di ICS den Ingenieria Mecanica

Recentemente Angel M. Every, Asistente di Ingenieria A den Mechanical, seccion di Manpower & Services, a recibí certificación di a completa un curso ICS den ingenieria mecanica. El a recibí su certificación ICS for di Gerente di Mecanica K.L. Weill.

Door di dedica dos te cuater ora na huiswerk cada dia na su curso, Angel kende tin mas cu 26 anja trabahando na Lago - por a casa e curso

di 4 anja den 3 anja di tempo. El a haya bon punto pa su lesman: 47 A y 7 B.

Angel tabata un estudiante di LVS den klas di 1943. El a tuma varios curso patrociná door di Lago riba topico di equipo di refinacion, Ingles y curasonan di promer ayudo na personanan herida. Tambe el a tuma un curso di 6 luna den ingenieria estructural na School Tecnico di Aruba.

M. Angela Assigned in Germany As a Project Engineer for HDS

Today Marciano Angela, a graduate from Cornell University working in Mechanical-M&C, leaves on approximately one-year assignment in Germany. As a Lago representative for the Hydrodesulphurization Project, he will be a Project Engineer on the Project Manager's team in Frankfurt am Main, the office of Ralph M. Parsons Company, the main contractor for the HDS project. He will be particularly assigned to the maintenance aspect of the project.

In Germany, Mr. Angela will join Lago's R. F. Morgan, process engineer, and K. O. Oliver, a project engineer. Both are assigned on the HDS project in Frankfurt along with other engineers from Esso Research & Engineering Co. Mr. Angela is the first local engineer to work abroad for an extended period on a major project.

Mr. Angela has a wide experience in Mechanical and worked in all sections of Mechanical Engineering Division. A supervising engineer, he held the position of Zone Supervisor in Mechanical-M&C. His experience in Process includes an assignment

as Coordinator for the Aruba Chemical Industries and as Process Foreman in Process Refining.

Some of the major projects he worked on included the installation of the outboard convection sections for Nos. 5, 6, 7 and 8 Combination Units as field coordinator and the major PCAR turnaround in 1968 as contract coordinator.



M. Angela

In addition to several courses at Lago, Mr. Angela followed an Electrical Distribution Course in Cali, Colombia, and attended two courses, Mechanical Design and Process Design, at the Latin American Training Center in Lima, Peru. In Maracay, Venezuela, he followed the Kepner-Tregoe Course (Apex).



Mechanical Manager K. L. Weill presents certificate to Angel M. Every for completing an ICS Mechanical Engineering course. In center is Supervising Engineer M. Angela. Gerente Mechanical K. L. Weill ta presenta certificado na A. M. Every kende a completa un Curso di ICS den Ingenieria Mecanica. Den centro ta Ingeniero Supervisorio M. Angela.

MacNutt Retires

(Continued from page 1)

ment in the Caripito Refinery as superintendent. Back at Lago, he set up a Catalytic and Light Ends Division and later headed the Light Oils Finishing Division. He also held the positions of Mechanical Superintendent and an assignment in Industrial Relations for a brief period. Mr. MacNutt had been Process Manager since October, 1961 and on September 4, 1968 he took over as acting vice president for a few months. Since 1958 and until his retirement this month, Mr. MacNutt had been on Lago's Bargaining Committee. For the last three years, he had been chairman of this committee.

Mr. MacNutt's activities for the community included several functions in the Aruba Rotary Club. He served as a director, chairman of the Youth Committee and as a member of the Classification Committee. For several years Mr. MacNutt has been on the YMCA board of directors and was a member of the YMCA Century Club.

Mr. MacNutt has been active in several other organizations as well. He was a member of the Esso Club board of governors, of which he had been vice president. A member of the Church Board,

(Continued on page 3)

A.M. Every Completes Four-Year ICS Course In Mech. Engineering

Recently Angel M. Every, Engineering Assistant "A" in Mechanical-Manpower & Services Section, was awarded a certificate for completing an ICS Mechanical Engineering course. He received the ICS certificate from Mechanical Manager K.L. Weill.

By dedicating from two to three hours of home study a day to his course, Angel, who has over 26 years with Lago, finished the 4-year course in about three years. He earned fine grades: 47 A's, 7 B's.

An LVS student of the 1943 class, Angel followed various Lago-sponsored courses in refinery equipment and an English and First Aid course. He also took a 6-month night course in structural engineering at the Aruba Technical School.

M. Angela . . .

(Continued di pagina 1)

Mecanico y Diseño di Procesa) na e centro Latino-Americano na Lima, Peru. Na Maracay el a tuma e curso Kepner-Tregoe den analisis di problema y tamentamento di decision (curso Apex).

Sr. Angela ta bishita pa Frankfurt huntu cu su esposa y tres yiu.

30th Service Anniversaries - May - 30 Anja di Servicio

Mateo Reyes, an apprentice of the 1939 class of the Lago Vocational School, was employed May 18, 1939. After several promotions, he rose to the position of Equipment Tradesman A in Mechanical-Electrical Section.



M. Reyes

During the war years, Mr. Reyes served for four years in the local army. He held the rank of Sergeant of infantry when he left military service in 1947.

In 1967, Mr. Reyes was awarded the silver medal of honor attached to the Order of Orange Nassau for his many years' contribution to sports in Aruba. For over eighteen years he had been an active member of the Lago Sport Park Board and for more than ten years he

had been chairman of the Sport Park Board.



W. P. Eagan

William P. Eagan joined Process - Cracking in 1939 as an Apprentice Operator IV. In 1940 he advanced to Assistant Operator and two years later to Operator. In 1952 he became Assistant Shift Foreman in Process-Catalytic & Light Ends, advancing to Shift Foreman in 1956.

Mr. Eagan was promoted to Process Foreman - Catalytic & Light Ends in December, 1962. He reached his 30-year mark May 25.

Eudaldo N. Rosaria was originally employed with



E. N. Rosaria

Esso Transportation Company as a seafarer in January, 1939. From December, 1940 to August, 1945 he served in the local army, after which he returned to seafaring.

After several breaks in service, Mr. Rosaria joined Lago's Mechanical-Yard in 1954. Later he transferred to Mechanical-Carpenter where he progressed to Carpenter Helper "A". In 1964 he moved to Process-Oil Movements as Latam Helper "A".

A Quartermaster since April, 1965, Mr. Rosaria completed thirty years of service May 20.

Bertus Vis began as an Apprentice Waiter in the Company's Club House in July, 1938. He resigned soon after, but rejoined



B. Vis

Lago in 1940 as Sample Boy "E" in Technical-Laboratories, where he progressed to Tester "E". From 1942 to 1945, Mr. Vis served in the local army. He returned to the Laboratories where he progressed to Tester "A" in 1947. He celebrated his 30th service anniversary May 22.

25-Year Service Watch Recipients

Jacobo Ras

Cyril A. Violenus

Jacobo A. Maddicks

- Mech.-M&C-General

- Mech.-Metal Section

- Mech.-Equipment Section

Process Manager MacNutt Retires

(Continued from page 2)

he served as its chairman on several occasions.

An avid yachtsman, Mr. MacNutt and friends ventured out on the Caribbean Sea as early as in 1930. In a 16-foot sailboat they went to take a close look at the Paraguana peninsula. When they returned at 1:30 a.m., some of his friends were surprised they made it during that windy night. In another sea venture, they capsized just off the Spanish Lagoon and had a long swim to shore after the boat had sunk. Mr. MacNutt learned to build his own boats, in various shapes and sizes. His favorite sailing boat was the 21-foot Flying Dutchman.

A charter member of the first Serco Colorado Yacht Club, he had been the Club's commodore several times. He is a member of the Aruba Nautical Club and owns a 30-foot fishing boat named "KIM".

Looking back to his best years in Aruba, Mr. MacNutt says he liked his work, had an enjoyable time with friends of all ages and a wonderful time in various water sports. "All this will be hard to duplicate in Aruba or elsewhere," he remarks.

Mr. MacNutt, who spent most of his life in Aruba, is finalizing his plans for a home at Malmok. Although as a director of Coastal Farms Inc.

at Estil, South Carolina, he will dedicate much of his time to the business in the U.S. Mr. MacNutt says he feels Aruba is his home and will spend a great part of the year at his Aruba residence.

As one who has seen Lago and Aruba grow, Mr. MacNutt remarks that during his years in Aruba he saw tremendous growth, while things were well handled by all concerned. The Government did not let things get out of hand. About new investments in Aruba, Mr. MacNutt sees a great challenge and opportunities for Lago employees and others on the island and he is glad that these activities will benefit everybody.



The smaller concrete smokestack at Powerhouse No. 1 is being demolished.

Schoorsteen chikito na Powerhouse No. 1 ta ser tumbá.

33 Union County Junior Achievers Visit Aruba in "Operation Aruba"

Aruba was host to 33 Junior Achievers of Union County (N.J.) May 5 through 10. They were accompanied by business executives and community leaders.

The young men and women, between ages 15 and 18, were winners in the 1968-1969 youth incentive project "Operation Aruba", sponsored by the Junior Achievement organization of Union County in cooperation with the Aruba Government, Aruba Trade & Industry Association, Chamber of Commerce of Aruba, Aruba Rotary Club, Kiwanis Club, Lago, and other local civic and educational organizations.

The youngsters were selected from 31 JA Companies established and in operation, with more than 900 boys and girls from 23 public and parochial high schools as active participants.

Aruba was chosen because it has world's largest oil refinery, world's largest salt water evaporating plant, and is an important shipping and trading center. Responding to government stimulation, the hotel and tourist industries in Aruba are also fast developing into important economic factors. Because of all these factors, Aruba offers a unique case study of private enterprise in action.

The Junior Achievers were

guests in homes of executives and officials of business, industry and service organizations on the island. They visited industrial installations, schools and cultural sites. The most important phase of their visit included a day spent with industrialists and government officials at their place of business.

Visiting Lago May 7, the Junior Achievers and guests saw a slide presentation and were taken on a refinery tour. At noon, they were guests at a luncheon at the Esso Club:

As a token of appreciation, keys to the City of Elizabeth and Junior Achievement Distinguished Service Awards were presented to Aruba hosts.

Business executives and community leaders who accompanied the Junior Achievers included the Mayor of the City of Elizabeth, N.J., the Honorable Thomas G. Dunn; Mr. J. Kenneth Roden, Executive Vice President of Junior Achievement of Union County, Inc.; Messrs. Henry Charles, Stanley Esko, John LeMaire, John Mossey, William Rahner; Mrs. S. Esko and Misses L. Voasler and Barbara A. Walker.



With Colegio Arubano students.



Visiting Lago May 7 - Bishitendo Li



With Medical Director Dr. G. G. Hendrickson. With Comptroller



With Serio Colorado School Teacher G. D. Lester, Cu Maestro di Serio Colorado School G. D. Lester,

At the Laboratory, with U.S. Navy Inspector Lt. J. N. Fodor, Na Laboratorio, cu Inspector di Marina Mericano J. N. Fodor,



With Marketing representative R. Tong and secretary (l). Cu representante di Marketing R. Tong y su secretaria (r).

I hear Mr. Tong & wish to express great all you have Junior Achievers Aruba an over without the co assistance of our trip can nearly be an Once ago much

33 Junior Achievers di Union County na Aruba cu "Operacion Aruba"



At Aruba Sheraton Hotel dinner offered by Lago.



With Mech. Mgr. K. L. Weill.



With PR's Miss M. Brouwer.

see my
to you for
to make
"Operation
my success
in and
be like you,
I have been
it that it was
Thank you very



With Teacher D. Joseph (l) at the
Seroe Colorado School.
Cu Maestra D. Joseph (r) na School
di Seroe Colorado.

Aruba a actus como anfitrión pa 33 miembro di e movimiento cu jama Junior Achievement, di e condado Union, estado New Jersey, di 5 te 10 di mei. Ehecutivonan di comercio y lidernan di nan comunidad a acompañá e hobennan.

E hobennan homber y muher di edad 15 pa 18 aña, tabata gansadonan di e proyecto incentivo di 1968-1969 cu nan a titulá "Operation Aruba". E proyecto tabata patrociná door di e organisacion Junior Achievement (Empresa di Hobennan) di condado Union, en cooperacion cu gobierno di Aruba, Asociacion di Comercio e Industria, Camara di Comercio na Aruba, Club Rotario di Aruba, Club Kiwanis, Lago y otro organisacionnan local civico y educacional.

E hobennan a worde eligi for di 31 companianan JA cu ta estableci y ta funcionando, mas di 900 mucha homber y muher di 23 school publico y parokial como participante-nan activo.

Nan a scobe Aruba, pasobra nos isla tin e refineria di mas grandi na mundo, e planta di evaporacion di awa salu mas grandi di mundo, y e ta un centro importante di nabegacion y comercio Respondiendo na estimulacion di parti di gobierno, industranan di hotel y turismo na Aruba ta desarrollando rapidamente den factornan economico di importancia. Pa via di tur e factornan ey, Aruba ta ofrece un

caso singular pa estudio di com empresa privada ta funcionando

E miembronan di Junior Achievement tabata huesped den cas di ehecutivonan y oficialidad den comercio, industria y organisaconnan di servicio na nos isla. Nan a bishita instalacionnan industrial, schoolnan y sitionan cultural. E mas importante fase di nan bishita tabata un dia cu nan a pasa cu industrialistanan y oficialnan di gobierno na nan lugar di trabao.

Dia 7 di Mei ora nan a bishita Lago, e miembronan di Junior Achievement a mira un presentacion di alde y nan a haci un paseo door di refineria. Merdia nan tabata huespednan den Easo Club caminda compania a ofrece nan un comento.

Como senjal di aprecio, janan di ciudad di Elizabeth y premionan pa Servicio Distinguido di Junior Achievement a worde presentá na anfitriónnan di Aruba.

Ehecutivonan di comercio y lidernan di nan comunidad cu a acompañá e miembros di Junior Achievement tabata Alcaldie di ciudad di Elizabeth, New Jersey, Honorable Thomas G. Dunn; Sr. J. Kenneth Roden, vice president ehecutivo di Junior Achievement di Union County Inc.; Sres. Henry Charles, Stanley Esika, John LeMaire, John Mossey, William Rahner; Sra. S. Esika y Srtas. L. Vossler y Barbara A. Walker



Junior Achievers and Colegio Arubano students exchange flags: Union County flag (left) and Antillean flag.
Junior Achievers y estudiantes di Colegio Arubano ta intercambia bandera: di Union County (robez) y bandera Antiliano.



Five Instrument Men Get Training On Gas Chromatograph Maintenance

A Gas Chromatograph Maintenance training was conducted from May 5 thru 9 at Lago for one supervisor and four instrumentmen. Instructor was Theodore M. Przywiecki, Training Administrator of Beckman Instruments Inc., Fullerton, California. The trainees were Analyzer Group Supervisor J. F. Tromp, and P. Vrolijk, M. Pourier, J. Maduro and A. Rasmijn, all from Instrument.

The purpose of the training was to have instrument people capable of diagnosing and isolating the malfunctions of analytical instruments. The training included a theoretical part and troubleshooting on gas analyzers on the units.

A very sophisticated instrument, the chromatograph system chiefly consists of a gas analyzer and a programmer. The system does three jobs: it takes a sample and conditions it; it analyzes the process sample based on instructions from the programmer (a small special purpose computer); and records the

result. It also feeds the information into the Refining Controlhouse computer. The equipment operates with pneumatic, mechanical and electronic control devices.

Lago has fifteen gas chromatograph systems installed on the various units. Working around the clock, some of these analyzers take a sample, analyze and record it in a matter of two minutes. More complicated process stream testing takes about 20 minutes. The continuous analyzing system provides the operator with up-to-date information to run his unit more efficiently. These on-stream analyzers are being used more and more in petroleum industry and several of them will be installed on the desulphurization units.

The five instrument men were selected because of their previous training — all attended the one-year Philco Instrumentation Course — and because of their knowledge of process operations.

The Gas Chromatograph Maintenance training included on-the-job troubleshooting. The instrument men are here on a field trip: (l to r): A. Rasmijn, Instructor Theodore Przywiecki, Supervisor J. F. Tromp, P. Vrolijk, M. Pourier and J. Maduro.

Training ariba mantenencia di Gas Chromatograph a inclui busca fayó durante operacion. E tecnicoan di instrument ta aki durante un bishita den planta; (r pa d): A. Rasmijn, Instructor Theodore Przywiecki, Supervisor J. F. Tromp, P. Vrolijk, M. Pourier y J. Maduro.

Tripulante McNulty di Vermilion Ta Salba Bida di Hoben na Aruba

Dia 26 di April 1969, Dennis McNulty, un marinero den di cuater division na bordo di bapor di gera Mericano VERMILION, a salba bida di Jan Joost van Roomalen, 11 anja bieu, for di olandan na Eagle Beach. Jan ta yiu di e Rector di Colegio Arubano, Sr. J.A. M. van Roomalen.

Durante un fiesta cu Marinierman Hulandes a ofrece na tripulacion di e bapornan di gera mericano VERMILION y SUFFOLK COUNTY, McNulty tabata canando na rand di lama na poco distancia di e lugar di fiesta, ora

cu el a tende gritonan di auxilio pafor den laman un 150 yarda for di costa. Actuando mes ora, McNulty a bula na awa y a trece e mucha homber bek na tera.

Den e confusion cu a sigui, mayornan di e mucha homber no por a descubri identidad di e persona cu a salba nan yiu. Sinembargo dia siguiente, durante oranan di bishita na bordo di Vermilion, e mucha a reconoce McNulty entre tripulacion di e bapor mientras e tabata pasando rond. El mucha tabatin un carta di su

(Continuá na pagina 8)

J. Whitlock Ta Completa Programa Avanza Pa Gerente Na Harvard

Lago su Gerente di Proceso, John M. Whitlock, a gradua 8 di Mei den e di 55 sesion di Programa Avanzá pa Gerente na school di administracion comercial den Universidad di Harvard pa personanan cu ya a gradua na un universidad. E sesion a cuminsa Feb. 8.

E di 55 sesion di e programa aki tabata consisti di 160 homber, inclusive ehecutivonan di companianan na Merca y paisnan for di tera, y tambe oficialnan militar y

empleadonan di otro departamentonan di gobierno. E clase tabatin 25 representante di Merca, distrito Columbia na Merca, Canada, Australia y 19 nacion den Mediano Oriente, Lejano Oriente, Europa, Africa, America Central y Sur America.

Objetivo di e curso ta di duna ehecutivonan cu ya tin experiencia un bista general di administracion comercial, y prepara nan pa e amplia

(Continuá na pagina 8)

NEW ARRIVALS

- March 6, 1968
SWENT, John - U.S. Navy; A son, Mona, Michel.
QUANDUS, Pascal A. - Mechanical - Carpenter; A daughter, Elva, Jacqueline.
BAPTISTE, Edwin - Mechanical - Pipe; A daughter, Karen Beatrice.
March 6, 1968
MONTERANT, Guillaume H.E.C. Mechanical; A son, Eugene Raul.
March 11, 1968
CROES, Carlos P. - Comptroller's; Daughters, Arlene Maria.
March 16, 1968
PESKIN, Allan M. - Process; A son, David Edward.
March 17, 1968
STANKIEWICZ, Georges M. - Esso Research; A son, Michael David.

Reminder on

Change of Address

All employees, annuitants or others receiving the Aruba Esso News and other company correspondence are asked to report address changes to:

Esso News Office
G.O.B. Room 155
Lago Oil & Transport Co., Ltd.,
Aruba, Neth. Antilles



Here instrument men are at the programmer in the NFAR controlhouse which gives instruction to process analyzers. Aki tecnicoan di instrument ta na e programmer na NFAR cu ta duna orden na e analizador di proceso.

Process Manager MacNutt a Pasa Mayoria di Su Bida aki na Aruba

Entre e seis empleado nobo cu a jega den haf di San Nicolas 20 December 1929 a bordo di e tankero di 12,000 ton "George G. Henry", tabata un cu poco a sospecha cu lo el haci Aruba su hogar pa cuarenta aña, y kizas mas. Un di e empleadonan cu mas servicio, cu a mira refineria di Lago crece di un poco unidad te bira un di e refinerianan mas grandi di mundo, Sr. G. L. MacNutt a cuminsa como Ajudante la Clase den Pressure Stills.

Mediante un anuncio di Pan American Petroleum & Transport Co., Sr. MacNutt a bin hanja sabi di Lago y di su refineria naciendo. Antes el a traha dos aña cu Standard Oil di California, na El Segundo.

Pa mei mei di anjanan trinta, carera di Sr. MacNutt a tumu un turno favorabel. El a bira shift foreman y despues a bira asstant general foreman, y process foreman den distrito di planta di craqueo.

Aña 1937 a trece un punto culminante den Sr. MacNutt su bida. Na fin di e aña ey el a casa cu Mary Elizabeth. Nan tin dos yiu muher.

Ora cu un submarino a tira riba refineria mainta tempran dia 16 Februari 1942, Sr. MacNutt tabata na trabao den planta.

Sr. MacNutt tabata entre e grupo di empleadonan di Lago cu a presencia startments di un planta di craqueo catalitico na Baton Rouge, anja

1943. Na fin di e mes anja el a juda start Lago su planta PCAR. Na 1944 Sr. MacNutt a recibí un encargo corticu den refineria di Caripito como su superintendente. Bolbendo na Lago, el a organiza division di Catalytic & Light Ends, y despues el a bira jefe di division di Light Oils Finishing. Tambe el a ocupa puesto di Mechanical Superintendent, y durante un tempu corticu un encargo den Departamento di Relacionan Industrial. Sr. MacNutt tabata gerente di Process ya for di October 1961, y dia 4 September 1968 el asumi cargo di Vice-President durante algun luna. For di anja 1968 te dia di su pensioen e luna aki, Sr. MacNutt tabata miembro di Lago su Bargaining Committee. Durante ultimo tres aña e tabata presidente di e comitiva ey.

Sr. MacNutt su actividadnan den nos comunidad ta inclui varios ocupacion den directiva di Club Rotario. E tabata nan director, president di Comision pa Hubentud y miembro di nan Comision pa Clasificacion. Hopi anja Sr. MacNutt tabata miembro di directiva di YMCA y e tabata miembro di YMCA Century Club.

Sr. MacNutt tabata activo den varios otro organizacion tambe. E tabata miembro di Junta di Gobernador di Esso Club, di cual e tabata vice-presidente. Como miembro di Directiva di Misa, el sirbi como nan presidente na



Machinist students of Aruba Technical School get explanation on operation of this powerful punching machine at the Boiler Shop during their visit to Mechanical Shops. Estudiantes machinist di School Tecnico ta haya splicacion di operacion di e potente punching machine na Boiler Shop durante nan bishita na Shopnan Mechanical.

Largest British - Built Tanker Launched By Esso At Tyneside

H.R.H. Princess Anne on May 2 launched the 253,000-dwt Esso Northumbria at the Wallsend yard of Swan Hunter Shipbuilders Ltd. at Tyneside, England.

This tanker, the largest ever built in the United Kingdom, is one of four ordered in Great Britain for Esso Petroleum Company Limited. Two of these are being built at Tyneside by Swan Hunter and two at Belfast by Harland and Wolff Ltd. The contract for these ships was won through a joint tender from the two yards valued at more than 25 million pounds.

When completed later this year, the Esso Northumbria will sail between the Middle East and the company's refineries in Great Britain.

Dimensions of the four tankers are: Length 1,143 feet; Breadth Moulded 170 feet; Depth Moulded 84 feet; Draft 65 feet, 6 inches; Operating Speed 16 knots.

These tankers are part of a total European order for 22 ships placed internationally by the Esso organization. The order, which is for ships ranging between 140,000-dwt and 253,000-dwt, was placed as follows: United Kingdom (4); Germany (7); France (4); Holland (3); Denmark (2); and Italy (2).

Three of these ships are already in service and deliveries of the others are scheduled from late 1969 to 1971. Nine of the 22 tankers will be owned and operated by Esso Petroleum Company Limited.

Recordatorio pa Cambio di Adres

Tur empleado, pensionistas y otronan cu ta recibí Aruba Esso News y otro correspondencia di compania ta ser recorda pa reporta cualquier cambio den adres na: Esso News Office G.O.B. Room 155 Lago Oil & Transport Co. Ltd. Aruba, Antillas Hulandes



V. Bermudez explains jobs that can be done by this lathe to Aruba Technical School machinist students.

V. Bermudez ta splica trabanon cu por wordo haci cu e draabank aki na estudiantes machinist di ATS.

(Continued na pagina 8)

Crewman McNulty of USS Vermilion Saves 11-Yr. Boy's Life in Aruba

On April 26, 1969, Dennis McNulty, a seaman from USS Vermilion's Fourth Division, rescued eleven-year-old Jan Joost van Roosmalen from the surf off Eagle Beach. Jan is the son of the Rector of Colegio Arubano, Mr. J.A.M. van Roosmalen.

During a party given by the Royal Dutch Marines for the crews of visiting USS Vermilion and USS Suffolk County, McNulty was walking along the beach a short distance from the party site when he heard calls for help coming

from the sea approximately 150 yards from shore. Acting quickly, McNulty dashed into the water and brought the boy safely back to shore.

In the ensuing confusion, the boy's parents were unable to discover the identity of their son's rescuer. However, the following day, during general visiting aboard Vermilion, the boy recognized McNulty among the ship's company as he was touring the ship. The boy carried a letter from his parents to the captains of both ships requesting to inquire as to who had saved their son's life.

The rescuer found, the parents expressed their gratitude to Dennis McNulty by inviting him to their home and for a tour of the island and also handed him a souvenir of Aruba.

In addition to this heroic deed, the crew members of USS Vermilion donated girls' clothing and other items to the Imeldahof orphanage at Noord and playground items to a day care center for children in San Nicolas.

MacNutt Ta Retira

(Continuá di página 7)

to di bela favorito tabata un Flying Dutchman di 21 pia.

Como miembro fundador di e premier club di yate den Serro Colorado, e tabata com-



Lago's new tug "Esso San Nicolas" arrived in its home port San Nicolas Wednesday night (May 14) from Port Arthur. Replacing the old "Esso San Nicolas", the new tug costs approximately \$745,000.

Lago su remolcador nobo "Esso San Nicolas" a yega na haaf di San Nicolas Diarazon anochi (Mei 14) for di Port Arthur. Reemplazando e tug bieuw "Esso San Nicolas", e remolcador nobo ta costa mas of menos \$745,000.

modore di e club na varios ocasion. E ta miembro di Aruba su Club Nautico y ta donjo di un boto di pesca "KIM" di 30 pia largu.

Mirando atras riba su mihor anjanan na Aruba, Sr. MacNutt ta bisa cu semper el a gusta su trabao, y el a pasa masha bon cu su amigunan di tur edad y el a goza masha di diferente deportenan acustico. "Tur cay lo ta difícil pa iguala na Aruba of cualquier otro lugar", asina el a bisa.

Sr. MacNutt, kende a pasa mayoría di su bida aki na Aruba, ta completando planan pa un cas na Malmö.

Aunke como director di Coastal Farms Inc. na Eastil, South Carolina, lo e dedica hopi di su tempu na su negoshi na Merca, Sr. MacNutt ta bisa cu e ta considera Aruba como su hogar, y gran parti di anja lo e pasa den su cas na Aruba.

Como un persona cu a mira tantu Lago como Aruba crece, Sr. MacNutt ta nota cu durante su anjanan na Aruba el a presencia crecimiento tremendo, mientras e situacion tabata bon dirigi door di tur esnan concerni. Gobierno no a permiti situacion bai for di control. Tocante inversionnan nobo na Aruba, Sr. MacNutt ta mira un gran desafio y oportunidadnan pa empleadonan di Lago y otro hende na Aruba, y e ta contentu cu e actividatnan ey lo beneficia tur hende aki.

Whitlock na Harvard

(Continuá di página 8)

responsabilidad di gerencia central. E curso a cuminsa cu un programa di 13 siman na anja 1943, y a actua como pionero di un empresa cu awendia ta trata cu henter mundo. Estudiantenan cu a completa e curso ey ta mas cu 6,300 persona, y ta inclui 2,500 humber den puestonan superior den negocio y gobierno na Merca y otro paisnan.



"Moti" is probably the smallest tanker to call at San Nicolas harbor. A 485-ton ship, she is dwarfed by the 15,406-ton Ocean Star.

"Moti" probablemente ta e tankero bapereito mas chikito cu a yega den haaf di San Nicolas. Cu un tonelada di 485 ton, e ta un chikitin compara cu Ocean Star di 15,406 ton.

Musical Program Highlights Party For Retiring President W.A. Murray

Over 250 management members were present at the Aruba Golf Club Tuesday night, May 27, to honor retiring President W. A. Murray.

With Pete Pisaneschi as MC, the musical part of the program reminisced music of the 1930's, the 40's and the 50's. Accompanied by Leo Echteid and his combo, some of the star performers included Mrs. Doris Thompson, Duke Peterson, the duo George Cvejnovich and Don Severa, and the sextet Pete Storey, Kurt Weill, Mrs. Thompson, Jim Maxey, Dean Thompson and Carle Williams. Musical accompaniment was rendered by Mrs. Marge Persons on the piano and S. Bryon at the bass. An Aruban waltz and a tumba were sung in Papiamentu by Ron van Heeswijk, accompanied by Milton Henriquez and Luis Giel.

After the musical program, the more official part was opened by Vice President J. M. Ballenger. He recounted Mr. Murray's nearly 37 years

of service, of which the retiring president spent over twelve years at Lago. Said he: "Mr. Murray has been a good president to work with and to work for. He is a competent leader and will be remembered as a gentleman in the truest sense of the word. Aruba will miss him as a capable industrialist and an outstanding member of the community."

"At Lago, Mr. Murray faced some difficult years, but he steered with a steady hand during those trying times. He is now leaving, knowing that things are looking better in every way than when he became president. We have all enjoyed working with you."

(Continued on page 3)

Lampe Assumes Supervisor's Post In Comptroller's-Data Processing

Effective May 1, 1969, Charles H. Lampe was promoted to the position of supervisor-Data Processing in Comptroller's Department.



Retiring President W.A. Murray admires cartridge player, a gift by management members at June 27 party. President retirando W.A. Murray ta admira taparecorder, un regalo di miembros di gerencia na fiesta di Juni 27.

Vice President J. M. Ballenger Ta Presenta Premio CYI na 7 Ganador

Como huespednan especial na un comemento den Coral Strand Hotel Mei 22, tabata

siete ganador di premionan haltu den CYI pa lunanan di Februari, Maart y April, como tambe dies empleado cu a recibí certificado di servicio largu. E premionan CYI a wordé presentá door di Vice-Presidente J. M. Ballenger, mientras emblemanan di 30 anja di servicio y oloshi pa 25 anja a wordé presentá door di Gerentenan di Departamento K. L. Weill, J. M. Whitlock y B. S. Whitney.

Tambe tabata presente supervisoran di ganadornan di premio CYI: Ricardo Geerman, di Mechanical-Shops; Efrí Croes, Segundo de Kort, Cobi Ras, tur di Mechanical-Oil Movements zone; Julian Daniel, Process-Oil Movts; Chito Croes, Process-Refining; y Al Britten, di Mechanical-Engineering.

Ganadornan di premionan haltu di CYI tabata:

Hose F. Figarosa, Mechanical. Equipment, kende a gana un premio suplemental di f. 585— pa su idea pa traha un aparato pa subi e machinan super grandi pa bora tubo cu zeta cajente aden. Antes ya el a gana f. 100 como premio inicial.

Eusebio Koolman, di Mech- (Continuá na pagina 7)



At farewell reception May 29 at the Aruba Sheraton Hotel retiring President Murray welcomes Antillean Prime Minister C.D. Kroon.

Na recepcion di despedida Mei 29 na Aruba Sheraton Hotel President Murray ta yama Promer Ministro di Antillas C.D. Kroon bonini.



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

A. Werleman - Editor; Miss L.I. de Lange - Assoc. Editor;
J. M. de Cuba - Photographer
Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerij N.V.

More Activities, Greater Alertness

During the last few months there has been a marked increase in construction activity in Aruba because of the projects in progress at Lago and other building activity, such as new hotels and road construction. Also in the home building business and in repair work there are signs of further growth.

All these activities will no doubt increase still more by the end of this year and next year when the various projects are well on their way.

Inevitably, much of the activity involves a lot of movement of materials, equipment and personnel by road or by water. This will impose a heavier strain on traffic. This, of course, calls for greater alertness on the part of all concerned against hazards of heavy traffic on Aruba's roads and coastal waters.

To carry out the work, also more and heavier equipment are being used. To do the job, workers of various skills are being hired. There is, however, one skill or art that will always pay off everywhere for all working men. This is the skill or art of doing the job the safe way.

Some accidents have already occurred this year; there have been several near-misses as well.

To enjoy the maximum benefits from the increased economic activities, let all of us be willing to learn from past mistakes, let us help prevent accidents and be more alert for all potential hazards.

Cu Mas Actividad, Sea Mas Alerto

Durante ultimo lunanan tabatin un aumento notable den actividad di construccion na Aruba, pa motibu di proyectonan cu ta progresando na Lago y otro actividadnan di construccion, manera hotelnan nobo y trahamanto di caminda. Tambe tin señal di mas aumento den trahamanto y crecemento di cas.

Tur tal actividadnan sin duda lo bai aumentando na fin di e anja aki y tambe otro anja ora varios proyectonan ta leu na caminda.

Inevitablemente, hopi di e actividadnan ey ta trece cantidad di movimiento di material, equipo y hende riba caminda y riba awa. Esey lo pone un peso mas grandi riba trafico. Y por lo tanto ta necesario pa tur esnan cu ta envolue mester ta mas alerto pa peligracion di trafico plás riba camindanan di Aruba y lama rond di su costanan.

Pa haci trabao nan ta usando tambe mas equipo cual ta mas plás tambe. Y pa haci e trabao nan ta tumando trahadornan cu varios sorto di experiencia. Sinembargo, tin un experiencia di arte cu semper lo sali na nan beneficio tur caminda pa bendenan cu ta traha. Esey ta nan capacidad di arte di haci nan trabao di e manera cu ta mas sigur.

Ya tabatin algun desgracia e anja aki; tambe tabatin varios caso cu falta poco tabatin desgracia.

Pa goza di e maximo beneficiacion for di aumento di actividadnan economico, laga nos tur muestra nos voluntad pa sinja di erronan comete den pasado, laga nos juda evita desgracia y sea mas alerto contra tur peligracion cu ta rondona nos.



Here employee family member points to new sign at Lago Hospital pharmacy calling attention to keep medicine out of children's reach. The warning is also on all medicine bags. Aki un miembro di familia di empleado ta munstra na un senjal nobo na botica di Lago Hospital yamando atencion pa tene remedio for di alcance di mucha. E aviso ta poni tambe ariba tur sacu di remedio.

Sign Emphasizes Good Practice To Keep Medicine from Children

As part of Lago's Off-the-Job Safety Program, Safety Section Head E. A. Beaufort pointed out the danger of potentially fatal drugs that may get into the hands of children if left within their reach.

The Medical Department is now emphasizing this important point when supplying medicine to employees and their family members.

Recently, the warning "KEEP MEDICINE OUT OF CHILDREN'S REACH" has been stamped on all paper bags containing medicine. In addition, over the counters

where medicine is dispensed, signs with these same words of warning have been installed in the native tongue Papiamentu and in English.

Medical Director Dr. G. G. Hendrickson says that in the last few years Lago Hospital has handled several cases where children had made unauthorized use of medicine. He hopes the new sign and warning will make parents more cautious in handling medicine at home and that they will keep drugs in a safe place out of children's reach at all times.

C.H. Lampe Promovi pa Supervisor Den Comptroller's-Data Processing

Efectivo dia 1 di Mei 1969, Charles H. Lampe a keda promovi pa puesto di supervisor di Data Processing, den Departamento di Comptroller's. Cu e promocion aki e ta bira parti di gerencia.

Sr. Lampe originalmente a cuminsa na Lago dia 21 di Mei 1962 como Aprendiz Tipista B den leke antes tabata Accounting Department. El a progressa door di e varios categoriannan di Aprendiz te bira operador di Key Punch i na Januari 1, 1967.

Den seccion di Data Processing el a tene puestonan di Jr. Tabulating Machine Operator y Jr. Data Processing Operator. Promer cu su promocion di fecha 1 di Mei, e tabata Processing Operator II desde 1 Januari 1964.

Sr. Lampe, cu a bai school na Dominica College di Papiamentu, (Continuá na pagina 5)



C. H. Lampe



MC Pete Pisaneschi



Ron van Heeswijk



Programa Musical Ta Culmina Despedida Pa Presidente Murray

Mas cu 250 miembro di gerencia tabata presente na Aruba Golf Club Diamars anochi, Mei 27, pa honra Presidente W. A. Murray cu a bai cu pensioen.

Cu Pete Pisaneschi como maestro di ceremonia, e parti musical a trece recordonan di musica di anjanan 1930, 1940 y 1950. Compañá door di Leo Echeld y su combo, algun di estrellanan actuando tabata Sra. Doris Thompson, Duke Peterson, duo George Cvejanovich y Don Severs, y e sexteto Pete Storey, Kurt Weil, Sra. Thompson, Jim Maxey, Dean Thompson y Carle Williams. Acompaña-

mento musical tabata di Sra. Marge Persons na piano, y S. Bryon contrabajo. Ron van Heeswijk, acompañá door di Milton Henriquez y Luis Gel, a cantá un wals y tumba Arubano.

Despues di programa musical, e parti mas oficial a keda habri door di Vice-Presidente J. M. Ballenger. Den su discurso el a repasa Sr. Murray su casa 37 anja di servicio, di cual e presidente retirando a pasa mas cu 12 anja cu Lago. El a bisa:

"Sr. Murray tabata un bon presidente pa traha cuné y pa traha pé. E ta un dirigente

(Continuá na pagina 8)



President Murray's Retirement Party

(Continued from page 1)

Mr. Ballenger concluded.

Mr. Ballenger with some witty remarks subsequently presented a number of musical "instruments" to Mr. Murray, but the real gift was a cartridge player.

Mr. Murray expressed appreciation for the outstanding effort by all in organizing this party. As to Lago's operations, Mr. Murray stated: "We are now as busy as can be and things look rosy. This

is because Lago employees have made it so. An efficient organization has been built through your efforts..... and through this we got this major expansion now. I can see the future very rosy from where I stand."

One thing Mr. Murray treasured most was his association with people, with whom he had a chance to talk, laugh and work. With a "Masha danki", he said farewell to all present.



W. A. Murray's Career Highlights at Lago

Mr. Murray's career at Lago is characterized by some highly important developments. He arrived here in 1957, at a time when Lago had to be converted into a modern refinery to keep up with the latest technological advances in the petroleum industry.

In his period, some major improvements were made in the harbor, new units were built, process operations were modernized by installing computer equipment in the new Refining Controlhouse and the Oil Movements Control Center. Larger tanks were built and larger pumps and pipelines were installed. In 1968, work started on offshore mooring facilities west of the San Nicolas harbor.

As a newly elected president on October 1, 1961, Mr. Murray met a new form of employee representation: The Independent Oil Workers Union of Aruba. During his tenure, Lago employees achieved their best safety mark in 1963: 0.27 frequency rate for disabling injury. Lago also began operating on a 40-hour work week schedule on October 1, 1964. Furthermore, an improved, contributory annuity and insurance plan became effective January 1, 1965, and most recently, a home financing plan was introduced for Lago employees.

Three service stations opened under President Murray's management: the Santa Cruz Servicenter in 1961, the Autorama Servicenter at Brazil in 1964, both in Aruba, and the first Esso Servicenter in Curaçao, in 1964. A new Esso service station is presently under construction in Oranjestad, while another one will be built at Ponton this year.

Some of the numerous official functions of President Murray included being host to royalty, government and military officials down to the lowest ranking employee when presenting service or CYI awards.

The largest project ever undertaken under any president is the Fls. 150,000,000 Hydrodesulphurization Project which Mr. Murray announced in November, 1968.

Mr. Murray retires, closing a nearly 37-year career with Esso. The last twelve years he helped build Lago into one of the world's most modern refineries, and laid the foundation for future developments.



Presenting CYI award.



National Safety Council certificate is handed to Mrs. Alice Evans for saving boy from drowning.

Certificado di Nacional Safety Council ta bai pa Sra. A. Evans cu a salba un muchu for di hogamento.



Welcoming Queen Juliana and Bonbini na Reina Juliana y



Contract is signed in July, 1968

Contract ta ser firma na Juli d



President Murray is here with Princesses Irene (left) and Margriet (2nd left) in 1962.

President Murray ta aki cu Princesses Irene (roboz) y Margriet (2do roboz) na 1962.



President W.A. Murray greets Prince Bernhard during visit at Lago January 22, 1960.

President W.A. Murray ta saluda Prins Bernhard durante su bishita na Lago Januari 22, 1960.



Largest project ever undertaken by President Murray: Fls. 150,000,000

Proyecto mas grandi nunca ser firma pa President Murray: furizacion

Puntos Principal di Carera di Sr. Murray



Bernhard at Lago Oct. '65.
Bernhard na Lago Oct. 1965.



Independent Oil Workers Union
na.
Independent Oil Workers Union
na.



ken at Lago is signed by
00,000 Hydrodesulphuriza-
ject.
ntes emendi na Lago ta
: Proyecto di Hydrodesul-
150,000,000.



Presenting service award.



1968 Lago Science Fair winner
Jozef Maduro receives
prize from President Murray.

Ganador di Feria Cientifico
di 1968 Jozef Maduro ta ha-
ya premio di President
Murray.



Mrs. Murray welcomes Princess Beatrix and Prince Claus at
Lago January 22, 1966.

Sra. Murray ta duna bombini na Princesa Beatrix y Prins Claus
na Lago Januari 22, 1966.

Sr. Murray su carera na Lago ta caracterisá door di algun desarollo sumamente importante. El a jega aki na 1957, na tempu cu Lago mester a wordo converti den un refineria moderno pa tene pazo cu adelantonan tecnologico den industria petrolera.

Den su periodo di trabao, algun mahoranan basta grandi a ser haci den haf, unidadnan di refinacion nobo a wordo trahá, operacionnan di proceso a wordo modernisá pa medio di instalacion di equipo computador den Refining Controlhouse y den Oil Movements Control Center. Tankinman mas grandi a wordo construi mientras pompnan mas grandi y tuberia a keda instalá. Na 1968 trabao a cuminsa riba obranan di traca bapor pafor di costa, pabao di haf di San Nicolas.

Como presidente cu a caba di ser eligi dia 1 October 1961, Sr. Murray a contra cu un forma nobo di representacion di empleadonan: Independent Oil Workers Union of Aruba. Durante su tempo di trabao, empleadonan di Lago a alcanza nan mihor punto di seguridad na 1963: un frecuencia di 0.27 pa desgracia incapacitante. Lago tambe a cuminsa traha cu un siman di trabao di 40 ora dia 1 October 1964. Ademas, un plan nobo di pension contributorio a

drenta na vigor Januari 1, 1965, mientras mas recientemente un plan pa financiacas a keda introduci.

Tres estacion di gasolin a habri durante periodo di gerencia di Presidente Murray: Centro di Servicio Santa Cruz na 1961; Centro di Servicio Autorama na Brazil na 1964, tur dos na Aruba, y e promer Centro di Servicio Esso na Corsow, na 1964. Actualmente un estacion di Servicio Esso nobo ta bao construcion na Playa, mientras un otro lo wordo trahá na Ponton e anja aki.

Algun di e funcionnan oficial numerozo di Presidente Murray ta inclui ser anfitrión di personanan real, oficialidad di gobierno y militar, te na e empleado di categoria mas abao ora cu e ta presenta certificacion di servicio largu of premionan CYL.

E proyecto mas grandi cuminsá bao di cualkier presidente ta e proyecto di hidrodesulfurizacion cu ta costa 150 milyon florin, cual Sr. Murray a anuncia na November 1965.

Sr. Murray ta bai cu pensioen, cerando un carera di casi 37 anja cu Esso. Durante e ultimo diezdos anja el a juda cambia Lago den un di e refinerianan mas moderno di mundo, y a pone fundeshi pa futuro desaroljonan.



With Staten President O. Beaujon and Prof. J.P. Mazure, Dutch Upper House chairman.
Cu President di Staten O. Beaujon y Prof. J.P. Mazure, President di 1ste Kamer.

Proteins from Petroleum to Help Feed Humanity in the Future ?

Research proved that animals fed with petroleum proteins gained weight quicker than did animals that received solely conventional fodder, says the Dutch Financial Courier. Going one step farther, the weekly magazine points out that taste tests were made with ham made of animals fattened in both manners. In no case did anyone find any difference in 250 taste tests. Continuing from the Dutch discoveries, the first pilot plants were built. An open question is in what form the proteins derived from petroleum will be marketed. In the first place, the product is added in concentrated form to animal feeds, although — to quote an expert from Wageningen (Dutch agricultural university) — "It is quite a waste to feed high value proteins to hogs."

The final object remaining is direct application for human food. For speeding up the development of powdered protein, it is considered to pack it in that form and despatch it to countries with underfed inhabitants.

The Limit

Proteins, indispensable for health, are unevenly distributed over the world, the weekly remarks. About a thousand million people in developed countries each year consume two-thirds of available proteins. For the remaining two-thirds of humanity, only one third of protein production is left. The problem is aggravated through the population growth in the underdeveloped countries, which is bigger than in other countries. The necessity of improving the distribution of proteins is indeed very urgent, if we are to guarantee a minimum of proteins to people in the underdeveloped countries.

The weekly gives the following tabulation as a prognosis of the growth of total world population till the year 2000, distributed over the whole world and the underdeveloped countries:

Population Development Entire World

(in thousands of millions
of people)

1963	3.3
1980	4.5
2000	6.6

Development Countries

1963	2.4
1980	3.5
2000	5.4

At this time world production of protein is 32 million tons a year. In the year 2000, the need will be 106 million tons a year. The big question is how to find the supplementing quantity. It is possible to increase the production of beef by better methods and by combating disease, but experts believe that an increment of over 2% cannot be achieved.

For a long time — and along the lines of the Japanese examples — people had high expectations from fisheries, but here too limits were set. It is even assumed that the 54 million tons of fish caught in 1967 is to be viewed as a maximum figure. Experts look up with high hopes to the development of proteins from petroleum.

Two-thirds of the petroleum

produced contain paraffin. From one hundred tons of this oil, one ton of protein concentrate can be produced. The lowest estimate of world oil stocks is 57,000 million tons. Latest estimates vary between 850 and 2400 thousand million tons.

Economically production of protein from petroleum is favorable. An ox of 500 kilograms on the hoof produces per calendar day ½ kilo of proteins. Five hundred kilograms of micro-organisms produce in that same span of time 1750 kilograms of proteins. Expectations for 1970 are that proteins from petroleum can be marketed in a form that is acceptable to and tasteful for humans. With this development the petroleum industry gets a new significance for the entire world.

Lampe Promovi

(Continued di pagina 2)

ya, a completa un curso di type y practicanan di tene buki na Lago. Tambe el a tumma un curso di tene buki, parti I, patrociná door di Asociacion di Comerciantenan di Aruba.

Den su tempo liber Sr. Lampe ta gusta pascu y bowling. E ta casá y e tin dos yiu muher, edad 10 y 6, y un yiu homber di 9 anja.

Lampe Promoted

(Continued from page 1)

ties Typist B in the former Accounting Department. He progressed through the Apprentices Clerk categories to Key Punch Operator I on January 1, 1957.

In the Data Processing Section he held the positions of Jr. Tabulating Machine Operator and Jr. Data Processing Operator. Prior to his May 1 promotion, he had been Data Processing Operator II since January 1, 1964.

Mr. Lampe, who attended the Dominican College in Oranjestad, completed a typewriting and Accounting Practices course at Lago. He also took the Bookkeeping Course I sponsored by the Aruba Merchants' Association.

In his spare time, Mr. Lampe likes fishing and bowling. He is married and has two daughters, ages 10 and 6, and a son, age 9.

CYI Winners

for March and April

Problem Area Award Winners

B. F. Semeler, Mechanical Equipment - Fls. 50 (February); N. Quandas, Process-Oil Movts - Fls. 50 (April).

(Continued on page 7)



Here K.D. Segel of Esso Research conducts a New Basic Practices Orientation Seminar for 70 Lago employees. Other seminar leaders were C. Jacobson, J. H. Arndt, A.S. Brown and A. Kelley of Esso Research. Coordinator for the seminar was S.Q. Oduber Jr. of Mechanical-Engineering.

Aki K.D. Segel di Esso Research ta conduci un "Basic Practices Orientation Seminar" nobo pa 70 empleado di Lago. Otro lidernan di seminar tabata C. Jacobson, J.H. Arndt, A.S. Brown y A. Kelley di Esso Research. Coordinador pa e seminar tabata S.Q. Oduber Jr. di Mechanical-Engineering.

Vice President Ballenger Presents Awards to Seven Top CYI Winners



Hose F. Figaroa



Eusebio Koolman



Robert D. Arends



Benny F. Semeleer



Anselmo F. Semeleer



Dominico Rasmijn



Edwin Croes

Special guests at a dinner at the Coral Strand Hotel May 22 were seven top CYI winners for February, March and April and ten service award recipients. The CYI awards were presented by Vice President J. M. Ballenger while 30-year service emblems and 25-year watches were presented by Department Managers K. L. Weil, J. M. Whitlock and B. S. Whitney.

Also present were the supervisors of the CYI award winners: Ricardo Geerman, Mechanical-Shops; Ed Croes, Segundo de Kort, Cobi Ras, all of Mechanical-Oil Movts. Zone; Julian Daniel, Process-Oil Movts.; Chito Croes, Process-Refining; and Al Brittan, Mechanical-Engineering.

The top CYI winners were:

Hose F. Figaroa, Mechanical-Equipment, who earned a supplemental award of Fls. 585 for his idea to fabricate a climbing device for the super large hot tap machine. He previously received Fls. 100 as initial award.

Eusebio Koolman, Mechanical-Equipment, who earned two top initial awards. His idea to make alterations to

mooring hook assemblies on Piers 1, 2 & 3 won him Fls. 120. His other idea, calling for making alterations to prevent leakage on deep well pumps, earned Fls. 100.

Robert D. Arends, Mechanical-Engineering, received Fls. 200 award for his idea to install spring driven cable reel for the portable telephones on each finger pier.

Anselmo F. Semeleer, Mechanical-Building, suggested to install a capstan (salvaged from docks on the pile driver. His reward: Fls. 180.

B. F. Semeleer, Mechanical-Equipment, received a Fls. 120 award for the idea to install a pipe rack on top of van U-203 for accommodation of long step ladders.

Dominico Rasmijn, Process-Oil Movements, earned Fls. 100. His suggestion was to make a tie-in from the outlet of the new blender system to the pre-blend line at Tank 111.

Edwin R. Croes, Process-Refining, received a Fls. 100 award. He suggested to install two Cuno filters on the outlet of the high pressure hydraulic drum at the PCAR.

CYI Winners for March and April (Continued from page 6)

March CYI Winners - Fls. 40: S. Dirks and L. van der Linden, both Mechanical-Oil Movements Zone; L. F. Marval, Mechanical-Shop Zone; Norman N. Pantophlet, N. Westerman, E. A. Koolman, A. G. Geerman, all of Process-Ref. April CYI Winners: F. A. Koolman-Process-Oil Movts. - Fls. 50; H. Maduro, Process-Refining - Fls. 45. Fls. 40 Awards: A. de P. Do-

rothal, Mechanical-Shop Zone (2); J. G. Richardson, Mechanical-Shops/Garage; H. O. Ponson, L. H. Arends, E. A. Koolman, F. J. Adonis, all of Process-Refining; J. R. Maduro, D. Lacle, P. G. Brown, F. R. Lo Fo Sang, A. Briesum, M. Geerman, W. C. Cairo, A. Henriquez (2), all of Mechanical-Oil Movts. Zone; P. L. Dubian, Mechanical-Shops; N. Quandus, Process-Oil Movts and Alwyn T. Jack, Process-Refining-Utilities.

Ballenger Ta Presenta Premio CYI

(Continued di pagina 1)

anical-Equipment, cu a gana dos premio haltu inicial. Su idea pa ha i cambian den haakman pa traca barcu na Wafman 1, 2 y 3 a gana pé f. 120. Su idea pa haci cambio pa evita lekmentu di deep well a gana f. 100.

Robert D. Arends, di Mechanical-Engineering, a recibí f. 200 pa su idea pa instala un rol di cable cu un veer pa mové, pa e telefonnan portatí riba cada finger pier.

Anselmo F. Semeleer, di Mechanical-Building, a sugeri pa instala un capstan (cabrestante), cu antes tabata na uso riba waf, riba mashin di

buti pilaar. Su premio: f. 180. B. F. Semeleer, Mechanical-Equipment, a recibí f. 120.— como premio pa su idea pa instala un rekki di tubo riba auto U-203 pa pone traspanan largu riba nan.

Dominico Rasmijn, di Process-Oil Movements, a gana f. 100. Su sugerencia tabata pa haci un interconecion for di boca di un sistema nobo di mezcla zeta, na e tubo di mezcla na Tank 111.

Edwin R. Croes, di Process-Refining, a recibí un premio di f. 100. El a sugeri pa instala dos filter Cuno na salida di drum hidráulico di presion haltu na PCAR.

Senjal Nobo Ta Hala Atencion pa Tene Remedi for di Mucha

Como parti di Lago su programa di Seguridad Pafor di Trubao, hefe di Seguridad E. A. Benujan a hala atencion riba e peligro di remedinan cual por cai den man di mucha si laga e remedinan unda mucha por cohe nan.

Actualmente Departamento Medico ta pone enfasis riba e punto importante aki, ora cu nan ta entrega remedi na emplenadon y nan familia.

Recientemente u n aviso "TENE REMEDI FOR DI ALCANCE DI MUCHANAN" ta worde gestempel riba tur sacu di papel cu remedi aden. Ademas, riba e toonbanknan caminda pacientenan ta recibí nan remedi, tin senjalnan cu e mes palabranan di aviso na Papiamento y na Ingles.

Director Medico Dr. G.G. Hendrickson ta bisa cu den ultimo poco anja Hospital di Lago a trata varios caso cu muchanan a haci uso di remedi sin permiso di nan mayornan. E ta spera cu e senjal nobo y aviso lo haci mayornan tene mas cuidao unda nan ta pone remedinan na cas, y cu nan lo percura pa tene tur remedi tur ora na un lugar seguro for di man di muchanan.



A Lago/Creole-Sponsored 3-week Process Economics Course is being held at the Aruba Sheraton Hotel. Course leaders are Bob Johnson of Creole (left) and Lago's Walter Ratcliff. There are 23 participants: Nine from Creole, nine from Lago, and one participant each from El Salvador, Nicaragua, Colombia, Argentina and Jamaica.

Un curso di Process Economics patrociná pa Lago/Creole ta ser teni na Aruba Sheraton Hotel. Lidernan di curso ta Bob Johnson di Creole (robez) y Walter Ratcliff di Lago. Tin 23 participante: Nuebe di Creole, nueve di Lago, y un participante cada uno di El Salvador, Nicaragua, Colombia, Argentina y Jamaica.



"Na Lago Sr. Murray a frenta algun anja difícil, pero el a dirigi cu un man firme durante e tempunan ey di dificultad. Awor e ta bay, sabiendo cu situacion ta muestra mihor awor cu tempu cu el a bira presidente. Nos tur a goza di traha cu Bo," asina Sr. Ballenger a caba su discurso.

Sr. Ballenger, cu algun nota humorístico, despues a presenta algun "instrumento musical" na Sr. Murray, pero su regalo berdadero tabata un taperecorder di cartucho.

Sr. Murray a expresa su aprecio pa notabile esfuerzonan haci door di tur esnan cu a organizá e fiesta di despedida aki. Tocante Lago su operacionnan, Sr. Murray a declara: "Awor aki nos ta asina ocupá cu nos por ta, y tur cos ta muestra bon. Esey ta pasobra Lago su emplenadonan a haci asina. Un organigacion efectivo a worde trahá door di boso esfuerzonan... y esey a haci cu nos a hanja e gran extension di refinaria awor aki. Di caminda mi ta pará mi por mira un futuro masha favorable."

Un cos cu Sr. Murray ta recorda cu mas aprecio ta su asocionan, cu hende, cu kende e tabatin oportunidad di papia, hari y traha. Bisando "Masha danki," el a tuma despedida di tur presente.

Walter A. Murray's Career with Esso 1932 - 1969

Walter A. Murray hails from Vancouver, British Columbia, Canada. He graduated from the University of British Columbia in Mechanical Engineering.

Mr. Murray was employed on July 5, 1932 by the Imperial Oil Co., Ltd. in Canada in their Marketing Department. On June 1, 1933, he entered the Calgary and Hailfax refineries of that company where he worked in various capacities up to October 28, 1939. He joined the Royal Canadian Air Force on October 29, 1939 as Flight Commander and subsequently served as Staff Officer and Commanding Officer of the Central Navigation School. Discharged from military service on November 1, 1945, he was reinstated with the Imperial Oil Co., Ltd. as technical supervisor in their Montreal Refinery. He subsequently served with the Ioco Refinery as Process Superintendent and Plant Superintendent, after which he returned to the Montreal Refinery as Assistant Manager. He served with the Sarnia Refinery as Assistant Manager up to October 1, 1955 and with the Winnipeg Refinery as Manager up to December 31, 1956.

Effective January 1, 1957, Mr. Murray transferred to Lago as General Manager. He was elected Lago's Vice President and General Manager on May 12, 1959. His appointment as Lago's president came on October 1, 1961. He retired June 1, 1969.

Lago was host May 22 to a five-man trade mission from Canada. The guests were given a slide presentation and were taken on a refinery tour. Here they are guests at a dinner with Lago representatives at the Esso Club.

Lago tabata anfitrión Mei 22 pa un mission di cinco persona for di Canada. E huespedes ta ser duna presentacion di alide y a ser hiba ariba un tour di refinaria. Aki nan ta huespedes na un comida cu representantes di Lago na Esso Club.

Murray Ta Retira

(Continuá di pagina 3)

competente, y lo e worde recordá como un caballero den sentido mas verdad di e palabra. Aruba lo sinti su falta como un industrialista capaz y un miembro sobresaliente di comunidad."



June 20, 1969

New Vice President/General Manager

LeRoy Johnston Jr. Comes to Lago With 18 Years' Creole Experience

LeRoy Johnston Jr. (46) joined Lago June 1 as vice president and general manager. He brings to Lago more than 18 years' experience in the petroleum industry in Venezuela, where he worked in Maracaibo, Amuay, Caripito, La Salina and Caracas.

Mr. Johnston, who speaks Spanish fluently, comes from Creole-Caracas, where he had been assistant manager of the Refining Department.

With a BS degree in Mechanical Engineering from the University of Kansas, Mr. Johnston was originally employed June, 1948 with Creole-Maracaibo as mechanical engineer. He transferred to the Amuay Refinery Sept. 27, '48.

Most of his career with Creole Mr. Johnston spent at

the Amuay Refinery where he became assistant refinery manager on September 1, 1965. He was named acting refinery manager on February 1, 1967 and manager on August 1, 1967. He held that post until July 1, 1968 when he transferred to Creole-Caracas.

During the Second World War, Mr. Johnston served as a pilot in the U.S. Naval Air Corps and served in the Atlantic Fleet.

His hobbies include flying, sailing and fishing. He owns a gyrocopter at his farm in Kansas.

Mr. Johnston is married and has a son, LeRoy III (14), who is attending Phillips Exeter Academy in the U.S., and a daughter, Jan (11), who is attending grade school.



New Vice President and General Manager LeRoy Johnston. Vice Presidente/Gerente General Nobo

LeRoy Johnston Ta Bin na Lago Cu 18 Anja Experiencia cu Creole

LeRoy Johnston Jr. (46 anja di edad) a bin traha na Lago Juni 1 como vice-presidente y gerente general. E ta trece pa Lago mas cu 18 anja di experiencia den industria petrolera na Venezuela, caminda el a traha na Maracaibo, Amuay, Caripito, La Salina y Caracas.

Sr. Johnston, kende ta papia Spañol cu facilidad, ta bini di Creole-Caracas, caminda e tabata gerente asistente di Departamento di Refinacion.

Cu grado di bachiller den

ator three years later. In 1962 Joaquin moved up to the position of Assistant Shift Foreman-Cat. & Light Ends.

A 1964 promotion made him Shift Foreman in Process-Refining, where he subsequently worked as Maintenance Foreman and Maintenance Coordinator. Before this recent promotion, Joaquin had been Process Foreman since November 1, 1967.

In his new capacity as Operations Supervisor, Joaquin has operations responsibility for all units presently on DDC control in the Light Ends area, the entire Refining Central Control House

ingeniería mecánica cu el a reciba di Universidad di Kansas, Sr. Johnston a bai traha originalmente dia 7 di Juni 1948 cu Creole como ingeniero mecánico na Maracaibo. Pronto el a pasa pa refinaria di Amuay Sept. 27, 1948.

Majoria di su carrera cu Creole, Sr. Johnston a pasa den refinaria di Amuay, caminda el a bira gerente asistente di refinaria dia 1 September 1965. El a wordo nombrá Gerente interino di refinaria dia 1 Februari 1967 y gerente dia 1 Augustus 1967. E tabata ocupa tal puesto eyte dia 1 Juli 1968 tempu cu el a traslada pa oficina di Creole na Caracas.

Durante segundo gera mundial Sr. Johnston a sirbi como piloto den cuerpo aereo naval di Merca, den Flota Atlantico.

Den su tempu liber e ta gusta bula avion, nabega y piscamento. Na su hacienda na Kansas e tin un gyrocoptero.

Sr. Johnston ta casá y e tin un yiu homber, LeRoy III cu tin 14 anja y actualmente ta studia na Phillips Exeter Academy na Merca, y un yiu muher Jan di 11 anja cu ta bai MULO.

J. Croes, R. van Heeswijk Advance To New Posts Effective June 1st.

Two promotions were announced effective June 1 in the Process and Technical Departments, Joaquin Croes of Process-Refining Division advanced to Operations Supervisor, while in Technical-Economics & Planning Division Ronald van Heeswijk moved up to Senior Engineer.

Joaquin's first job at Lago was as Messenger "B" in the Industrial Relations Department in December 1943. He later transferred to Process Department where he progressed to Levelman in the Catalytic & Light Ends area in 1952. He became Assistant Operator in 1954 and Oper-



Jeannette Geerman, Miss Aruba 1969, with other contestants. (See Page 7).

(Continued on page 3)

ARUBA



Lago Oil & Transport Co., Ltd

NEWS

A. Werleman - Editor; Miss L. de Lange - Assoc. Editor;
J. M. de Cuba - Photographer
Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

J. R. Buchanan Returns to Lago After 6½-Year Creole Assignment

James R. Buchanan Jr. rejoined Lago June 1, 1969 as Operations Coordinator in Process-Operations Coordination Division. He returns to Lago after more than 6-1/2 years with Creole-Caracas.

On November 8, 1962, Mr. Buchanan transferred from Lago to Creole as Sr. Coordination Supply Analyst I. When he left the Caracas office May 31, 1969, he held the position of Supervising Coordination Supply Analyst.

Mr. Buchanan, who has a BS degree in chemical engineering from North Carolina State College and an MS degree in chemical engineering from the Massachusetts Institute of Technology, started at

Lago January 13, 1957 as a chemical engineer in TSD-Process.

He was transferred to Executive-Operations Coordination on December 5, 1960 as Coordination Assistant A and was promoted to Sr. Coordination Assistant effective April 1, 1962.

Before joining Lago, Mr. Buchanan served for two years (1954-1956) in the U.S. Army in Germany where he held the rank of first lieutenant.



J. R. Buchanan

Mr. Buchanan, who is conversant in Spanish, is married and has three daughters, Michal Ann, Jessica and Monica.

El a trasladá pa Executive-Operations Coordination dia 5 December 1960 como Coordination Assistant A, y a recibí promoción pa puesto di Sr. Coordination Assistant dia 1 April 1962.

Promer cu el a bin traha na Lago, Sr. Buchanan a sirbi dos anja (1954-1956) den Ejército Americano na Alemania, cu rango di promer teniente.

Sr. Buchanan, cu ta papá Spanó, ta casá y tin tres yiu muher, Michal Ann, Jessica y Monica.

J. Croes, R. van Heeswijk Promoví Pa Puesto Nobo Efectivo Juni 1

Dos promoción a keda anunciá cu efecto 1 Juni den Departamentonan Process y Technical. Joaquin Croes di Process, Division di Refinación, a bai dilanti y a yega na puesto di Operations Supervisor, mientras den Technical-Economics & Planning Ronald van Heeswijk a recibí promoción pa Senior Engineer.

Joaquin su promer trabao na Lago tabata Messenger 'B' den Departamentu di Re-



J. Croes

lacion Industrial na December 1943. Despues el a pasa pa Process Department, caminda el a progresá y a bira Levelman den planta Catalytic & Light Ends na 1952. El a bira Assistant Operator na 1954 y Operator tres anja despues. Na 1962 Joaquin a hanja mas promoción, bira Assistant Shift Foreman di Catalytic & Light Ends.

Un promoción na 1964 a haci Shift Foreman den Process-Refining, caminda despues el a traha como Maintenance Foreman y Maintenance Coordinator. Promer cu su reciente promoción, Joaquin tabata Process Foreman desde 1 November 1967.

Den su puesto nobo como Operations Supervisor, Joaquin ta responsabel pa tur unidatnan actualmente conectá na control DDC den distrito di Light Ends, henter Refining Central Control House, cual ta inclui sistemanan di control di planta di craqueo y sistemanan di control di Catalytic & Light Ends.

Joaquin a tumá un curso di turbina di gas na Filadelfia algun anja pasá. El ta casá y tin cinco yiu, di edadnan entre diezcinco y seis anja. Du-

rante su proximo vacacion e tin idea di bishita Venezuela y Colombia.

Ron a cuminsa su carera como ingeniero den Technical. Process su Division di Ingeniería na 1963. El a gradua como bachiller di ingeniería química na HTS di Groningen, Hulanda. El a wordé encargá cu trabao di ingeniero di contacto pa unidatnan di Isomerización y Alkylation te 1964, ora cu compañía a fié durante tres luna na Aruba Chemical Industries.

El a bolbe na Lago su Division di Ingeniería den Process na Januari 1965. Na October di e anja ey compañía a mandé na e centro di Esso pa investigación científica y ingeniería na Florham Park, Merca, cu un otro encargo temporal. Poco despues di a bolbe na Aruba el a sali pa refinería di Esso na Rotterdam, Hulanda, pasobra Lago a fié pa traha eyan un anja. Na 1967 el a bolbe na Lago y el a bai traha den Division Economics & Planning.



R. van Heeswijk

Recientemente el a wordé nombrá Coordinador di Budget pa 1970. Durante su empleo cu compania Ron a tumá hopi curso, entre nan curso di diseño di Process na Lima, Perú; diseño y aplicación pa control automatico na Geneva, New York; y programacion linear na Florham Park, New Jersey.

Ron ta miembro di comision cu ta dirigi Lago su Feria Científica, tambe director di actividadnan di Esso Club. Den su tempo lber e ta gusta huntu tenís.

El ta casá y tin dos yiu muher, di cinco y tres anja.

Buchanan Ta Regresa Na Lago Despues di 6½ Aña na Creole

James R. Buchanan Jr. a bolbe bin traha na Lago dia 1 Juni 1969 como Coordinador di Operacion den Division di Process cu ta coordina operacionnan di refineria. El ta bini bek aki despues di a traha mas cu 6½ anja cu Creole na Caracas.

Dia 8 November 1962 Sr. Buchanan a traslada di Lago pa Creole como Sr. Coordination Supply Analyst I. Dia cu el a laga su oficina na Caracas dia 31 Mei 1969 e tabata ocupa puesto di Supervising Coordination Supply Analyst.

Sr. Buchanan, cu tin grado di bachiller di ciencia den ingeniería química, cual el a haya di North Carolina State College, y grado di Maestro den ingeniería química di Instituto Tecnológico di Estado di Massachusetts, a principia na Lago dia 13 Januari 1957 como ingeniero químico den TSD-Process.

Participants in the Lago-Creole sponsored Process Economics Course held at the Aruba Sheraton Hotel from May 27-June 12 included: (Participantes der Curso di Economia di Proceso teni na Aruba Sheraton Hotel di Mei 27-Juni 12 a inclui:) First row, left to right: C. Forte, H. Sifontes, F. Kock, F. Kock, W. L. Duke, J. R. Carroll; 2nd row, l to r: M. Borstelmann, W. Matthews, H. Bislip, R. E. Haack, L. D. Rossi, C. Mager, R. Reyes, J. E. Yeamans, W. F. Ratcliff, instructor; 3rd row, l to r: C. Redhead, H. J. Fenton, R. Sierra, R. Johnson, instructor, J. Noguera, J. Bolich, G. Sorli, R. Strauss, D. Castillo.



Vice President LeRoy Johnston presents certificate of achievement for completing Process Economics Course to C. Redhead from Creole-Amuay.

Vice President LeRoy Johnston ta presenta certificado pa Curso di Economia di Proceso na C. Redhead di Creole-Amuay.

Diezcuater Empleado Ta Gana Total F. 680 den Premio Inicial di CYI

Entre diezcuater ganador, nan di premio inicial CYI pa lunanan di Mei y Juni, Guillermo Arendez di Mechanical Shop Zone; F. R. Lo-Fo-Sang di Mechanical-Oil Movements zone; y B. F. Semeler di Mechanical-Shop Zone, cada un a mura dos di nan ideanan accepta. Nan a gana f. 40.— pa cada un di e ideanan cu nan a manda aden.

Un sugerencia di Sr. Arendez tabata pa instala un bureau di desagüe pabao di tanki 423. E otro a sugeri pa conecta e sistema di jama hende na telefon pa via di code, na e circuito di emer-

gencia di 110 Volt den kamber di switch na central di telefon.

Sr. Lo-Fo-Sang su promer idea tabata pa instala un slot dobbel na subtacon di Loading Pumphouse, pa operadornan por drenta den e subtacon den caso di emergencia. Su otro idea tabata pa proteha esnan cu blashita Lago su Feria Cientifica contra desgracia.

Sr. Semeler a sugeri pa pone sostenedor riba tur trednan di trapi den Control House nobo di Division di Refinacion Su di dos idea taba-

(Continued na pagina 8)

J. Croes, R. van Heeswijk Promoted

(Continued from page 1)

which includes the Cracking Plant control systems and the Catalytic & Light Ends control systems.

Joaquin followed a Gas Turbine Course in Philadelphia a couple of years ago. Married, he has five children, ranging in age from fifteen to six years. On his next vacation he plans to visit Venezuela and Colombia.

Ron began as an engineer with the Technical-Process Engineering Division in 1963. A B.S. graduate in Chemical Engineering of the HTS in Groningen, Holland, he was assigned as contact engineer for the Isomerization and Alkylation units until 1964 when he went on a three-month loan assignment to Aruba Chemical Industries.

He returned to Lago's Process Engineering Division in January, 1965. In October

that year he was sent to Esso Research & Engineering Center in Florham Park on another loan assignment. Shortly after returning to Aruba he left on a one-year loan assignment to the Esso Rotterdam Refinery in Holland. In 1967 he returned to Lago and was assigned to the Economics & Planning Division.

Recently he was named 1970 Budget Coordinator. During his employment Ron has followed many courses, among others, the Process Design Course in Lima, Peru; Design and Application for Automatic Control in Geneva, New York, and Linear Programming at Florham Park, New Jersey.

A Lago Science Fair Committee member, Ron is also Director of Activities of the Esso Club. In his spare time he enjoys playing tennis.

Married, he has two daughters, five and three years old.

25-Year Service Watch Recipients for June

Bertrando Geerman	— Mech.-Proj. Eng. Sect.
Marcelo Croes	— Process-Refining
Paul Trimon	— Technical-Lab./Insp.
Agustin Maduro	— Mechanical-Metal Section
Francisco Arrindell	— Technical-Lab./Insp.
James E. Arrindell	— Mech.-Metal Section
Maximo Maduro	— Mechanical-C. O./Yard



Dredge "Georgia" cutting through reef in lagoon.
Draga "Georgia" cortando door di rif den lagoen.



Engineer B. L. Williamson
Enginiero B. L. Williamson.



Project Supt. J. Wilkerson
explains dredging map.



This is the control room of dredge "Georgia", with Operat Kennedy at the "joy stick". Behind him is Field Engineer L. Esaki while Captain Billy P. Coleman is in background. The other is Alton Abbott.

Esaki ta e sala di control di draga "Georgia", cu John Kennedy control. Tras di dje ta Field Engineer L. Maloney, mientras Cu Coleman ta mas patras, E otro operador ta Alton Abbott.

Entrance in Reef, Turning Basin Dredged, Land Reclaimed in Lagoon

The first and important part of the preparatory work for the \$150,000,000 Hydrodesulfurization Project was completed May 26, 1969 by the dredge "Georgia" of Great Lakes Dredge & Dock Company. This company carried out the project as subcontractor for the Royal Netherlands Harbour Works. Since the time dredging operations started in the lagoon at Lago on April 2, a huge amount of material has been removed.

The dredge cut a new entrance through the reef, 500 feet wide on the surface and sloping down to 300 feet at the bottom with a depth of 37 feet. Within the lagoon, a turning basin was dredged to 34 feet. The material dredged filled up an area extending from Powerhouse No. 1 to the General Office Building (see map). Part of the reclaimed area, rising some 10 feet above mean sea water level, will be used to erect the HDS facilities.

At present a 325 feet pier is being built at the new reclaimed site by the Royal Netherlands Harbor Works.

The pier will be used for landing heavy equipment and later for dry cargo shipment.

The total cost of the dredging project is valued at approximately \$1,400,000.

The dredge "Georgia", with Billy P. Coleman as captain, Jim Lane as chief engineer and Chief Mate E. W. Pierson, came from Tampa, Florida, after dredging a harbor there. The project at Lago is their third job. Field engineer for the project was L. Maloney, while J. Wilkerson was Project Superintendent.

The dredge (160 feet long, 48 feet wide, with a draft of

(Continued on page 8)



This is the 84-foot shaft with cutter of dredge "Georgia" with depth scale.

Esaki ta e boor di 84 pia di e draga "Georgia" cu e marcador di hundura.

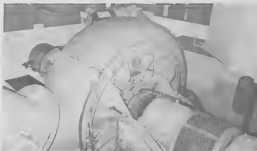




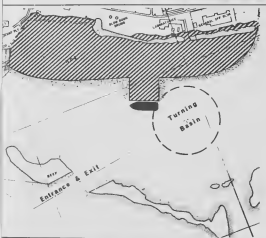
Here "Georgia" is cutting a passage through shallow area to get to the lagoon dredging site, while area southeast of Powerhouse No. 1 is being filled with dredged material.

One essential part of the dredge is this centrifugal pump. Operated at a moderate speed, it handles some 1200 cubic yards of material per hour.

Un parti esencial di e draga ta e pomp centrifugal aki cu a traha na capacidad moderna di 1200 yarda cubico di santo pa ora.



Chief Engineer Jim Lane



Entrada den Rif, Lugar di Draai Cobá, Tereno Gedempel den Lagoen

E parti promer y importante di obranan preparatorio pa proyecto di desulfuración, cual lo costa 150 milyon florin, a worde completá dia 26 Mei 1969 door di e draga "Georgia", propiedad di Great Lakes Dredge & Dock Co. E compania aki a haci e trabao ey como sub-contratista di compania Hulandes Havenwerken. Desde cu dragamentu a cuminsa den lagoen na Lago April 2, un cantidad enorme di tera a worde cobá.

E draga a corta un entrada nobo door di rif, 500 pia hanchu na superficie di lama, bibrando menos te 300 pia den

fondo di laman, cu profundidad di 37 pia. Den lagoen mes nan a coba un lugar pa barcunan bira rond di 34 pia hunda. E santu cu a keda dragá a cubri un tereno for di Powerhouse No. 1 te na General Office Building, manera e mapa ta mustra. Partí di e tereno gedempel, cu tin un altura di 10 pia riba superficie di lama, lo worde usá pa construción di plantanan di desulfuración.

Actualmente compania Havenwerken ta trahando un waf di 325 pia largu na e tereno gedempel. Compania lo usa e waf pa descarga pieza-nan pisá for di bapor, y despues pa carganan general.

Costo total di e proyecto di dragamentu a keda valuá na f. 1,400,000.

Draga "Georgia", cu Billy P. Coleman como capitan, Jim Lane como hefe maquinista, y promer oficial E. W. Pierson, a bin for di Tampa, Florida, despues di a coba un haf aya. E proyecto na Lago ta nan di tres obra. Ingeniero na e sitio di trabao tabata L. Maloney, huntu cu J. Wilker-

(Continuá na pagina 8)



Employees' Identification Badges in The Course of Years



1939



1939 — 1941



1942 — 1950



1950 — 1958



1958 — 1968

In the course of years, employee identifications have changed in size, shape and content. Until 1939, the oval metal badge contained only a number as identification.

However, during the war years it became necessary to have better and more personalized identification badges. Since that time all badges have been provided with the employee's picture. The first picture badge was rectangular and a later type was round, all in metal frames.

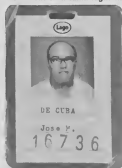
In 1950, the era of plastic badges started. The first plastic badge was square, followed by the oval type. The new badge is since 1968.

Fichanan Usa Den Curso di Anjas

Den curso di anjas, identificacionnan pa empleadonan a cambia den tamajo, forma y contenido. Te 1939, e ficha oval di metal tabata contene solamente un number pa identificacion.

Durante anjanan di 2do guerra, sinembargo, a bira necesario pa usa ficha mehor y mas personal. Desde e tempo tur ficha a ser saká cu e empleado su portret aden. E promer ficha cu portret tabata di forma rectangular y un tipo despues tabata rondó, pero tur tabata den lijsi di metal.

Na 1950, e periodo di ficha di plastic a cuminsa. E promer ficha di plastic tabata mas o menos vierkant y despues a bini e ficha oval. E mas reciente renobacion di ficha di identificacion a tuma lugar na 1968.



1968 —



Here is one of the passes (No. 183) used before 1930 when Lago operated under the name Pan-American Petroleum Corporation. The first group of Americans who worked for the company also received a Pan-Am gold button (shown at left). The pictures above and at left were obtained through the courtesy of Mr. E. Thomas Wilburn, who worked for Pan-Am-Lago from 1928-1930 as an auditor. He is now president of the First Federal Savings and Loan Association of Broward County, Fort Lauderdale.

Aki ta uno di e promer pasnan (No. 183) usa promer cu 1930 tempu cu Lago tabata opera bao di nomber di Pan-American Petroleum Corporation. E promer grupo di Americano cu a traha pa compania tambe a recibí un boton Pan-Am di oro (munstra na robes). E portretnan aki riba y na banda robes a ser obtení pa cortesia di Sr. E. Thomas Wilburn, kende a traha pa Pan-Am y Lago di 1928 pa 1930 como un auditor. Awor el ta president di First Federal Savings and Loan Association di Broward County, Florida.

★ ★ Jeanette Geerman Is MISS ARUBA 1969 ★ ★



Marjorie Luydens,
Miss Tweka - 1st Runner-up



Jeanette Geerman,
Miss Aruba 1969



Evelyn Croes,
Miss Press - 2nd Runner-up



Jeanette Geerman, Miss Aruba 1969



Sandra Croes, Miss Aruba
1968 (left), and Guest Youth
Queens



Eight young ladies competed for the Miss Aruba title this year. The winner, Miss Jeanette Geerman, will represent Aruba in the Miss Universe Contest in Miami.



Ocho hoben damitas a competi pa titulo di Miss Aruba e anja aki. E ganador, Srta. Jeanette Geerman, lo representa Aruba den Concurso Miss Universe na Miami.

BOULEVARD ESSO SERVICENTER



Dredging in Lagoon

(Continued from page 4)

9 feet) is equipped with two 26-cylinder diesel engines and one generator which provide power for a huge centrifugal pump and the 84 feet long cutter. Its discharge line is 26 inches in diameter. It is capable of cutting over a width of 300 feet and up to 65 feet deep while swinging from port to starboard anchors attached to booms.

In addition to its 16-man original crew, some 40 men were engaged locally.

Resident Engineer for this project and also for all construction work for Lago's HD8 project is R. L. Thonus. He is assisted by Field Engineer R. L. Plambeck. Both are from Esso Research & Engineering Company.

From Aruba, the "Georgis" left for Curaçao June 11.

CYI di Mei/Juni

(Continued di pagina 3)

ta pa cambia lugar di e actual tubo di awa pa nord di edificio caminda central di telefon ta, pa un lugar nobo.

Otro ganadornan di un premio inicial di f. 40 tabata: John G. Richardson, Theodor W. Luttig, tur dos di Mechanical-Shops; Angel Henriquez, Mechanical-Oil Movements Zone; Robert J. van Balen, Mechanical.M&C; Pedro Geerman, Mechanical-Shops (Inst.); Pieter J. Benujon, Mechanical-Engineering; Julio Kelly, Albino Martijn, tur dos di Procesos. Oil Movements y Paul L. Samy, Felies F. Wanga, Lucario J. Maduro, tur di Procesos-Refining.

The "Boulevard Esso Servicenter" will be opened Saturday, June 28, at 9 a.m. The new Esso Servicenter will offer service 24 hours a day, including top quality Esso and Atlas products. It will be the first station to have diesel motor fuel available. Customers can participate in a special contest from June 28 to July 26, with a portable TV, a bicycle and 12 top quality transistor radios as prizes. Come and bring along the children at the grand opening. There will be balloons, soft drinks and giveaways for everyone.



Some modern ballet dancers gave special performances during the election of Miss Aruba 1969 at the Aruba Sheraton Hotel May 31. In the top picture at right, one of the dancers is Diana, daughter of PR Administrator O. V. Antonette. Algun bailarinas di ballet moderno a duna actuacion special durante eleccion di Miss Aruba 1969 na Aruba Sheraton Hotel Mei 31. Den e portret ariba banda drechi, uno di e bailarinas ta Diana, yiu muher di PR Administrator O. V. Antonette.

"Boulevard Esso Servicenter" lo habri Diasabra, Juni 28, pa 9 a.m. E Esso Servicenter nobo lo ofrece servicio 24 ora pa dia, incluyendo productos Esso y Atlas di supremo calidad. Esaki lo ta e promer stacion cu lo tin combustible diesel disponible. Clientes por participa den un concurso special di Juni 28 te Juli 26, mientras tin un television portatil, un bicicleta y 12 radio transistor di top calidad como premios. Bini y trece e muchanan na e inauguracion grandioso. Lo tin balon, refresco y regalos pa tur.

Dragamento

(Continued di pagina 5)

son como superintendente di proyecto

E draga, cu ta midi 160 pia largu, 48 pia hanchu cu un calado di 9 pia, ta equipá cu dos motor diesel di 26 cilindro, y un generador cu ta produci coriente pa un enorme pomp centrifugal y e boor cu ta corta tera y ta 84 pia largu. Su tubo cu ta descarga santu tin un diametro di 26 duim. E por corta un hanchura di 300 pia te 65 pia hundu, mientras e ta move pa medio di ankerman banda drechi y banda robes cu ta pegá na e draga su boomman.

Fuera di tripulacion di 16 homber di e draga, nan a duna 40 hende trabao aki na Aruba.

Ingeniero Residente pa henter e proyecto aki; y tambe pa tur obranan di construcion pa Lago su proyecto di desulfurizacion ta R. L. Thonus. R. L. Plambeck ta asistí como ingeniero na lugar di trabao. Tur dos ta empleado di Esso Research & Engineering Company.

Draga "Georgis" a sail for di Aruba Diarazon merdia, 11 di Juni pa Curaçao, pa su siguiente tarea.



K. T. Wong Joins ERE's Team For Hydrosulfurization Project

K. T. Wong of Mechanical Engineering joined the ERE Project Management team for the HDS Project on July 1. He will assist in field engineering and construction coordination requirements and report to ERE's Resident Engineer R. J. Thonus. Mr. Wong's initial area of responsibility will consist of the "offsite" work being undertaken by the prime contractor, Parsons Corporation. Current activities in this area consist of tank demolition, piping relocation and tie-ins for the Seasonal Storage program and revamp work at Powerhouse No. 1. Concurrent with this assignment Mr. Wong is promoted to Regional Supervisor.

Mr. Wong is the second Staff Management engineer to be assigned to the HDS Project Management team. Mr. M. Angela of Mechanical & M&C is in Parsons' office in

Frankfurt, Germany, assisting in the review of engineering work.

Mr. Wong, who joined Lago September 3, 1956 as a Student B in Mechanical-Electrical, attended the St. Augustinus College. He followed an electrical course at the Aruba Technical School from 1953 to 1957 and a one-year technical course at the Lago Vocational School from 1956 to 1957. With a Lago Scholarship Foundation grant he attended the Marianapolis Prep School in 1957. He subsequently studied at the Villanova University of Pennsylvania, where he graduated as a civil engineer in 1963.

Back to Lago on October 22, 1963, he was assigned as an engineer on various rotational assignments in Mechanical Engineering. Subsequently, he acted as Assistant Superintendent.

(Continued on page 8)

L. R. Giel, T. H. Bermudes Ta Haya Puesto di Supervisor den Mechanical

Efectivo 1 di Juni 1969, Luis R. Giel y Thomas H. Bermudes a bai dilanti den puesto den Mechanical - Maintenance &

Luis a bin traha na Lago na 1946 como estudiante na School Vocacional di Lago. Despues di a caba e School na



L. R. Giel



T. H. Bermudes

Construction Division.

Cu e promocion aki Luis a bira supervisor regional, mientras Thomas a bira supervisor di distrito.

1950 el a hanja trabao como Machinist Helper 'B' na 1957. Un anja despues el a traslada pa Technical - Engineering como Jr. Engineering Assistant.



K. T. Wong (center) is here at Powerhouse No. 1 job site with R. J. Thonus (at right), resident engineer for HDS Project, and R. L. Plambeck, field engineer for the project.

K. T. Wong (centro) ta aki na Powerhouse No. 1 cu R. J. Thonus (na drechi), resident engineer pa HDS Project, y R. L. Plambeck, field engineer pa e proyecto.

T.J. Keegan Is New Comptroller; Takes Over Duties of K. D. Seeger

Effective July 1, Thomas J. Keegan, 44, took over as Lago's Comptroller. He replaces Ken D. Seeger, who has transferred to Enjay Chemical Company in New York. Mr. Seeger came to Lago on August 29, 1966 from Creole.

Mr. Keegan comes with over twenty years' experience

from Creole - Caracas, where he held the position of Assistant Comptroller. With a degree in business administration from Duke University, North Carolina, he started in Creole's Accounting Department on June 22, 1949.

For one-year period in 1964 and 1965, he was head of the Western Hemisphere Division of Jersey Comptroller's in New York.

Mr. Keegan will also hold the positions of secretary and treasurer on Lago's Board of Directors.

Married, Mr. Keegan has three Venezuelan-born children.

Na 1966, trahando den Mechanical - Engineering, compania a mandé cu un encargo na préstamo na Fertica,

(Continued on pagina 8)



T. J. Keegan

ant 'B'. Aki el a progressa y a bira Engineering Technician na 1963. Na October 1964 el a bolbe bai Departamento Me-



A. Werleman - Editor; Miss L.I. de Lange - Assoc. Editor;
J. M. de Cuba - Photographer

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

L.R. Giel, T.H. Bermudes Assume Supervisory Post in Mechanical-M&C

Effective June 1, 1969, Luis R. Giel and Thomas H. Bermudes advanced to higher posts in Mechanical's Maintenance & Construction Division. Luis was promoted to Regional Supervisor, while Thomas became Area Supervisor.

Luis joined the Company in 1946 as a Lago Vocational School student. Following his graduation in 1950, he was assigned as Machinist Helper "B" in Mechanical-Machinist, where he progressed to Machinist "B" in 1957. A year later he transferred to Technical-Engineering as Jr. Engineering Assistant "B". Here he progressed to Engineering Technician in 1963. In October, 1964 he went back to the Mechanical Department. In 1966, while working in Mechanical-Engineering, he was sent on a six-month loan assignment with Fertica in Costa Rica and El Salvador as an Equipment Inspection Advisor.

Luis was promoted to Area Supervisor in Mechanical-M&C in March, 1967.

He has followed the Mechanical Design Course, Effective Management Course and attended the Organization Development Lab.

A football enthusiast, he also likes fishing. Luis, his wife and seven children live at Noord.

Thomas H. Bermudes, a 1955 Lago Vocational School graduate, attains management status with his June 1 promotion. He has spent all of his Lago career in Mechanical, where he started in the Yard section as Cleanout Helper. In 1959 he became Cleanout Man.

Thomas was promoted to Cleanout Corporal in 1963. Following a training assignment in Mechanical-Equipment Inspection Section, he returned to M&C as Acting Area Supervisor up to his June 1 promotion.



Top officials who were welcomed at Lago recently by PR/IR Manager B.E. Nixon were: (l to r) Outgoing Marine Commander Col. V. J. Blom, new Marine Commander Col. G. P. Giesberts, and Savaneta Camp Commander Lt. Col. A. C. Dijkhoorn.

Oficialnan cu a ser yama bonbini na Lago recientemente pa Gerente di PR/IR tabata: (r pa d) Comandante saliente di Mariniers Colonel V. J. C. Blom, Comandante nobo di Mariniers Colonel G. P. Giesberts, y Comandante di Mariniers Kazerne Lt. Colonel A. C. Dijkhoorn.



Chemical Engineer Adolf Genser

Adolf Genser Rejoins Laboratory; Returns as a Chemical Engineer

Recently Adolf Genser, 29, returned to Lago from the University of South Carolina where he graduated as a chemical engineer.

He left Technical-Laboratories as a Laboratory Assistant in 1965 to study under the Lago Educational Assistance Program. He began at Lago on January 3, 1963 as a Junior Analyst in the Laboratories.

A MULO-A graduate from St. Augustinus College of San Nicolas, Adolf followed a

Thomas has completed the Effective Management Course here at Lago. He is married and has two daughters, 12 and 10 years old. On his next vacation he is planning to visit Colombia.

one-year course for chemical analyst at Dr. van Duyn Analyst School in Rotterdam. He subsequently completed a one-year training at the Delft Chemical Analyst School. From 1960 to 1962 he followed a practical training at the Unilever Research Laboratory at Vlaardingen, Holland.

Adolf is now assigned in Technical-Laboratories as a chemical engineer. He will be mainly responsible for gasoil and kerosene jet type fuel blending.

During his 4-year study in the U.S., Adolf was accompanied by his wife Dixiane and two children. He is brother of August Genser, Process Foreman in Process-Oil Movements.

Giel, Bermudes Promoví

(Continuá di página 1)

Costa Rica y El Salvador como conserbero di inspeccion di equipo.

Luis a hanja promocion di puesto di supervisor di distrito den Mechanical - Maintenance & Construction na Maart 1967.

El a tuma e curso di Mechanical den diseño mecanico, curso di gerencia efectivo, y el a participa na e laboratorio di desarojo di gerente.

E ta fanático di futbol y tambe e ta gusta piscar. Luis, su esposa y siete yiu ta biba na Noord.

Thomas H. Bermudes, kende a gradua di Lago Vocational School na 1955, cu su promocion di 1 Juni a bira

miembro di gerencia. El a pasa benter su carera cu Lago den Mechanical, caminda el a cuminsa den seccion di Yard como Cleanout Helper. Na '59 el a bira Cleanout Man.

Na 1963 Thomas a hanja promocion pa Cleanout Corporal. Despues di un encargo di entrenamiento den Mechanical - seccion di inspeccion di equipo, el a bolbe den M&C como supervisor di distrito interino, te na su promocion di 1 Juni.

Thomas a completa curso di Gerencia Efectivo na Lago. E ta casá y tin dos yiu muher, di 12 y 10 aña di edad. Durante su proximo vacacion e ta pensa di bishita Colombia.

Boulevard Esso Servicenter Opens; Offers Round - the - Clock Service

Esso's eighth Servicenter in Aruba was opened Saturday, June 28, 1969 at 9 a.m. on Lloyd G. Smith Boulevard. Esso Dealer of the new Boulevard Esso Servicenter is Lago annuitant H.P.E. (Bettie) Ecury, who was general foreman Operations in Mechanical-Materials when he retired from Lago in December, 1965.

This is the first servicenter in the western part of the island and Oranjestad area to offer service 24 hours a day. It is also the first Esso Servicenter with a pump to dispense diesel motor fuel.

Being just west of the Public Works office on an area of 3655 square meters, the servicenter is conveniently located at the south-western

end of Oranjestad, away from the congested town area.

Its four double pumps are fed from two 8,000-gallon underground tanks, one for Esso extra and the other for regular gasoline. The diesel motor fuel pump is served by a 3,000-gallon tank.

The spacious area contains an office with display room, a wash bay, a grease bay, compressor room, tire repair room, battery room, lockers and toilets, storeroom, parking areas on the east and west sides for some 25 cars, an air dispensing unit and two pump islands with show cases for tire, battery and accessories.

The office is practically an all glass-paneled building.

(Continued on page 8)



"Bettie" Ecury gives "service with a smile."
"Bettie" Ecury ta duna "servicio cu un sonrisa."

Boulevard Esso Servicenter Ta Ofrece Servicio 24 Ora pa Dia

E di ocho centro di servicio Esso a keda habri Diasabra 28 Juni 1969 pa 9'or di mainta

na Lloyd G. Smith Boulevard. Agente di Esso na e centro di servicio riba Boulevard ta un pensionista di Lago, H. P. E. (Bettie) Ecury, kende tabata General Foreman Operations den Mechanical, Division di Material, dia cu el a retirá di Lago na December 1965.

Esaki ta di promer estacion den parti pabao di Aruba y e distrito di Playa cu ta ofrece servicio 24 ora pa dia. Tambe e ta di promer estacion Esso cu tin un pomp pa vende diesel oil pa uso di motor.

E estacion ta keda un poco pabao di oficina di Openbare Werken, riba un tereno di 3655 meter cuadrá, y e ta convenientemente situá na e parti pa zuid y pabao di Playa, fuera di lugarnan cu tin hopi trafico.

Su cuater pompanan dobbel ta hanja gasolin for di dos tanki bao di tera cu capacidad di 8000 galon, un pomp ta vende gasoline Esso extra e otro regular. E pomp cu ta vende zeta diesel tin un tanki di 3000 galon.

E sitio basta amplio tin un oficina cu lugar pa show mercaderianan, un lugar pa laba auto, otro pa grease auto, un cuarto pa compresor di aire, cuarto pa drecha tajer, un pa carga batería, cashi y excusado, cuarto pa warda mercaderia, y lugar pa parkeer auto pabao y pariba di e estacion

(Continued na pagina 6)



Esso "tigress" in action.
"Tigresa" di Esso den accion.



Balloons and gifts for everyone.
Blaas y regalitos pa tur hende.





In more than 25-mile relay run, these eleven athletes took the olympic torch from San Nicolas to Oranjestad Wilhelmina Stadion.

Den un careda di mas cu 25 milja, e diezun atletas a hiba e torcha olimpico for di San Nicolas te Wilhelmina Stadion.



15TH A.S.U. OLYMPIAD

JUNE 20 - 28



1968 Sports Queen Edith Lambert presents exchange cup to Sportam of the year Edwin Dirks of R.C.A Edith Lambertus presentando wisselt ker na Deportista di Anja E. Dirks



ASU President I. Franka



Sports Queen candidates: (l to r) Claudina Zievinger, Aruba; ma Kock, SV Dakota; Myrna Carrilho, Valiant; Miriam Yarzma Vos, Aruba Tab



In Wilhelmina Stadium, Sportsman of the Year Edwin Dirksz just made a field run with torch.

Na Wilhelmina Stadion, Deportista di Anja Edwin Dirksz a caba un careda den veld cu e torcha.



PR/IR Manager B. E. Nixon lights torch in San Nicolas Sport Park, starting the ASU Olympiad.

Gerente di PR/IR B. E. Nixon ta cende torcha den Sport Park, pa cuminsa e ASU Olimpiada.

'69 Sports Queen Milly Vos of ATTA; Lilian Prince, Oranjestad Little League (2); Ruth Roos, RCA (3), with '68 Sports Queen Edith Lambertus in front.



15^o A.S.U. OLIMPIADA

JUNI 20 - 28



Little League; Glenda Haynes, Heineken; Ruth Roos, RCA; Nor-
ma, Aruba Jrs.; Lilian Prince, Oranjestad Little League; Milly
Lambertus, Aruba Jrs. Association.



With Lago's videotape equipment, personnel of Esso Servicenters on the island received a training covering the right/wrong way of servicing customer cars. Conducting the training was H. P. E. Ecury, Esso Dealer of the new Boulevard Esso Servicenter. He was assisted by Jerry Francis of PR/IR.

Cu Lago su equipo di videotape, e personal di Esso Servicenters na Aruba a recibí un training tocante e manera correcto/incorrecto di duna servicio na auto di clientes. Entrenamento tabata a cargo di H. P. E. Ecury, Agente Esso di Boulevard Esso Servicenter nobo. El a ser asisti pa Jerry Francis di PR/IR.



Awar Hamid of Esso Standard Eastern (P. T. Stanvac Indonesia), who has been on an 8-month training assignment as Industrial Relations Administrator, left Lago June 27. He is taking another assignment with Humble Oil in Houston, Effective July 1, 1969 and for about one year, Fabian S. Francis has been assigned as Industrial Relations Administrator.

Awar Hamid di Esso Standard Eastern (P. T. Stanvac Indonesia), kende tabata ariba un asignacion di training di 8 luna como Administrador di Industrial Relations, a bai for di Lago Juni 27. El a tumu un otro asignacion cu Humble Oil na Houston, Efectivo Juli 1, 1969 y pa mas o menos un aña, Fabian S. Francis a ser asigna como Administrador di Relaciones Industriales.

Fourteen Employees Share F. 680 In May/June Initial CYI Awards

Among the fourteen CYI initial award winners for May/June, Guillermo Arendaz, Mechanical-Shop Zone, F. R. Lo-Po-Sang, Mechanical-Oil Movts. Zone, and B. F. Semeler, Mechanical-Shop Zone, each had two ideas adopted. They earned Fla. 40 for each of their two ideas.

One idea of Mr. Arendaz called for installing a drain hole west of Tank No. 423. The other suggested to hook up paging system on the 110-volt emergency at the Telephone Exchange switch room.

Mr. Lo-Po-Sang's first idea was to install double lock on the Loading Pumphouse substation so that operators can enter the substation in case of emergency. His other idea was to protect onlookers of Lago's Science Fair from possible accidents.

Mr. Semeler suggested to provide stair traces on all stair trends of the new Refining Division Control House. His second idea called for relocating existing water line from present location north of the Telephone Exchange building to a new location.

Other winners of Fla. 40 initial awards were: Johan G. Richardson, Theodor W. Latig, both of Mechanical-Shops; Angel Henriquez, Mechanical-Oil Movts. Zone; Robert J. van Buren, Mechanical-M&C;

Pedro Geerman, Mechanical-Shops (Instr.); Pieter J. Beaujon, Mechanical-Engineering; Julio Kelly, Albino Martijn, both of Process-Oil Movements and Paul L. Samy, Felles F. Wangs, Lucario J. Maduro, all of Process-Refining.

Boulevard Servicenter

(Continued from page 3)

pa 25 vehiculo, un aparato pa pomp tajer y dos isla pa pompnan cu espacio pa show tajer, bateria y accesorionan.

E oficina mes ta un edificio cu ta practicamente rondom di panel di glas, cu cashinan pa show mercancia. Entradanan di e estacion tin luz especial. Contrario na e otro señalman na estacionnan di servicio, e señal Esso aki ta drej rond. Pa adorna lugarnan rond di e estacion lo tin mata y jerba.

Dirigente di trabao riba e proyecto aki tabata Carlos Bialip, Senior Engineering Assistant den Mechanical, Division di Ingenieria.

NEW ARRIVALS

March 22, 1969

ARENDS, Bruno J. - Process - Oil Movements, A daughter, Lisette Justina Coronato.

TRIMON, Rudolfo - Process - Oil Movements, A daughter, Josefa Rosaria.

March 25, 1969

HODGSON, John W. - Mechanical - A son, Gene Arthur



PR IR Manager B. E. Nixon welcomes college students to Lago's Summer Training Program.

Gerente di PR/IR B. E. Nixon ta yama estudiantes di colegio bonbini na Lago su programa di Training pa Verano.

K.T. Wong Ta Asigna Cu Grupo ERE Pa Projecto Hidrodesulfurisation

K. T. Wong di Mechanical-Engineering a bai traha cu grupo gerencia di ERE su proyecto pa planta nobo di hidrodesulfurisation cumizando Juli 1. Lo e asisti den trabao nan di ingenieria na sitio di e obranan y requerimentonan di coordinacion di construcion. E ta directamente bao di Ingeniero Residente di ERE R. J. Thonus. Sr. Wong su terreno inicial di responsabilidad lo consisti di trabao cu ta worde haci "fuera di sitio di obra" door di e principal contratista, compania Parsons. Actividadnan coriente den e relacion aki ta consisti di kila tankinan, pone tuberia na otro caminda y comunicacionnan di tuberia pa e programa di warda zeta durante diferente periodo di anja, y cambianan en progreso na Powerhouse No. 1. Hunto cu e encargo aki, Sr. Wong a recibí promocion pa puesto di Supervisor Regional.

Sr. Wong ta e di dos ingeniero di gerencia den grupo Staff cu ta worde encargá cu trabao den e grupo di proyecto HDS.

Sr. M. Angela di Mechanical, M&C actualmente ta den oficina di Parsons na Frankfurt, Alemania, asistiendo cu control riba trabao di ingenieria.

Sr. Wong, kende a bin traha na Lago September 3, 1956 como Student B den Mechanical Electrical, a studia na St. Augustine's College.

El a tumu curso di electricidad na Arubanae Techni-

cal School di 1953 te 1957, y un curso tecnico di un anja na Lago Vocational School di 1956 — 1957. Cu beurs di Lago Scholarship Foundation el a studia na Marianapolis Prep School na 1957. Despues el a bai studia na Universidad Villanova, estado Pennsylvania, caminda el a gradua na 1963 como ingeniero civil.

Bolbiendo na Lago dia 22 October 1963, el a keda encargá como ingeniero den varios encargo di rotacion den Mechanical, Engineering. Despues el a actua como ingeniero supervisor asistente den seccion di ingenieria di proyecto den Mechanical, y el a traha como Supervisor Operations & Procurement den Division di Materialnan di Mechanical di 1965 te 1968.

Na Juli 1966 el a keda encargá pa un anja cu trabao den refineria Esso na Rotterdam, caminda el a traha como ingeniero di sitio den seccion Field Construction, y como supervisor di distrito den e planta di zeta aromatico.

Despues cu el a bolbe na Lago, Sr. Wong a keda encargá como Field Engineer pa e proyecto di modernisation di wafnan, y coordinador di proyecto di reemplaza Lago su remodeladonan. El a recibí promocion pa Senior Engineer Augustus 1, 1968.

Sr. Wong ta miembro di Lago su comision di seminario, y di e comision cu ta investiga peticionnan haci na Lago Scholarship Foundation pa conseha e fundacion ey.

Adolf Genser Ta Bolbe Laboratorio Cu Grado di Ingeniero Quimico

Algun dia pasá Adolf Genser, 29 anja di edad, a bolbe na Lago for Universidad di South Carolina, caminda el a gradua como ingeniero quimico.

El a bai for di Technical Laboratories como Asistente den Laboratorio na 1965, pa studia bao di Lago su Plan pa Asistencia Educacional. El a cuminsa na Lago na 3 Januari 1963 como Junior Analyst den Laboratorio.

Despues di a caba St. Augustine's College na San Nicolas cu diploma di MULO-A, Adolf a tumu un curso di un anja pa analista quimico na

school pa analista di Dr van Duyn na Rotterdam.

Despues el a completa un anja di entrenamiento na Delft na school pa analista quimico. Di 1960 te 1962 el a tumu entrenamiento practico den Laboratorio pa investigacion cientifico di compania Unilever na Vlaardingen, Hulanda.

Actualmente Adolf ta encarga como ingeniero quimico den Technical Laboratories. Lo e ta responsabel principalmente pa mezclamento di gasoil y kerosin pa motornan jet.

Durante su estudio di 4 anja na Merca, Adolf tabata acompaña door di su esposa Dixiana y nan dos yiu. E ta ruman di August Genser, cu ta Process Foreman den Deparamento Process, Oil Movements.



A WORK OF ART AND PATIENCE: This beautiful crocheted bedspread was made by Lydia Leslie of Comptroller's Office Services. It measures approximately 11'x12', has pink flowers, green leaves and a white background. The 195 blocks, each measuring 8½ square inches, took one year to crochet. She also made the blouse she is wearing in one month.

UN TRABAO DI ARTE Y DI PASENSHI: E bonita panja di cama aki a ser geha door di Lydia Leslie di Comptroller's Office Services. E ta mas of menos 11'x12' pia, e tin flor roos, blachi berde ariba blanco. E 195 pidanan, cada un 8½" cuadra a ser geha den un anja di tempo. Tambe el a haak e blusa cu e tin bisti den un luna di tempo.

San Nicolas Scout Groups Receive Aid from Lago in their Youth Work

On Monday, June 23, 1969, Lago President J. M. Ballenger presented a cash donation to the local committee for the San Nicolas Boy Scout groups "St. Joris" and "Arowakken."

In presenting the check to Mr. L. den Dulk, Chairman of the Local Committee, Mr. Ballenger said: "We at Lago are particularly pleased to be able to assist your committee in its worthwhile task of character building among the young boys of Aruba."

Mr. den Dulk expressed

thanks to Lago on behalf of the committee and the boy scouts and said the donation will greatly assist them with the needed repairs on the scouts' club building on the Mgr. Nieuwindstraat in San Nicolas.

The "St. Joris" and "Arowakken" scout groups are part of the Antillean Scouting Federation. The total number of these two groups exceeds 100 boys and are under the leadership of nine adults.



Lago President J. M. Ballenger (right) presents donation to Local Committee President L. den Dulk to assist work of San Nicolas Boy Scout groups "St. Joris" and "Arowakken."

L. Kock di Operations Coordination Ta Bai Traha 6 Luna na New York

Diasabra, Juni 28, Loreto Kock, un coordinador den Operations Coordination di Process-Oil Movements, a sali ariba pa un asignacion di seis luna pa oficina di Creole na New York.

Cumizando Juni 30, el ta tuma su asignacion nobo como coordinador den Creole su Supply Coordination Department na New York. Na 1963, ya el

a ricibi un training di 3 siman den e oficina ey.

Na varios ocasion, Sr. Kock a atende reunionnan di PRM (Productores, Refinadores y Marina) teni na Caracas y na Aruba pa representantes di Creole y Lago.

Sr. Kock lo ser acompaña ariba su asignacion nobo pa su esposa Greta y dos yiu muher, di edad 5 y 3 aña.

Loreto Kock of OCD Accepts Six-Month New York Assignment

Saturday, June 28, Loreto Kock, a coordinator in Process-Oil Movements Operations Coordination, left on a six-month assignment in the Creole-New York office.

Starting June 30, he will take up his new assignment as coordinator in Creole's Supply Coordination Department in New York. In 1963, he already received a three-week training in this office.

On several occasions, Mr. Kock attended PRM meetings held in Caracas as well as in Aruba for Creole and Lago representatives.

Mr. Kock will be accompanied on his new assignment by his wife Greta and two daughters, ages 5 and 3.



L. Kock

Boulevard Servicer

(Continued from page 3)

with gondola display shelves the entrances to the station are provided with special lights. Unlike other signs, the Esso sign at this servicer rotates. Also, appropriate landscaping will be provided to fit the surrounding

Job leader for the project was Carlos Bishop, senior engineering assistant in Mechanical-Engineering

Lago Ta Yuda Grupo di Padvinders Di San Nicolas den nan Trabao

Dialuna, Juni 23, 1969, President di Lago, J. M. Ballenger a presentá un ayudo financiero na e Comité Local pa e gruponan di Padvinders di San Nicolas "St. Joris" y "Arowakken."

Ora el a presentá e check na Sr. L. den Dulk, President di e Comité Local, Sr. Ballenger a remarká "Nos na Lago ta particularmente contentu di por yuda boso Comité den su tarea valioso pa forma caracter di hobennan di Aruba."

Sr. den Dulk a expresá gratitud na Lago na nomber di e Comité y di e padvinders y a bisa cu e donacion lo yuda nan hopi pa haci reparacion necesario na e clubhuis di padvinders na Mgr. Nieuwindstraat, San Nicolas.

E gruponan di padvinders St. Joris y Arowakken ta afiliá cu e Federacion Antillean di Padvinders. E dos grupon tin mas cu 100 mucha homber y nan ta bao guia di nueve adultos.

Wong Assigned to HDS Project.

(Continued from page 1)

pervising Engineer - Project Engineering Section, and worked as Operations & Procurement Supervisor in Mechanical - Materials from 1965 to 1966.

In July, 1966, he was assigned for one year to the Esso Refinery in Rotterdam, where he worked as Field Engineer in the Field Construction Section and as Area Supervisor in the Aromatics Plant.

After his return to Lago in 1967, Mr. Wong was assigned as Field Engineer on the Pier

Modernization Project and as coordinator for the Tugboat Replacement Project. He was promoted to Senior Engineer on August 1, 1968.

Mr. Wong is a member of the Lago Seminar Committee and of the Lago Scholarship Foundation Screening Advisory Committee.

Mr. Wong's hobbies include painting, shooting motion pictures with his 8 mm. camera and reading. In 1967 he was married to a Danish nurse, Inger Margrethe. They have one baby boy.

First Place in 1968

Employees Receive Individual Award For Setting Best Worldwide Record

As a memento for making Lago the safest refinery in 1968 while competing with 29 large refineries worldwide, each employee recently was presented with an individual award: a small penlite key chain.

The National Safety Council has awarded Lago the Council's Award of Merit and its First Place Award for the

company's excellent safety record in 1968.

NSC President Howard Pyle, in a letter of congratulations, explained that the company qualified for the Award of Merit because of its low injury rates last year. In that year the company had a 73% better-than-average achievement in reducing total

(Continued on page 3)

Angel Rojer Tin un Otro Diploma Pa Agrega na su Lista di Exitos

Recentemente Angel F. Rojer, un Area Supervisor den Mechanical-M&C, a ser presentá su MULO-B diploma (física y matemática) Hunto cu hopi estudiantes, el a pasa examen Juni 13, 1969. El a obtene su di 15 diploma despues di a completa un curso di correspondencia cu el a tumá for di Leidsche Onderwijs-instellingen desde 1969. Mien-

tras el tabata studia dos of tres bez anochi den un siman y na fin di siman, el a haya algun ayudo di Frere Arnold di La Salle College.

Un homber cu ta gusta studia, Angel tin un record largo di curso y training cu el a sigui durante e ultimo binti añu.

Siendo un estudiante di (Continued na pagina 7)



Angel F. Rojer, Area Supervisor in Mech. - M&C, receives 2/3 refund of tuition fees from Mech. Manager K. L. Weill after completing MULO-B studies. Present were also Mech. Division Supt. R. E. Boyack and Shop Zone Supervisor D. D. Britten (at right).

Angel F. Rojer, Area Supervisor den Mech. - M&C, ta recibí 2/3 parti reembolso di les for di Gerente di Mechanical K. L. Weill despues di a caba MULO-B. Presente tabata tambe Mech. Division Supt. R. E. Boyack y Shop Zone Supervisor D. D. Britten (na drechi).



Social & Economic Affairs Dept. Head N. E. Henriquez presents NSC First Place Award to Lago Vice President LeRoy Johnston for Lago's best worldwide record in 1968.

Hefe di Depto. Social y Economico N. E. Henriquez ta presenta Promer Premio di National Safety Council na Vice President LeRoy Johnston pa Lago su mehor record di seguridad pa henter mundu durante 1968.

Glenn Geerman Assisted To Pursue Studies in Electrical Engineering

With a grant from Lago's Special Educational Program for Outstanding Students, Glenn A. Geerman (20) will start a four-year study in electrical engineering at the University of Rhode Island in September this year.

Glenn graduated from Colegio Arubano (HBS-B curriculum) last month. He is the son of Andries Geerman, Section Head of Comptroller's-Office Services. Mr. Geerman, who lives at Pastoor Hendrikstraat 97, San Nicolas, has over 30 years with Lago.

Glenn, a brother of Miss Aruba 1969 Jeanette Geerman, also has a MULO-B diploma from Abraham de Veer School. He was selected from 42 students of HBS and UTS schools and scored high in a series of tests given by Lago and in the

College Entrance Examination Board tests.

Before matriculating at the University of Rhode Island in September, Glenn will attend a six-week course in intensive English at the North Carolina State University starting July 22.

In its fourth year now, the Lago program has already assisted several students. They are: Roy Bergen and Reimundo Barros (since 1966); Chester W. Vlaun and Rubert A. Barry (since 1967) and Russell H. Dowling (since 1968).

The all-expense-paid program is aimed at developing trained technical and professional national employees in accordance with company requirements for such personnel.



A. Werleman - Editor; Miss L.I. de Lange - Assoc. Editor;
J. M. de Cuba - Photographer
Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Edward B. Hodges, Jr. Advances To Supervising Engineer in TD

Effective July 1, 1969, Edward B. Hodges, Jr. was promoted to Supervising Engineer in Technical - Process Engineering Division.

Ed who has a BS degree in Chemical Engineering from the University of Virginia, transferred to Lago in 1966 after working five years with

vising Engineer in the CP & LE Section, is at present on a temporary assignment as Supervising Engineer in Mechanical Engineering-Refining Project Section.

Ed's experience at Esso Research includes working on the process planning for Jersey's first venture in iron ore reduction (FIOR process), and in the development of costs and methods of producing lead-free gasoline. He took several courses there, including Linear Programming, Thermodynamics and Engineering Mathematics. He has also attended the Economic Seminar at Amuay and followed the Fortran and Kepner Tregoe courses here at Lago.

In his spare time he enjoys boating. He owns a sailfish and admits he's still learning to sail. He has also built a stereo tuner and amplifier.

He is married and has two daughters, 8 and 6, and a twenty-month-old son born in Aruba. He and his family recently returned from a trip to Disneyland.



E. B. Hodges

Esso Research and Engineering Company. His first assignment at Lago was as Contact Engineer in the Cracking Plant and PCAR area.

In 1968 he was promoted to Senior Engineer. Ed, who in the past has acted as Super-



R. A. Nicolaas of PR/IR-Training presents letter granting scholarship under Lago's Special Educational Program for Outstanding Students to Glenn A. Geerman at his home. Glenn's father is A. Geerman of Comptroller's, while at right is Miss Aruba 1969, Jeanette.

R. A. Nicolaas of PR/IR-Training ta presenta carta dunado beurs bao Lago su Programa Special pa Estudiantes Sobresaliente na Glenn A. Geerman na su cas. Glenn su tata ta A. Geerman di Comptroller's, mientras na drechi ta Miss Aruba, Jeanette.

Glenn A. Geerman Otorga Un Beurs Pa Estudio di Ingeniero Electrico

Cu un beurs cu el a recibí bao Lago su programa especial pa estudiantenan excelente, Glenn A. Geerman cu tin 20 anja di edad, lo cuminsá na September proximo un estudio di cuater anja pa ingeniero electrico, na universidad di estado Rhode Island.

Luna pasó Glenn a recibí diploma final di HBS-B na Colegio Arubano. E ta yiu di Andries Geerman, jefe di Seccion den Comptroller's Office Services. Sr. Geerman, cu

ta biba na Pastoor Hendrikstraat 97, San Nicolas, tin mas cu 30 anja trahando pa Lago.

Glenn, cu ta ruman di Miss Aruba 1969 Jeannette Geerman, tambe tin diploma MU-LO-B cu el a recibí di Abraham de Veer School. El a worde selectá for di un grupo di 42 estudiante di HBS y UTS, y el a hanja puntanan haltu durante pruebaanan haci door di Lago y e Comision di

(Continúa na pagina 3)



Press representatives get a close look at Lago's NSC First Place Award at luncheon July 4.

Representantes di prensa ta haya un vista di cerca di Lago su premio di Promer Lugar for di National Safety Council durante un comida Juli 4.



Safety Advisor Everett Beaujon just presented an individual award, a penlite key chain, to Vice President LeRoy Johnston as a memento of our 1968 safety record.

Consehero di Seguridad E. Beaujon a caba di presenta un penlite cu yabero di Vice President LeRoy Johnston como recuerdo di nos record di seguridad pa 1968.



Safety Advisor E. Beaulon gives details on Lago's outstanding safety record for 1968.
Consejero de Seguridad E. Beaulon da duna detayes tocante Lago su record di seguridad sobresaliente pa 1968.

Worldwide Safety Record in 1968

(Continued from page 1)

number of accidents and 93% better-than-average achievement in reducing seriousness of the total number of accidents.

Lago earned the First Place Award because it was the refinery with the lowest number of disabling injuries in 1968 (three) among 29 large refineries worldwide.

Acting on behalf of the National Safety Council, Mr. N. E. Henriquez, head of the Government Social & Economic Affairs Department, presented the awards to Lago Vice President L. Johnston at a press luncheon at the Esso Club July 4, 1969.

Upon accepting the plaque and certificate from Mr. Henriquez, Lago's Vice President said: "It is an honor for me to accept these safety awards on behalf of all Lago employees who have again shown that our refinery is a safe place to work. It is only through their efforts and constant safety awareness that we can proudly say today that Lago is one of the safest refineries in the world."

Following the presentation, Lago's Safety Advisor Everett Beaulon, who had commented earlier on the safety contest organized by the National Safety Council, presented Mr. Johnston with a safety memento in recognition of the company's safety performance last year. Samples of

the penlite key chain were also given to the other guests at the luncheon.

Lago has earned first place in the NSC annual contests on eight previous occasions since it became a member of the Council in 1939.

The first time was in 1949 and the most recent prior to 1968 was in 1966. The company has also won second place a total of seven times during this same period.

Glenn Geerman

(Continued of pagina 2)

examen pa entrada di "College" Americano.

Promer cu e drenta universidad di Rhode Island na September, Glenn lo tuma un curso di Ingles intensivo cu ta dura seis siman, na Universidad di North Carolina. E curso ta cuminsa 22 di Juli.

Lago su programa menciona aki riba, cu ta den di cuater anja cuba, a juda diferente estudiante cu un beca pa nan agi studia. Nan ta:

Roy Bergen y Reimundo Barrios (desde 1966); Chester W. Vlaun y Rubert A. Barry (desde 1967) y Russell H. Dowling (desde 1968).

E programa aki, bao di cual Lago ta paga tur gastu di estudiantenan, ta pa desarolho di emplesadonan local bon entrena den tereno di tecnica y profesional segun compania tin mester di tal personanan.

Promer Lugar den Seguridad

Empleados a Haya Premio Individual Pa Logra Mejor Record Mundial

Como un recuerdo cu nan a haci Lago e refineria di mayor seguridad na 1968 mientras compitiendo cu 29 refineria grandi riba henter mundo, cada empleado poco dia pasá a ser presentá un premio individual: un yabero cu penlite.

Conseho Nacional di Seguridad a presenta Lago e Consejo su Premio di Merito y premio di Promer Lugar pasobra Lago tin un record excelente di seguridad pa 1968.

President di Consejo Nacional di Seguridad Howard Pyle den su carta di felicitacion na Lago ta aplica cu compania a gana e Premio di Merito pasobra tabatin asina poco desgracia cu herida na 1968. Den e anja ey Lago su prestacion tabata 73% ariba e promedio di otro refineria den rebahá e cifra di desgracianan y 93% ariba e promedio di esfuerzonan pa reduci severidad di e cantidad total di accidentenan.

Lago a gana e premio di promer lugar pasobra compania tabatin e cifra di mas abao di desgracianan cu perdida di tempo na 1968 entre un grupo di 29 refineria competidor den henter mundo.

Hefe di Departamento di

Asuntos Social y Economico Sr. N. E. Henriquez a entrega e premonian na nomber di Consejo Nacional di Seguridad na Lago su Vice Presidente L. Johnston durante un almuerzo pa prensa den Esso Club Juli 4.

Ora ei a acepta e plaquete y certificado for di Sr. Henriquez, Lago su Vice Presidente a bisa: "Ta un honor pa mi di acepta e premonian aki na nomber di tur trahador di Lago, kende a proba cu nos refineria ta un lugar caminda hende por traha cu seguridad. Ta solamente debi na nan esfuerzonan y nan continuo alerta pa seguridad, cu awendia nos por bisa cu orgullo cu Lago ta un di e refinermanan di mas seguro den henter mundo."

Despues di entrega e premonian, Consehero di Seguridad di Lago Everett Beaulon — kende algun momento promer a duna un aplicacion di e competicionnan di seguridad organisá door di Consejo Nacional di Seguridad — a presenta na Sr. Johnston un recuerdo di seguridad pa motibo di Lago su excelente record di seguridad durante 1968. Cada uno di e participantenan na e

(Continuá na pagina 8)



Hubert Kelkboom recently started a 6-month training assignment under Lago's Cooperative Education Program. An electronics' student from the HTS in Hilversum, he is assigned to Mechanical-Instrument Maintenance.

Hubert Kelkboom a cuminsa un training di 6 luna bao Lago su Programa Cooperativo di Educacion. Un estudiante di electronica na HTS di Hilversum, el ta asigna na Mechanical-Instrument Maintenance.

J. M. Ballenger Assumes Presidency in Period of Major Developments



"Progress comes through learning. The Aruban worker has always shown an interest in learning, and a willingness to try something new. Lago will continue to improve through the new ideas being generated by its employees."

"Progreso ta bini mediante sinjanza. E trahador Arubano semper a muestra interes den sinjanza, y un boluntad pa purba algo nobo. Lago lo sigui mehora door di ideanan nobo cu ta ser generá pa su empleadonan."

"It was because of the Lago and Aruba 150 million guilders de construction, Lago earri pace with the efficien; competitive refineries Aruba earned this confid, stable community workers, and good i

"Ta pasobra di co Lago y Aruba cu nos i furizacion di 150 milje struccion. Lago a gana cu mehoranza pa efici rias competidor den he na e confianza door di y stabiel cu trahadorn cu bon relacion en

President in New Era

Effective June 1, 1969 Mr. Ballenger took over as Lago's fifth president. He has over 30 years of varied experience in the petroleum industry in the United States, Aruba and Venezuela.

Just after graduating from Michigan State University in

mechanical engineering in 1938, he joined Carter Oil Co., Tulsa, Oklahoma, as petroleum engineer. He worked first as a roustabout and later as a field engineer in producing operations in Dix, Illinois; Seminole, Oklahoma; and Great Bend, Kansas.

In February 1943, he joined

the Navy and served until July 1946. He left the Navy as Lieutenant Commander. Mr. Ballenger rejoined Esso in August 1946 as a mechanical engineer in Esso Engineering. He remained with the Esso Research & Engineering Company until March 1957 when he transferred to Refining Coordination Department of Standard Oil (N.J.). During the next five years he visited most of Jersey's refineries in North and South America, Europe and the Middle East.

His transfer to Lago as technical manager followed on February 1, 1962. He was named mechanical manager on August 1, 1964 and was elected vice president and general manager on February 1, 1966.

In 1967 Mr. Ballenger was assigned for one year as Creole's Refining Department manager. In the fall of 1968 he went to Harvard University for a 13-week Advanced Management Program for top executives.

Mr. Ballenger is taking over the presidency in a new era of technological advances at Lago. Computerized control systems of process and oil movements operations are being introduced, while a huge

expansion is under way with the hydrodesulfurization facilities.

"All these developments will help strengthen Lago's position in the competitive world market and will give our refinery a sound basis for future developments," says the new president.

As to the future of Lago, Mr. Ballenger commented: "From where we stand today, Aruba's future looks bright and promising. With the growing interest from abroad in our island and the large projects planned or under way, Aruba's economy will receive a healthy boost for the foreseeable future."

Despite his busy work schedule, President Ballenger finds a little time to play golf and dedicates some time to his hobby as stereo hi-fi enthusiast.

Born in East Grand Rapids, Michigan, on August 10, 1916, Mr. Ballenger is married to Lucile. They have two daughters: Janice, 23 years old and Naomi 20.



"We did it again and we are proud of our employees' excellent safety performance in 1968. Let's all dedicate our continued efforts towards keeping Lago a safe place to work and our community a safe place in which to live."

"Nos a logra trobe y nos ta orguyoso di e exito di seguridad excelente di nos empleadonan na 1968. Lago nos tur dedica nos esfuerzo pa tene Lago un lugar di seguridad na trabao y nos cas y comunidad un lugar seguro pa biba."

Sr. Ballenger Ta Tuma Presidencia Den Tempo Di Desarrollonan Grandi

shareholders' confidence were able to obtain the ration plant now under confidence by keeping movements being made by without the free world. by being a well-governed, intelligent, cooperative management relations."

di nos accionistas den obtene e planta di desulfuración cu awor ta bao confianza door di tene paso ta ser haci pa refinando liber. Aruba a ga- comunidad bon gobernada diligente y cooperativo y licato y gerencia."



"A company is only as good as its workers. Lago is very proud of its employees."
"Un compania ta solamente mes bon cu su trahadornan. Lago ta masha orguyoso di su empleadonan."



"Lago's future looks good. We can all contribute our share to make it better. As Lago prospers, so will its employees and the community."
"Lago su futuro ta muntra bon. Nos tur por contribui nos parti pa haci mehor. Segun Lago ta prospera, asina tambe su empleadonan y comunidad lo prospera."

President den Era Nobo

Efectivo Juni 1, 1969 Sr. Ballenger a tuma over como e cinco president di Lago. E tin mas di 30 anja di experiencia variá den e industria petrolera na Merca, Aruba y Venezuela.

Poco despues cu el a gradua for di Michigan State University den ingeniería mecánica na 1938, el a cuminsa traha cu Carter Oil Co., Tulsa, Oklahoma, como ingeniero petrolero. El a traha promer como empleado los y despues como ingeniero den operacionnan di produccion na Dix, Illinois; Seminole, Oklahoma; y Great Bend, Kansas.

Na Februari 1943, el a drenta Marina y a sirbi te Juli, 1946. El a laga Marina como Lieutenant Commandant. Sr. Ballenger a cuminsa traha cu Esso strobe na Augustus 1946 como un ingeniero mecánico na Esso Engineering. El a keda cu e compania di Esso Research & Engineering Company te na Maart 1957 ora el a traslada pa Refining Coordination Department di Standard Oil (N.J.). Durante e siguiente cinco añanan el a bishita mayoría di e refinarianan di Jersey na Norte y Sur America, Europa y Mediano Oriente.

Su trasferencia pa Lago como gerente técnico a sigui ariba Februari 1, 1962. El a ser nombrá gerente mecánico ariba Augustus 1, 1964 y a ser eligi vice president ariba Februari 1, 1966.

Na 1967 Sr. Ballenger a ser asigná pa un anja como gerente di Creole su Refining Department. Na October 1968 el a bai Harvard University pa e Advanced Management Program di 13 siman pa ehecutivonan di posición halto.

Sr. Ballenger ta tuma over e presidencia den un era nobo di avancenan tecnologico na Lago. Sistemanan di control cu computer di e operacionnan di proces y oil movements ta ser introduci, mientras un expansion grandi ta tumando lugar cu e plantanan di desulfurización.

"Tur e acontecimientonan aki lo enfortalece Lago su posición den e mercado mundial competitivo y lo duna nos refinaria un base sólido pa desarrollonan den futuro", e president nobo ta bisa.

Tocante e futuro di Lago, Sr. Ballenger ta comenta: "For di caminda nos ta para awe, e futuro di Aruba ta

muntra bon y prometiendo hopi. Cu e interes di afor pa nos isla cu ta crece dia pa dia mas y e projectionan grandi planea of bao construcion, e economía di Aruba lo haya un empuje grandi den cercano futuro".

No obstante e cantidad di trabao cu e tin, President Bal-

lenger ta logra haya poco tempo liber pa hunga golf y dedica algun tempo na su hobby di stereo y hi-fi.

Sr. Ballenger a nace na East Grand Rapids Augustus 10, 1916, y e ta casá cu Lucile. Nan tin dos yiu mujer: Janice, 23, y Naomi, 20 anja.



"Our company is going through an enormous expansion, which will benefit our employees and the community as a whole. We believe this is the beginning of a new era in our history."

"Nos compania ta experimentando un expansion enorme, cual lo beneficia nos empleadonan y henter comunidad. Nos ta kere cu esaki ta principio di un era nobo den nos historia."

Accompany Apollo 11 to the Moon



Apollo 11 is in moon orbit.
Apollo 11 ta den orbita rond di luna.

Wednesday, July 16, 1969 :

9:32 (Local Time) Apollo 11 blasts off from Cape Kennedy into earth orbit, containing Command Module, Service Module and Lunar Module with astronauts Neil Armstrong, Buzz Aldrin, and Mike Collins.

Saturday, July 19

13:26 After three-day flight on lunar course, Apollo 11 is in provisional moon orbit.

Sunday, July 20

7:57 Aldrin enters Lunar Module.

8:22 Armstrong follows him.

13:42 Lunar Module leaves Apollo mother ship (Command Module with Service Module), while Collins "parks" in orbit about eighty miles above the moon. While he waits, the two astronauts descend to the moon in Lunar Module.

16:08 Lunar Module begins descending to moon's Sea of Tranquility.

16:19 LM lands on moon.

Monday, July 21

2:02 After technical preparations, Armstrong opens hatch window.

2:17 Armstrong is first man to set foot on moon.

2:47 Aldrin joins Armstrong on moon.

4:12 Aldrin climbs aboard LM.

4:32 Armstrong follows him aboard LM.

13:55 Lunar Module blasts off from moon to rendezvous with mother ship, leaving behind LM launch pad on moon.

17:15 Lunar Module docks with mother ship.

Tuesday, July 22

01:25 Lunar Module is jettisoned.

24:57 Service Module engine fires spacecraft out of lunar orbit for return trip to earth.

Thursday, July 24

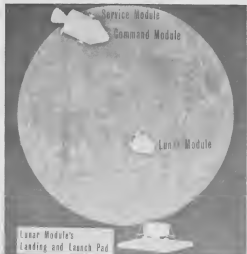
12:22 Service Module is jettisoned.

12:37 Command Module of Apollo 11 enters earth's atmosphere.

12:51 Spacecraft splashes down in Pacific south of Hawaii, completing 8-day return trip to the moon.



Lunar Module heading for landing site in Sea of Tranquility.
Modulo Lunar cu rumbo pa sitio di alunizaje den Mar di Trankilidad.



Lunar Module leaves pad on moon and is on way to rendezvous with Apollo mother ship.

Modulo Lunar ta laga plataforma di lanzamento riba luna y ta na camina pa conecta cu nave Apollo.



This Apollo model was obtained by courtesy of Summer Student Phillip de Palm, son of A. H. de Palm, Lago Hospital pharmacist assistant.

E modelo di Apollo aki a ser obteni pa cortesia di estudiante di verano Phillip de Palm, yiu di A. H. de Palm, apotheker asistent di Lago Hospital.



Returning from moon, Lunar Module docks with Apollo mother ship and Astronauts Armstrong and Aldrin join Collins in Command Module. Lunar Module is then jettisoned, and Apollo 11 proceeds to earth orbit. Service Module is left in space and Command Module returns to earth.

Regresando for di luna, Modulo Lunar ta conecta cu Nave Apollo y Astronautas Armstrong y Aldrin ta bolbe cerca Collins den Modulo di Comando. Modulo Lunar ta ser bentá afor, y Apollo 11 ta sigui pa orbita rond di mundo. Modulo di Servicio ta keda atras y Modulo Comando ta bolbe tera.

Roger Tin Mulo-B Diploma

(Continuá di pagina 1)

School di Ofishi di Lago di clase 1944, el a haya un certificado di e school ey na 1948. Na 1949, el a termina curso pa Adapant Monteur V.E.V. y e curso pa Hulp sterkstroommonteur V.E.V. na 1950. Na Lago el a tuma e Promer Curso pa Electricien na 1951. El a obtene su diploma di Electricien di V.E.V. na 1952.

Despues di poco sociego den su estudios, el a completa un curso den Luz y Potencia Electricos for di ICS na 1957, y e curso di V.E.V. pa Electricien Instalador na 1958. Na Kennedy School Tecnico el a sigui curso den Electronica Industrial, Part I y II, na 1959. El a haya su diploma di Supervisor Electrico (alta tension) na 1962.

Na 1965, el a cuminsa estudio di MULO y a obtene su MULO-A diploma e anja ey y tambe un certificado di Lago den Distribucion di Potencia Industrial. El a atende un Curso Practico den Equipo

Protectivo Electrico na New Jersey na 1967. Anja pasá, el a termina un Curso den Scrimiento Efectivo y e anja aki el a obtene su MULO-B diploma. Desde December anja pasá, el ta siguyendo un curso den Ingenieria Mecanica di ICS.

Un ex-instructor pa Ofishi Electrico, Angel a yuda desaroja un curso Electrico, fase I, II y III, mientras el tabata ariba un asignacion di 5-1/2 luna na Aruba Chemical Industries na Barcadera.

Angel, kende tin mas cu 23 anja di servicio, a traha como un supervisor pa multi-ofishi ariba trabason den henter refineria y concesion di Lago.

Casá cu un maestra di kleuterschool, Angel tin siete yiu. El ta bisa cu su MULO-B training ta haci posibel pa e check y yuda mehor su yiu nan cu ta bal school. Su yiu homber mayor, 12 anja, ta bal Colegio Arubano, mientras tres otro ta na school di MULO na Oranjestad.

Angel ainda tin tempo pa landamento, y vaak weganan di futbol y beisbol.

Acompaña Apollo 11 pa Luna

Diazon, Juli 16, 1969 :

9:32 (Ora Local) Apollo 11 ta ser lanzá di Cabo Kennedy den orbita rond di mundo, conteniendo Modulo di Comando, Modulo di Servicio y Modulo Lunar cu Astronautas Neil Armstrong, Buzz Aldrin y Mike Collins.

Diasabra, Juli 19

13:26 Despues di 3 dia di vuelo pa luna, Apollo 11 ta den orbita provisional di luna.

Diadomingo, Juli 20

7:57 Aldrin ta drenta Modulo Lunar.

8:22 Armstrong ta sigui den Modulo Lunar.

13:42 Modulo Lunar ta laga nave Apollo (Modulo di Comando y Modulo di Servicio), mientras Collins ta "parkeer" den orbita como 80 milja ariba di luna. Mientras el ta warda, e dos astronautas ta baha pa luna den e Modulo Lunar.

16:08 Modulo Lunar ta cuminsa baha den Mar di Tranquilidad di Luna.

16:19 Modulo Lunar ta aluniza ariba luna.

Dialuna, Juli 21

2:02 Despues di preparacionnan tecnico, Armstrong ta habri bentana.

2:17 Armstrong ta promer homber pa pone pia ariba luna.

2:47 Aldrin ta bai cerca Armstrong ariba luna.

4:12 Aldrin ta subi back den Modulo Lunar.

4:32 Armstrong ta sigui abordo di Modulo Lunar.

13:55 Modulo Lunar ta ser lanzá for di luna pa bai contra e Nave Apollo, lagando atras e plataforma di lanzamiento ariba luna.

17:15 Modulo Lunar ta conecta atrobe cu Nave Apollo.

Diamars, Juli 22

01:25 Modulo Lunar ta ser bentá afor.

24:57 Modulo di Servicio su motor ta manda nave Apollo afor di orbita di luna pa viaha di regreso pa tera.

Diahuebs, Juli 24

12:22 Modulo di Servicio ta ser bentá afor.

12:37 Modulo di Comando di Apollo 11 ta drenta den atmosfera di mundo.

12:51 Apollo 11 ta baha den Pacifico na sur di Hawaii, despues di completa viaha di 8 dia pa luna.



On behalf of Lago, PR/IR Manager placed a wreath at the statue of Simon Bolivar in Oranjestad on Venezuela's Independence Day, July 5.

Na number di Lago, Gerente di PR/IR a pone un krans na estatua di Simon Bolivar na Oranjestad ariba e Dia di Independencia di Venezuela, Juli 5.

Angel Rojer Adds Another Diploma To Long List of Achievements

Recently Angel F. Rojer, Area Supervisor in Mechanical-M & C, was awarded his MULO-B diploma (physics and mathematics). Along with many students, he sat in for examinations June 13, 1969. He obtained his 15th diploma after completing a correspondence course he took from the Leiden Educational Institute (LOI) since 1967. While studying two or three nights a week and on week ends, he received some assistance from Frere Arnold of La Salle College, Oranjestad.

A very studious man, Angel has a long record of courses and training he has followed in the past twenty years.

A Lago Vocational School student of the 1944 class, he obtained his LVS certificate in 1948. In 1949, he completed the electrician trainee course of V.E.V. (Associate for Electrical Training), and the V.E.V. assistant electrician (high tension) course in 1950. At Lago, he took the First Course for Electricians in 1951. He obtained the Electrician diploma (high tension) from V.E.V. in 1952.

After a little rest in his studies, he completed a Light and Power course from ICS in 1957, and the V.E.V. Electrical Installer course in 1958. At the Kennedy Technical School he followed the Industrial Electronics course, Parts II and III, in 1958. Angel earned the diploma of Electrical Supervisor (high tension) in 1962.

In 1965, he started MULO studies and obtained his MULO-A diploma that year and also a Lago certificate for industrial Power Distribution. He attended an Electrical Protective Devices Workshop in New Jersey in 1967. Last year, he completed an Effective English Writing course at Lago and this year he obtained his MULO-B diploma.

Since December last year, he is following an ICS Mechanical Engineering course.

An ex-instructor for Electrical Craft, Angel helped develop an Electrical Course, phases I, II and III, while on

a 5½ month assignment with the Aruba Chemical Industries at Barcadera in 1949.

With over 23 years of service, Angel has worked as multi-craft supervisor on jobs throughout the refinery and concession area.

Married to a Kindergarten teacher, Angel has seven children. He says his MULO-B training enables him to better check and assist his school-going children. His eldest son, 12, is attending Colegio Arubano, while three others are at MULO schools in Oranjestad.

Angel still finds time to dedicate to some of his hobbies: swimming, watching football and baseball games. He also acts as swimming instructor for his children.

You Have a Chance To Learn More About Language & Culture

From July 22 to August 14, 1969, Lago employees are offered an opportunity to learn more about language and culture.

Course leader of the Seminar in Language and Culture sponsored by the Seminar Committee is Professor Edward H. Bendix, Professor of Linguistics and Anthropology at Hunter College, New York.

The seminar's eight 2-hour sessions will be given every Tuesday and Thursday from 4:30 to 6:30 p.m. in GOB Room 200.

The course deals with the questions on how languages are different, how they determine our outlook on the world, how different languages divide up the universe; semantics and general semantics; language, social roles, and social organizations; bilingualism and creole languages; language planning; dialects and language history and the history of writing.

Out-of-pocket cost to each participating employee will not exceed Fl. 15, as those completing the course will be refunded 2/3 of the cost under the Educational Refund Plan.



Miss Aruba 1969, Jeanette Geerman, competing for Miss Universe title at Miami Beach July 19.

Application blanks are obtainable from the Training Section, GOB Room 179, Phone 2527, or on bulletin boards at the GOB, Marine Building, Refining Division Office and the Lago Hospital.

mental eu ta reconoci legalmente pa Congreso di Estados Unidos. Nan objetivo ta prevención di desgracia, tanto na trabao como pafor di trabao, den industria, agricultura, na cas, riba camina y durante weganan di deporte.

Promer Lugar

(Continuá di pagina 3)

acto aki tambe a recibí un recuerdo mesero, esta un penlight na un cadema.

Deade cu Lago e bira miembro di Consejo di Seguridad na 1939, Compania a gana promer premio na ocho ocasion anterior. Pa promer bez esey a socede na 1949, y e caso mas recien promer cu 1968 tabata na 1966. Durante e mes periodo Lago a gana siete bez e segundo lugar den e competición.

Consejo di Seguridad ta un organización publico, financiada privadamente y no-gubernamental.

NEW ARRIVALS

- March 27, 1969**
DIRKSE, Cerial - Process - Oil Movements; A son, Cerialo Ruyter.
- March 29, 1969**
WESTER, Napoleon - Process - Utilities; A son, Randy Napoleon.
- April 7, 1969**
WERLEMAN, Pablo A. - Mechanical; A daughter, Brenda Joesling.
- April 13, 1969**
DUKE, William L. - Technical Department; A son, David Alexander.
- April 22, 1969**
KELLY, Marco - Refining Division; A son.
- April 24, 1969**
KOCK, Casper N. - Mechanical; A son, Franklin Alexander.
- April 24, 1969**
ZARRAGA, Mario A. - TD-Lab.; A daughter, Jasmine Eikel Natsale.
- April 28, 1969**
JULIANA, Indora A. - ESO Marketing; A son, Oslin Anthony Galindez.

"American Girl" Editor Di Sernia Visits "Paradise of Clean Air"

Visiting Aruba from July 14 to 19 were Mrs. Pat di Sernia of New York, her son David, and his friends Tod and Mark Caldwell.

Mrs. Di Sernia is the editor-in-chief of "American Girl", a magazine published by and for the Girls Scouts of America with a readership of 1,000,000. She is also in charge of a Leaders' magazine, read by 600,000 adults.

The "American Girl" will soon feature pollution and Mrs. Di Sernia, who heard that Aruba is "the last paradise of clean air and unpolluted waters," decided to combine a vacation with a research trip.

(Continued on page 3)

In This Hemisphere

Aruba First with Display Cabinets Advertising Esso and Atlas Products

The display cabinets on the pump islands at the new Boulevard Esso Servicenter represent a new merchandising technique developed by Esso Netherlands Antilles, Ltd. Used for the first time in this hemisphere, these special type cabinets afford the customer, while remaining seated in his car, a clear view of the complete line of Esso and Atlas products.

These all-glass units, or merchandisers, provide an unobstructed view of the items inside in a spacious atmosphere illuminated by fluorescent lights.

Esso Marketing Representative Royce Tong says: "With these glass display cabinets we hope to serve our customers better by making it possible for them to view our products at leisure right from their cars. In fact, we have already received favorable comments from several

(Continued on page 6)

There are two units on the pump islands at the new service station in Oranjestad.



This all-glass special display cabinet for Esso and Atlas products, called "merchandiser", is the first installed in this hemisphere. There are two at the new Boulevard Esso Servicenter in Oranjestad.

E cabinet special aki pa exhibi productos Esso y Atlas, yama "merchandiser", ta promer instalá den e hemisferio. Tin dos na e Boulevard Esso Servicenter nobo.



During their one-week visit to Aruba Pat di Sernia, editor of Girl Scouts magazine "American Girl", with on her left Tod Caldwell, David di Sernia and Mark Caldwell, were received by the Lt. Governor's wife, Mrs. Vera Henriquez, who was accompanied by her three daughters Joëla, Angiolina (center) and little Petrisa.

Durante nan bishita di un siman na Aruba, Pat di Sernia, redactora di Revista di Padvindsters "American Girl", cu na robex Tod Caldwell, David di Sernia y Mark Caldwell, a ser recibí pa esposa di Gezaghbeber, Sra. Vera Henriquez, cu tabata acompaña pa su yunian Joëla, Angiolina (centro) y chikitin Petrisa.

Empleados di Mechanical Ta Usa Ijs pa Haci nan Trabao Mas Facil

Un uso general pa ijs na Lago ta pa fria awa pa bebe pa empleados cu ta traha den lugarnan leuw den refinaria.

Recentemente, sinembargo, empleadonan di Mechanical a usa blokki di ijs pa un trabao special. Pa motibo di algun di su cualidadnan, pasobra entre otro e ta duro, pero toch por ser kibrá, e ta slip y por smelt, ijs a ser usá pa soluciona un problema ora ta instalá un bundel di tubo den un condensar na uno di e dos Joy compresornan na Gas Compression Plant di Powerhouse No. 1.

E bundel di tubo cuadrangular di 6 pia largu tin un rand na su banda arriba na cada banda arriba su largura completo. E randnan mester bin wanta paden di e condensar, cual ta rondó, arriba un bara di heru manera un rail cual ta na un cierto altura.

Sinembargo, ora di hincá e bundel di tubo den e condensar, e randnan no por ser poné arriba e rail y ser pushá paden pasobra tin un "gasket" arriba e rail cu no por ser danjá. E gasket ta sirbi como un sello.

Pesey, ora e ta ser instalá, e bundel di tubo mester ser wantá na su banda abao, mientras ta laga un espacio suficiente entre e randnan y e railnan pa no rascá ni danja e sello. Pa wanta e peso di e bundel mester di algo cu por ser saká facilmente.

Pasobra e ijs ta duro, e por a ser usá pa wanta e bundel di tubo.

Como e por ser kibrá, e ijs por a ser cortá na varios pida y segun tamaño necesario. Pasobra ijs ta slip, e bundel cu ta wanta arriba e ijs por ser pushá facilmente paden

(Continuá na pagina 7)



A. Werleman - Editor; Miss L. I. de Lange - Assoc. Editor;
J. M. de Cuba - Photographer

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

CYI Plan Pays Off Cash Awards To Seven Mechanical Employees

The CYI Committee adopted eight suggestions during the month of June. Seven employees of various divisions in the Mechanical Department earned CYI awards totaling Fls. 320.

Winning two prizes of Fls. 40 each for his ideas was Alexander A. Weaver of Mechanical - Oil Movements. One idea called for the painting of retaining wall of curve north-west of Tank No. 914 white

and also to use scotch-lite tape. His other idea was to build a wooden platform south of Tanks 355 and 356 for process people to operate suction, sample and water draw-off valves.

Other winners of Fls. 40 CYI awards were E. N. Chung, Camilo Dasi, Ramon Hodge, Sylvan Paul, Victor Romeo, B. F. Semeleer, all of Mechanical.



Ex-Governor Nelson Rockefeller is welcomed here by Guyana's Prime Minister L. F. S. Burnham at the Timehri International Airport early last month during his trip to Latin America and the Caribbean. (Picture by courtesy of Sam Rajroop, former Lago photographer)

Ex-Gobernador Nelson Rockefeller ta ser yamá bonbini pa Promer Ministro L. F. S. Burnham di Guyana di Timehri International Airport luna pasá durante su viahe informativo pa America Latino y Caribe. (Portret ta pa cortesia di Sam Rajroop, anterior Fotógrafo di Lago)

30-YEAR SERVICE ANNIVERSARIES — JULY

Venancio Dania was originally employed 30 years ago with Esso Transportation Company as seafarer. In 1942 he worked briefly at Lago but later re-



V. Dania

turned to seafaring. In 1954 he rejoined Lago where he worked in the Company's Dining Hall. He transferred to Yard and in 1955 was assigned to the Marine-Floating Equipment Division. Between 1956 and 1964 he worked as an Oiler.

Mr. Dania, a Tugboat Engineer since October, 1964, celebrated his service anniversary July 12.

Ivan V. A. Mendes has spent his entire Lago career in Process - Acid & Edeleanu Plant. He started as a Process Helper "D"

1953. Mr. Mendes became Assistant Shift Foreman in 1961. Two years later he was Promoted to Shift Foreman.

A Process Foreman since November, 1967, Mr. Mendes will complete thirty years of service July 29.



I. V. A. Mendes

Ivan V. A. Mendes a pasa henter su carrera di Lago den Process - Acid & Edeleanu Plant. El a cuminsa como Process Helper "D" avanzando te na Operator na 1953. Sr. Mendes a bira Assistant Shift Foreman na 1961. Dos aña despues el a ser promoví pa Shift Foreman.

Un Process Foreman desde November, 1967, Sr. Mendes lo completa 30 aña di servicio Juli 29.

Everaldo Everon's first job at Lago was in Mechanical - Machinist as Mechanical - Apprentice "D". In 1946 he went to the Electrical Section as a Laborer where he progressed to Electrical Helper "A" in 1952. Between 1959 and 1964, Mr. Everon went through the various electrician categories until his promotion to Electrician "A" in 1967.

At present an Equipment Tradesman "A" in Mechanical - Equipment Section.



E. Everon

Mr. Everon will commemorate a 30 years with Lago July 31.

Everaldo Everon su promer trabao na Lago tabata den Mechanical - como

Mechanical Apprentice "D". Na 1946 el a bai traha den Electrical Section como peon na unda el a progresa pa Electrical Helper "A" na 1952. Entre 1959 y 1964, Sr. Everon a traha den varios categoria di electricista te su promocion pa Electrician "A" na 1967.

Actualmente un Equipment Tradesman "A" den Mechanical - Equipment Section, Sr. Everon lo conmemora su 30 aniversario di servicio cu Lago Juli 31.

Venancio Dania originalmente a ser emplea trinta aña pasa cu Esso Transportation Company como nabegante. Na 1942 el a traha algun tempo na Lago pero despues a bolbe sigui nabega. Na 1954 el a bin bek Lago unda el a traha den Compania su Dining Hall. El a trahada pa Yard y na 1956 el a ser asigna na Marine-Floating Equipment Division. Entre 1958 y 1964 el a traha como Oiler.

Sr. Dania un Ingeniero di Tugboat desde October, 1964, a celebra su aniversario Juli 12.

25-YEAR WATCH RECIPIENTS

Carlos Holman
Leslie A. Lejuez

Mech. - Equipment Section
Mechanical - Materials



The visitors, flanked by A. Werleman and Miss M. H. Brouwer of PR/IR, following their refinery tour. E. Bishitantes, hunto cu A. Werleman y Srta. M. H. Brouwer di PR/IR despues di nan tour den refinaria.



"Paradise of Clean Air"

(Continued from page 1)

From Jersey's New York office she obtained some Aruba Esso News issues and President J. M. Ballenger's address. Her letter to Mr. Ballenger was turned over to the Public & Industrial Relations Department. The visitors were welcomed in Aruba by Miss M. H. Brouwer of PR/IR, who is also the Assistant Regional Commissioner of the Netherlands Girl Scouts of Aruba. She acted as their hostess during their one-week stay.

Mrs. Di Serna wanted to learn as much as possible about Aruba and its teenager activities. She also asked to meet families of Lago employees.

The Girl Scouts organized various evening activities for the group, including a dinner with typical Aruban dishes. The food was proclaimed "out of this world," and Mrs. Di

Serna asked for the recipes so she could try them out at home. Of one of the special snacks, "Ayaca" (a type of meat pie seasoned with almonds, olives and capers, in a cornmeal dough and boiled in plantain leaves), she even asked for the banana leaf wrapping to take home.

The group visited all the tourist attractions on the island and were taken on a tour of Lago refinery by PR/IR Assistant Sev Luydens.

They were charmed by Aruba and the hospitality of its people. They were impressed by the apparent lack of poverty, the beautiful beaches, the brightly painted houses, and the amount of construction in progress all over the island.

Mrs. Di Serna confessed she had attended college with the daughter of a Lago em-

(Continued on page 8)

Redactora di "American Girl" Ta Bishita "Paraiso di Aire Limpi"

Bishitando Aruba di Juli 14 pa 19 tabata Sra Pat di Serna di New York, su yiu David, y su amigonan Tod y Mark Caldwell.

Sra Di Serna ta redactora di "American Girl", un revista publica door y pa e Padvindsters di America cu un circulacion di 1,000,000. El tambe ta encarga cu un revista pa Laderman di Padvindsternan, lesa pa 600,000 miembro.

E revista "American Girl" pronto lo scrib e articulo tocante polucion y Sra Di Serna, kende a tende cu Aruba ta e "ultimo paraíso di aire y lama limpi", a decidi di combina un vacation cu un viaje di investigacion.

For di Jersey su oficina na New York el a obtene algun copia di Aruba Esso News y President J. M. Ballenger su adrea. Su carta pa Sr. Ballenger a ser manda pa Depto. di Relaciones Publico y Industrial. E bishitantes a ser yamá bombini na Aruba pa Srta.

M. H. Brouwer di PR/IR kende ta tambe Asistente Comisario Regional di Nederlandse Padvindsters Gilde na Aruba. El a actua como nan anfitrión durante nan estadía di un siman.

Sra Di Serna kier a sirja mas tanto posible tocante Aruba y su actividadnan pa teenager. Tambe el a puntra pa cera conoci cu algun familia di empleadonan di Lago. E Padvindsters a organiza varios actividadnan di anchi pa e grupo, incluyendo un comentario cu platonan tipico Arubano. E comida a ser proclamá "incomparable," y Sra. Di Serna a pidi e receptnan pa e tambe purba traha nan. Di uno di e snacknan special Ayaca, hasta el a hiba e casca di banana den cual e tabata lora.

E grupo a bishita tur e lugarnan atractivo ariba e isla y nan a bishita refinaria bao guia di Asistente di PR/IR Sev Luydens.

Nan tabata encantá cu Aruba y e hospitalidad di nan hendenan. Nan tabata impresioná pa e aparente poco pobreza, e playanan bunita, e casnan pintá cu colorean alegre, y e cantidad di construcion cu progreso ariba e isla. Despues cu Sra. Di Serna a gradua di colegio el kier a bin traha na Lago. Como cu e tabata menor di edad, su tata a menga di firma pa e bai asina leuw di cas.

Muestra di cuanto e grupo a gusta Aruba ta e remarca di Sra. Di Serna: "Pakiko hende mester bal pasa nan vacante pafor di e isla fascinante aki?"



Mark enjoys a dance with girl scout in Savaneta home.



A group of scout leaders pose with their flag. Un grupo di leidsters cu nan bandera.



R. H. Dowling



F. N. Rovelet



Ph. E. de Palm

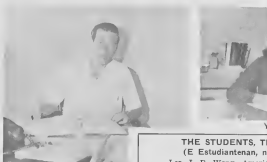
Twenty-One Students Work, Learn In Lago's Summer Training Program

This year twenty-one young men and women joined Lago's Summer Training Program for college students. The eight-week program started June 24. Wherever possible they were assigned to various departments in jobs related to their field of study, which ranges from chemistry to art and design. For each four-week period

the students receive a grant-in-aid.

The summer program is aimed at developing the students' understanding of actual work situations while at the same time they are expected to contribute substantially to their assigned activities.

See box in center for names of students, their schools and majors.



A. A. Lacle



C. H. D. de Ruyter



R. A. Barry



R. E. Bergen



H. R. Theysen



J. E. Francis



D. Fang

THE STUDENTS, TH (E Estudiantenan, n)

Lea J. P. Wong, Americ
University, Wash. D.C. (S
nish); Vilma I. Berkel, Car
bean Union College, Trinid
(Accounting); Kenneth
Jones, Free University
Amsterdam (Chemistry
Dennis Fang, Lowell Tec
nological Institute, Ma
(Electrical Engineering
Phillip E. de Palm, Mitch
College, Connecticut (Ch
cal Engineering); Jeffrey
Francis, Tulane Univers
La. (Electrical Engineering
Robert M. Lopez Henriqu
Reimundo Barroa, Roy
Bergen, Rubert A. Bar
Rose Polytechnic Institu
Indiana (all Chemical Eng
eering); Anderson F. Corne
Caribbean Union College, T
nidad (Chemistry); Hum
rey R. Theysen, University



K. H. Jones



R. P. Barros



L. J. P. Wong



E. H. de L'Isle

Estudiantenan ta Traha y Sinja Den Programa di Training na Lago

E anja aki binti-un mucha muher y mucha homber hoben a bin traha bao Lago su Programa di Entrenamento durante verano pa estudiantenan di Colegio. E programa di ocho siman di duracion a cuminsa Juni 24. Na unda cu tabata posibel nan a ser asigna na varios departamentonan den trabanon relaciona cu nan ramo di estudio, cual ta varia entre quimica y arte y disenjo. Pa cada periodo di

cuatro siman e estudiantenan ta haya un gratificacion.

Proposito di e programa di verano ta pa desarolja e estudiante su compremendemento di situacion actual di trabao mientras cu na mes tempo ta ser spera di nan pa contribui substancialmente den e actividadnan na cual nan a ser asigna.

Mira e cuadro den centro pa nombrenan di estudiantenan, nan school y specializacion.

SCHOOLS AND MAJORS ool y nan Specializazion)

South Carolina (Mechanical Engineering); Alvin A. Lacle, University of Puerto Rico (Pharmacy); Samuel Elscoc, University of Kansas (Chemistry); Russell H. Dowling, University of Tulsa, Okla. (Chemical Engineering); Yolanda S. P. Ling, University of Hawaii (Liberal Arts); Ernard H. de L'Isle, Delft Techn. University, Holland (Chemical Engineering); Frances N. Rovelet (Dionysius Art College, Holland (Art & Design); Corinne H. D. de Ruyter, American University, Wash. (International Relations); Rafael R. Blume, University of Akron, Ohio (Industrial Management); and Glenn G. Hendrickson, University of New Mexico (Business Administration).



A. F. Cornett



G. G. Hendrickson



V. I. Berkel



R. R. Blume



S. Elscoc

Plan di CYI Ta Paga Premionan Na Siete Empleado di Mechanical

E Comision di CYI a acepta ocho sugerencia durante luna di Juni. Siete empleado di varios division den Mechanical Department a gana premio di CYI na un total di Fls. 320.

Ganando dos premio di Fl. 40 pa cada un di su ideanan ta Alexander A. Wever di Mech. - Oil Movts. Un idea tabata pa veif e muraya rond di tanki na e curba noordwest di Tanki No. 914 blanco y tambe pa usa e tape "scotch-lite." Su otro idea tabata pa construi un plataforma di madera pa zuid di Tankinan 355 y 356 pa hendenan di Process

por opera e valvulanan di suction, di tuma muestra y di escape di awa.

Otro ganadornan di premios di Fl. 40 di CYI ta:

E. N. Chung, Mechanical - Maintenance & Construction.
Camilo S. Dual, Mechanical - Engineering Division.

Ramon Hodge, Mechanical - MES.

Sylvan Paul, Mechanical - Shops

Victor R. Romeo, Mechanical - Manpower & Services.

B. F. Semeleer, Mechanical - Shop Zone.

Esso, Atlas Products Display Units

(Continued from page 1)
of our customers on these display units".

Mr. S. Griffith, Sales Manager of the Puerto Rican division of Esso Standard Oil, S.A., who visited Aruba recently was impressed with the new merchandisers and said he would like to try them out in the Puerto Rican market.

He requested color pictures of these units which he will use for discussion at division headquarters in Puerto Rico.

The Boulevard Esso Service Center is Aruba's newest and most modern gasoline station. It opened officially on June 28, 1969 under the direction of Hubert ("Betty") Ecury, a Lago amnuntant.

NEW ARRIVALS

May 6, 1969
RAFAEL, Ramon O. - Oil Movement; A daughter, Lechin Maria Theressa
May 7, 1969
CROES, Adelbertus J. M. - TD-Labo; A son, Robertico Mario Junior
May 8, 1969
TROMP, Cefarino V. - Refining Division; A son, Jimmy Glenn

Raymond
May 11, 1969
VROELIK, Florenca - Mechanical; A daughter, Mildred Marcella
May 13, 1969
FIGAROA, Thomas A. - Oil Movement; A daughter, Linda Inelda Desiree
May 15, 1969
CROES, Rudolf - Mechanical; A son, Sherwin Damasco



Discussions to emphasize safe procedures and operations are being held by Process and Mechanical supervisors. Acting Refining Division Supt. J. R. Carroll (top picture) is discussion leader. In picture below, Safety Adviser E. A. Beaujon is in charge of the discussion with Mechanical tradesmen, area and regional supervisors as participants. Discusiones pa pone énfasis ariba seguridad pa procedimientos y operacion ta ser teni door di supervisornan di Process y Mechanical, Superintendente interino di Refining Division J. R. Carroll (portret ariba) ta lider di discusion. Den portret abao, Consehero di Seguridad E. A. Beaujon ta encargá cu e discusion mientras trahadornan y Area y Regional Supervisors di Mechanical ta participando.



Recent visitors to Lago were over sixty members of the School Traffic Brigade. They saw a film at the Esso Club Theater and were taken on a refinery tour by PR/IR Assistant Sev Luydens, Safety Adviser E. Beaujon in a talk praised the work of the brigade in helping safe traffic in the vicinity of schools.

Reciente bishitantes na Lago tabata mas di 60 miembro di Brigada di Trafico pa School. Nan a mira un película na Esso Club Theater y a ser hibá ariba un tour den refinaria pa PR/IR Assistant Sev Luydens. Consehero di Seguridad E. Beaujon den un charla a eulogia e trabao di e brigada pa yuda pa un trafico seguro den vecindario di schoolnan.

Mechanical Men Use Ice Blocks To Set Tube Bundle in Place

A general use of ice at Lago is for cooling drinking water for employees working in outlying areas in the refinery.

Recently, however, Mechanical employees used ice blocks for a special job. Because of some of its properties or qualities, like being hard but still easily breakable, slippery and malleable, ice was used for solving a problem when installing a tube bundle in an intercooler of one of the two Joy compressors at the Gas Compression Plant of Powerhouse No. 1.

The 6-foot long quadrangular tube bundle has a protruding edge at the top on each side over its full length. These edges come to rest inside the intercooler shell on a rail-like beam located at a specific height on both sides. However, when installing the tube bundle, the edges cannot be slipped on the rails and pushed inside because there is a gasket on the rails that should not be damaged. The gasket serves as a seal.

Therefore, when being installed, the tube bundle should be supported underneath, while still leaving enough space between the edges and the rails to prevent scraping or damaging the seal. The

support for the bundle should also be something that can be easily removed.

Because the ice is hard, it could be used as a support for the tube bundle. Being breakable, it could be cut to various pieces and to the right size. Because the ice is slippery, the bundle — supported by the ice — could be slid into place inside the intercooler without much effort. Because the ice melts, the bundle would eventually come to rest on the seal without damaging it. The ice water could then be easily drained from the intercooler.

Associated with this work was Engineering Assistant Adrian Leslie of Mechanical Engineering, Area Supervisor assigned to this special job was J. Werleman.



Robert van Balen cuts ice to size to be placed underneath suspended tube bundle. After serving to carry the bundle and slide it into place, the ice melts allowing the bundle to rest in place on rail-like support.

Robert van Balen ta corta ijs na tamajo pa ser poni bao di tube bundel cu ta colga. Despues di sirbi pa carga e bundel y slip e na su lugar, e ijs lo smelt permitiendone bundel pa sosega na su lugar ariba un heru manera un rail, sin danja gasket ariba e rail.

Usando IJs...

(Continuá di página 1)

Manuel Carreras sets block of ice in place to support tube bundle to be slid inside the intercooler of a Joy compressor at Powerhouse No. 1 Compression Plant

Manuel Carrera ta pone bloki ijs na su lugar pa wanta e bundel di tubo cu ta ser geslip paden di condenser di un Joy compressor na Powerhouse No. 1 su Planta di Compresion.

di e condenser. Pasobra ijs ta smelt, e bundel su rand a lo largo ta bin sosega ariba e rail sin danja e sello.

E awa di ijs por ser saká facilmente for di e condenser. Asociá cu e trabao aki tabata Ingeniero Asistente Adrian Leslie di Mechanical Engineering, Area Supervisor asigná na e trabao special aki tabata J. Werleman.



Entertainment at the management dinner was provided by Trio Los Romanceros.



Addressing management members at a recent dinner, President J. M. Ballenger (at right) remarked: "...with your help and that of every other employee, we have reached a turning point in Lago's history and earned the biggest expansion since the Company began."



Entreteneimento na e comida pa miembros di gerencia tabata na encargo di Trio Los Romanceros.

Papiando cu miembros di gerencia na un reciente comida, President J. M. Ballenger a remarca: "...cu boso ayudo y di tur otro empleado, nos a yega un punto decisivo den historia di Lago y nos a gana e mayor expansion desde cu compania a cuminsa."

Den Hemisferio aki

Aruba Ta Promer cu Cabinet Pa Propaganda Productos Esso-Atlas

E cabinetnan di exhibicion ariba e seccion di pompnan na e Boulevard Esso Service-center nobo ta representa un tecnico nobo pa propaganda mercancia cual a ser desaraya door di Esso Nederlands Antillen N.V. Uná pa di promer bez den e hemisferio, e cabinetnan special aki ta presenta e cliente, mientras e ta keda sinta den su auto, un vista cla di e linja completo di productos Esso y Atlas.

Tin dos unidad ariba e seccion di pompnan na e stacion nobo na Oranjestad.

E undadnan cu ta completo di glas, cu ta ser yamá "merchandisers", ta duna un vista sin obstruccion di e articulo nan den un lugar espacioso iluminá pa luznan florescente.

Representante di Ventas Esso Royce Tong ta bass: "Cu e cabinetnan di exhibicion di glas nos ta spera di sirbi nos cliente mehor door di haci posible pa nan mira nos productos comodamente for di nan auto mes. En realidad, ya nos a recibí comentario favorable for di varios di nos cliente tocante e undadnan di exhibicion."

Sr. S. Griffith, Gerente di Ventas di Division di Puerto Rico di Esso Standard Oil, S. A., kende a bishita Aruba recientemente tabata impresio-

na cu e undadnan di exhibicion aki, y a basa cu e tin gana di purba nan ariba mercado di Puerto Rico. El a pidi algun portret di color di e undadnan, cual lo e usa pa discusion na su oficina di Division na Puerto Rico.

E Boulevard Esso Service-center ta Aruba su stacion di gasolin di mas moderno. El a habri oficialmente ariba Juni 28, 1969 bso direccion di Hubert (Betty) Beur, un pensionista di Lago.



Explaining the switchboard at Powerhouse No. 2 to visiting supervisors and operators of the Government utilities is Hendrik Diaz, a Powerhouse operator.

Splicando e switchboard na Powerhouse No. 2 na supervisornan y operadornan di Planta di Awa y Electricidad di Gobierno ta Hendrik Diaz, un operador di Powerhouse.



A group of supervisors and operators of the Government Utilities visited Lago's powerhouses recently. Here they watch the operation of No. 1 G.E. turbine at Powerhouse No. 2.

Un grupo di bishitantes y operadornan di WEB a bishita Lago su Powerhousenan recientemente. Aki nan ta waak e operacion di turbina No. 1 na Powerhouse No. 2

"American Girl"....

(Continued from page 3)

ployee. Upon graduation, she wanted to work at Lago.

Not being of age, her father's signature was necessary. He did not want his daughter so far away from home and refused to sign, putting an end to her plans.

One remark by Mrs. Di Serria certainly proves how much they like Aruba: "Why would anyone want to vacation away from this fascinating island?" They plan to revisit Aruba.



Many people find recreation in the season the "jacks" are biting. Here on a moonlike surface on the rocks at Malmok, a long row of sports fisherman try their skill at their home-made fishing rods as they feel a bite. In the distance, along Aruba's Palm Beach are three hotels, the Holiday Inn Hotel (left, abuilding), the Aruba Caribbean Hotel (center) and the Aruba Sheraton Hotel.

Hopi hende ta haya un pasatiempo den periodo cu masbango ta come. Aki ariba un superficie manera di luna na e skerpi na Malmok, un careda largo di piscadornan pa placer ta purba nan habilidad cu nan bara di pisca ora tin un piek. Den distancia, na Palm Beach tin tres hotel, Holiday Inn Hotel (robez, bau construccion), Aruba Caribbean Hotel (centro) y Aruba Sheraton Hotel.



Miss Anne M. Peterson, who will study computer technology in the U.S.A., signs scholarship documents in the presence of Rosendo Nicolaas (at left) and Carlos de Cuba, head of PR/IR — Training Section.

Sra. Anne M. Peterson, kende lo studia tecnica di computer na Merca, ta firma documentonan di beca den presencia di Rosendo Nicolaas y Carlos de Cuba di PR/IR — Training.

Lago Invests in Aruba's Future With 8 New Grants, 22 Renewals

The Lago Scholarship Foundation awarded new grants to eight aspiring young Arubans for the school year 1969 — 1970. Reflecting the growing trend of modern times, seven of these students have chosen a technical field of study and only one will study administration.

Five students who will help our island keep pace with the rapid advance in technology will enroll in U.S. schools this fall. They are: Louis C. Gumbs (electrical engineering), Philip de Palm (chemical engineering), Wilfred D. Webb (air-conditioning, heating and refrigeration), Anderson F. Cornet (electronics technology) and Anne M. Peterson (computer technology).

The other three students will attend school in Holland. They are: Kenneth Wijdh (business administration), Hubert L. de Cuba (electrical engineering) and Jose A. Brill (mechanical engineering).

In addition to this year's new grants, the Foundation also approved scholarship renewals of eight students in the U.S. and fourteen in Holland. Courses of study of these young men and women in-

clude: engineering, sociology, law, pharmacy, medicine, ma-

(Continued on page 2)



H. L. Siegle

H. L. Siegle Named Deputy Producing Coordinator Sept. 1

Mr. H. L. Siegle has been appointed Deputy Producing Coordinator for Standard Oil Company, (N.J.) effective September 1, 1969.

Mr. Siegle, currently manager of Creole's Production Department, succeeds H. H. Goerner who will join Esso Libya, where it is contemplated he will be elected Executive.

(Continued on page 2)

August Genser Assumes Position Of Operations Coordinator Aug. 1

Effective August 1, 1969, August ("Gus") Genser, Jr. was promoted to Operations Coordinator in Process - Oil Movements. He will be replacing J. R. Buchanan, who is on special assignment.

A 1960 graduate in chemistry from Loyola University, Gus started as a chemist in the Technical - Laboratories in 1961. Here he gained experience in laboratory work such as inspection, analysis, blending and development of petroleum products. He was promoted to supervising chemist in 1966 after which he transferred to Process - Oil Movements that same year. He became process foreman - Oil Movements in February 1968 after acting in that position during several months.

In his new position, Gus will

coordinate and control many facets of Lago's daily operations, such as maintaining adequate crude receipts, specifying the desired primary and secondary processing



A. Genser

operations, and algaing products offtake. He will be in daily contact with the Creole field installations as well as (Continued on page 2)

Juan V. Croes Ta Completa Curso Di Fogonero Estacionario di ICS

Juan V. Croes, foreman di warda den Process-Utilities, cu casi 18 aña di servicio, algun dia pasá a recibí un diploma ICS como cu el a completa un curso di fogonero estacionario. E ta di nuebe empleado den Utilities cu a completa tal curso. Otronan den Utilities cu a jega di caba e curso ta: James A. Blijden y Virghio P. Lacé, tur dos controlman; Juan E. Croes, Napoleón Wester, tur dos assistant operator; Josay E. Arends, Hendrik Diaz, Charles Lynch, y Louis B. Maduro, eacy nan ta operator.

Normalmente e curso ta tumada 28 luna. Juan a haci mayoría di su studiamiento durante su oranan liber. El a tumá su estudio masha serio y el a recibí recompensa pa su trabao: mayoría di su puntonan di evaluacion tabata A y resto B.

E curso ta cubri algun puntonan difícil, manera matematica, fisica basica, stoom y tabianan di presion di stoom, saber fundamental di boiler, com ta traha cu boiler, maquinaria di stoom, pomp y compresor.

E curso aki ta promer parti di un programa di entrenamento den Utilities. Despues di completa curso di fogonero estacionario, ta sigui un curso mas avansá di 32 luna den ingenieria di planta pa generacion di corriente, division No. 2, cual por wordé tumá door di mediacion di Training Division, PR/IR. Actualmente ocho di e empleadonan di Utilities cu a completa curso di Fogonero Estacionario, ta tumando e curso mas avansá for di International Correspondence Schools. E 49 leman di curso di ingenieria di plan-

(Continued on pagina 7)



Lago Oil & Transport Co., Ltd

A. Werleman - Editor; Miss L. I. de Lange - Assoc. Editor;
J. M. de Cuba - Photographer

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.



Utilities Maintenance Coordinator H. C. van Volleveld congratulates Juan V. Croes for earning Stationary Fireman's diploma.

Utilities Maintenance Coordinator H. C. van Volleveld ta felicita Juan V. Croes cu su diploma di Fogonero Estacionario.

Juan V. Croes Earns ICS Diploma; Graduates as Stationary Fireman

Juan V. Croes, a shift foreman in Process-Utilities with nearly 18 years of service, recently received an ICS diploma for completing a Stationary Fireman Selected Unit Course. Other Utilities men who finished the course are: James A. Blijden, and Virgilio P. Lacle both controlmen; Juan E. Croes, Napoleon Wester both assistant operators; Josay E. Arends, Hendrik Dias, Charles Lynch, and Louis B. Maduro, all operators.

The normal course duration is 28 months. Juan did most of his studying during his off-shift hours. He took his study very seriously and the results were rewarding: most of his grades were A's and the rest B's.

The course covers some major subjects such as mathematics, basic science, steam and steam tables, boiler fundamentals, steam boiler management, steam machinery, pumps and compressors.

This course is the first part

of a Utilities training program. After completing the Stationary Fireman's Course, a more advanced 32-month Power Plant Engineering Course, Division 2, can be taken through the PR/IR Training Division. At present,

(Continued on page 6).

For a Safe Job

Mechanical Supervisors/Tradesmen Apply Kepner - Tregoe Techniques

Every Friday morning at 11:00, several tradesmen and supervisors of the Mechanical-M&C Division meet to run a potential accident analysis on a particular job involving an unusual number of hazards. The potential accident analysis is an adaptation of the Kepner-Tregoe Potential Problem Analysis, and is conducted by different supervisors directly in charge of a particular job.

A recent meeting dealt with potential hazards in filling aluminum chloride vessels at the ISAR. This chemical is supplied in 45-gallon drums, each drum weighing 650 lbs. The drum with chemical has to be lifted to a height of 24 feet and then discharged into the vessel. It takes several drums of aluminum chloride to fill one vessel.

The charging of the vessels is done once every two days and some accidents have occurred in the past while handling the job.

Using the Kepner-Tregoe techniques of potential problem analysis, several of the possible accidents in performing this job were discussed by Victor Coffie at the blackboard and with the aid of a sketch. By exchanging thoughts and opinions, the participants helped in arriving at the best decisions on what preventive measures to take

in avoiding accidents and in doing the job in the safest and most efficient way.

Such discussions between tradesmen involved in the work and supervisors of all levels up to the division superintendent afford each participant (Continued on page 7)

H. Siegle...

(Continued from page 1)
cutive Vice President and Director.

Harold Siegle is not a stranger at Lago. "Hal" spent one year at Lago on a loan assignment from Creole from February, 1967 through January, 1968. During this period he was Lago's Vice-President, while Mr. J.M. Ballenger was on an assignment with Creole as manager of its Refining Department.

Logo Invests...

(Continued from page 1)
thematics, hotel administration, music and French.

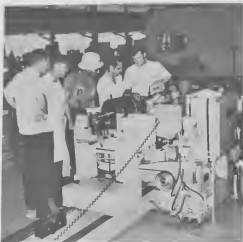
Since its founding in 1967, the LSF has helped a total of 265 students obtain an education abroad. Of this total, 92 studied in the U.S. and 173 went to school in Holland.

The Foundation's purpose is to provide financial assistance to qualify candidates seeking degrees in the arts and sciences, and technical and vocational training that will contribute to Aruba's well-being



At the blackboard and with the aid of a sketch, Area Supervisor Victor Coffie demonstrates how problems are analyzed and solved applying Kepner-Tregoe techniques.

Na borch y cu ayudo di un schets, Area Supervisor Victor Coffie ta demonstra com problema nan ta ser analizá y resolvi aplicando tecnicanan di Kepner-Tregoe.



A. Dijkhoff, I. Kelly, J. Croes and J. Fingal (l to r) receive instruction from G. Beatty of Gisholt Machine Company, in operation of new dynamic balancing machine.

A. Dijkhoff, I. Kelly, J. Croes y J. Fingal (r p a d) ta haya instruccion di G. Beatty di Gisholt Machine Company, den operacion di mashin di balanzamento dinamico.

Analisis y Correccion di Vibracion Ta Yuda Mashinnan Opera Mehior

Un parti vital di cuakier refinaria ta su mashinnan — manera pompan, motorman, turbina, blowers y compresornan. Algun di nan ta ser programá pa operacion sin stop pa un duracion di te 4 anja. E mashinnan por danja si no ta tira un bista cuidadoso ariba nan condicion.

Pa tene sakamento inespérta di maquinaria foi servicio na un minimo, e Seccion di Mechanical - Maintenance Engineering ta usa varios metodo pa determina condicion "durante operacion", manera door di midi temperatura y check e estado di e azeta usá den e mashin. Pero e mehor metodo probablemente ta midimento y analisis di vibracion. Door di midi e cantidad, frecuencia y sitio di e vibracion, e condicion di un mashin y e causanan di su trobelnan hopi bez por ser determiná.

Pa midi vibracion facilmen, te, Lago ta usa un meter portátil yamá IRD-306. Tin tambe un tal instrument mas grandi, e IRD-330 meter, pa midi e cantidad y frecuencia di vibracionnan. E IRD-330,

cu por ser usá pa balanza rotornan di mashin den planta, tambe por determina e causanan di vibracion. Tres di e causanan mas comun di vibracion di mashin ta: mal balanzamento, mal alineamento, y partinan gastá, particularmente e bearings.

Pa balanza rotornan di mashin den shop, Lago reciente.

(Continuá na pagina 6)



J. Fingal (at right) receives instruction from G. Beatty of Gisholt Machine Co. in operation of Lago's new dynamic balancing machine.

J. Fingal (na drechi) ta ricibi instruccion for di G. Beatty di Gisholt Machine Co, den operacion di Lago su mashin nobo di balanzamento dinamico.

Vibration Analysis and Correction Help Better Machinery Performance

At the heart of any refinery are its machines — pumps, motors, turbines, blowers, compressors. Some of them are programmed for continuous operation for as much as 4 years. These machines may break down if their condition is not watched carefully.

To minimize unplanned machinery shutdowns, the Mechanical-Maintenance Engineering Section uses several methods of "onstream" condition determination, such as temperature measurement and analysis of used lube oil. But the best method is probably the vibration measurement and analysis. By measuring the amount, frequency and location of the vibration, the condition of the

machine and the causes of its troubles can often be determined.

To measure vibration amount easily, Lago uses a small portable IRD-306 meter. There is also a larger instrument, the IRD-330 meter, for measuring the amount and frequency of vibrations. Capable of being used to balance machine rotors in the field, the IRD-330 can also determine the causes of vibration. Three of the most common causes of machine vibration are: unbalance, misalignment, and worn parts, particularly bearings.

For balancing machine rotors in the shop, Lago recently purchased a new Gisholt GP-5000 dynamic balancing machine as part of the Shop Improvement Project. This new machine replaces a 20-year-old balancing machine of lower capacity and less accuracy.

To cope with the second major cause of vibration, misalignment, a course in machine alignment is being prepared for Lago machinists.

Worn parts, particularly bearings, are the third major cause of machine vibration. To aid in identifying worn and defective bearings and the cause of such wear, a course on bearings was prepared and presented some time ago by C. R. Miannay of Mechanical M&C to Lago machinists.

(Continued on page 6)



R. v.d. Linde takes vibration reading with IRD-306 meter. R. v.d. Linde ta check vibracion cu un IRD-306 meter.



Machinist R. v.d. Linde takes vibration data with IRD-330 vibration analyzer. Machinist R. v.d. Linde ta tuma informacion di vibracion cu analizador di vibracion IRD-330.

Isn't It Time for Fishermen to Use Well-Equipped, Seaworthy Boats?

On an island such as Aruba where many people go fishing for a living or for pleasure, mishaps which could have been prevented have been occurring far too often. This year five men have been reported lost at sea, while a sixth one was rescued recently.

Well-Equipped, Seaworthy Boats

With strong winds and heavy seas, a wise fisherman does not venture out at sea. The first thing a fisherman should realize when he sets out to sea is that he should have a seaworthy craft.

As the fishing grounds to the south and west of the island are remote nowadays — some as far as a two-hour run from shore — the fishermen would find themselves several miles from land. Since the weather is at times unpredictable, they could meet with rough weather from squalls that would be dangerous even to good-size boats. That is why it is recommended that they check weather conditions before going to sea. Recently, the Government introduced a dial-for-safety system whereby the fisherman can obtain information on weather conditions. The phone number is 08.

Fishermen could avoid risks by utilizing larger, well-equipped and seaworthy boats. Boats with a deck or with watertight tanks offer better protection, while double, properly working motors or one motor with auxiliary sail should be available. Some tools would be very helpful in case of motor failure. It is highly recommended that boats be painted a bright color, inside and out, so as to be clearly visible from a distance. The best color is orange, second best is red and third is yellow. Other colors make no clear contrast with the sea.

Tell Where You Are Going

Before leaving on a fishing trip, relatives at least should be informed of the intended time of return.

When overdue, relatives should at once advise the Police who will notify the Harbor Master's office without delay.

Lifesaving Equipment

Some of the essential gear and lifesaving equipment carried on a fishing boat should include a life vest for each crewman, an alimable signal mirror, a waterproof flashlight or other light, dye marker, anchor with at least 200 meters of rope, drinking water, clothing and hat for protection from the sun. These can help the fishermen face the main emergencies likely to be encountered at sea.

When a boat capsizes or is swamped by waves, the immediate problem is keeping the boat afloat, if at all possible. In rough seas, life vests should be worn all the time, while some lifesaving equipment (signal mirror, dye marker, and light) should be attached to the life vest.

Mr. Malcolm Murray, who has a patent for plastic signal mirrors, is again making them available at the Harbor and Pilot Service Office in Oranjestad. Selling at only F. 2, they can also be obtained at the boating area west of the Esso Club on Saturday, August 23, from 9 to 11 A.M. Mr. Murray says he will also gladly assist fishermen in ordering low-priced booklets on emergency survival, which are available from the U.S. Government Printing Office.



The above fishing boats are larger in size and offer better protection against heavy seas, and can accommodate more lifesaving equipment in case of distress. Their decks are painted a bright yellow.



Mindful of a safe return these two fishermen always use double motors on their 18-ft boat "Irene".

Stanley L. bisti un er

Cu un vuelta sigur den mente, e dos piscadornan aki semper ta usa doble motor ariba nan boto di 18 pia "Irene."

Stanley L. wears an



These boats east of the A.C.I. plants are not all suitable for the open sea.

E botonan aki pariba di ACI no tur ta adecuado pa sali ari



Another haven for fishermen's boats is near Esso Club. Otro lugar pa botonan di piscador ta



E botonan di piscas ariba ta mas grandi y tin mehor proteccion den lama bruto, y por acomoda mas equipo di salba bida den caso di emergencia. Nan dekanan ta pintá geel brillante.



a purba un di e spielnan di senjal mas nobo. Na drechi, e ta sencial, un salba bida. E y su companjero Morel Halley a bini di piscas pafor di costa.

ries out one of the newest aimable signal mirrors. At right, he al equipment, a life vest. He and his partner Morel Halley just returned from fishing off the coast.



Aquiles Leon (r) and fishing partner Victor Daké return safely ashore after their fishing trip showing part of the day's catch.

Aquiles Leon (d) y companjero di piscamento Victor Daké ta bolbe tera bek sigur despues di piscas, mostrando parti di e piscanan cu nan a captura e dia ey.

No Ta Tempo pa Piscadornan Usa Botonan Bon Equipa y Adecuado?

Ariba un isla manera Aruba, unda tin hopi hende ta bai piscas pa gana un pan of pa placer, desgraciadamente cu por a ser preveni ta sucede mucho a menudo. E anja aki cinco homber a ser reportá perdi na lama, mientras ora a ser rescatá poco dia pasá.

Boto Bon Equipá y Adecuado

Ora tin blento duro y lama bruto, un piscador hucioso no ta risca bai ariba lama. E promer cos cu un piscador mester realiza ora el ta bai lama ta cu e mester tin un boto adecuado. Como cu lugarnan di piscas na banda sur y west di Aruba ta mas leu awendia — algun di nan como dos ora di careta for di tera — e piscadornan lo haya nan mes varios milja for di costa. Como cu tempo tin bez no ta di confia, nan por encontra tempo malo for di scualnan cu por ta peligroso hasta pa botonan grandi. Ta pesey ta ser recomendá pa check condicion di tempo promer di bai lama. Recientemente, Gobierno a introduci un sistema di yama pa telefoon pa haya informacion tocante tempo. E number di telefoon ta 08.

Piscadornan por evita riesgo door di utiliza botonan mas grandi, bon equipá y adecuado. Botonan cu dek of cu tanki di aire aden ta ofrece mehor proteccion, mientras mester tin doble motor cu ta traha bon of un bon motor cu bela auxiliar. Tambe algun herment lo yuda den caso cu motor fayta. Ta masha recomendable pa pinta botonan un color cla, paden y pafor, pa por mira nan for di un distancia. E mehor color ta oranje, di segundo ta corá y di tres ta geel. Otro colornan no ta duna contraste cla ariba lama.

Reporta Unda Bo Ta Bai

Promer di bai piscas, mester avisa por lo menos familia tocante e lugar unda bo tin intencion di bai piscas y e ora di regreso. Tambe bishnan e number, clase y color di boto.

Ora bo tarda di bolbe, familia mester avisá polis unbez kende lo notifica Oficina di Havenmeester mes ora.

Equipo Esencial Pa Salba Bida.

Algun cos y equipo pa salba bida cu mester ser bibá den boto di piscas ta inclui un salbabida pa cada tripulante, un spiel pa duna senjal, flashlight of otro luz, marcador di lama, anker cu por lo menos 200 meter di cabuya, awa di bebe, panja y sombre pa proteccion contra solo. Esakinan por yuda piscadornan pa enfrenta e emergencianan principal cu probablemente por ser encontrá ariba lama.

Ora un boto bolter of ser yena pa lama, e problema inmediato ta pa tene e boto flotante mas tantu cu ta posibel. Den lama bruto, salbabida mester ser bisli tur ora, mientras mester tin algun marcador di lama y luz, mará na e salbabida.

Sr. Malcolm Murray, kende tin un patent pa spiel di senjal trahá di plastic, awor atrobe tin nan disponibel na Oficina di Haven y Loods diemst na Oranjestad. Na prijs di f. 2, nan por ser obtení tambe na e sitio di boto pabao di Easo Club, Diababura, Augustus 23, di 9 pa 11 a.m. Sr. Murray tambe ta bisa cu gustosamente lo e yuda piscadornan pa order libretas barata tocante com pa sobrevivi den caso di emergencia, cual boelknan ta obtenible for di Gobierno Americano.

Vibration Analysis

(Continued from page 3)

sonnel. This course will be continued via videotape for additional groups.

The use of new equipment and techniques and the training of personnel using them are expected to contribute significantly to improved reliability of the ever larger, faster and more complex machines that are being used plantwide. This in turn will help keep Lago abreast or ahead of competition, so essential for continued success.

H.L. Siegele Nombra Coordinador Suplente Di Produccion Sept. 1

Sr. H. L. Siegele a ser nombrado coordinador suplente di produccion pa Standard Oil Company. Actualmente el ta gerente di Creole su departamento di produccion y e ta siguiu H. H. Goerner kende lo bai traha cu Esso Libya, na unda ta anticipa cu el lo ser elgi Vice Presidente Ejecutivo y Director.

Harold Siegele no ta desconoci na Lago. "Hal" a traha un anja na Lago ariba un asignacion di prestamo for di Creole di Februari 1968 te cu Januari 1969. Durante e periodo aki e tabata Vice Presidente di Lago, mientras cu Sr. J. M. Ballenger tabata ariba un encargo cu Creole como gerente di nan departamento di refinacion.

Analisis di Vibracion

(Continuá di pagina 3)

mente a compra un mashin di balanzamento dinamico yamá Gisholt GP-5000 como parti di Proyecto di Mejoracion pa Shop. El mashin nobo aki ta reemplaza un mashin di balanzamento cu tin 20 anja bieu y tin menos capacidad y menos exactitud.

Pa remedia e segundo caso mayor di vibracion, esta mal alineamento, un curso den alineamento di mashin ta ser prepará pa machinistan di Lago.

Partinan gastá, particularmente bearings, ta e tercer mayor causa di vibracion di mashin. Pa yuda identifica bearings gastá di defecto y e causanan di tal gastamento, un curso tocante bearings a ser prepará y duná poco tempo pasá door di C. R. Murray di Mechanical-M&C na machinista personal di Lago. E curso aki lo ser continuá via videotape pa gruponan adicional.

E uso di equipo y technican nobo y training pa personal cu ta usa nan ta ser sperá di contribui significativamente pa mehora e confiabilidad di mashinnan cu ta biniendo mas grandi, mas rápido y mas complex den planta. Esaki na su turno lo yuda tene



This is one of several groups of management members who attended a one-day Kepner-Tregoe refresher course conducted by Don Blair-Rivas of Kepner-Tregoe Associates last week.

Esaki ta un di varios grupo di miembronan di gerencia kendenan a participa den un curso di repaso di Kepner-Tregoe sinjá door di Don Blair-Rivas di Kepner-Tregoe Associates siman pasá.

August Genser Jr. Ta Haya Puesto Di Operations Coordinator Aug. 1

Effective Augustus 1, 1969, August ("Gus") Genser, Jr. a ser promoví pa Operations Coordinator den Process - Oil Movements. El lo reemplaza J. R. Buchanan, kende ta ariba un asignacion especial.

Gus, kende a gradua den quimica for di Loyola University na 1960, a cuminsa traha como quimico den Technical - Laboratories na 1961. Aki el a gana experiencia den trabonan di laboratorio manera inspeccion, analisis, muestreamiento y desaroyo di productonan di petroleo. El a ser promoví pa quimico supervisor na 1966, despues el a traslada pa Process - Oil Movements y mes anja ey. El a bira process foreman - Oil Movements na Februari 1968 despues di actua den e puesto ey durante varios luna. Den su actual puesto nobo, Gus lo coordina y controla varios ramonan di Lago su operacionnan diario, manera mantencion adecuado di rectoronan di crudo, especificacion di e desecho operacionnan di procesamiento sea primario di secundario, y e arego di salida di productos. El lo ta den contacto diariamente cu e instalacionnan di e campeon di Creole como tambe cu oficinanan di Caracas y Oficina di Ventas di Creole, New York.

Como Lago su representante den comite di PRM, Gus lo ta responsable pa Lago di Lago al paso di mas adelante den competicion, local ta esencial pa exito continuo.

plana y tuma encargo den corto periodo di varios operacionnan di Lago y Creole. Esaki lo trece cu'e ademas di su otro funcionnan, participacion den reunionnan di nivel ejecutivo na Lago, Caracas y New York.

Den pasado Gus a yega di actua como representante di Ventas. Tambe el a participa den e Process Economics Seminar teni na Latin American Training Center na Lima, Peru.

Su pasatiemponan ta inclui fotografia, bowling y lea. El ta casá y tin dos yiu homber,

Lago Helps Aruba Little League Maintain Playing Fields on Island

Aruba Little League received a cash donation from Lago on August 8, 1969. Edello Martinus, one of the Little Leaguers, accepted the check on behalf of the organization from Lago's president, Mr. J. M. Ballenger. The presentation took place in the President's office at Lago.

After congratulating Mr. Max Arends, president of the Aruba Little League, with the success of their organization, Mr. Ballenger added: "Having heard so much about your organization and its very active program for Aruba's youth, it's a pleasure for us to assist you in providing wholesome recreation for this very important segment of our

Stationary Fireman

(Continued from page 2)

eight of the Utilities men who completed the Stationary Fireman's Course are following the advanced course from ICS. The 49 lessons of this Power Plant Engineering Course cover four main sections: Print Reading; Basic Electrical Principles; Electrical Generation, Transmission and Distribution; and Nuclear Reactors.

Being a job oriented home study course, the company pays 2/3 of the total cost under Lago's Educational Refund Plan. Coordinator of the Utilities training program is W. L. Fox, Utilities-Process Foreman.

community. We believe Aruba Little League is filling a real need for the youth of Aruba."

Mr. Arends expressed thanks on behalf of the Aruba Little League for the assistance.

Lago's assistance will go towards repair and maintenance of the League's playing fields and facilities throughout the island.

The Aruba Little League was established on February 27, 1968, and is affiliated with Little League Baseball, Inc., Williamsport, Pa.

Presently, eleven active Little League (ages 8-12) and eight Senior League teams

(Continued on page 8)



Wilfred Webb, who will study at the Allied Institute of Technology, Chicago, signs his scholarship contract as IR Administrator F. S. Francis looks on.

Wilfred Webb, kende lo studia na Allied Institute of Technology, na Chicago, ta firma contract di beurs mientras Administrador di IR F. S. Francis ta mirando.



Anderson Cornet signs scholarship contract, flanked by R. Nicolaas of the LSF Committee (left) and Training Section Head C. de Cuba, at right.

Anderson Cornet ta firma contract di beurs, flanquea pa R. Nicolaas di LSF Comite (robez) y Hefe di Seccion di Training C. de Cuba na drechi.

Lago Ta Inverti den Futuro Cu Ocho Beurs Nobo, 22 Renobacion

Fundacion di Lago pa duna beurs na estudiante a caba di duna ocho beca nobo na Arubanan cu ambicion, pa anja escolar 1969 — 1970.

Como un reflichio di un tereno creciendo di nos tempo moderno, siete di e estudiantenan a scoshe tecnica, mientras un so ta bai studia gerencia di negocio.

Cinco di e estudiantenan cu den poco tempo lo bai studia na Merca. Nan ta: Louis C. Gumbs (electronica), Philip de Palm (quimica), Wilfred D. Webb (condicionamento di aire, calefaccion y refrigeracion), Anderson F. Cornet (electronica) y Anne M. Petersen (tecnica di computador).

El otro tres estudiante ta bai continua nan estudio na Hulanda. Nan ta: Kenneth Wijdh (gerencia di negocio), Hubert L. de Cuba (electrotecnica) y Jose A. Brill (ingenieria mecanica).

Fuera di e beuranan nobo cu a wordo duna e anja aki, e Fundacion a renoba beca di ocho hoben cu ya ta studiando na Merca y diezcuater na Hulanda. Den tereno di estudio cu e hobennan y muher aki a scoshe nos ta hanja: tecnologia, sociologia, derecho, farmacia, gerencia di hotel, musica y Frances.

Desde su fundacion na 1957, Lago Scholarship Foundation

a yuda un total di 265 estudiante continua nan estudio na paisanan for di tera. Di e cifra total ey, 92 a studia na Merca mientras 173 a bai studia na Hulanda.

Obhetivo di e fundacion ta di duna ayudo financiero na candidatonan cu ta eligibel, kende kier recibí un grado universitario den arte y ciencia, tecnologia y estudio profesional, cual lo contribui na bienestar di Aruba.



Hubert de Cuba



Jose Brill



Louis Gumbs



Kenneth Wijdh



Philip de Palm will study chemistry at Mitchell College, New London, Connecticut.

Philip de Palm lo studia quimica na Mitchell College na New London, Connecticut.

Juan V. Croes...

(Continued di pagina 1)

ta pa generacion di coriente ta cubri eustar seccion principal: Interpretacion di Dibuho tecnico; Principionan Basico di Electricidad; Generacion di Coriente Electrico; Transmision y Distribucion di coriente, y Reactor Nuclear.

Ya cu tal estudio ta relaciona cu trabao, compania ta paga 2/3 parti di costo total, bao di Lago su plan di restitucion di placa gastá pa educacion. Coordinador di e programa di entreno den Utilities ta W.L. Fox, Process Foreman den Utilities.

K-T. Techniques

(Continued from page 2)

tiempant an opportunity to bring several suggestions for better and safer ways of tackling any specific job. In this particular case, the group developed a checklist of 17 possible hazards with an equal number of measures to help prevent accidents.



President J. M. Ballenger hands donation check to Little League Edello Martinus. Others present were (l. to r.) Alex Falconi, Little League President Max Arends, Francisco Chirino, Aruba Little League Secretary, and O. V. Anttonette, Lago's Public Relations Administrator.

Lago Ta Yuda Aruba Little League Mantene Nan Camponan di Beisbol

Dia 8 di Augustus Aruba Little League a recibí ajudo financiero di Lago. Edello Martinus, un hungador di Little League, a recibí e cheque for di man di Sr. Ballenger, presidente di Lago, na number di su grupo di deporte. Entregamento di e cheque a tuma lugar den oficina di Sr. Ballenger na Lago.

Despues di un felicitacion cortico na Sr. Max Arends, presidente di Aruba Little League, tocante e exito di Little League, Sr. Ballenger a bisa tambe: "Mi a tende asina tanta tocante boso organizacion, y su programa asina activo pa beneficio di hubentud di Aruba, cu pa nos ta un gran placer di por duna boso ajudo den boso esfuerzonan pa percurá pa trece recreacion saludabel di cual un gran parti di nos comunidad ta hiba beneficio. Nos ta combenci cu Aruba Little League ta satisfacé un gran necesidad di hubentud di Aruba."

Despues di e palabranan di Sr. Ballenger, Sr. Arends a gradici na number di Aruba Little League pa ajudo cu compania a duna.

E ajudo aki cu Lago a duna lo wordé usá pa drecha y mantené na bon estado camponan di beisbol y otro facilidatnan cu Aruba Little League tin riba henter nos isla.

Aruba Little League a wordé lantá dia 27 di Februari 1958 y nan ta afiliá na Little League Baseball Inc. di Williamsport, estado Pennsylvania. Actualmente ta tumando parti na programa di Aruba Little League: diez equipo Little League (edad 8-12 años) y ocho Senior League (edad 13-15 años). E equiponan ey ta hunga un promedio di diez wega pa siman na Aruba.

Conforme na reglanan di Little League Baseball Inc., e grupo Little League di Aruba no ta cobra entrada pa nan weganan. E equiponan aki ta wordé patrociná door di varios cas comercial y nan ajudo financiero ta wordé usá pa compra articulonan di beisbol.

Aruba Little League

(Continued from page 6)

(ages 13-15) participate in the program of the Aruba Little League. These teams play an average of ten games every week in Aruba.

In keeping with the rules of Little League Baseball, Inc., the League in Aruba does not charge entrance fees to their games.

The teams are sponsored by commercial establishments, whose financial assistance goes towards the purchase of equipment.

Supervisornan, Artesanonan Ta Usa Tecnicanan Sinja di Kepner-Tregoe

Tur Diabiernes mainta pa 11 or, varios artesano y supervisor di Mechanical-M&C ta reuni pa haci huntu un analisis di peligro di desgracia na algun trabao particular cual tin un cantidad di riscunan in-comun di desgracia. E analisis ey di desgracia potencial ta un adaptacion di Analisis di Problema Potencial, cual e curso Kepner Tregoe ta sinja participantenan, y diferente supervisor encargá cu un variedad di trabao particular ta dirigí cada analisis.

Un reciente analisis a trata di peligranonan potencial cu tin ora mester jena bakinan di cloruro na ISAR. E substancia quimica aki ta bini den drum di 45 galon, y cada drum ta pisa 650 librer. E drum cu e substancia quimica aden mester wordé hisá te na un altura di 24 pies, y eynan su contenido ta ser basha den e baldí. Mester di varios drum di cloruro di aluminio pa jena cada baki.

Jenamento di e bakinan ta tuma lugar cada dos dia, y algun desgracia a jega di pa-mientras e trabao tabata wordé haci.

Usando tecnicnan di Kepner-Tregoe pa analizá problemanan potencial, varios di desgracianan cu por socede na e trabao aki a wordé discutí door di Victor Coffie riba borch, y tambe e a punta situacion pa tur hende mirá. Inter-cambiando pensamiento y opinion, e participantenan a jega na e mihor desconsunan tocante medidnan cu mester wordé tumá pa evita desgracia.

nan y pa haci e trabao di e manera mas seguro y mas eficaz.

Sorto di discuscionnan asina entre artesanonan encarga cu cierto trabao, y supervisornan di tur nivel te na superintendente di Division, ta duna participantenan oportunidad di expresa varios sugerencia pa maneranan mihor y mas sigur pa haci un cierto trabao. Den e caso particular aki e grupo a traha un lista cu 17 punto di desgracia cu por socede, y igual cantidad di medidnan pa evita desgracia.

Genser Promoted

(Continued from page 1)

the Caracas office and the Creole Sales Office in New York.

As Lago's representative to the PRM Committee, Gus will be responsible on behalf of Lago for planning and committing short term Lago and Creole operations. This will entail, in addition to his other functions, participation at policy-level meeting at Lago, in Caracas and New York.

Gus has acted as marketing representative in the past. He has also participated in the Process Economics Seminar held at the Latin American Training Center in Lima, Peru.

His hobbies include photography, bowling and reading. He is married and has two sons.

Dr. Marcel T. Brodmann to Head New Division in Technical Dept.

On or about September 15, Dr. Marcel T. Brodmann, a Section Head in the Scientific and Engineering Applications Department of Esso Mathematics and Systems Inc., Florham Park, New Jersey, will begin an eighteen-month loan assignment with Lago.

In this assignment he will organize and supervise a new

Mathematics Computer and Systems Division in the Technical Department. This division will be responsible for software maintenance and development connected with the Oil Movements Control Center, the Refining Division Control Center, the Operations Coordination Division System and other related efforts.



Here F. R. Lo-Fo-Sang points to flow switch on computer controlled pumps at the Loading Pumphouse. He suggested changes on this switch box and similar switches at other locations. He earned f. 500 in CYI award.

Aki F. R. Lo-Fo-Sang ta muestra na switch di pomp na Loading Pumphouse cu ta controla pa computer. El a sugeri pa haci cambio ariba e switch aki y switchnan na otro lugarnan.

F. R. Lo-Fo-Sang Is at the Top With Number of Ideas Submitted

"Whenever I meet a problem in my line of work or other situation, I always figure how I can facilitate my work and do my job more efficiently. And usually I find a workable solution. This solution, or idea, I turn in to the CYI Committee."

With this simple remark, Ferdinand R. Lo-Fo-Sang, an Electrician A in Mechanical-M&C who now acts as an area supervisor, lets out his secret of generating ideas.

In fact, Ferdinand is perhaps the CYI suggester who has been more active in the CYI Plan than any other employee. Since 1960, when he started "getting ideas", he has submitted some 130 ideas.

A keen observer of his work surroundings, Ferdinand constantly looks for shortcuts and for ways of simplifying the job, but still being practical and safe.

His participation in the plan was not only high in numbers,

but he also earned Fls. 1110 as capital CYI award for 1968. The idea that earned this spot:

(Continued on page 3)

Basil W. Schmidt Makes Headway As Tug Captain in Oil Movements

Basil W. Schmidt of Process-Oil Movements has been promoted to Tug Captain effective August 1. With this promotion Basil attains management status.

Basil started as an apprentice with the Lago Vocational School in 1950. After graduating he worked as an electrician in Mechanical/Electrical up to his transfer to Process-Oil Movements in 1965 as acting tugboat engineer. That same year he obtained his license as tugboat engineer. In November last year he successfully passed the examination for tug captain given by the Government Shipping Inspec-

tion Office in Curaçao. Basil is the first employee

to receive a Government tug captain's license after study.

(Cont'd on page 8)

Henry V. Mowell, 42, took over as Lago's Technical Manager effective August 10, 1969. He succeeds E. J. Higgins, who held the position since May 1, 1966. Mr. Higgins rejoined Esso Research & Engineering Co.

Originally employed with Esso Research & Engineering Company, Florham Park, New Jersey, on December 17, 1956, Mr. Mowell had previously been with Lago on a special assignment from October, 1962 till September, 1963. He worked then in the Technical-Process Engineering and Economics & Planning Divisions.

A graduate in mechanical engineering from Clarkson College of Technology in Potsdam, New York, Mr. Mowell has just completed a one-year assignment as ERE startup leader for Humble's new Benicia Refinery in California. The Benicia Refinery is Jersey's first refinery on the U.S. Pacific coast and processes 75,000 barrels a day of low quality California crude to gasoline, kero-

sene jet fuel and diesel oil. The refinery, which does not make any fuel oil, is highly automated with one central control house which uses computer control for all onsite units and



H. V. Mowell

offsite functions.

Mr. Mowell has worked on the process design of a large number of projects while at Esso Engineering. These include many refinery and chemical projects for Jersey refineries throughout the world.

Two of the most recent ones:

Lago su Serie Nobo Di TV 'My Three Sons' Ta Remplaza Adam 12

Diadomingo pasá e promer episodio di Lago su serie nobo na Televisión cu jama "My Three Sons" a wordé presentá na Tele-Aruba. E comedia aki ta reemplaza e programa "ADAM-12" cu a cabé pa e anjo aki. Dia 26 Januari 1969 Lago a presenta e promer di e serie di trabao di polis cu jama "ADAM-12" y cu ta dura mei ora.

"My Three Sons" ta un programa pa henter familia. Su topico ta un hogar cu ta consisti di homber so; sin mami, cu ta hanja nan den e situacionnan di mas comico de vez

(Continúa na pag. 8)



B. W. Schmidt



A. Werleman - Editor; Miss L. I. de Lange - Assoc. Editor;
J. M. de Cuba - Photographer

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

H.V. Mowell Ta Tuma Puesto Como Gerente di Departamento Tecnico

Henry V. Mowell, 42 aña di edad, a tuma puesto di Gerente di Departamento Tecnico Augustus 10, 1969. El ta sucesor di Sr. Higgins kende a bolbe bai traha na Esso Research & Engineering Co.

Sr. Mowell originalmente a cuminsa traha pa Esso Research & Engineering Co. dia 17 December 1956, na Florham Park. El a jega di traha na Lago cu un encargo especial di October 1962 te September 1963. E tempu ey el a traha den Technical-Process Engineering y Economics & Planning.

El a gradua como ingeniero di mecanica for di colegio Clarkson di tecnologia na Potsdam, estado New York. Sr. Mowell a caba di cumpli cu un encargo di un anja dirigiendo startment di Humble su refineria nobo na Benicia, estado California. Refineria na Benicia ta Jersey su promer refineria na costa di Pacifico na Merca, cu ta refina 76,000 bari di crudo di California di calidad abao, for di cual nan ta saca gasolin, kerosin como combustible pa jet y zeta diesel. E refineria aki, cu no ta traha fuel oil, ta altamente automatizá cu un cuarto di

control central, cu ta usa control di computador pa tur unidadnan na sitio di refinacion, y tambe operacion pafor di refineria.

Sr. Mowell a traha riba disenjo di proceso pa un gran cantidad di proyecto mientras e tabata traha na Esso Engineering. Nan ta inclui hopi proyecto di refineria y planta quimica pa compania Jersey den

(Continuá na pagina 7)

Basil W. Schmidt

(Cont'd from page 1)
ing on his own time using course material set up for Lago tug captain trainees in 1962/1963.

He studied Radio TV/Al-
lied Electronic for over a year at National Schools, California. He also took an Advanced Electronics course from ICS. From a kit he built his own tube checker.

Basil likes sports. He is active in baseball, golf and he enjoys fishing. He also likes music and boxing.

He is married and has four children. They live in San Nicolas. On his next vacation he plans to visit Europe.

30th Service Anniversary

Philbert R. Volkerts a pasatur su carrera cu Lago den Technical-Laboratories. Originalmente el a cuminsa traha como sample boy na 1939 den Analytical/Development Section. Entre 1940 y 1945 el a traha den varios categoria di tester avanzando pa Tester "A".

Sr. Volkerts a bira Junior Analyst na 1947. Un anja despues el a ser promoví pa Junior Lab Assistant. Su promoción como Sr. Laboratory Assistant a bai den efecto Augustus 1959.

Sr. Volkerts, kende ta un tecnico di Laboratorio for di 1964, a recorda su di 30 aniversario di servicio Augustus 10.

Philbert R. Volkerts has spent all his Lago career in Technical-Laboratories. He originally started as sample boy in 1939 in the Analytical / Development Section. Between 1940 and

1945 he worked in the various tester categories advancing to tester "A".



P. Volkerts

Mr. Volkerts became Junior Analyst in 1947. A year later he was promoted to Junior Lab Assistant. His advancement to Sr. Lab. Assistant went into effect in August 1959.

A Laboratory technician since 1964, Mr. Volkerts observed his 30th service anniversary August 10.

25-Year Service watch Recipients

Henri E. Abma
Frans Maduro
Julio D. Ridderstap

— Comptr.-Office Services
— Mech.-Metals Section
— Process-Refining,
Acid & Edel.

New Technical Manager Henry Mowell

(Cont'd from page 1)
were the Amuay and Lago Fuel Oil Hydrodesulfurization projects.

During 1965 and 1966, Mr. Mowell was also the ERE startup leader for the Esso Pappas complex in Thessaloniki, Greece. This ambitious project includes a refinery, am-

monia plant, ethylene plant, caustic-chlorine plant and poly-vinyl-chloride polymerization plant.

Married, Mr. Mowell has two sons (ages 10 and 7) and one daughter (age 3). His hobbies include woodworking, bowling and boating. He also enjoys hiking and camping.



On the eastern part of the hydrodesulfurization complex site, work is in progress on the foundations for temporary office and warehouse space.

Arriba e parti oost di e sitio di e complex di hydrodesulfurization trabao ta en progreso arriba e fundeshi pa oficina y deposito temporario.

F.R. Lo-Fo-Sang Ta Mas na Top Den Cantidad di Sugerencianan

"Cualquier ora cu mi contra cu un problema den mi lina di trabao of un otro situacion, mi ta cuminsa pensa mes ora com mi por facilita mi trabao y haci cu mas eficacia. Y generalmente mi ta haya un solucion cu por worde usá. Y tal solucion, of sugerencia, mi ta manda pa comision cu ta administra e plan Coin Your Ideas".

Cu e simpel observacion ey, Ferdinand R. Lo-Fo-Sang, un Electricista A den Mechanical M&C cu actualmente ta Area Supervisor interino, a conta nos su secreto di com e ta produci su ideanan.

En realidad Ferdinand probablemente ta e sugeridor di CYI cu tabata mas activo den o plan di sugerencia cu hopi otro empleado. Desde 1950, ora el a cuminsa "haya ideanan", el a manda aden 130 sugerencia.

Como observador atento di tur loka ta rondona su trabao, Ferdinand tur ora bai ta trata di haya manera di completa trabao mas liber of haci mas simpel, pero toch usabel y seguro.

Su participacion den e plan no tabata haltu solamente den cifra, pero tambe el a gana un premio capital di f. 1.110 pa aña 1968. Su idea cu a gana

e premio especial ey, tabata pa un mehora door di cambia switchman di fluso riba pompnan na varios lugar, cu ta controla door di e computador di Oil Movements. Anteriormente e idea ey a resulta den un premio inicial pé di f. 500 na September di anja pasá. Cifra total di premio cu el a recibí na 1968 tabata f. 2.130.

Durante ultimo tres anja e corriente di sugerencianan di Ferdinand ta notabel, manera e siguiente cifranan ta proba:

	Idea Mandá	Idea Aceptá
1967	9	5
1968	18	10
1969 (15 Aug.)	17	5

Ferdinand ta un artesano cu ta traha na varios lugar den henter planta, y tambe na lugarnan cu ta keda basta leu manera e grupo di tanki na Playa, y instalacion di entrega combustible na aeroplano na aeropuerto Beatrix.

Como e ta un electricista, mayoria di sugerencianan tabata directamente of indirectamente relaciona cu sistema di equipo electrico.

Te asina leu Ferdinand tin un bon promedio di "bateo" pa ideanan cu el a manda aden: 55.5% di su ideanan a keda aceptá na 1967 y 1968.



One simple suggestion was to paint the numbers on the different motors on the compartment doors of the Loading Pumphouse substation for immediate identification. Un idea simple tabata pa pinta e numbernan di e diferente motor ariba e porta di kashi pa sub-station di Loading Pumphouse pa identificacion inmediato.



At the Sulphur Plant, F. R. Lo-Fo-Sang's idea eliminated a safety hazard. He suggested to turn a valve out of the passage way.

Na Planta di Azufre, F. R. Lo-Fo-Sang su idea a elimina un peligro pa seguridad. El a sugeri pa draai un valve pa kité for di un pasada.



Acting Area Supervisor L. F. Lo-Fo-Sang at his desk with numerous suggestions and CYI certificates.

Area Supervisor Interino L. F. Lo-Fo-Sang na su lessenaar cu cantidad di sugerencias y certificado di CYI.

Lo-Fo-Sang at Top with CYI's

(Continued from page 1)

cial award called for improving operation by changing flow switches on Oil Movements computer controlled pumps at several locations. This idea previously earned him Fla. 500 in initial award in September last year. Total awards he received in 1968 amounted to Fla. 2130.

During the last three years, the flow of ideas from Ferdinand has been remarkable as indicated by the following figures:

	Submitted	Adopted
1967	9	5
1968	18	10
1969 (Aug. 15)	17	5

A tradesman who works at various locations, Ferdinand's suggestions covered the whole refinery and even distant locations such as the Tankfarm area and the Aircraft Refueling Station at the Beatrix Airport, Oranjestad.

Being an electrician, most of his ideas were directly or indirectly related to electrical system or equipment.

So far Ferdinand has had a good "batting" average for adopted ideas: 55.5% of his ideas were accepted in 1967 and 1968.



F. R. Lo-Fo-Sang suggested to install a dry-type lighting system transformer in the Air Compression Plant to replace three large oil-immersed transformers outside the building.

Na Air Compression Plant F. R. Lo-Fo-Sang a sugeri pa instalá un transformador chikito secu pa reemplaza tres transformador grandi cu tabata keda pafor di e edificio.



Many hands were on deck at the Aruba Cultural Center recently to video-tape a cultural event, with S. Bryon at one camera (at left) and Miguel Rojas at the other camera (at right). Varios hende a yuda na Centro Cultural recu un evento cultural, cu S. Bryon na un camera (re otro camera (na drechi).

VTR Equipment Gives New Dimension To Lago's Training/Communications

Lago's newest training and communication medium is the Video-Tape Recorder (VTR). To keep up with modern trends in the use of training and communications equipment in industry, Lago introduced the VTR in July, 1967.

By means of a TV camera and microphones, the video-tape recorder captures moving pictures and sound simultaneously and records both on either a two-inch or one-inch magnetic tape much as a conventional audio-tape recorder records sound. The big difference from movie films is that with the VTR the tape can be played back immediately through a TV set without any processing. A very flexible system, video-tape recordings can be easily edited and updated by changing the sound and/or picture information on the tape. The tape can be erased and re-used.

The VTR equipment at Lago originally consisted of two 2-inch tape video-audio recorders, a control unit called Mincon, four small 5-inch screen TV monitors, two 19-inch screen TV monitors, a large 25-inch screen TV monitor and two TV cameras. One of the cameras has a zoom lens, the other has a fixed lens. The equipment, which is also mobile, is installed in a special TV control room (G.O.B. Room 172), with a TV studio in G.O.B. Room 174.

Recently, one of the two-inch video recorders was replaced by a newer model, the AMPEX VR-7800, which uses the more standard, one-inch tape for industrial and broadcasting use.

The new machine has much more flexibility which permits exchange of tapes among affiliates, is less expensive to operate, can be used on both 50 and 60 cycle electrical systems and also has capability of recording in color.

For training purposes, the video-tape recorder has been used for several training programs, including contract, work permits, safety, instrument, mechanical and electronic training. These training sessions can be given either in the studio or at a job site.

Lago, the first on the island and in the Caribbean (except for Puerto Rico) with this new video-tape equipment, has also assisted in covering several important events, such as royal visits, fishing tournaments, carnival and other special events. The recordings were then transmitted over Tele-Aruba.

As a direct communications medium with employees, Lago's video-tape equipment has been used by top management in conveying special messages to its employees.

In charge of the video-tape facilities of PR/IR Training is Jerry Francis. He has a special video-tape van equipped

(Continued on page 8)



Video-tape covering fishing tournament with Joe de Cuba (left) Ken Brook at the cameras.

Video-tape ta cubri torneo di pesca cu Joe de Cuba (robez) y Brook na e camera.



With this airconditioned van, Lago's video-tape equipment can cover events practically everywhere on the island. Operators of the mobile video-tape equipment are Jerry Francis (left) and Joe de Cuba. Cu e truck airecondicioná aki, Lago su equipo di video-tape por cubri eventos casi tur parti riba e isla. Operadornan di equipo di video-tape móvil ta Jerry Francis (robez) y Joe de Cuba di PR/IR.

Performi
Geever
Actuand
taro-Gee



nte pa video-tape
Miguel Rojas na e

An instrument training is being taped with
Dufi Kock at the control panel.
Un training di instrument ta ser grabá na
video-tape cu Dufi Kock na panel di control.



One of video-tape training sessions in progress.
Uno di e les di training cu video-tape en progreso.



ing a recent video-taped cultural program were Sonia Spataro-
Eavis (at left), Diana Antonette (center) and Roeki Eavis.

nte un programa cultural grabá na video-tape tabata Sonia Spa-
David Eavis (na robes), Diana Antonette (centro) y Roeki Eavis.



Here is the Video-tape Studio with Jerry Francis in charge
of video-tape facilities.

Aki ta e Studio di Video-tape cu Jerry Francis encargá cu e
facilidadnan di video-tape.

Videotape Ta Trece Dimension Nobo Pa Entrenamento y Comunicacion

Lago su aparato mas nobo pa entrenamento y comunicacion ta Video-Tape Recorder. Pa tene paso cu tendencia moderno den uso di equipo pa entrenamento y comunicacion den industria, Lago a cuminsa usa equipo VTR na Juli 1967.

Pa medio di un camera di television y microfónnan, e aparato pa graba cu video-tape ta captura tantu movementu y sonido mes ora, y ta graba nan riba un cinta magnetico di dos düm di un düm mecos cu un tape recorder regular ta haci. E gran diferencia for di película di cine ta, cu e cinta di video-tape por worde tocá bek mes ora pa medio di un aparato di television, sin cu e mester worde procesa promer. Cu e sistema mashá flexibel aki, grabacionnan riba video-tape por worde cambiá y poni al dia cambiando sea e sonido of e informacion di e imagen riba e tape. Ta posibel pa kita tur cos for di e cinta magnetico y usé di nobo.

Equipo VTR na Lago originalmente tabata consisti di dos recorder video-tape di dos düm, unidad di control cu ja-ma Mincon, cuater monitor chiquito di TV cu pantaya di 5 düm, dos monitor TV cu pantaya di 19 düm, un monitor TV grandi cu pantaya di 25 düm y dos camera TV.

Un di e camaranan tin un lente cu por zoom, e otro tin lente fijo.

E equipo di TV, cu por worde transporta pa otro parti, ta instalá den un cuarto di control TV especial den Oficina Principal No. 172, y tin un estudio di TV den e mes edificio, cuarto number 174.

Recentemente un di e dos recordernan di dos düm a worde remplazá door di un modelo mas moderno, AMPEX VR-7800, cual ta usa e cinta mas comun di un düm pa usonan industrial y pa transmision comercial.

E mashin nobo tin mas flexibilidad, cual ta permiti entre cambio di tapenan cu companianan afilia, e ta costa menos pa traha cuné, y e por worde usá tantu cu un frecuencia di coriente di 50 ciclo como di 60 ciclo, y tambe e por graba na color.

Pa trabaoan di entrenamento, e recorder video-tape a worde usá den varios programa di entrenamento, incluyendo training tocante contrato, permiso pa cierto trabao, seguridad, entrenamento di instrumentacion, mecanica y electrica. E sesionnan di entrenamento ey por worde duna sea den e estudio of na lugar di trabao.

Lago, cu tabata e promer empresa na nos isla y den territorio di Caribe (excepto di Puerto Rico) cu ta usa equipo video-tape, a asisti tambe pa cubri varios eventonan di importancia, manera bish-

(Continuá na pag. 8)



View east from Powerhouse No. 2 smokestack in the direction of Seroe Colorado Point, with Lago Hospital at extreme top left.

Vista oost tumá for di schoorsteen di Powerhouse No. 2 den direccion di Punta Seroe Colorado cu Lago Hospital mas ariba na robex.

Lago Su "Rascacielos" Ta Haya Un "Jas" Nobo cada Cinco Anja

Cada cinco anja, dos di Lago su estructuranan mas haltu, cu ta e schoorsteennan di Powerhouse number 1 y number 2, ta hanja un "jas" nobo.

Poco dia pasá capataz di reparacion di echoorsteen Willie E. Ford, empleado di Compania di Construcion Custodis di Bound Brook, estado New Jersey, huntu cu dos di su empleadonan di experiencia Wilbert L. Oglesby y Carl Lackey, a cuba trabao di drecha y verf e schoorsteen na Powerhouse number 1. E schoorsteen ey tin 303 pia haltu y ta midí 15 pia di diametro na su base. Ora nan a cuba eynan, e trahadornan di Custodis a pasa pa schoorsteen di Powerhouse number 2, cu ta e estructura mas haltu cu refinaria tin, esta 309 pia di haltura.

Promer cu nan a verf dos

capa di un verf especial cu jama "Cecodure", pintura pisá especialmente pa schoorsteen, e tres trahadornan mester a inspectá, klap, raspa y drecha tur parti "infecta" na e schoorsteen. 200 galon di verf a worde usá riba cada schoorsteen. Nan ta calcula di por cuba e trabao aki riba tur dos schoorsteen den cuater luna.

E expertonan di Custodis aki, cu tin conocemento profundo di construcion cu cement, traha cu cabuja, tecnicanan di demolicion, y capacidad di por traha na extremo haltura, ta instala nan mes trapinan y stelashi. Tur dos e schoorsteennan tin di ariba te abao boel di stal cu no ta frustia, permanentemente pegá, pa eynan por pega trapinan pa trabao. Mientras e tabata na top di schoorsteen di

Lago's Skyscrapers Are Provided With a New "Coat" after 5 Years

Every five years, two of Lago's highest structures, the concrete smokestacks of Powerhouses No. 1 and 2, get a new "coat".

Recently, Chimney Repair Foreman Willie E. Ford of Custodis Construction Co. of Bound Brook, New Jersey, and his two experienced Chimney Repair Topmen Wilbert L. Oglesby and Carl Lackey completed the repair and paint job on Powerhouse No. 1 smokestack. This stack is 303 feet high and 15 feet in diameter at its base.

Subsequently, the Custodis "steeple jacks" tackled the smokestack of Powerhouse No. 2, the refinery's highest structure rising 309 feet high.

Before applying two coatings of a special paint called "Cecodure" heavy body chimney coating cement, the three Custodis "steeple chasers" had to inspect, chip, scrape and patch or gunnite any "infected" part of the stack. Some 200 gallons of paint were used on each stack.

The men plan to finish the work on the two stacks in four months.

The Custodis experts, who have thorough knowledge of masonry construction, rigging, demolition techniques and the ability to work at extreme heights, install their own ladders and scaffolds. Both smokestacks are provided up to the top with permanent stainless steel bolts to which the ladders can be attached.

While at the top of Powerhouse No. 2 stack, Foreman Ford took some refinery pictures which are shown on this page.



Chimney Repair Topmen C. Lackey and W. Oglesby completed the top part of Powerhouse No. 2 smokestack (309 ft.). They climb and descend with their ladders and scaffolds.

Trahadore di altitud C. Lackey y W. Oglesby a termina e parti ariba y ta subi y baha cu nan trapi y stelashi na schoorsteen di Powerhouse No. 2 (309 pia).

Powerhouse number 2, capataz Ford a saca algun portret di refinaria cun ta parce riba e pagina aki.





Rising 93 feet high, this new pentane storage tank is the highest at Lago.

Cu haltura di 93 pia, e tanki nobo aki pa deposita pentano ta di mas haultu na Lago.

Presion di Aire Ta Hiza e Dak Di Tanki Nobo pa Pentano Normal

Tanki 352 cu a keda completá algun dia pasá pariba di Gasoline Pumphouse, realmente parece un tanki regular cilíndrico, pero toch e tin varios distinto característicanan.

Su haltura ta 93 pia riba tera (incluyendo su dak rondó di 17 pia haultu), y pesey ta e tanki di mas haultu cu Lago tin. Su diametro ta solamente 97 pia, pero e tin un capacidat di 100,000 bari.

Su uso ta pa warda pentano normal, cu ta un producto cu ta evaporar masha liher, y e tanki ta bao di un presion maximo di 3 liber pa cada pia cuadrá mientras e ta na uso. Pentano normal ta un producto cu e planta NFAR ta traha, y compania ta usá pa mezcla cu otro zeta pa traha combustible pa motor jet, y tambe pa nafta.

Pasobra e producto cu ta den e tanki ta evaporar masha liher, e dak rondó tin un capa di un duim dike di acuma di uretano gespuit riba djé. E acuma aki lo juda evita evaporacion como consecuencia di calor di solo.

E tanki nobo, cu ta reemplaza tanki sferoïdo number 750, tin cinco valvula di seguridad. Pa motibo di nan forma, e tanki sferoïdo tin hopi balki di

heru aden pa haci nan firme. Nan mester tambe di hopi mantencion.

E tanki nobo mester di solamente mantencion normal, y no tin balkinan especial pa sostene su dak di koepel rondó.

Pa traha y hiza e dak na su lugar, tabata necesario pa usa tecnicanan especial. Como cu ningun di Lago su grúnanan por a hiza e dak pone na su lugar, nan a traha e dak pa den di e tanki na un cierto haltura ariba di e buracan pa trahador pasa, y e dak ta fit exactamente den e tanki. Pa hiza e dak, aire a worde supá door di e buracan caminda trahador ta drenta den e tanki. Den menos cu dos ora, aire a hiza e dak na su lugar, caminda nan a weldé den su posicon permanente.

Pasobra e tanki aki ta bao presion cu ta híz, posiblemente e ta unico tanki cilíndrico cu ta ancrá. E ta pegá na su base pa medio di 52 bools di 2½ duim dike.

Trabao riba e tanki aki, cu a costa un total di \$ 375,000, y cual Chicago Bridge & Iron Company a traha, a cuminsa na Maart di e anja aki. Dirigente di e proyecto tabata Hilton Hassell di Mechanical-Engineering.

Airlift Raises Dome Roof Atop New Normal Pentane Storage Tank

Tank 352, just recently completed east of the Gasoline Pumphouse, may look like a regular cylindrical tank, but it has several distinct features.

Rising some 93 feet above ground level (including 17 feet high dome type roof), it is Lago's highest tank. It is only 97 feet in diameter, but has a capacity of 100,000 barrels.

Used to store normal pentane, which is a very volatile product, the new tank operates at a maximum pressure of 3 lbs. per square inch. Normal pentane, a product from the NFAR unit, is used for blending to make jet fuels and naphtha.

Since the tank contains a highly volatile product, its dome roof is covered with a one inch layer of sprayed Urethane foam. This special foam will help prevent evaporation loss caused by sun heat.

The new tank, which replaces spheroid tank No. 750, is equipped with five safety valves. Because of their shape, the spheroid tanks have numerous

beams inside for support. They also require considerable maintenance. The new tank needs just normal maintenance and no special supports for its dome roof.

For building and raising the roof, some special techniques have been used. As none of Lago's cranes could handle the lifting job, the roof was constructed inside the tank at a specific height over the manholes to fit exactly within the tank. To lift the roof, air pressure was applied through the manholes. In less than two hours, the roof was lifted by air into position for welding.

Being subject to uplift pressure, this new tank is perhaps the only cylindrical tank that is anchored. It is secured at its base by 52 bolts of 2½ inch thickness.

Work on the tank, built at a total cost of \$375,000 by Chicago Bridge & Iron Company, started in March this year. Project leader was Hilton Hassell of Mechanical-Engineering.



Spheroid tank 750 is being replaced by the new cylindrical tank 352 for storing normal pentane.

Tanki spheroid 750 ta ser reemplaza pa e tanki nobo cilíndrico 352 pa warda pentano normal.

Gerente Tecnico Nobo Henry Mowell

(Continúa di Pag. 2)

henter mundo. Dos di su mas reciente obranan ta e proyectonan di planta pa saca zwaivel for di zeta pa Amuay y pa Lago.

Durante 1965 y 1966 Sr. Mowell tambe tabata dirigente pa startmento di refinaria di Esso Pappas cu tin un serie di plantanan na Thessaloniki, Grecia. E gran proyecto aki ta

inclui un refinaria, un planta pa amonia, planta pa etileno, planta pa traha cloro caustico, y un planta pa polymerisacion di poly-vinyl-chloride.

Sr. Mowell ta casá y tin dos yiu homber (10 y 7 anja di edad) y un yiu muher di 3 anja. Den su tempu liher e ta traha cu madera, bowl y nabega cu boto. Tambe e ta gusta campa y keiru den campo.

Basil Schmidt Ta Haya Promocion Pa Captain di Remolcador Aug. 1

Basil W. Schmidt di Process-Oil Movements a keda promoví pa puesto di Captain di Tug for di 1 di Augustus. Cu tal promocion Basil a bira miembro di gerencia.

Basil a cuminsa como aprendiz den Lago su School di Off-shore na anja 1950. Despues di gradua el a traha como electricista den Mechanical-Electrical te dia cu el a pasa pa Process-Oil Movements na 1965 como maquinista interino di tug. E mes anja el a haya su certificado di maquinista di remolcador. Na November di anja pasa el a logra pasa examen pa captain di remolcador, despues di un curso duná door di Inspector di Navegacion di Corsow.

Basil ta promer empleado cu ta recibí certificado di Gobier-

no como captain di remolcador, despues di a studia den su mes tempo usando material di curso pa captannan di tug di Lago den e curso di 1962/1963.

El a studia Radio Television y Electronica Relacioná mas cu un anja na National Schools, California. Tambe el a tuma un curso di Electronica Avanzá di International Correspondence Schools. Cu un set di parti, e mes a traha su aparato pa test tubo di radio durante su tempo liber.

Basil ta gusta un variedad di deporte. E ta hunga beisbol, golf y e ta gusta piscar. Tambe e ta gusta musica y boxmendo.

E ta casá y tin cuater yiu. E cu su famia ta bibá na San Nicolas. Durante su proximo vacacion e tin idea di bishita Europa.



Miss Bettina Adenauer (left), grand-daughter of late Chancellor Konrad Adenauer of West Germany, was a special guest at the Esso Club recently, hosted by Mrs. J. M. Ballenger (at right) and Mrs. B. E. Nixon (2nd from left). She was accompanied by Mrs. H. G. Jansen, wife of the West German Consul in Aruba.

Srta. Bettina Adenauer (rober), nieta di difunto Cancellor Konrad Adenauer di Alemania Occidental, tabata un huesped special na Esso Club y a worde recibí pa Sra. J. M. Ballenger (na drechi) y Sra. B. E. Nixon (2do di rober). El tabata acompañá pa Sra. H. G. Jansen, esposa di Consul Aleman na Aruba.

Videotape

(Cont'd from page 4)

for covering practically any event at any place where the car can take him. Other functions of the video-tape technician include making regular tape recordings, presenting safety films, setting up public address systems and providing musical entertainment on tape at management dinners and other occasions.

"My Three Sons"

(Continued di pagina 1)

en cuando, y cu por resulta den cosan di mas loco cu por tin.

Estrella di e programa ta Fred McMurray, y su tres "yiu homber" ta Don Grady, Barry y Stanley Livingston.

E comedia aki lo worde proyectá tur Diahadomero, di 8 'or te 8 'or y mei di anochi, te ora compania por hanja trobe episodnan nobo di ADAM-12, cual lo ta culminamentu di otro anja.

Desde cu Tele-Aruba a habri na 1964, Lago a patrocinu un programa, cual tabata inclui "Broadway Goes Latin", serie di gera "Combat", "Science in Action", y "ADAM-12". Fuera di eseynan, compania ta presenta varios pelicula di seguridad, durante e programa di tur Dialuna atardi di 6 'or te 6 'or y mei.

'My Three Sons' Replaces 'Adam-12' During Lago's Sunday TV Program

Last Sunday, the first episode of Lago's new television series "My Three Sons" was presented over Tele-Aruba. This comedy replaced the "ADAM-12" program which ran out for this year. The half-hour police series "ADAM-12" was first presented by Lago on January 26, 1969.

"My Three Sons" is a program for the whole family. It features a household of an all-male, motherless family, who find themselves in the funniest situations at times and who can come up with the craziest things.

Starring in the program is Fred McMurray and his three "Sons" are Don Grady, Barry and Stanley Livingston.

This comedy will be shown every Sunday night, from 8 to 8:30 p.m. until new episodes of "ADAM-12" are again available, probably early next year.

Ever since Tele-Aruba was inaugurated in 1964, Lago has been sponsoring a program. Including the musical "Broadway Goes Latin", the war series "Combat", "Science in Ac-

tion", and "ADAM-12". In addition, the Company presents various safety films during the Monday television program from 6 to 6:30 p.m.

Eleven CYI Winners Cash F. 560 in Awards For 12 Suggestions

During July a total of Fls. 560 was paid out in CYI prizes to eleven employees. The cash prizes, all under Fls. 100, went to the following employees:

J. v/d Biezen of Process - Refining, who won Fls. 80 for his suggestion to install safety trip-off device on compressors 2504 and 2587 suction K.O. drum high liquid level at the ISAR.

V. B. Romeo of Mechanical-Shops earned Fls. 60 for his idea to install a 6-inch strainer in the main supply line to shop's toilets east of Instrument Shop.

J. G. Richardson and W. Woodley of Mechanical - Zone each won Fls. 50 for their idea. Mr. Richardson suggested to have one stand to support a bottle of distilled water for the battery of the new

jack stackers installed at the Materials Division. Mr. Woodley's idea was to install a rubber lining on passages in the body of fork-lifts.

B. F. Semeler of Mechanical - Shop Zone earned two CYI's of Fls. 40 each, both pertaining to safety.

Other employees winning Fls. 40 each are:

M. Tromp, Process - Refining Division; M. Croes, Mechanical-Shop Zone; H. J. Figaros, Process - Refining Division; H. Maduro and B. Werleman, both of Process-Refining; and D. Lacle, Mechanical - O.M. Zone.

Videotape di Lago

(Continued di pag. 5)

tanen real, torneo di piscamentu, carnaval di otro ocuracionnan especial. Despues nan a transmiti e grabacionnan via Tele-Aruba.

Como un medio di comunicacion directo cu empleadonan, Lago su equipo video-tape a worde usá door di gerencia ehecutivo pa manda mehanismanan especial pa empleadonan.

Encargá cu facilidatnan di videotape di PR/IR Training ta Jerry Francis. E tin un truck TV especial, cu equipo pa cubri practicamente cualquier evento na cualquier lugar cu su truck por hibá.

Eddy Thode Ta Regresa na Lago Cu Diploma di Administracion

Juliano E. (Ed) Thodé a bin traha trobe na Lago dia 1 September despues di a recibí grado di bachiller di Administracion Comercial.

Recentemente Ed a gradua di Universidad di Ohio na Athens, estado Ohio, cu un beca di compania cu el a hanja na 1966 bao di Lago su plan LEAP pa ajudo educacional na empleadonan.

Door di sigi bai school durante sesionnan di verano, Ed a completa su educacion universitario den tres aña, cu puesto number 8 entre 1090 estudiantes den e Colegio di Administracion Comercial.

El a gradua cu un evaluacion di 3.50 promedio, for di un maximo di 4.00.

Casi tur ora bai Ed tabatin su nombre riba lista di Decano pa estudiantenan sobresaliente. El a keda eligi como miembro di dos sociedad honorario: Beta Gamma Sigma, un di e honoran scolasticos mas haltu cu un estudiante por alcanza den administracion comercial, y Phi Kappa Phi, un

sociedad cu ta presta honor na estudiantenan cu tin rango mas haltu den cualquier campo di estudio.

Durante su dos ultimo aña na Ohio, Ed tabata companja di su esposa cu dos junan di edad seis y di tres aña. E cu su esposa Margot Thodé cu antes tabata enfermera na Lago, a goza di e clima y panorama montañoso di Ohio. Nan a bisita varios universidad den e distrito y tambe Cincinnati, nan tabata bai landa y hunga tenis, y nan a haci uso di cantidad di programanan cultural cu su universidad ta patrociná.

Como miembro di e division pa estudiantenan di Sociedad pa Mehora di Gerencia, Ed tabatin oportunidad di hanja al-

(Continuá na pagina 2)



Mrs. Vera Connor



C. Schwengle

Mrs. Connor, C. Schwengle Advance To Higher Posts Effective Sept. 1

Two promotions were announced effective September 1, 1969 in the Medical and Process Departments.

Mrs. Vera Connor advanced to Nurse Supervisor in the Lago Hospital, while Crismiliano Schwengle was named Shift Foreman in Process - Oil Movements.

Mrs. Connor, the former Vera Eason, was originally employed in December 1957 as a Nurses' Aid in the hospital. In March 1959 she left for Holland to study nursing at the St. Elizabeth Ziekenhuis in Leiden, and graduated in April 1962. She then specialized in Obstetrics Nursing for six months at the Rijksweekschool in Rotterdam before returning to Aruba.

Mrs. Connor started her nursing career at Lago Hospital in January 1963. Two years later she became Staff Nurse.

Before her recent promotion, Mrs. Connor acted as Nurse Supervisor on various occasions.

She was recently married to Alexander L. M. Connor, a mechanical engineer in Mechanical-Engineering Division. She is active in community work and in her spare time likes to read. She also enjoys traveling and toured Europe last year.

Crismiliano Schwengle began his company career as an apprentice with the Lago Vocational School in 1951. After graduating in 1955, Cris worked as Process Helper "D" in the Pitch Stills where he advanced to Pumper in 1959. Two years later he progressed to Assistant Operator in the Oil Movements Division. His promotion to Operator went into effect September 1965.

With his promotion to Shift (Continued on page 2)

Female Technical Student Joins Group of UTS Trainees at Lago

The first group of UTS students of John F. Kennedy Technical School to join Lago

under the Cooperative Education Program this year started their 11-week training assignment last week.

Since the program began in 1959 for UTS students, Lago has helped over 50 young men gain experience in their practical year.

However, this is the first time a young lady is taking part in the on-the-job training program.

Miss Ann F. K. Leong, an electrical engineering student, has been assigned to the Mechanical-General Engineering Section.

As part of the school's curriculum for technical students, they are required to do one-year practical work related to their field of study.

Eighteen-year-old Ann is one of four female students who completed their theoretical studies at the John F. Kennedy School in Oranjestad

(Continued on page 3)



UTS Student Ann Leong gets practical work experience in Mechanical - General Engineering. Estudiante di UTS Ann Leong ta haya practica den trabao den Mechanical - General Engineering.



A. Werleman - Editor; Miss L.I. de Lange - Assoc. Editor;
J. M. De Cuba - Photographer
Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Ed Thode Rejoins Lago With Degree In Business Administration Sept. 1

Juliano E. (Ed.) Thode returned to Lago September 1 with a B. S. degree in Business Administration. Ed, who graduated recently from the Ohio University in Athens, Ohio, earned a scholarship under the Lago Educational As-

As a member of the student chapter of the Society for the Advancement of Management, Ed had the opportunity to gain some practical business experience.

A Lago employee since 1964, Ed started as a Junior Clerk in the Mechanical-Administration Office. Before leaving for the U.S.A. he had been working in PR/IR as Publications Assistant, working on both Esso News and Diario.

At present he is a PR/IR Assistant assigned to the Wage & Salary Section of the PR/IR Department. His office is located in G.O.B. Room 161, telephone 2419.



J. E. Thode

sistance Program (LEAP) in 1966.

By attending summer sessions, Ed completed his college education in three years, ranking eighth among 1090 students in the College of Business Administration. He graduated with a 3.59 average out of a 4.00 maximum.

Ed made the Dean's honor roll almost continuously while in college. He was elected to two honorary societies: Beta Gamma Sigma, one of the highest scholastic honors that a student in business administration can achieve and Phi Kappa Phi, a society which honors the highest ranking students from any branch of learning.

During his last two years at Ohio, Ed was accompanied by his wife and two children, ages 6 and 3. He and his wife, former Lago nurse Margot Thode, enjoyed the climate and hilly panorama of Ohio. They visited various campuses in the area and Cincinnati, took up swimming and tennis and took advantage of the numerous university-sponsored cultural programs.

Pensionista F. M. Scott Ta Cumpli Cu Asignacion Ehecutivo na Libya

Recentemente un pensionista di Lago, Frank M. Scott, a completa un encargo di ultramar pa e Cuerpo Internacional di Servicio Ehecutivo di New York.

Sr. Scott, kende tabata hefe di division di Training den departamento di Relacion Industrial tempu cu el a bai cu pension na Maart 1959, tin mas cu diecuaater anja di servicio na Lago. Mientras e tabata traha aki na Lago Compania a presté pa tres anja na Standard Vacuum Company, pa establece programanan di entrenamento den varios di nan refinertanan.

Como un ehecutivo voluntario pa e cuerpo mencioná aki riba, e tabatin oportunidad di duna di su saber di gerencia na agencia di gobierno na ciudad di Tripoli, Libya. E tabatin un encargo den Ministerio di Asuntunan Petrolero.

Cuerpo Internacional di Servicio Ehecutivo ta un corpora-

cion cu no ta busca di gana placa, y ta haci arreglo pa ehecucionan cu a retira of ta na mitar di nan carera, pa duna ajuda liber na nacionnan cu ta buscando nan estabilidad economico. Tal ajuda ta na disposicion di tal nacionnan ora nan pidi.

Na operacion desde Januari 1965, e cuerpo aki a aproba peticion pa ajuda for di 1583 empresan den cuarenticuater nacionnan di America Latino, Mediano Oriente, Africa, y Asia Sur y Este.

Thode Ta Regresa

(Continuá di pagina 1)

gun experiencia practica den gerencia di negocio.

Ed cu ta empleado di Lago for di 1954, a cuminsa como Junior Clerk den oficina di administracion di Mechanical. Promer cu el a bai studia na Merca e tabata traha cu PR/IR como Publications Assistant, trahando tantu riba Esso News como Diario.

Actualmente e ta PR/IR Assistant encargá cu trabao den Wage & Salary Section den PR/IR Department.

Su oficina ta den G.O.B. cuarto 161, telefon 2419.

Mrs. V. Connor, Chris

(Continued from page 1)

Foreman, Chris has attained management status.

He has participated in the Lago Process Training Course and in all phases of operating training for the new Oil Mo-

Schwengle Promoted

vements Control system.

A football enthusiast, he also enjoys reading, boating and automobile mechanics.

Chris is married and has two children. On his next vacation he plans to visit Puerto Rico.



The six 400,000 barrel fuel oil tanks of the 850-855 project located at the former Lower Storage Yard area are now completed. The project includes blending facilities, network of pipes, pumps, safety and electrical facilities, roads and spill walls.

E seis tankinan di 400,000 bari pa combustible di e proyecto 850-855 cual ta na anterior Lower Storage Yard area awor ta cla. E proyecto ta inclui facilidatnan di mezcla-miento, tuberia, pomp, facilidatnan di seguridad y electrico, y muraya rond di tanki.



Lionel A. Duncan checks automatic valves in field instrument.

Lionel A. Duncan ta check valve automatico den field instrument.



Hermenegildo Kock gets practice in use of ultra sonic inspection instrument.

Hermenegildo Kock ta sinja una instrumento di inspeccion ultrasonico.



Fixing a chart recorder here is Hilario Maduro in the Instrument Shop.

Drechando un "chart recorder" ta Hilario Maduro den Instrument Shop.



Hubert Oduer receives instructions on the new balancing machine in the Machine Shop.

Hubert Oduer ta recibí instruccion tocante machin di balanzamento den Machine Shop.

Sra. V. Connor y C. Schwengle Ta Tuma Puesto Mas Haltu Sept. 1

Dos promocion cu efecto 1 di September 1969 a keda anunciá den departamento medico y procesa.

Sra. Vera Connor a bira supervisor di enfermeranan den Hospital di Lago, mientras Crismiliano Schwengle a keda nombra Shift Foreman den Process-Oil Movements.

Sra. Connor, anteriormente Vera Elson, a bin traha na Lago como ayudante di enfermera na December 1957.

Na Maart 1959 el a bai studia na Hulanda pa bira enfermera na hospital St. Elizabeth na Leiden, caminda el gradua na April 1962. Despues el a

specialist den obstetrica pa enfermera durante seis luna na Rijksweekschool di Rotterdam promer cu el a bolbe Aruba.

Sra. Connor a cuminsa su carera como enfermera na Lago den luna di Januari 1963. Dos aña despues el a bira Staff Nurse.

Promer cu su reciente promocion Sra. Connor a actuá como supervisora di enfermeranan na varios ocasion.

El a casa recientemente cu Alexander L. M. Connor, un ingeniero mecanico den division di ingenieria na Mechanical. E

(Continuá na pag. 8)

Mucha Muher Ta Cuminza Practica Di Trabao Como Estudiante di UTS

El promer grupo di estudiantenan di UTS di John F. Kennedy School cu ta bin traha na Lago baso di compania su

Programa Cooperativo di Educacion, a cuminza siman pasá nan entrenamiento practica cu lo dura 11 siman.

Desde cu e programa a cuminza pa estudiantenan UTS na aña 1959, Lago a juda mas cu 50 mucha bomber haya experiencia den nan aña di practica. Como parti di e curso di school pa estudiantenan di tecnica, ta obligatorio pa nan traha un aña den practica den trabao relaciona cu e obbeto di nan estudio. Pero awor ta promer bez cu un dama hoben ta tuma parti den entrenamiento na trabao.

Srta. ANN F. K. Leong, estudiante di electricidad, ta traha den Mechanical-General Engineering

Ann, cu tin 18 aña, ta un di e cuater estudiante muher cu a caba nan estudio teorico na John F. Kennedy School di Playa e aña aki. Dos di e damanan a bai Hulanda poco dia pasá pa nan sigui studia arquitectura, mientras Srta. Anne A. Peterson a bai studia tecnologia di computador cu un beca di Lago Scholarship Foundation.

E cuatro hoben homber cu ta entrenando den Departamento Mechanical ta:

Hubert Oduer, 21; y Hermenegildo Kock, 20, kendenan ta studia ingenieria mecanica. Nan ta traha parti di tempo den Machine Shop, Utilities y

(Continuá na pagina 8)

Female UTS Student

(Continued from page 1)

this year. Two of the young ladies recently left for Holland to continue their studies in architecture, while Miss Anne M. Peterson will be studying computer technology in the U.S.A. on a Lago scholarship.

The four male participants who are training in the Mechanical Department are: Hubert Oduer, 21; and Hermenegildo Kock, 19; all studying mechanical engineering. They will be rotated in the Machine Shop, Utilities and EIS sections.

Hilario Maduro, 19; and Lionel A. Duncan, 21; are electrical engineering students who will be working in the Instrument Shop, Electric Shop and Instrument Field.

During their training assignment, the students' performance will be appraised and recorded, while the students themselves will submit a bi-weekly report to their school.

Every four weeks the participants receive a grant-in-aid.

A second group of UTS students will also train at Lago starting the first week of November this year.



Hendrik A. Gibbs checks on one of the 3000 items stored in Location 40.
Hendrik A. Gibbs ta check un di e 3000 articulos den Location 40



Betto Kock operating forklift.
Betto Kock manehando e forklift.



Simplicio Boekhouwer, dispatcher, maneuvers a load.
Simplicio Boekhouwer, dispatcher, ta maneha un carga.

New Forklifts and Stacks Speed Up Material Handling in Location 40

A versatile forklift truck is the key equipment in the newly consolidated materials storage in Mechanical-Materials.

Use of two new electric-hydraulic, one-ton capacity forklift trucks together with new stacking facilities resulted in speedier material handling and in better utilization of existing facilities.

To make optimum use of the new forklifts, some changes were necessary to the building, known as Location 40. Storage racks were extended to 20 feet high from 11½ feet. Aisles, between 13 and 16 feet previously, were narrowed to nine feet because the new trucks can literally "turn on a dime."

The trucks can move forward and backward at the flick of the lever and while the fork telescopes to 21 feet, it can extend forward and perform tilting motions. It features several built-in safety features such as the automatic shut-off of the engine when the operator steps down.

Upward and downward movement of the fork is conveniently controlled by a device resembling the oversized handle of a screwdriver.

Larry Murray, Division Superintendent, who also operates the equipment on after-hour emergency jobs, said that it would take some time for him to match the skill and coordination of the men of Location 40. Mr. Murray also proudly pointed out the alertness of the men: the forklifts were hardly in service when two CYT's were submitted to improve on them. One idea involved the installation of guard on the trucks to insure safer operation; the other suggested protective rubber buffers to prevent damage to the oil hoses.

Besides quadrupling the storage area in Location 40, now housing 3000 items, the new equipment and facilities offer extension possibilities to provide for the growing material needs of the refinery. Another advantage is that many items, previously stored outdoors and thus subject to corrosion, have been moved indoors.

In addition to Location 40, the Materials Division controls Location 10, housing 20,000 items, and the outside storage (mostly piping) containing about 1000 items. Frits Beaulon is in charge of these operations.



ujon, supervisor in charge of Location 40, is dwarfed by drums. ujon, supervisor of Location 40, parece un enano entre e drumnan.



A. Gibbs and Simplicio Boekhouwer check on electrical cables. k A. Gibbs and Simplicio Boekhouwer ta check kabel electrico.



Betto Kock positions a pallet of cast iron flanges. Betto Kock ta pone den posicion un palet di flanges.



Simplicio Boekhouwer demonstrating use of the new forklift. Simplicio Boekhouwer demostrando uso di e forklift nobo.

Forklift Nobo Ta Mehora Trabao Cu Material na Location 40

Un forklift truck masha util pa hopi proposito ta equipo mas importante den consolidacion di stiwamento di material, cu nan a caba di completa na Mechanical Materials. Uao di e trucknan ey, cu ta funciona cu coriente y hidraulica, y cu capacidad di un tonelada di carga, huntu cu e facilidadnan nobo pa atiba material, a resulta cu material ta worde maneha cu mas velocidad y mihor uso di equipo actualmente disponibel.

Pa haci mihor uso di e forkliftnan nobo, algun cambio tabata necesario den edificio cu jama Location 40. Rekinan pa atiba material cu antes tabata 11½ pia, a worde haci mas haltu y awor nan ta 20 pia. Espacio entre e rekinan cu antes tabata 13 y 16 pia a bira mas smal te nuebe pia, pasobra e forkliftnan nobo literalmente por "bira riba un diez placa".

E trucknan ta bai dilanti y patras simplemente moviendo un bara, mientras e forki cu ta hiza material por jega te na 21 pia, y por leun carga dilanti y tambe di banda. E truck tin varios caracteristica di seguridad, por ehempel si e chofer baha for di e truck su motor ta paga. Movimiento pa riba y pabao di e forki ta controla convenientemente cu un bara cu parece cabez di un schroefdraaier poco grandi.

Larry Murray, superintendente di e division, y komde tambe ta traha cu e truck despues ora di trabao cu tin un apuro pa material, ta bisa cu lo e tuma tempu pa e sinja traha cu e truck cu e mes habilidad y coordinacion cu e trahadornan na Location 40.

Sr. Murray tambe ta referi na e hecho cu su trahadornan ta alerto: apenas e trucknan tabata na uso cu a drenta dos sugerencia CYI pa mehora nan. Un sugerencia tabata pa pone un defensa rond di e truck pa usa nan cu mas seguridad; e otro idea tabata pa usa buffer di rubber na e trucknan pa evita danjo na tubonan di zeta.

Fuera di a haci espacio pa atiba material cuater bez mas grandi den Location 40, caminda actualmente tin 3000 articulo, e equipo y facilidadnan nobo ta ofrece posibilidadnan di extension pasobra refineria su necesidad pa material ta bai creciendo. Un otro ventaha ta, cu hopi articulo cu tabata para frusta pafor awor ta warda paden.

Fuera di Location 40, division di material tin bao su direccion Location 10, caminda tin 20,000 articulo stiwá, y e lugar pafor pa pone material (mayoria di nan ta pipa), cual tin 1000 articulo.

Frits Besuçon ta encargá cu e operacionnan aki.

Five Mechanical Men Take Home Over 90% of CYI Awards in August

Six employees collected Fla. 455 in CYI awards during August. The highest of these awards, Fla. 165 (supplemental), went to P. J. Beaufon, formerly in Mechanical Engineering Division, for his idea "to replace 'Dum Dum' masonic with 'King of the Roof' cement as a tank bottom weather seal material. This idea originally earned 'Jackie' an initial award of Fla. 150 in January of this year.

"Jackie" also received an award of Fla. 40 for his CYI to "barricade the roadway between the gasoline pumphouse and spheres nos. 773 and 775."

B. R. van der Linden, Mechanical - M&C, won Fla. 90 for his idea to "install seal oil injection from discharge to stuffing box or gland nearest to seal face to be used as a cooling system for the mechanical seal." With this CYI, "Benedicto" earned the Fla. 50 "Problem Area" bonus for the month of August.

During this month the "Problem Area" covered pumps and motors.

Three other Mechanical employees, all from the Shop Zone, were awarded Fla. 40 each for CYIs pertaining to safety. A. M. ("Dolf") Arends

suggested to "drill a 3-inch drain hole in the main tank farm road near tank 153 at the side of the road".

B. F. ("Benny") Semeleer proposed to "relocate emergency ladder facility from north side of existing location to the east side of hopper for most suitable place." Stanley Pantholiet's idea called for the fabrication of a step for crane F-11-64.

The fifth "safety" CYI awarded during August came from T. A. Figarosa, Process - O.M.D. "Thomas" earned Fla. 40 for his idea to "build steps and platform with 4-inch slop oil valve to tank 112 southwest of tank 113".

Jersey Praises Employees' Efforts In Winning NSC Top Award in '68

The following letter (see box) was received from the Manager of Operations Coordination, Mr. R. L. Menk, of



Seven Amuay Refinery supervisors on a one-week orientation visit of Lago's sulphur recovery and gas scrubbing facilities pose here with J. C. Hermans, shift foreman in Process - Refining (far right). The visitors from l. to r. are: F. Feneri, J. Vergara, J. Fontaine, A. Hernandez, J. Lomba, M. Guerra and O. Pereira.

Standard Oil's Logistics Coordination Department in New York.

Empleadonan Elogia Pa Esfuerzo den 1968 Tocante Seguridad

E siguiente carta a ser recibí for di e Gerente di Operations Coordination, Sr. R. L. Menk, di Standard Oil Logistics Coordination Department na New York.

R. L. MENK
Manager, Operations Coordination

August 18, 1969

Estudiante Femenina

(Continuá di pagina 5)

seccion di Inspeccion di Equipo.

Hilario Maduro, 19 y Lionel A. Duncan, 21, ta studia ingenieria electrica, y nan lo traha den Instrument Shop, Electric Shop y na varios lugar den planta cu ta usa instrumento.

Durante nan encargo di entrenamiento, e manera cu e estudiantenan ta traha lo worde evaluá y un informe ta worde haci di esey, mientras estudiantenan mes ta traha dos bez pa siman un informe pa nan school.

Cada cuater siman e participantenan lo recibí un pago como ajudo di parti di compania.

Mr. J. M. Ballenger
Lago Oil & Transport Co., Ltd.
Aruba, Netherlands Antilles

Dear Jim :

Word has just been received that the National Safety Council has awarded Lago the Council's Award of Merit and First Place Award for your excellent safety record in 1968.

Winning this award in the competition with 29 of the large refineries worldwide is an achievement worthy of the highest praise. A safety record as outstanding as Lago's can only be achieved with the effort and dedication of every Lago employee. We understand that this is the ninth time Lago has placed first in the NSC contest since it became a member in 1939. This is truly an outstanding long term safety record.

Please accept our congratulations.

Very truly yours,

R. L. Menk

/w/

Subways in Oslo and Lago Tank 352 Use Same Waterproofing Material

A special material used to line subway tunnels in Oslo, Norway, found a novel application on one of Lago's tanks last week.

The water proofing and sealing agent, called U.P.C. (urethane polyethylene coating) was successfully applied by Chain-Brite Maintenance Corporation, the manufacturer, on the roof of tank 352 to protect the insulating polyurethane foam lining.

Application of the U.P.C., supervised by Robert D. Fine, Chain Brite representative, protects the foam insulation from vapor, water, and gases. And a longer-lasting insulation means lower evaporation losses and maintenance cost.

U.P.C. is a relatively new development but has a successful field history of eight years. Shipped in liquid form, it can be sprayed, brushed, or rolled on any surface. Upon application, however, it flows out and turns into a tough,

resilient, and transparent coating with a bright gloss. This coating can withstand temperatures up to 350° F and is resistant to most chemicals.

It has the added advantage of accepting any kind of pigmentation or additive such as sand, bunker oil, or plaster. Herein lies the flexibility of U.P.C. Add some sand and it can be used to repair smoke stacks.

Add a blue pigment and it becomes a beautiful and sturdy lining for swimming pools. Mix it with some bunker oil and it can be used to seal oil tanks.

A regular sandblasting job was necessary on tank 352 to insure proper adhesion of the foam and coating. Sand blasting, as well as application of the foam lining and coating were accomplished by one Chain-Brite employee and two local men. The complete job took about two weeks.

Tunnelnan na Oslo y Tanki 352 Ta Usa Mesun Material Contra Awa

Un material especial, cu nan ta usa pa fura tunnelnan na Oslo, Noruega, a hanja uso nobo riba un di Lago su tankinan siman pasá.

E substancia aki, cu ta pa tene awa afor y seja tambe, lama UPC (capa uretano poliuretano) a worde usá cu exito door di Chain-Brite Maintenance Corporation, cual fabrica ta traha e substancia ey, riba dak di Tanki 352 pa protehe e furu aislador di poli-uretano scumá.

Aplicacion di UPC, bao supervicion di Robert D. Fine, representante di Chain-Brite, ta protehe insulacion di scuma plastica for di vapor, awa y gas. Y aislacion cu ta wanta mas ta nifica menos perdida pa via di evaporacion y ta haci costo di mantencion menos.

UPC ta un desarollo relativamente nobo, pero ja e tin un historia di echo anja di exito den su uso. E ta worde barcá den forma líquido, nan por spruit e, pone cu fwasht, of lo re riba cualkier superficie. Pe-

ro ora nan usé e ta core mescos cu awa y ta forma un capa cu ta bira duro, toch elástico y transparente, y ta keda lumbra. E capa ey por wanta temperatura te 350° F, y ta resisti accion di mayoria di substancianan quimica.

E tin e ventaha adicional di ta acepta cualkier color cu pone aden, y tambe por pone aden santu, zeta combustible of pleister. Y esey ta e mihor calidad di flexibilidad di UPC. Pone un poco santu aden y por usá pa drecha schoorsteen. Tira poco color blauw aden y e ta bira un furu bunita y duradero pa piscina. Mescla UPC cu poco zeta combustible y e por worde usá pa seja tanki.

Tabata necesario pa sandblast Tanki 352 pa procura pa e UPC pega bon como un capa scumá. Tanto e suplemento cu santu y aplicacion di capa di plastica scumá a worde haci door di Chain-Brite su empleado cu ajudo di dos persona local. E obra completo a tuma dos siman.



Reminescent of the bleak moon surface in this completed insulating foam lining and protective coating U.P.C. on the dome roof of Tank 352.

Pareciendo e superficie lunar ta e foam cu ta insula y e capa protectivo U.P.C. cu nan a cabá di pone ariba tanki cu dak rondó No. 352.



Robert D. Fine and Lago engineer Hilton Hassell with the equipment used to apply the special U.P.C. on Tank 352. Robert D. Fine y ingeniero di Lago Hilton Hassell cu e equipo cual a ser usá pa aplica e U.P.C. ariba tanki 352.

Ice Breaker Manhattan Ta Cla Pa Corta Door Capa di Ijs na Alaska

Un cambio cu a tuma siets luna haci na SS. MANHATTAN, e bapor mercante mas grandi bao bandera americano, haciendo e bapor un icebreaker cu por nabega den oceano polar, a keda cla.

Un tripulacion especialmente entrená na Humble Oil & Refining Company lo hiba e barcu for di astilero di Sun Shipbuilding & Drydocking Company riba un mission, cu por causa construcion di super-tanker grandisimo como icebreaker, pa carga algun di e azeta di campo North Slope na Alaska, nabegando door di e pasabe Noroeste di laman artico pa refinarianan na Merca — tal transportacion lo costa 60 cents

pa bari menos cu otro método nan di transportacion.

Hopi di eficacia di e bapor ta depende di su proa nobo, cu por libra ijs diki mas liher. E proa ta poni bao di un angulo di 18 grado compara cu superficie di laman, mientras proa di otro icebreaker nan tin un angulo di 33 grado; resultado ta cu e proa di Manhattan ta keda mas halto ariba ijs.

Manhattan su biahe ida y vuelta door di e Pasaje lo dura 100 dia. E a sali recientemente for di Chester Penn. y segun su itinerario e mester ta bek na costa oriental di Merca dia 10 november.



Lago's top management as of August 10, 1969 is shown here at a recent Management Committee meeting in the Executive Conference Room. Clockwise: J. M. Whitlock, Process Manager; H. V. Mowell, Technical Manager; K. L. Weill, Mechanical Manager; Leroy Johnston, Vice President; J. M. Ballenger, President; G. G. Hendrickson, Medical Director; B. E. Nixon, PR/IR Manager and T. J. Keavan, Comptroller.

Annuitant Frank M. Scott Completes Assignment as Volunteer Executive

Recently Lago annuitant Frank M. Scott completed an overseas assignment for the International Executive Service Corps, New York.

Mr. Scott, who was Training Division Head in the Industrial Relations Department when he retired in March, 1959, had over fourteen years of service with Lago. While working at Lago he was loaned out for three years to the Standard Vacuum Company to establish training programs in several of their refineries.

As a volunteer executive for IESC he shared his managerial know-how with the government agency at Tripoli, Libya. He was assigned to the Ministry of Petroleum Affairs.

The International Executive Service Corps is a non-profit corporation which arranges for retired and occasionally mid-career executives to assist free nations in their search for economic stability. This assistance is given when requested by the countries.

In operation since January 1965, IESC has approved requests for assistance from over 1583 enterprises in forty-four countries of Latin America, the Middle East, Africa, South and East Asia.

Mr. Scott was accompanied by his wife during this recent assignment.

The Scotts have returned to their home at 2653 South Poplar, Casper, Wyoming (82601).

Dos Promocion

(Continuá di pagina 5)

ta activa den trabonan di comunidad y den su oranan liber e ta gusta leza. Tambe e ta gusta bishá, y anja pasá el a dal un keiru na Europa.

Crisianillo Schwengle a cuminsa su carrera na Lago como aprendiz den compania su Vocational School na anja 1951. Despues di a gradua na 1955, Cris a traha como Process Helper "D" den Pitch Stills caminda el a bai dilanti y a bira Pumper na 1959.

Dos anja despues el a bolbe progressa y a bira operador asistente den division Oil Movements. Su promocion como operador a bira efectivo na september 1965.

Promocion como Shift Foreman a trece cu Cris a bira miembro di grupo di gerencia.

El a tuma Lago su curso di entrenamiento pa Process y na tur fashon di entrenamentu pa operacion di e sistema nobo pa controla tur move-

Icebreaker Manhattan Ready To Cut Across Alaska's Ice Fields

The seven-month conversion of the S. S. Manhattan, largest merchant ship under the American flag, to an experimental ice breaking tanker capable of challenging the Arctic ice fields is complete.

A specially trained crew from Humble Oil & Refining Company will take the vessel from the yards of Sun Ship Building & Dry Dock Company on a mission that could lead to construction of giant ice breaking super tankers carrying some of Alaska's North Slope oil through the Northwest Passage to U.S. Coast refineries — at 60 cents per barrel less than other means of transport.

Much of the ship's effectiveness hinges on its new bow, designed to break thick ice faster. Set at a sharp 18-degree angle to the water surface, rather than at the 33-degree angle of traditional icebreaker bows, the new bow protrudes farther out over the ice.

The Manhattan's round trip through the Passage will take about 100 days. It sailed recently from Chester, Penn. and is scheduled to reach the East Coast again on November 10, carrying a small amount of crude oil.

mento di zeta.

E ta un fanatico di futbol, y tambe a ta gusta leza, nobo, y drecha out.

Cris ta casá y e tin dos yiu. Durante su proximo vacacion e ta pensa di bishita Puerto Rico,

NEW ARRIVALS

June 3, 1969

AMAYA, Barmundo E. - Mechanical; A daughter, Colleen Ann

June 9, 1969

WESTER, Basilio C. - Oil Movements; A son, Cecilio AMAR-

June 11, 1969

FIDICAL, Elias - PR/IR; A son, Richard Alexander

June 11, 1969

RASMEIN, Alhino F. - Mechanical; A daughter, Winifred Sharlene Margarita

TROMP, Ricardo C. - Oil Movements; A daughter, Mirta Maritza

June 13, 1969

VAN DER LINDEN, Juan - T.D. - Lab; A son, Maurice Louis

June 21, 1969

ALBERTS, Mario - Process - Oil Movements; A son, Lino Richard

June 23, 1969

KOOLMAN, Laurens M. - Process

- Refining Division; A daughter, Candra Mariana

WEDE, Simon B. - Mechanical; A son, Giovanni Giuseppe

June 26, 1969

RICHARDSON, Hubert L. - Comptroller; A son, Glenn Corey

July 1, 1969

FRANKEN, Loreto - Process - Oil Movements; A son, Glenn Richard

DANIE, Pedro - Mechanical; A son, Robert Gregory

HENRIQUEZ, Henry M. - Process - Refining Division; A daughter, Yersabah Elisheba

July 3, 1969

PICUS, Darlo E. - Mechanical - Engineering; A son, Cudo David

July 7, 1969

ARENDS, Walter E. - Process - Refining Division; A son, Aldrich Claudi



Icebreaker S.S. Manhattan with new bigger bow for breaking ice and steel belts along hull for withstanding ice pressures. Icebreaker S.S. Manhattan cu su proa nobo mas grandi pa kibra ija y fahanan di staal na banda pa wanta presion di ija.



Accepting the second highest award in Lago's CYI history from Mr. Johnston is a beaming Simeon Farro, at left. Acceptando el de dos premio mas halto den historia di Lago su plan di CYI for di Sr. Johnston ta un Simeon Farro sonriente (na robex).

Simeon Farro Collects Fls. 3,285 For Best Suggestion Since 1953

Simeon Farro, an operator in Process-Oil Movements, was presented with a CYI award of Fls. 3,285 at a special CYI dinner at the Coral Strand Hotel on September 12, 1969. Four other CYI winners also received awards at this dinner, totaling Fls. 1,750.

The presentations were made by Vice-President LeRoy Johnston.

Simeon's idea called for the conversion of the suction lateral of Tank No. 352 into an aviation gasoline leading header after dismantling the tank. Implementation of the idea produced savings in ships' delays, overtime and circulation time to bring the tetra ethyl lead in solution thereby releasing pumps and lines for loading. Total annual savings amount to Fls. 21,885.

Frits Maduro, operator in Process-Refining, won Fls. 510 for his idea to install a 3-inch line after the olefin feed pres-

sure central valve to existing valve on No. 10 line to storage at AAR-2. Adoption of this idea eliminated overheating of pumps, the problem of mechanical seal blowout and the problem of stopping olefin feed to reactors. Estimated annual savings, Fls. 3,400.

An award of Fls. 310 was presented to Eysidro Koolman, shift supervisor in Process-Oil Movements, for his suggestion to install at Tank No. 360 two short tie-in lines to the lower level lines. The purpose of this idea, estimated to save Fls. 2,400 annually, is to maintain a better suction and loading rate, because of the lower level and shorter lines.

Seven hundred and fifty guilders went to Eusebio Koolman, a Tradesman "A" in Mechanical-Oil Movements Zone, for his CYI to install a ½-inch air balancing line from the air main inlet on oil pumps

(Continued on page 3)

C. Assang Ta Promer Pa Completa Curso ICS den Ingenieria Quimica

Entre siete empleado cu a principia un curso den Ingenieria Quimica for di International Correspondence Schools na 1965, Calvin R. Assang di Technical-Process Engineering tabata e di promer pa completa e curso poco tempu pasá.

El a recibí su certificado di ICS for di J. R. Bessel, Superintendente di Division di Technical-Process Engineering.

Siendo un tecnico di ingenieria den Seccion di Crude Processing & Light Ends, Calvin a dedica entre ocho y diez ora pa siman na e curso. El a bai bon den su estudio, y a logra

grado A pa 51 les y grado B pa tres les. El a completa e programa di cuatro anja den 3½ anja.

E programa di training di ICS ta cubri numeroso topico di estudio pa ingenieria quimica. E curso a duna Calvin mas conocimiento teoretico y tecnico pa resolve problemas ariba planta complex manera PCAR.

Cu casi 25 anja di servicio, Calvin ta bon na altura di operacionnan di plantanan di Catalytic & Light Ends y PCAR. Tambe el a actua como Process Foreman pa PCAR.

HDS Tankage Project Gets Underway With Clearing/Leveling of Sites

The Tank Farm area, previously known as the Spheroid Field, is being cleared for the construction of six tanks. These new tanks form part of the HDS Project's Seasonal Storage tankage which calls for a total of fourteen tanks, thirteen of 400,000 barrel capacity and one 80,000 barrel tank.

Although work on four tank foundations at the Snowpile area has already begun, involving site pre-loading work by local contractor Johnson's En-

terprises, the area northwest of Tank No. 721 in the Tank Farm required additional preparation due to coral rock formation which had to be removed and leveled.

Almost every other day since September 8, coral rock has been blasted with the use of explosives. In carrying out this job, blasting mats are used as a safety precaution. These mats, made of heavy steel cables, measure 15 by

(Continued on page 7)



These are not flying carpets, but steel mats used during blasting operations at former Rerun Stills site.

Esakinan no ta tapit volador, pero matnan di staa! usá durante trabao cu dinamiet na anterior sitio di Rerun Stills.

ARUBA



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

A. Werleman - Editor; Miss L.I. de Lange - Assoc. Editor;

J. M. De Cuba - Photographer

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Artesanonan di Equipo Ta Mehora Habilidad cu Curso di Leza Mapa

Un curso cu ta lesa mapa di electricidad a cuminsa algun dia pasá pa 23 empleado cu ta traha den Mechanical-Equipment.

E curso aki di Internacional Correspondence School, habri pa esnan cu kier participa voluntariamente, ta cal bao compania su plan di paga bek gastunan haci pa educacion. Bao di e plan aki $\frac{2}{3}$ parti di e curso ta wordé pagá bek na esnan cu completa e curso cu exito.

Instructor ta Narciso Krosendijk.

Topiconan ta aritmetica, varios fasenan di coriente, y diagrama esquematico. E curso lo tuma mas of menos un anja.

Participantenan ta reuni dos bes pa siman pa papia tocante problemanan pero majoria di e trabao ta wordé haci na cas. Discusionnan durante les ta planea di tal manera cu nan ta cumpli cu necesidadnan individual, y pesey cada parti.

(Continúa na pag. 6)



C. R. Assang receives ICS Chemical Engineering Course certificate from Div. Supt. J. R. Beissel, Technical Manager H. V. Mowell (extreme left) and Supervising Engineer E. B. Hodges witness the presentation.

C. R. Assang ta recibí certificado di ICS pa Curso di Ingeniería Química for di Div. Supt. J. R. Beissel, Gerente Técnico H. V. Mowell (na robes) y Ingeniero Supervisor E. B. Hodges tabata presente.

Calvin Assang First to Complete ICS Chemical Engineering Course

Among seven employees who started a Lago-sponsored Chemical Engineering course from the International Correspondence Schools in 1965, Calvin R. Assang of Technical-Process Engineering was the first to complete the course recently.

He was presented with the ICS certificate by J. R. Beissel, Division Supt. of Technical

Process Engineering.

An engineering technician in the Crude Processing & Light Ends Section, Calvin dedicated eight to ten hours a week to the course. He did very well in his study, achieving 51 A's and 3 B's. He completed the 4-year program in 3½ years.

The ICS training program (Continued on page 8)

30th Service Anniversary - September -



Eusebio Koolman

Eusebio Koolman of Mechanical-Equipment Section started at Lago as Mechanical Apprentice "D" in the Dry Dock area. In 1943 he advanced to Trade Apprentice "A". Later that year he joined the military service, returning to Lago in 1946.

Mr. Koolman advanced to Machinist "B" in the Shipyard in 1951. In 1954 he worked briefly in Mechanical - Machinist.

Between 1955 and 1961 he worked in the various

Machinist categories advancing to Machinist "A".

Mr. Koolman who is now an Equipment Tradesman A-Machinist, since 1968, observed his 30th service anniversary September 18.

Eusebio Koolman di Mechanical-Equipment Section a cuminsa na Lago como Mechanical Apprentice "D" den Dry Dock. Na 1943 el a progresa pa Trade Apprentice "A". Mas laat durante e anja ey el a bai den dienst, boliendo na Lago na 1946.

Sr. Koolman a avanza pa Machinist "B" den Shipyard na 1951. Na 1954 el a traha algun tempo den Mechanical - Machinist.

Entre 1955 y 1961 el a traha den varios categorías di Machinist progresando te bira Machinist "A".

Sr. Koolman, kende actualmente ta un Equipment Tradesman "A" Machinist desde 1968, a recorda su di 30 aniversario di servicio September 18.

25-Year Service Watch Recipients

- | | |
|------------------------|------------------------------------|
| Pedro L. Peña | — Process - Refining, S. C. & T. |
| Bruno Geerman | — Mechanical - Equipment Section |
| Gabriel A. Kelly | — Mechanical - Equipment Section |
| Juan Maduro | — Mechanical - Building Section |
| Nicolaas Quandus | — Mechanical - Equipment Section |
| Raymundo Solagnier | — Mechanical - Building Section |
| Benedicto R. v/d Linde | — Mechanical - Equipment Section |
| Mario Alberts | — Process - Oil Movements |
| Felis Bikker | — Mechanical - M&C. General |
| Stafford Courtar | — PR/IR - Industrial Relations |
| Mauricio Croes | — Mechanical - Mech. Engineering |
| Simone E. Farro | — Process - Oil Movements |
| Pedro C. Fingal | — Mechanical - Mech. Engineering |
| Octaviano Franken | — Mechanical - M&C. General |
| Johannes P. Geerman | — Mechanical - Materials |
| Victor Helder | — Mechanical - Mech. Engineering |
| Efigenio Itrausquin | — Process - Refining, Acid & Edcl. |
| Pedro Kelly | — Process - Refining, S. C. & T. |
| Raymundo Koolman | — Process - Refining, S. C. & T. |
| Agrepino Maduro | — Process - Refining, S. C. & T. |
| Gilberto Maduro | — Mechanical - Mech. Engineering |
| Louis B. Maduro | — Process - Refining Utilities |
| Willem H. Maduro | — Mechanical - Mech. Engineering |
| Angel A. Martilia | — Process - Refining, C. & L.E. |
| Casper Oduber | — Process - Refining, S. C. & T. |
| Paulus Rasminj | — Technical - Economics & Planning |
| Vicente Thiel | — Process - Oil Movements |
| Emiliano Tromp | — Process - Refining, S. C. & T. |
| Maximo Tromp | — Technical - Lab. Anal. Dev. |
| Jose Froljig | — Process - Oil Movements |
| Cerilio Werleman | — Process - Oil Movements |
| Ramon V. Cooper | — Medical - Hospital Kitchen |
| Sabath J. Oduber | — Process - Refining, S. C. & T. |



From left to right, Frits Maduro, Eysidro Koolman, and Patricio Kock brighten up as they receive their well-earned cash rewards from Mr. L. Johnston for their outstanding ideas. Five CYI award recipients were honored recently at a dinner at the Strand Hotel.

Di robex pa drechi, Frits Maduro, Eysidro Koolman y Patricio Kock ta yena cu alegria mientras nan ta ricibi nan premionan di placa bon mereci for di Sr. Johnston pa nan ideas sobresaliente. Cinco ganador di premios CYI a ser honrá recientemente na un comementu na Strand Hotel.

Simeon Farro Collects Fls. 3,285

(Continued from page 1)

at nos. 1, 2 and 3 Finger Piers. Savings amount to about Fls. 4,680 per year.

Patricio Kock, who received Fls. 180, suggested to use three salvaged electronic pressure transmitters instead of buying new ones. This idea cancelled an outstanding order for such units and resulted in a one-time saving of Fls. 2,420.

Patricio is an advanced instrumentman in Mechanical Shop Zone.

Also present at the dinner were the suggesters' immediate supervisors. These are: Janchi Werleman, Process-Oil Movements; Gerry Smit, Process-Refining; Jossy Schwenig, Process-Oil Movements; Felix Blikker, Mechanical-Shop Zone and Pedro Weaver, Mechanical-Oil Movements Zone.

Mosser, K. L. Weill and J. F. Mote attended the dinner as representatives of the winners' departments, Mechanical and Process. Representing the CYI Committee were Wim Brinkman and Albert Eman, CYI Secretary.

After the secretary's welcoming remarks Mr. Johnston addressed the group commending the winners for their outstanding CYI's. He also com-

mented on the over-all CYI record stating: "During the first eight months of 1968, 63 ideas were adopted with awards totalling Fls. 5,610. In 1969 during the same period, 125 were adopted earning Fls. 11,585 in awards. Both ideas and awards doubled and this is truly a remarkable accomplishment on the part of our employees".

The highest award ever paid out under the CYI Plan since its start in 1934 amounted to Fls. 5000. It went to C. R. Bond, a former employee in Mechanical-Machinist.

Simeon Farro Ta Gana Fls. 3,285 pa Un Idea: E di Dos Mas Grandi den Historia di CYI Plan

Simeon Farro, un operador den Process-Oil Movements, a ricibi un premio CYI di f. 3,285 durante un comementu especial den Coral Strand Hotel September 12, 1969. Custer otro ganador di CYI tambe a ricibi nan premio durante e comementu ey, pa un suma total di f. 1760.

E presentacionnan a worde haci door di Vice-President Le-Roy Johnston.

Simeon su idea tabata pa conversion di e tubo di salida tras di tanki 352 den un tubo receptor pa gasolina di aeroplano, ora e tanki aki worde



Another happy CYI winner, Eusebio Koolman, gets a firm grip on envelope with contents from Mr. Johnston. Un otro ganador feliz di C.Y.I., Eusebio Koolman, ta tene un envelop cu premio cu el a ricibi di Sr. Johnston.

desmantela. Aplicacion di e sugerencia ey a produci reduccion den tempo di retraso causá na bapornan, menos sobre-tiempo y tempo di circulacion pa trece chumbu tetra-etilico den solucion, cual a resulta cu pomp y tuberia a keda disponibel pa carga bapornan. Placa cu e idea ta spaar anualmente ta f. 21,885.

Frits Maduro, operador den Process-Refining, a gana f. 510 pa su idea di instala un tubo di 3 dum na e valvula central cu ta entrega olefino na e actual valvula den linja No. 10 cu ta bai pa warda zeta na

AAR-2. Aplicacion di e sugerencia ey a elimina keintamentu di mas di pompnan, e problema cu sejonan mecanico ta kibra, y problema di stop entrega di olefino na reactornan. Compania ta calcula cu e sugerencia ey ta spaar tur anja f. 3,400.

Un premio di f. 310 a bai pa Eysidro Koolman, shift supervisor den Process - Oil Movements, pa su sugerencia di instala na tanki 360 dos tubo cortico conectando cu e tubonan na un nivel mas abao. Efecto di su idea, cual segun

(Continued on pag. 6)

Y.M.C.A. Band Marks First Lustrum In Development of Young Musicians

What is a parade without a band? What is an official event without the national anthem or a cultural activity without the sound of music? Besides adding excitement and spark to the event, the band brings joy of music to the people. It also stimulates interest in music and contributes to the development of local talent.

The Y.M.C.A. Brass Band has been doing all that: adding lustre to local events, bringing the joy of music to thousands, and developing local musicians for the past five years. It managed to maintain and even expand cultural endeavors in benefit of the community.

Appropriately the band's first lustrum was observed with some music at the Y.M.C.A. building on Sept. 12. MC was Arnold Beyde of Lago's Mechanical - M & C, Electrical, while other speakers included Sam Hodge of Mechanical - Materials and Jorge O. Gustavino, Secretary General of the Y.M.C.A.

M. E. Soderston, Materials Division Superintendent on behalf of the Y.M.C.A. Board presented an award to Arnold Beyde for outstanding service to the organization.

The idea of a brass band began in 1964, when a group of Y.M.C.A. members, most of them amateur musicians, undertook this worthwhile endeavour. The Y.M.C.A., an organization devoted to the development of both adult and youth activities, gave them full support.

Some of the band members owned their own musical instruments. But, more was needed. The idea was not only to have a band for those who already could play, but also to encourage the island's youth to study music and eventually perform in the band.

Help came from the Lago Community Council and Lago Public Relations which donated an array of instruments to the new band.

Under the leadership of Arnold Beyde, the band flourished over the years expanding in

both effort and participation. At present the band has twenty-four active members. Six of them are Lago employees. They meet once a week, on Fridays, for practice.

In addition, Arnold Beyde gives music lessons at the Y.M.C.A. building twice a week to a group of eight students, ranging from ten to twenty years of age.

Jorge O. Gustavino, who praises the band's achievements, hopes more people will join the band.

"Especially Arnold Beyde would welcome some assistance in teaching the students", Mr. Gustavino remarked recently.



Members of the Y.M.C.A. Brass Band train in the Y.M.C.A. building of band leader Arnold Beyde (standing)

Miembros di Banda di Y.M.C.A. ta train den edificio di Y.M.C.A. lider di banda Arnold Beyde (Parando).



William Woodley, of Mechanical-Shop Zone-Garage, is a trombonist.

William Woodley, di Mechanical-Shop Zone-Garage, ta un trombonista.



Saxophonist Hendrik Gibbs works in Mechanical-Materials.

Saxophonista Hendrik Gibbs ta traha den Mechanical-Materials.



Another area supervisor, Arnold Beyde, is another area supervisor.



A music teacher, Band Leader A. Beyde has a group of young students, at right.

Un maestro di musica, Lider di Banda A. Beyde tin un grupo di estudiantes (na drechi).





under direc-

direction di



Band Leader A. Beyde, who works in Mechanical-Electrical, is also a master trumpeter.

Lider di banda A. Beyde, di Mechanical-Electrical, ta tambe un maestro di trompetista.



st is Samuel Hodge, Mechanical-Materials. A ta Samuel Hodge, den Mech-Materials.



Al Bisip di Comptroller's-Financial Section plays a French horn. Al Bisip di Comptroller's-Financial Section ta toca un corneta Frances.



Banda Y.M.C.A. Ta Cumpli 1er Lustru Desarojando Mas Musiconan Hoben

Kiko ta bai un parnda sin banda? Kiko ta un evento oficial sin himno nacional, of algun actividad cultural sin sonido di musica? Fuera di ta trece excitacion y bida na e evento, e banda ta produci alegria di musica pa esnan presente. Tambe e ta stimula interes den musica y ta contribui na desaroyo di talento local.

Banda Y.M.C.A. di instrumentonan di koper ja ta haciendo tur esey caba: e ta pone lustru pa eventonan local, e ta trece alegria di musica pa miles, y durante ultimo cinco anja e ta desaroja musiconan local. El a logra y hasta haci mas grandi su esfuerzonan cultural na beneficio di comunidad.

Y ta maaha propio cu e promer lustru di e banda a word e observá cu musica den club Y.M.C.A. September 12. Maestro di ceremonia tabata Arnold Beyde di Lago su Departamento Mechanical - M&C Electrical, mientras otro oradornan tabata Sam Hodge di Mechanical - Materials y Jorge O. Guastavino, secretario general di Y.M.C.A.

M. El Soderston, Superintendente di Division di Material, na nomber di Directiva di Y.M.C.A. a presenta un premio na Arnold Beyde pa serviconan excelente na e organizacion.

E idea di forma un banda pa instrumentonan di koper a origina na 1964, ora cu un grupo di miembro di Y.M.C.A.

— mayoria di nan aficionado di musica — a decidi di haci un esfuerzo valioso.

Y.M.C.A., un organizacion dedica na desaroyo di hende grandi y hoben, a duna nan completo apoyo.

Algun miembro di e banda tabatin nan mes instrument. Pero tabatin mester di mas. E idea tabata di tin no solamente un banda pa esnan cu sa toca caba, sino tambe pa encuraaha hobenan di e isla pa studia musica y finalmente di bira miembro di banda.

Nan a recibí ajudo di Lago Community Council y Departamento di Relacion Publica di Lago, cu a regalá un set di instrumento na e banda nobo.

Bao direccion di Arnold Beyde, e banda a florece den curso di anjannan, birando mas grandi tantu den esfuerzo y participacion. Actualmente e banda tin binticuater miembro activo. Seis ta empleado di Lago. Nan ta reuni un bes pa siman, Dabierne, pa nan practica.

Ademas Arnold Beyde ta duna les di musica den Y.M.C.A. su edificio dos bes pa siman na un grupo di ocho alumno di entre diez te binti anja.

Jorge O. Guastavino, secretario general di Y.M.C.A., cu ta elogiar exito di e banda, ta spera cu mas hende lo bira miembro di e banda.

"Especialmente Arnold Beyde lo aprecia algun ajudo den su trabao di duna les na e alumnonan," Sr. Guastavino a nota recientemente.

NEW ARRIVALS

July 20, 1966

TROMP. Pedro F. - Old Movement: A son, Harold Mirto.

July 31, 1966

WOLF, Edgar F. - TD - Engineering: A daughter, Jorita Danika. MARCHENA, Antunes S. - Refining Div.: A son, Jose Manuel.

August 2, 1966

BOYT, George R. - U.S. Navy: A daughter, Mary Kathleen.

August 5, 1966

THEIL, Rufe V. - Old Movement: A daughter, Regina Marisol. TROMP, Leandro S. - Mechanical: A son, Ivan Siegfried.



Joseph Peters of Mechanical-Machinist is a clarinetist.

Joseph Peters of Mechanical-Machinist ta un clarinetista.



A group of Mechanical tradesmen concentrate on one of various test given them as part of the ICS Blueprint Reading Course. At right, Instructor Krozendijk explains sketch on blackboard.



Un grupo di Mechanical tradesmen ta concentra ariba un di varios examen duná como parti di e curso ICS di leza mapa. Na drechi Instructor Krozendijk ta splica un sketch ariba borchi.

Faro Ta Gana Premio Grandi

(Continúa di pagina 3)

calculo lo spaar cada anja 2.400 Florin ta pa mantene mihor succion y velocidad di carga azeta pasobra e linjlanan ta keña mas abao y nan a bira mas corticu.

Siete cien y cincuenta florin a bai pa Eusebio Koolman, Tradesman 'A' den Mechanical - Oil Movements Zone, pa su idea di instala un tubo di $\frac{1}{4}$ duim pa balanza aire den entrada principal di aire ariba pompnan di azeta na finger pier No. 1, 2 y 3. E idea aki ta scapa gasto na razon di f. 4680 pa anja.

Patricio Kock, cu a recibí f. 180, a sugeri pa usa tres transmisor electronico di precision cu a worde descarta, na lugar di cumpira nobo.

Su idea a cancela orden poní caba pa tres aparato nobo, y a resulta cu compania ta spaar

f. 2.420. Patricio ta un advanced instrumentman di Mechanical-Shop Zone.

Tambe presente na e comento tabata e supervisoran inmediato di e sugeridornan, kende ta: Janchi Werleman, Process-Oil Movts.; Gerrit Smit di Process - Refining; Josy Schwengle, Process-Oil Movements; Felix Blikker, Mechanical-Shop Zone y Pedro Weaver, di Mechanical - Oil Movements Zone.

Brea K. L. Weill y J. F. Mo. to a atende e comento como representanten di departamentonan di e ganadornan, cual ta Mechanical y Process. Como representante di e comision CYI tabata Wim Brinkman y Albert Eman, secretario di CYI.

Despues di un discurso di bonbini di secretario, Sr. Johnston a dirigi su mes na e grupo y a elogia e ganadornan pa nan excelente ideanan.

Curso di Leza Mapa

(Continúa di pag. 2)

pante ta studia cu e rapidéz cu e mes por. Sr. Krozendijk cu ta dirigi e discusionnan, ta bisa cu su trabao como instructor ta un experiencia hopi instructivo pè.

Tur e 23 participante ya a hanja e curso basico di electricidad, y segun Sr. Krozendijk e curso aki lo ta hopi benefioso pa nan si nan kier sigi studia mas.

"E curso aki mester ta un bon ayudo pa artesmanonan na nan trabao," Sr. Krozendijk ta kere, "pasobra segun tecnica di awendia ta bai nos ta bai

hazando equipo electrico mas complicá, y comprendemento di mananan ta necesario pa hende por duna servicio adecuado na equipo cu compania ta usa."

Instructor Krozendijk, cu ta un estudiante dedicá e mes, ta trece hustu cu su encargo di entrenamento un aprecio di e desafio y problemanan di studia pa medio di correspondencia; el a caba cursaron di correspondencia riba topico di drecha motor electrico y tambe electronica. Tambe e tin diploma VEV di electricidad.

Equipment Tradesmen Upgrade Skills With Course in Blueprint Reading

A course in electrical blueprint reading began recently for 23 men in Mechanical-Equipment Section. Offered on a voluntary basis, the International Correspondence School course falls under the Educational Refund Plan. Under this plan $\frac{1}{2}$ the cost of the course will be refunded to the men when they successfully complete the course. Instructor is Narciso Krozendijk.

Subjects covered include arithmetic, the different phases of electricity, and schematic diagrams. Course duration will be about one year.

The men meet twice a week for one hour to discuss problems, but most of the work is done at home. Class discussions are tailored to meet individual needs and each individual therefore sets his own pace. Mr. Krozendijk who leads the discussion says that

acting as instructor is a learning experience for him.

All the 23 men have had the basic electricity course and according to Mr. Krozendijk the present course should stand them in good stead if they attempt advanced studies.

"This course should be a real boost for the tradesmen on the job," Mr. Krozendijk believes, "because the trend is toward more intricate electrical equipment and understanding of the blueprints is imperative to properly service the equipment."

Instructor Krozendijk, a dedicated student himself, brings to his training assignment an appreciation of the challenge and problems of correspondence study; he has completed correspondence courses in electric motor repair and electronics. He also has a VEV and Related Electricity diploma.



Vice-President L. Johnston, flanked by Messrs. J. Mote and K. L. Weill, congratulates 5 CYI money makers at special dinner.

Vice-President L. Johnston, na banda Srs. J. Mote y K. L. Weill ta felicita 5 ganador di CYI kendenan tabata invitado na un comemento especial.



Blasting specialists of McAlinden Company insert charges in pre-drilled holes. Specialistanan di McAlinden ta pone explosivo den buracan cu nan a drill di antemano.

With the use of a crane the heavy blasting mats are placed over the area to be blasted.

Cu uso di un grua e matnan pisá ta ser poni ariba e lugar cu lo ser bulá.

Steel mats help cushion the impact of the explosion preventing the "throw" of rocks.

Matnan di staal ta juda controla e impacto di e explosion

Proyecto di Tanki pa Hydrodesulfurisation Ta Principia cu Limpimento y Nivelamento di Tereno

E sitio di Tank Farm, anteriormente conoçido como Spheroïd Field, ta ser haci limpi pa construi seis tanki. E tankinan nobo aki ta forma parti di e proyecto di Tanki pa deposita azeta periodicamente pa e plantanan di Hydrodesulfurisation. E proyecto total lo tin diezcuater tanki, di cual diez tres ta di 400,000 barril y uno di 80,000 barril.

Aunque trabao ariba cuatro fundeshi di tanki na e sitio di Snowpile ya a cuminsa, cual ta envolber yamamento di terreno door di Contractor Johnson's Enterprises, e sitio noord-west di Tanki 721 den Tank Farm ta requeri preparacion adicional pa motibonan di piedra skerpi cu cual mester a ser kitá y nivelá.

Casi cada pasá dia desde September 8, piedra di skerpi a ser bulá cu dinamiet. Pa haci e trabao aki, mat di heru a ser usá como precaucion di seguridad. E matnan, trahá di cable pisá di stiel, ta midí 15 pa 20 pia. Nan ta preveni cu piedra y tera, worde plamá rond di e lugar unda dinamiet a ser tirá.

Trabao di tira dinamiet ta ser haci pa tres especialista di coba buracu y di bula dinamiet di e Compania di Construcion di McAlinden di Hopewell, New Jersey. McAlinden ta un subcontractista di e contratista principal Ralph M. Parsons Company y ya a haci trabao di demolicion den refi-

neria pa Havenwerken y Lago.

Despues di prepara e sitio, e construcion di piso di tanki lo ser haci pa Arubaanse Wegenbouw N.V. Mas despues, Chicago Bridge & Iron Company lo bin traha e diezcuater tankinan.

E tankinan lo worde usá pa deposita combustible, productos intermedio pa cierto periodo, y componentes pa mezcla, y nan lo tin un capacidad combiná di 5,280,000 barril.

E proyecto di tanki pa

hydrodesulfurization, trahá na un costo di mas o menos Fls. 10,000,000, ta programá pa ser terminá na Augustus otro anja.

Actualmente en progreso ta otro trabao di bulamento cu dinamiet pa kibra e fundeshi bieu na e Rerun Still anterior pa noord di Powerhouse No. 1 pa haci e lugar limpi pa e Plantanan Hydrogeno nobo. Esaki ta un continuacion di un trabao cu a ser principiá mas tempran e anja aki.

Red Brick Smokestack Comes Down As Last Remnant of Early Days

A giant landmark will disappear from the Lago skyline this week when the smokestack of the former Hydro Plant Reformer Furnace is torn down.

The smokestack went out of service when the Hydro Plant was dismantled around 1946. But it continued to serve as a support for the H₂S flare, a pilot burner, and as a lightning rod.

Repairs on the flare have become excessive and uneconomical recently and it was decided to dismantle it.

So the Hydro Plant stack had outlived its usefulness and had to be demolished.

Moreover, the proximity of the central control house to the flare made it desirable to do away with flare and thus

the smokestacks.

H₂S flaring is now handled by the AAR-2 and Sulphur Plant flares.

Few employees remember when the 130-foot stack (with a 6-foot diameter at the base) was built. Some long-service men who were asked about the stack answered: "The stack was there before I came to Lago". But estimates of the stack's age range from 30 to 35 years.

Bricks from the Hydro Plant stack will be salvaged and used as filling material. Chances are that the red bricks from this stack will find their way into foundations of future projects that will continue to change the Lago skyline. This would be a most fitting resting place for the parts of a dur-

HDS Tankage

(Continued from page 1)

20 ft. They prevent the "throw" of rocks and debris from the immediate area of the charge.

Blasting operations are being performed by three drilling and blasting specialists of the firm of McAlinden Construction Company of Hopewell, New Jersey. McAlinden is a subcontractor to the prime contractor, Ralph M. Parsons Company, and has performed previous controlled explosive demolition work in the refinery for the Royal Netherlands Harbour Works and Lago.

Following site preparation, the construction of tank pads will be carried out by Arubaanse Wegenbouw N.V. Subsequent to all this Chicago Bridge & Iron Company will move in to erect the 14 tanks.

The tanks will be used for storage of Seasonal Fuel, Intermediate Products and Blending Components, with a total combined capacity of 5,280,000 barrels.

The HDS Tankage Project, built at a cost of approximately Fls. 10,000,000, is scheduled for completion in August of next year.

Presently in progress is another blasting job involving the demolition of old foundations at the former Rerun Stills north of Powerhouse No. 1 to clear the area for the new Hydrogen Plants.

A landmark which for over 30 years had stood as a silent testimony to the skills of the Lago pioneers.

Foundation Is Built For Storage Tank at Oranjestad Terminal

The Esso Bunkering facilities at the Oranjestad Harbor will soon grow by one tank.

Construction on a new 80,000-barrel tank measuring 120 feet in diameter and 40 feet high will begin at year's end. The tank will add more flexibility to the Oranjestad Bunkering Terminal.

Besides enlarging inventories, the tank will enable Esso to offer another grade of fuel for bunkering ships.

The five existing tanks in Oranjestad contain gas oil, diesel oil, and low vanadium fuel oil.

Al Connor of Mechanical Engineering is project engineer on the job.

Schoorsteen di Klinker Ta Baha Como Ultimo Recuerdo di Pasado

Un marca grandi riba tereno lo desaparece for di Lago su silueta e siman aki, ora cu e schoorsteen di anterior fogn di Hydro Plant Reformer worde bentá abao.

E schoorsteen a sali for di uso ora cu Hydro Plant a keda desmantelá na anja 1946. Pero el a keda na uso pa sostene e toren cu ta kima gas H_2S , pa tene vlam cende tur ora y como un barra pa lamper.

Recientemente gastunan pa drecha e flare a bira di mas y decision a worde tumá pa desmantelá e schoorsteen. Asina ta cu e schoorsteen di Hydro Plant a jega na fin di su bida util y ta necesario pa bahé awor.

Ademas, cercanía di control house central banda di e flare a haci desebel pa kita e flare y hunto cu ne e schoorsteen.

Gas H_2S pa worde kima awor ta pasa door di flarenan montá

na plantanan AAR-2 y planta di zwavel.

Poco empleado lo corda tempo cu nan a traha e schoorsteen ey cu ta 130 pia halta y diametro di 6 pia na su base. Algun empleado cu hopi servicio cu a worde puntrá tocante e schoorsteen ta contesta: "E schoorsteen ey tabata na su lugar promer cu mi a bin traha na Lago". Segun nan ta calcula e schoorsteen ey ta entre 30 te 35 anja bieuw.

Klinkerman for di Hydro Plant lo worde wardá pa uso como material pa jens ora di construccin. Por ta cu e klinkerman corrá di e schoorsteen bai na uso como fundeshi pa projectionan di futuro, cu ta sigi cambia silueta di Lago. Y esey lo ta un lugar di soniejo apropiá pa partinan di un marca di tereno cu mas cu 30 anja tabata presta testimonio silencioso di experiencia di e pioneronan di Lago.



This old-style brick smokestack of the former Hydro Plant is being torn down. E schoorsteen di klinker aki di estilo bieuw di Hydro Plant anterior ta worde kibra

Calvin Assang

(Continued from page 2)
covers numerous facets of a chemical engineering curriculum. The course gave Calvin more theoretical and technical background for troubleshooting on complex units such as the PCAR.

With almost 25 years of company service, Calvin is well versed in Catalytic Light Ends and PCAR operations. He has also acted as process foreman for the PCAR area.

Fundeshi pa Tanki Na Stacion di Bunker Ta Bao Construccin

Eso su instalacion pa entrega zeta na bapornan na Oranjestad pronto lo crece, pasobra un tanki ta bini acerca.

Construccin di un tanki nobo cu capacidad pa 80,000 barl, cu diametro di 120 pia y altura di 40 pia, lo cuminsa na fin di anja. E tanki aki ta trece mas flexibilidad pa e instalacion di entrega zeta na bapornan na Playa.

Fuera di aumenta cantidad di zeta disponibel, e tanki lo haci posibel pa Esso ofrece un grado mas di azeta combustible na bapornan.

El cinco tanki actualmente na Playa ta contene gasoil, zeta diesel, y combustible cu contenido abao di vanadium.

Al Connor di Mechanical Engineering ta ingeniero encarǵ cu e proyecto aki.



Work started recently on the foundation for a new 80,000-barrel tank at the Oranjestad Bunkering Terminal. Four other tanks are in background.

Trabao a cuminsa poco dia pasá ariba e fundeshi di un tanki di 80,000 baril na Stacion di Bunker na Playa. Cuatro otro tankinan ta mas patras.

1970 Lago Science Fair Committee Functions with Four New Members

As the first step in preparing for the 1970 science fair, Lago Management recently appointed four new members to the Lago Science Fair Committee. The new group consists of Alexander Hoo (Chairman), Dr. Johannes Waasdorp, Albert Eman, Simon Oduber and Rosendo Nicolaas (Secretary).

Alex Hoo is a senior engineer in the Technical Department with over 8 years of service. He received his higher education at the Illinois Institute of Technology, U.S.A., where he obtained a Bachelor's degree in Chemical Engineering in 1962.

Once a high school student himself, Alex won first prize in a science fair while attending a college preparatory school in Florida, U.S.A. His project was a working model of a crude distillation tower.

Dr. Waasdorp, who graduat-

ed from the University of Leiden, Holland, in 1948, is chief physician at the Employee Clinic. He has over 17 years of service with the company.

With over 10 years of service, Albert Eman is presently head of the Communications Section of the Public & Industrial Relations Department. He graduated from Tulane University, Louisiana, U.S.A., in 1958 with a Bachelor's degree in Business Administration.

Lago's newest employee serving on the committee is Simon Oduber, employed in July, 1968. He is an engineer in the Mechanical Department and holds a Bachelor's degree in Civil Engineering from Clemson University, South Carolina, U.S.A., after graduating in 1965.

Rosendo Nicolaas, an administrative assistant in the Pu-

(Continued on page 3)



New Lago Science Fair Committee (l to r): (Comité de Feria Científica nobo (r pa d): S. Q. Oduber, Dr. J. J. Waasdorp, A. H. Hoo, Chairman, A. C. Eman and R. Nicolaas, secretary.

Pedro Arends Ta un Otro Graduado Di Curso pa Ingenieria Mecanica

Dia 25 September, Pedro I. Arends di Mechanical Department a recibi diploma di ingenieria mecánica. E presentacion a wordé haci door di Mechanical Department, K. L. Weill, den su oficina y den presencia di superintendente di Departamento Mechanical, R. E. Boyack.

Pedro ta e promer supervisor den Departamento Mechanical cu ta caba e curso como parti di un programa di entrenamiento cu Lago ta patrocina. E ta un supervisor regional den division M&C. Di su mes

boluntad el a cuminsa e curso na cabamento di 1965, huntu cu un grupo for di Mechanical Department. Desde e dia ey cuater empleado a caba e curso. Nan ta Victor Helder, Ramon Hodge, Marciano Roberts y Angel M. Every.

E curso cu su unidadnan selectá, ta ofrece na estudiante nan comprendemento practico di fundamentonan di ingenieria mecánica, manera e ta aplica na operacionnan di Lago.

Pedro, cu a caba Lago Voca. (Continúa na pagina 6)



One of several posters calling attention to Fire Prevention Week (Oct. 5-11) is here at Gate 3, with PCAR in background.

Uno di varios borchis cu ta jama atencion na Siman di Prevencion di Candelá (Oct. 5-11) ta aki na Porta 3, cu PCAR banda patras.



Mechanical Manager K. L. Weill congratulates Pedro Arends who completed the ICS Mechanical Engineering Course. In center is Division Superintendent R. E. Boyack.

Gerente Mecanica K. L. Weill ta felicita Pedro Arends kende a completa e curso di ICS den Ingenieria Mecanica. Den centro ta Division Superintendent R. E. Boyack.



A. Werleman - Editor; Miss L.I. de Lange - Assoc. Editor;
J. M. De Cuba - Photographer

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Once It Starts, It Goes

Fire Prevention Week is being observed from October 5 to 11. Public attention is focused internationally on fire safety during this period. But the need for fire safety awareness is constant. It's a year-round effort.

How many disasters, loss of property have not been caused by carelessness or inattention? It's easier to prevent a fire than to put it out, perhaps by quick action of many.

At home special attention should be paid to fire starters: matches, stoves, hot plates, electrical appliances left unattended and lighted candles that may fall or ignite nearby flammable material.

Electrical circuits should be checked regularly. Gasoline in cans or bottles should not be left around the house and good housekeeping should be practiced. But particularly children should not be allowed to play with matches or light fires, inside or outside the house.

On the job, all rules for safe fire prevention should be observed to protect one's own

life, that of others and property.

In the community, there is always a constant danger if the fire safety rules are not observed at service stations while "putting a tiger" in your tank. The vapor from gasoline may be ignited by a lighted cigarette or a running motor. A cigarette butt should not be thrown just anywhere. It must be extinguished first.

It was a bit of carelessness that led to paying more attention to fire prevention. On a warm Sunday evening of October 1871 a fire broke out at a modest mid-west home. It did not seem particularly threatening or uncontrollable. But it was.

Thirty hours later, 2,100 acres of Chicago was a blackened, smoldering waste. More than 200 of its citizens had perished, 100,000 were homeless, almost 17,500 buildings were in ruins.

Direct losses were \$160,000, 000 and indirect costs incalculable. To mark the Chicago conflagration, Fire Prevention



Week is observed annually during the week containing October 9, its anniversary date.

As a reminder of the tragedy the observance of Fire Prevention Day originated in 1911. Fire Prevention Week was first officially proclaimed in 1922.

Fire Prevention Week is a time to remind us to constantly check defenses against fire in our homes, places of work and in the community to safeguard everyone against the painful consequences of fire.

Preveni Candela di Principia; Si e Cuminza, e Por Ta Desastroso

Siman di Prevension di Candela ta worde observá di 5 te 11 October. Na tur parti di mundu atencion ta worde jamá riba seguridad contra candela durante e dianan ey. Pero necesidad pa ser alerta contra candela ta constante, ta un esfuerzo cu mester dura henter anja.

Cuanto desastre, sufrimentu, perdida di propiedad no a worde causá door di descuido di falta di atencion? Ta mas facil di evita un candela cu pagé, podiser door di accion

rápido di hopi hende.

Na cas nos mester pone atencion especial riba comen cu por causa un candela manera lucifer, stoo, stoo electrico, aparatonan electrico lagá nan so, bela cendi cu por cai y pega cos cu por kima na candela. Ta necesario pa check circuitonan electrico cu frecuencia, gasolin den baki di botter no mester ta den cas y famianan mester practica limpieza den y rond di cas. Particularmente majornan mester percura pa mucha no hunga cu lucifer of cendi candela ningun candelá.

Na trabao, tur reglanan pa prevencion di candela mester worde observá pa proteha bida di nos mes, di otro, y propiedad.

Den comunidad semper tin e riesgo di peligro constante si reglanan di seguridad no worde observá na stacionnan di servicio, mientras "bo ta pone un tiger den bo tanki". Damp di gasolin por pega candela cu un cigarrá cendi of si motor ta traha. Cabitú di cigarrá no mester ser tirá unda cu ta. Mester pagé promer.

Tataba un simpel acto di descuido cu ta trece nos na paga mas atencion pa prevencion di candela. Un Dismiendo atardi na October 1871 un candela a cuminza den un cas

(Continua na pagina 8)



A second group of Amuay Refinery operating supervisors are here at the Refining Division Control Center during their recent orientation visit to Lago. At extreme left is Lago Process Foreman Simon Wever with the visitors (l to r): L. Hernandez, J. Reyes, J. A. Rodriguez (Leader), R. Strauss, C. Narvaez, C. Lopez, L. Delgado, M. Hernandez.

Un segundo grupo di supervisonan di operaciones di Refineria Amuay ta aki na Refining Division Control Center durante nan reciente bishita di orientacion na Lago. Na mas robes ta Lago Process Foreman Simon Wever di Lago cu e bishitantes (r pa d): L. Hernandez, J. Reyes, J. A. Rodriguez (lider), R. Strauss, C. Narvaez, C. Lopez, L. Delgado, M. Hernandez.

Cornet Has Been Calling the Plays As He Sees Them for Ten Years Now

A somewhat nervous Halbert Cornet stepped behind the baseball diamond to umpire his first official game ten years ago as a member of the Aruba Umpires and Scorers Association (AUSA).

Since October 14, 1959, he has umpired some 600 games, most of them in Aruba, others in Curaçao and Puerto Rico.

Next week he attains another milestone in sports: his tenth anniversary as AUSA president. Since the AUSA was founded in 1959, Mr. Cornet, a process clerk in Comp-troller's Office Services, has been holding the presidency.

Mr. Cornet was introduced to umpiring ten years ago by Bobby Martin (former chairman of the Sport Park Board) who asked him to help out with the LSP games.

As a catcher, Mr. Cornet was familiar with the rules of the game, but as he recalls, he still felt "a bit funny" behind the home plate.

Still vivid in his mind from those days are the tremendous pressures of having to make on-the-spot decisions which were not always well received. "There are always players who see things differently," he says.

Does heckling from the spectators bother him sometimes? Not a bit. "I always call the plays as I see them and leave it at that," says Cornet flashing a winning smile that is sure to turn off any heckler.

As president of the AUSA, Mr. Cornet schedules the 20 umpires and scorers for about 250 games a year of the Aruba Baseball Association and Little League. When not umpiring, he attends numerous games and sees to it that the umpires follow the official baseball rule book.

Science Fair

(Continued from page 1)

blic & Industrial Relations Department, holds a Bachelor's degree in Commerce and Economics. He graduated from the University of Vermont, U.S.A., in 1963 and has been with the company for over 7 years. Roalindo has served on the committee since it was formed in 1966.

So far the newly formed committee has met only once.

Following a review of the results of the previous science fairs, the group conducted initial discussions on plans for the 1970 fair.

The committee will meet with the local schoolteachers in the near future to formulate definite plans for the coming year. Announcements of progress in the direction will be made at the proper time.

Outgoing members of the 1969 Lago Science Fair Committee are: Kenneth Brook (Chairman), Ronald van Heeswijk, Felix Croes and Dean Thompson.



For ten years Halbert Cornet has been an umpire and President of the Aruba Umpires and Scorers Association. Diez años Halbert Cornet ta umpire y President di AUSA.

Aruba Golf Club Team Recaptures Exchange Cup in Shell/Lago Match

An annual event for measuring supremacy on the greens is the competition between the Shell-Curaçao golf team and the Aruba Golf Club team. This year the Aruba Golf Club was host to the Curaçao team during matches on September 27 and 28.

The Aruba team, consisting of twelve players and two alternates, won both matches with a score of 10-8 (Saturday) and 23-13 (Sunday).

In the 16 tournaments held since 1957 for the present exchange trophy, the Aruba team took home the Lago-Shell trophy ten times. The annual tournament is held alternately in Curaçao and Aruba.

The home team included Lago employees Juan Briezzen

Cornet Ta Celebra Di Diez Aniversario Como Baseball Umpire

Diez años pasá, Halbert Cornet, un poco nervioso a sa-lí tras di e diamante di beisbol pa funciona como umpire den su promer wega oficial como miembro di sociedad di Umpire and Scorers di Aruba (AUSA).

Desde 14 October 1959 el a funciona como umpire den 600 wega, mayoría di nan na Aruba, otronan na Corsow y na Puerto Rico.

Otro siman e ta alcanza un otro punto importante den deporte: e ta cumpli diez años como presidente di AUSA. Desde cu nan a lanta AUSA na

(Continuá na página 6)

(Captain), Garby Dirksz, Kurt Weill (President of the Club), Robert Hernandez, Max Kock, M. W. Dupersoy, Carlos Kwidama, Ron Brown, Pedro Quant, Ray Rasmijn and S. Paul.

At present there are 85 members in the Aruba Golf Club, most of whom are Lago employees.

Officially opened January 1, 1941, the course has nine holes on a plot of 63.3 hectares.

The board of the Aruba Golf Club for 1969 consists of: Kurt L. Weill, chairman; Juan Briezzen, vice chairman; Carl Kent, secretary; Leslie A. Lejuez, treasurer; Fred Ritfeld, director of social activities; and Max Kock, director of golf activities.



The Shell-Curaçao and the Aruba Golf Club teams pose for a picture after a recent annual tournament for the Shell/Lago exchange trophy.

E teaman di Shell-Curaçao y di Aruba Golf Club ta aki despues di un reciente torneo anual pa e wisselbeker Shell/Lago riba terreno di Golf Club.

New Radio Paging System Added to Lago's Communication Network

A supervisor tries to contact the man handling local purchases to get some rush orders, but the man is not in his office. Emergency repairs are needed on a refinery unit, but the supervisor cannot be reached to move tradesmen to the unit.

The answer to these problems is a little, compact radio receiver (pager) measuring $5\frac{1}{4} \times 2\frac{1}{2} \times 1\frac{1}{16}$ inches, which lies at the heart of the new Lago paging system.

Installed to reach key men and others who are seldom in their office during the typical work day, this paging system permits mobility and constant contact. About forty supervisors use the paging units which they carry like a pocket radio.

When not at his desk, the individual carrying the pager can be reached by dialing a sequence number on any Lago telephone. The sequence numbers are listed in the classified section of the Lago phone book.

No matter where the paged is — in his car, field, or office — he is alerted by a shrill tone



when his number is dialed. After being alerted, he pushes a red ready-to-listen button on his unit.

By pushing this button, he is ready to receive the $\frac{1}{2}$ -minute voice message from the other party. Because of the high tone output the pager can be heard even in the noisiest areas.

The paging system is another effort to modernize Lago's communication system and supplements the hand-talkies and other radio equipment in use throughout the plant.



Using paging number, Mechanical tradesman J. G. Brion phoned Area Supervisor R. de Mey, who listens through his radio pager. Using number pa radio, Mechanical tradesman J. G. Brion talks to Area Supervisor R. de Mey, kende ta scucha cu su radio.

Paging System Supplements

Sistema Radio-fonico Ta Suplementa



Marine Dispatcher L. Dirksz



Instrument Planner J. Croeze has radio contact with 13 instruments. Instrument Planner J. Croeze tin radio contact cu 13 instrumentmen.



Tug Captain C. S. with shore Captain di Tug C. dio contact cu



Instrumentman F. Navas



Asst. Operator E. R. Arends

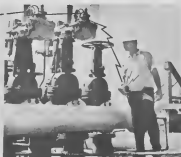


Operator R. Thiel



Fireman

Sistema Radio-fonico Agrega na Sistema di Comunicacion di Lago



personanan di importancia y otronan cu rara vez ta den nan oficina riba un dia tipico di trabao, e sistema di jama hende na radio ta permiti movilidad y contacto tur ora bei.

Mas of menos cuarenta supervisor ta usa e unidad pa jama nan, cual nan ta carga manera un radio pa sacu of na nan faha.

Ora cu e no ta sintá na su lessenaar, e persona cu tin e receptor por wordé jamá door di simplemente dres un number di djé na cualquier telefon di Lago. E numbernan special ey ta mencioná den seccion clasifica di Lago su buki di telefon.

No ta importa unda e persona cu bo jama ta — den su auto, den planta, den su oficina — ora cu bo dres su number un tono fuerte ta jama su atencion. Ora e tende e tono, e ta pusha un boton corá na su radio pa e por scucha ta ken ta jamé.

Ora e primi e boton corá, e ta cla pa scucha e respondi cu por dura $\frac{1}{2}$ minuto so for di esan cu ta jamé. Pasobra so-

(Continúa na pagina 6)

Area Supervisor E. Werleman is in the field, getting a message through his pager from Mechanical tradesman Juan Maduro. Area Supervisor E. Werleman ta riba tereno, recibiendo un ensahe door di su radio for di Mechanical tradesman J. Maduro.

Introduces Two-way Radio System

Introduces Actual Sistema di Radio

Un supervisor ta trata di haci contacto cu e empleado cu ta haci compranan local, pa e haya algun ordenman urgente, pero e empleado no ta na su oficina. Reparacion di emergencia mester wordé haci na un planta den refineria, pero nan no por haya contacto cu e supervisor cu mester manda trahador na e planta.

Contesta pa e problemanan ey ta un radio receptor chiquito cu jama "pager", cu ta midi $5\frac{1}{4} \times 2\frac{1}{2} \times 1\frac{1}{16}$ duim, y cual awor ta centro di Lago su sistema nobo di jama empleado.

Instalá pa haya contact cu



maintains contact with this radio. E ta mantene contacto na radio y aki.

Mechanical Dispatcher A. A. Howell handles 200 telephone and radio calls daily. Mechanical Dispatcher A. A. Howell ta recibí 200 yamada di radio y telefon pa dia.



Operator J. Dijkhoff in Crude Field Office



Rasmijn



Dispatcher A. M. Arrindell



Safety Inspector N. L. Swaen



Operator Efrain Tromp



Sheer satisfaction is reflected on the faces of nine six-graders of Serco Colorado School and their teacher after a refinery tour with Sev Luydens of PR/IR

Puro satisfaccion ta reflehá ariba cara di nueve klas di zesde klas di Serco Colorado School y nan maestra despues cu nan a bishita refinaria cu Sev Luydens.

Nine Six-Graders Get Closer Look Of the World's Largest Refinery

From the little height where the Serco Colorado School is situated, an impressive view can be had of the refinery. The students of this school have grown accustomed to this sight, yet they find it intriguing, more so because "daddy" works there.

The gigantic oil industry which predominates the Aruban eastern skyline has on many occasions awakened their curiosity and stirred their imagination. Often they have marveled at the thought of getting a closer look.

Recently, in a letter to Severiano Luydens of PR/IR, Leif Eriksen requested a refinery tour on behalf of the sixth grade of the Serco Colorado School.

Leif, who is the son of Erik Eriksen of Process-Oil Movements, wrote: "We are studying Aruba, and the refinery is an important part of our study. Please name time and date within the next two weeks if possible."

The refinery tour was made possible a week later when nine students accompanied by their teacher, Miss Dorothy E. Lovett, met Sev Luydens at the Esso Club.

The students viewed various

slides of Aruba and Lago at the club and received explanations and replies to their questions.

Afterwards they boarded the bus along with a group of tourists and visited various interesting areas of the refinery.

The refinery visit culminated at the club where the students were treated to refreshments and souvenirs.

Later in "thank you" letters to Mr. Luydens the students gave their impressions of their tour. Most of them had discovered that the tanks of various colors and types contained different products. One student in particular was surprised that the products had to be tested at the Laboratories before export.

Their visit, tour booklet and write-up of the island have certainly helped enhance their knowledge of Aruba and its main industry: Lago. Now the refinery no longer seems as mysterious and "forbidden" as before.

(Continued on page 5)
nido di e radio ta asina fuerte, e por wordé tendi hasta na lugarnan cu tin masha hopi boro.

E sistema di jama emplen-

Pedro Arends

(Continued on page 1)

tional School na 1947, ta conta cu el a dedica na tur 1100 ora riba e 54 leman cu mester wordé haci na cas. Durante un anja el a studia poco poco pasobra e no tabatin suficiente tempo, pero durante ultimo 1½ anja el a studia un promedio di dos ora tur dia. Determinacion y perseverancia a corona su esfuerzonan cu bon punta. Mayoría di su puntanan tabata A y B.

Awor aki Pedro ta coordinador interino di entrenamento den M&C. El a tuma tambe un curso di ICS pa capacita industrial, studiando den su mes tempo. El a caba e curso ey na October 1965. Tambe e tin varios certificado di cursoonan cu Lago a patrociná, inclusive entrenamento pa procesa, ayudo na persona herida, entrenamento pa paga candela y gerencia efectivo.

Cornet Ta Umpire...

(Continued on page 3)

1959, Sr. Cornet — cu ta un procesa clerk den Comptroller's office services — tabata su presidente.

Sr. Cornet a keda introduci como umpire diez anja pasá

Nuebe Alumnos Ta Mira Refineria Mas Grandi for di Acerca

For di un altura caminda school di Serco Colorado ta keda, hende por haya un bista impresionante di refinaria.

Alumnonan di e school ey ya ta costumbrá di mira e bista, pero toch e ta intriga nan, pasobra "papa" ta traha eyden.

E industria petrolero gigantesco cu ta domina bista na parti oriental di Aruba, na hopi ocasion a lanta nan curiosidad y ta traha riba nan imaginacion. Cu frecuencia nan a desea di por mira e planta poco mas di acerca.

Poco dia pasá, den un carta na Severiano Luydens di PR/IR, Leif Eriksen, na nomber di zesde klas di School di Serco Colorado, a puntra si ta posibel pa nan haci un paseo door di refinaria.

Leif, yiu di Erik Eriksen di Process-Oil Movements, a scribi lo siguiente:

(Continued on page 8)

door di Bobby Martin (antes presidente di junta directiva di Sport Park), kende a pidí di yuda na weganan den LSP.

Como catcher, Sr. Cornet tabata conoce reglanan di e wega, pero segun e ta recorda, el a sinti su mes poco stranjo tras di home plate.

E ta corda ainda claramente for di e dianan ey e prestion tremendo di mester haci decision di wega al instante, y no tur ora nan a gusta su decision. "Semper tin hungador cu tin otro opinion", asina e ta bisa.

Tentamentu di parti di miromenian ta strobé algun momento? Nada mes, "Mi ta tuma e decision manera mi la mira e cos paan, y ey e asunto ta keda", Cornet ta contesta cu un sonrisa cu san duda ta keda gana di pleita for di cualder tentador.

Como president di AUSA, Sr. Cornet ta traha programa pa 20 umpire y eorcer funcioná durante mas di menos 250 wega di Aruba Baseball Association y Little League. Ora e mes no ta umpire, e ta presencia cantidad di wega y e ta percura pa umpirenan traha segun reglanan di buki di beisbol.

Sistema Radio-Fonico

donan pa radio ta un otro esfuerzo di Lago pa modernisa su sistema di comunicacion y e ta suplementa e walkie-talkienan y otro equipo di radio na uso den henter nos planta.



The new radar tower with transmitter is west of the Oil Movements Control Center.

E toren nobo di radar cu transmisor ta west di Oil Movements Control Center.

New Marine Radar Is Capable of Scanning Thirty Miles ; Replaces Harbor TV Equipment

Keeping up with modern and more efficient harbor electronic equipment, Lago has now installed radar equipment to improve marine operations. The ANRITSU radar installation will eventually replace the present television equipment which can scan the harbor and surrounding area within visibility and only during daytime.

The radar is capable of scanning all around at ranges

of 2, 3, 6, 10, 20 and up to 30 miles, rain or shine, night and day at a scanning rate of 15 revolutions per minute. The present television camera at the top of the signal tower near the Marine Building covers a radius of only 180 degrees.

The new equipment consists of a special power unit, a radio frequency transmitter installed in the 85 feet high tower with scanner on top and

the display unit which is inside the Oil Movements Control Center. The radar tower is located outside the Control Center.

The compact radar display unit has a 12-inch screen. With some training and when he has developed a "radar eye", the operator can easily detect the lighted dots or ships on the sea. The position and distance

(Continued on page 8)

Teniendo paso cu equipo electronico moderno y mas eficaz, Lago a caba di instala equipo radar pa mehora operacionnan maritimo. E instalacion radar ANRITSU pronto lo reemplaza equipo televisor actualmente na uso, cual por mira haaf y lugarnan den vecindario dentro di distancia di visibilidad y den dia so.

Aparato radar por mira tur caminda rond na distancianan di 2, 3, 6, 10, 20 te 30 milja, den claridad y den claridad, di dia y anochi y su antena ta dreí cu un velocidad di 15 revolucion cada minuto. E camera televisor cu ta riba toren di senjal di Marine Building por mira solamente un cuadro di 180 grado.

E equipo nobo ta consisti di un unidad especial di corrien-

te, un transmisor di radio frecuencia instalá riba e toren cu tin un altura di 85 pia, cu su observador na top y unidad di observacion den Oil Movements Control Center. E toren di radar ta keda pafor di Control Center.

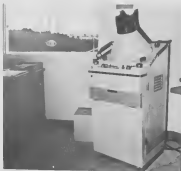
Unidad di observacion di radar tin un pantaila di 12 pulm. Cu poco entrenamiento com ta usa e equipo y ora e mes a desaroja su "vowoo di radar", un operador por facilmente mira e puntanan luminoso di bapornan riba lama. Posicion y distancia di e bapornan por worde midí cu algun marcanan especial riba e pantaja. Cu algun konopi y boton cu e por move cu facilidad, operador nan por controla e pantaja su claridad, distancia y intensidad.

Cu excepcion di e master di antena, e equipo radar aki ta gehaur di Industrial Instrument & Electronic Equipment, di cual Max Sand ta director.



This is the present Marine tower with TV cameras mounted on top.

Esaki ta e actual toren di Marina cu TV cameras instalá na top.



This compact radar display unit in the Oil Movements Control Center is capable of scanning night and day up to 30 miles.

E aparato di radar aki den Edificio Movements Control Center por registra vista anochi y dia te 30 milja.



The present TV equipment in the Marine Building is effective only during daytime and within visibility.

E actual equipo TV den Edificio di Marina ta visible solamente durante dia y dentro di distancia di visibilidad.

NEW ARRIVALS

- August 10, 1969
TROMP, Isaac F. - Oil Movements; A son, Elvis Gregory.
August 11, 1969
CHIRINO, Angel F. - Metal Crafts; A daughter, Rosa.
August 14, 1969
DONATA, Federico H. - Mechanical; A son, Shirein Raymond.
August 19, 1969
FOURIER, Melens E.V. - Instrumental; A son, Giovanni Valentino.

Pedro Arends Is an ICS Graduate Of Mechanical Engineering Course

On September 25, Pedro I. Arends of Mechanical Department was awarded a diploma from International Correspondence Schools for completing a course in Mechanical Engineering. The presentation was made by Mechanical Manager K. L. Weill in his office in the presence of Mechanical Division Supt. R. E. Boyack.

Pedro is the first supervisor in the Mechanical Department to complete the course as part of the Lago-sponsored training program.

A regional supervisor in the M&C Division, he started the course voluntarily late 1965 along with a group of the Mechanical Department. Since then four employees have completed the course.

They are: Victor Heider, Ramon Hodge, Marciano Roberts and Angel M. Every.

The selected units course gives the student practical understanding of the basic Me-

chanical Engineering foundation as applied in Lago's operations.

Pedro, who is a 1947 Lago Vocational School graduate, says he dedicated altogether 1100 hours on the 54 assignments of the home study course. During one year he slowed down considerably due to lack of time, but for the past 1½ years he has been studying an average of two hours a day. Determination and perseverance crowned his efforts with good grades. He earned mostly A's and B's.

Presently acting M&C Training Coordinator, Pedro also took an ICS course in Industrial Foremanship, studying on his own.

He completed this course in October 1965. He also has several certificates of various Lago-sponsored courses, including Process Training, First Aid, Fire Training and Effective Management.



Seven Mechanical employees who received their 25-year service watches at a recent management dinner are flanked by President J. M. Ballenger (left) and Mechanical Manager K. L. Weill (right).

Siete empleado di Mechanical kende a recibí nan oloshi di 25 anja di servicio na un reciente comida pa miembros di gerencia ta aki cu President J. M. Ballenger (mas na robes) y Gerente di Mechanical K. L. Weill (mas na drech).

Nuebe Alumno Ta Mira Refineria

(Continúa di pagina 6)

"Nos ta estudiando Aruba, y refineria ta un parti importante di nos estudio. Pa favor bisa nos ora y dia si ta posibel den termino di dos siman".

E paseo door di refineria a bira posibel un siman despues, ora nuebe alumno acompañá di nan maestra, Señorita Dorothy E. Lovett, a contra cu Sev Luydens den Easo Club.

E alumnunan a mira varios slide di Aruba y Lago den Easo Club, y a recibí explicación y contesta riba preguntanan haci. Despues nan a bai den bus cu un grupo di turista, y a bishita varios sitio di interes den

refineria.

Bishita di refineria a cabá den club, caminda e alumnunan a recibí refresco y souvenir.

Despues den cartanan di agradecimiento na Sr. Luydens e estudiantenan a duna nan impresion di nan bishita. Mayoría di nan a descubri cu tankinan di diferente color y tipo ta contene varios diferente producto.

Un estudiante, particularmente a keda sorpresá cu e productonan mester ser analizá na Laboratorio promer cu nan ser exportá.

Nan bishita, buki di tour y un articulo tocante e isla ciertamente a yuda nan sabi mas di Aruba y su industria mas principal: Lago.

Awor e refineria no ta bai parece nan misterioso y "prohibí" manera antes.

Preveni Candela di Principia

(Continúa di pagina 2)

humilde na Chicago. Aparentemente no tabata nada serio. Pero e resultado tabata serio.

Trinta ora despues, 2100 bumer di Chicago a keda un desierto tur kimá. Mas cu 200 di su habitantenan a muri, 100,000 hende a keda sin cas, cas 17,500 cas a keda transformá den ruina.

Pérdida directo tabata \$ 168,000,000 y e costo indirecto

to no por wordé calculá. Pa recorda e desastre di Chicago, tur anja nan ta observa Siman di Prevencion di Candela durante e siman den cual 9 di October ta cai, fecha di e desastre.

Pa recorda e tragedia ey, nan a decidí na 1911 di observa Dia di Prevencion di Candela. Na 1922 Siman di Prevencion a keda proclamá.



A group of 25-year watch recipients of Process poses here at a management dinner at the Aruba Golf Club with Acting Process Manager J. F. Mote (at right).

Un grupo di recibidornan di oloshi di 25 anja di servicio di Manager ta aki na un comida pa gerencia na Aruba Golf Club huntu cu Gerente interino di Process J. F. Mote (na drech).

New Radar Unit

(Continued from page 7)

of ships can be plotted by means of some special markers on the screen. With some knobs and buttons within easy reach, the view on the screen can be controlled as to brilliance, range or intensity.

Except for the antenna mast, the radar equipment is leased from Industrial Instrument & Electronic Equipment, with Max Sand as manager.

At Union Seminar

PR/IR's Ben Nixon Gives Highlights On Four Labor Relations Topics

Before a forum of union leaders and representatives of business and the press, Lago's PR/IR Manager B. E. Nixon lectured at the Recreation Center of the Hotel Workers' Union in San Nicolas Oct. 10.

He was one of the speakers at a seminar organized by the HWU from October 6 to 11.

During the four-hour session, which included a one-hour workshop, Mr. Nixon covered four labor relations topics: the need for unions; responsible union leadership; collective bargaining; and negotiating the work agreement.

After HWU Vice President Gaston Bossman had welcomed the group, Mr. Nixon was introduced by Union President John Hart.

Speaking on Responsible Union Leadership, Mr. Nixon stated that "Union representatives sometimes stray from their real responsibility."

"There is no greater need today than for responsible labor leaders," he pointed out.

Mr. Nixon mentioned three prerequisites for effective col-

lective bargaining: existence of a free union, recognized as a legitimate representative of the workers; equality of forces of the bargaining parties; decision of each of the parties to negotiate "in good faith".

Commenting on Labor Agreement Objectives, Mr. Nixon said that the nature of the Collective Working Agreement is to restrict management by

(Continued on Page 3)

Creatividad di Sand, Cvejjanovich Ta Duna Nan Patent Americano

Un problema den pensamentu di ingeniero di Lago George J. Cvejjanovich na 1963, com ta midl conductividad di caustico usá a resulta den un patente pa Max Sand y pa George mes. Max tabata un tecnico di instrument dia cu el a bai di Lago na 1967, y awor e ta gerente di Industrial Instrument & Electronic Equipment.

George cu tabata traha den

(Continued on Pagina 7)



Charles E. Lynch, a Utilities Systems Operator (left), receives the ICS Stationary Fireman's certificate from Utilities Shift Foreman W. Prime in Powerhouse No. 1 Control Room. An LVS student of the 1950 class, Mr. Lynch is among the eight Utilities employees who are following the 3-year ICS Power Plant Engineering course.

Charles E. Lynch un Operador pa Utilities Systems (robez) ta ricibi diploma di ICS pa Stationary Fireman for di Utilities Shift Foreman W. Prime den Sala di Control di Powerhouse No. 1. Un estudiante di Lago su School di Ofishi di 1950, Sr. Lynch ta entre e ocho empleadonan di Utilities cu ta siguiendo e curso di 3 anja di ICS pa Power Plant Engineering.



PR/IR Manager B. E. Nixon during 4-hour lecture at union seminar at the Hotel Workers' Union Recreation Center in San Nicolas.



Gerente di PR/IR B. E. Nixon durante lectura di 4 ora na seminar di union den Centro di Recreacion di Hotel Workers' Union na San Nicolas.



A. Werleman - Editor; Miss L.I. de Lange - Assoc. Editor;
J. M. De Cuba - Photographer

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Don't Let Oil Drop Become a Fugitive

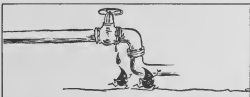
From the moment a tanker starts unloading its crude cargo at the Lago piers until the finished product is pumped into tankers for export, it is the responsibility of every employee concerned to see to it that the oil, in whatever form or grade, never touches ground. If it does, it will become a "fugitive" and will escape to the subsoil where it came from.

How much oil is lost can only be guessed from the amount of oil that is recovered from Lago's 14 miniature oil wells: 60 barrels a day or some 22,000 barrels a year. What is recovered in this way is perhaps a small percentage of the actual oil that seeps through the porous coral from leaking valves, pumps, pipe connections or overflowing tanks.

Other places where the "fleeing" oil is finally trapped are the separators. Here approximately half a million barrels of oil is recovered a year, but still hundreds of barrels of oil get lost.

What employees can do to help stop the oil from "being a fugitive" is: report oil leaks at once to their supervisor, avoid wrong line connections and be alert against tank overflowing.

For 1968, the total oil loss from all sources at Lago is estimated at approximately 3,900 barrels a day.



No Lago Druppel di Azeta Bira un Fugitivo

For di momento cu un tankero cuminza descarga su cargamento di zeta crudo na wasnan di Lago, te ora e producto final ta worde gepomp den tankeronan pa exportacion, ta responsabilidad di cada empleado concerni di percura pa e azeta ey, den cualkier forma cu ta, nunca cal den suela. Si azeta cal abao e ta bira un "fugitivo" y ta scapa den tera for di cual el a sali.

Cuantu azeta ta bai perdi nos por rei solamente for di cantidad cu diariamente ta worde saca for di Lago su poznan miniatura: 60 baril pa dia, esta 22,000 baril pa aña. Locual ta bini bek di e manera ey kisa ta un porcentahe chiquito di e cantidad real cu ta bai den tera poroso for di lekmento di valvula, pompnan, conecionnan den tuberia di tanki cu basha over.

Otro cuminzanan cu compania ta recoge su azeta bek finalmente ta separadornan. Ryden tur anja milar milyon di baril di azeta ta bini bek, pero toch centenares di baril di azeta ta bai perdi.

Loke empleadonan por haci pa evita azeta di bira un "fugitivo" ta: reporta mes ora na nan supervisor cualkier lek di azeta cu nan mira, evita conecionnan robes den tuberia y percura pa ningun tanki basha over.

Pa 1968 compania ta calcula cu total di azeta perdi for di tur fuentenan na Lago ta mas of menos 3900 baril pa dia.

30th Service Anniversary - October

Reginaldo Lampe di Mechanical-Equipment Section a pasa henter su carera cu Lago den Mechanical Department. El a cuminza como Mechanical Apprentice "B" y a progressa to bira Machinist Helper "A" na 1945.

Un anja despues el a avanza pa Machinist "C". Na 1952 el a ser promoví pa Machinist "A". E titulo aki a ser cambia pa Equipment Tradesman "A".

Sr. Lampe, kende ta haci obra di man y ta planta como hobby, ta bira na Santa Cruz cu su senjora y nuebe yiu.

El a recorda su di 30 aniversario di servicio cu compania October 6.

Reginaldo Lampe of Mechanical-Equipment Section has spent his entire Lago career in the Mechanical Department. He started as a Mechanical Apprentice "B" and progressed to Machinist Helper "A" in 1945.

A year later he advanced to Machinist "C". In 1952 he was promoted to Machinist "A". This title was changed later to Equipment Tradesman "A".

A hobby craftsman and painter, Mr. Lampe lives in Santa Cruz with his wife and nine children.

He commemorated his 30th service anniversary with the company Oct. 6.

25-Year Service Watch Recipients

- | | |
|------------------------|--|
| Teofilo Gil | Process-Refining, Acid & Edelman |
| Leonardo Henriquez | Comptroller's-Office Services |
| Marco E. Donata | Process-Refining, Catalytic & Light Ends |
| Russel Th. van Vuurden | Process-Refining, Catalytic & Light Ends |



Rein van Ommeren (center) recently visited his friends of Mech.-Engineering. Here he is with I. R. Martinez (left) and Eddy Tjin Kon Fat. Now manager of a sugar factory at the Waterloo Plantation in Surinam, he had worked from 1947 to 1958 as an engineer in Mech.-Engineering. The sugar plantation covers an area of about 45 square kilometers.

Rein van Ommeren (centro) poco dia pasá a bishita su amigonan di Mech.-Engineering. Aki e ta cu I. R. Martinez (robez) y Eddy Tjin Kon Fat. Awor gerente di un fabrica di sucu na Plantation Waterloo na Surinam, el a traha di 1947 te 1958 como un ingeniero den Mech.-Engineering. E plantacion di sucu tin un grandura di 45 kilometro cuadrá.



John Hart, President of the Hotel Workers' Union (at the mike) welcomed guests and union leaders at seminar October 10. HWU Vice President Gaston Boasman (in background) introduced speaker B. E. Nixon and conducted the session.



John Hart, President di Hotel Werknemers Unie (na microfoon) ta yama huespedes y lidernan di union bombini na e seminar Oct. 10. Vice President Gaston Boasman (banda pa tras) a introduci orador B. E. Nixon y a conduci e sesion.

Na Seminar di Union

Gerente di PR-IR B. E. Nixon Ta Pone Enfasis Ariba Cuatro Punto tocante Relaciones Laboral

Dilanti un concurrencia di dirigentenan sindical y representantenan di comercio y prensa, Lago su gerente di PR/IR B. E. Nixon a tene discurso na Centro di Recreacion di Sindicato di Trahadornan di Hotel na San Nicolas, October 10. E tabata un di e oradornan na e curso organisá door di HWU di 6 te 11 October.

Durante e sesion cu a dura cuater ora, incluyendo cu trabao practico di un ora door di participanten, Sr. Nixon a cubri easter topeonan den relacionnan laboral: necesidad di tin union, direccion responsabel den unionnan; negociacion colectivo; y negociando convenio di trabao.

Despues di un bombini door di Vice President di HWU Gaston Boasman, Sr. Nixon a word introduci door di John Hart, presidente di e union.

Paplando riba direccion responsabel di sindicatonan, Sr. Nixon a bisa cu "Tin bez representantenan di sindicatonan ta salí for di caminda di nan responsabilidad real". "Actualmente tin un necesidad grandi di lidernan laboral responsabel", el a señalá.

Sr. Nixon a menciona tres requisito pa negociacion colectivo efectivo: existencia di un union liber, reconoci como legítimo representante di trabao.

dornan; igualdad di forzanan di e partenan cu ta negocia; decision di cada un di e partenan di negocia "na buena fe". Comentando riba Obiettivo-nan di Convenio di Trabao, Sr.

Nixon a bisa cu naturalidad di un Convenio Colectivo di Trabao ta pa impone restriccion riba gerencia tantu pa medio di su provisionnan expresá y

(Continuá na Pagina 4)

Nixon Lectures on Labor Relations

(Continued from page 1)

both its express and implied provisions — and to restrict the union only in its right to strike.

Some of the objectives of any company in negotiating a labor agreement, in Mr. Nixon's opinion, should be:

1. Try to stabilize labor relations within the company for a specified period of time.
2. Clarify the rights and responsibilities of management, union and employees.
3. Provide an orderly and peaceful means of conducting and resolving any misunderstanding or grievance.
4. Establish the basic and complete agreement between the parties covering rates of pay, wages, hours of work and other conditions of employment.

5. Insure continued efficiency and high productivity in the company to promote and improve industrial and economic relationship of the company and employees.

One basic need for any company, Mr. Nixon stressed, is to preserve in the contract the right to run the business and to make changes.

A modern business cannot operate successfully unless it can change to take advantage of new technology, new procedures and new work methods.

However, Mr. Nixon remarked, the unions have the right to protest these changes. They need to know if the changes are necessary or not, and why they must be made. They have the responsibility of protecting the interest of their members. They must explain the reasons to their members, so they also understand why the company must make a change.

In discussing the negotiation of a working agreement,

Technical-Engineering Gets New Section For Hydrodesulfurization

Effective October 1, 1969, a new section was formed in Technical-Process Engineering Division. This new section, called the Hydrodesulfurization Section, will initially have the technical responsibility for the final process design stages of the HDS Project and for the startup operations. Long range, the section will be responsible for the process engineering contact effort on the HDS units.

Mr. E. V. Holzer has been named Engineering Supervisor of this section. The following initial assignments have been made to the section: Messrs. C. K. Rodkey, A. H. Hoo, J. H. V. Harlow, G. W. Gilmore and D. Marquez.

Mr. Nixon emphasized that it is important to determine: 1. What the workers' problems are; 2. What the needs of the workers are; 3. What the workers want; 4. What the union needs.

Mr. Nixon was very firm in explaining that bargaining is not a question of: We want this or we want that. "That's demanding", he said.

"The union must be prepared to give justification for each request against a well-prepared management. What you get out of the negotiations may well depend on how well you do your homework of preparing your justifications, your sound reasons to back up your demands", Mr. Nixon told the union leaders.

Following the workshop, Mr. Nixon handed out some sample clauses of various provisions that may be included in a work agreement.

The Hotel Workers' Union was formed in September 1964 and now has 1050 members employed in five hotels. The board of the HWU consists of John Hart, president; Gaston Boasman, vice president; Pedro H. Croes, general secretary; Hilton Hill, treasurer; Antonio Jangs, S. Julien and Alfred Kingsale, board members.



During the "Jamboree on the Air" Oct. 18/19, the Aruba boy scouts set up two stations with the aid of the Aruba radio hams, one at Washington (right) and one at Lago Heights. The scouts established many contacts with scouts in several countries, including a conversation with the wife of the Colombian President.



Durante un Jamboree Radial October 18/19, e Padvindes di Aruba cu ayudo di radio amateuran di Aruba a instala dos stacion, uno na Washington (na drechi) y e otro na Lago Heights. E padvindes a establece hopi contacto cu otro padvindes den varios pais, incluyendo un conversacion cu esposa di President di Colombia.

Nixon Tocante Relaciones Laboral

(Continuá di pagina 3)

implicá — y pa pone restriccion riba sindicato solamente den su facultad di huelga.

Algún di e obhetivonan di cualquier compania ora e ta negocia un convenio colectivo di trabao, den opinion di Sr. Nixon, lo mester ta:—

1. Trata di stabilisa relacionnan laboral den compania pa un tempo específico;
2. Clarifica derechonan y responsabilidad di gerencia, sindicato y empleado.
3. Percura pa un medio ordená y pacífico pa conduci y soluciona cualquier malcomprendemento of keho.
4. Establece acuerdo basico y completo entre e partenan cual ta cubri tarifa di sueldonan, pago, oranan di trabao y otro condicionnan di trabao.
5. Sigura eficacia continuo y productividad grandi den compania pa asina promove y mehora relacionnan industrial y economico entre compania y su empleado.

Un necesidad basico pa cualquier compania, Sr. Nixon a bisa cu enfasis, ta pa preserva den e contrato su derecho di maneha e empresa y di haci

cambianan. Un empresa moderno no por funciona cu exito a menos cu e por cambia pa saca provecho for di tecnica nobo, procedimientonan nobo y metodonan nobo di trabao.

Sinembargo, Sr. Nixon a nota, sindicatonan tin derecho di protesta contra e cambianan ey. Nan mester sabi si e cambianan ta necesario of no, y pakico mester haci nan. Nan tin responsabilidad di proteha interesnan di nan miembronan. Nan mester splica motibonan na nan miembronan, pa di tal manera nan tambe lo comprende pakico compania mester haci e cambianan.

Mientras el a splica tocante negociacion di un convenio di trabao, Sr. Nixon a pone enfasis riba e hecho cu ta importante pa fha: 1. Kiko ta e problemannan di trahadornan; 2. Kiko ta necesidadnan di trahadornan; 3. Kiko e trahadornan ta desear; 4. Kiko e sindicato mester.

Sr. Nixon tabata masha firme den su aplicacion cu negociacion no ta un cuenta di: Nos kier esaki y nos kier esey. "Esey ta exigencia", el a bisa. "Union mester ta prepará pa duna hustificacion pa cada peticion contra gerencia cu ta



This site north of Powerhouse No. 1 is being prepared for building part of the HDS complex.

E sitio aki noord di Powerhouse No. 1 ta ser prepará pa traha parti di e complex di Hydrodesulfurizacion.

bon prepará. Loke bo saca for di negociacionnan, por wel depende com to a traha bo huiswerk pa prepara bo hustificacion, bo motibonan sano pa respalda bo demandanan", Sr. Nixon a bisa e lidernan di union.

Despues di un sesion practi-

co cu cambio di opinionnan, Sr. Nixon a parti muestra di algun clausulanan di varios provision cu por word e inclui den un convenio di trabao.

Sindicato di trahadornan di hotel a word e lantá na September 1964 y awor tin 1050 miem-

(Continuá na Pagina 7)

Tankfarm Road System Improvement Continues by Building Three Roads

In addition to the large hydrodesulfurization project in progress on the southern part of the refinery, there are other significant projects being undertaken at the other end as well.

One of them is road building and reconstruction, involving three roads.

Continuing the improvement of the refinery road system, the road along the refinery fence on the north side has been rebuilt. The 3,000 feet long, 20 feet wide, first-class road connecting Gate 4 with Gate 8 was completed recently (See Chart I).

The road, which is provided with a 1-inch layer of asphalt

concrete, has been straightened by removing the curves, while the grade differences — sometimes up to 10 feet — have been smoothed out as much as possible. At appropriate locations, railings and side roads were built.

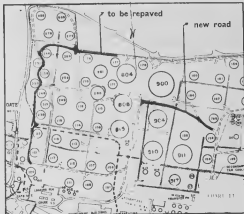
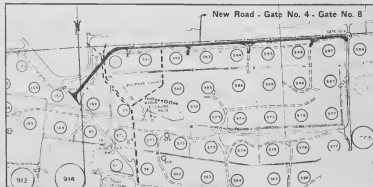
Another part of the road system under construction is the 900 feet stretch from Tank 169 to Tank 904 (See Chart II).

This road will tie in with the new roads built last year leading to the 630,000-barrel Tank 900 and other 400,000-barrel tanks Nos. 804, 808, 815 and 904.

Already contracted and to be reconstructed in the future (Continued on Column 3)



Newly constructed road connects Gate 4 with Gate 8. Camina recientemente construí ta conecta Porta 4 y Porta 8.



Sistema di Camina den Tank Farm Ta Continua cu Tres Camina Nobo

Ademas di e proyecto di hidrodesulfurizacion grandi en progreso na banda zuid di refinaria, tin otro proyectonan significante ta ser emprendi na e otro banda tambe. Uno di nan ta construcion y reconstrucion di camina, envolviendo tres seccion.

Continuando e mehoracion di (From Column 2)

is the section of the road from Tank 177 to Tank 120 with a length of 2000 feet (See Chart II).

The building of these roads, costing approximately Fls. 100,000, has been awarded to the Aruba Road Construction Co. Project Engineer for the three jobs is S. Q. Oduber of Mechanical-Engineering.

sistema di camina di refinaria, e camina canto di waya na banda noord a ser reconstrui. E camina aki di 3000 pia largu, 20 pia hanchu, di primera clase cu ta conecta Porta 4 cu Porta 8 a ser completá recientemente (mira Chart I).

E camina aki, cu tin un capa di asfaltconcreet di 2 duna a ser haci recto door di elimina curvas, mientras e altura den camina — tin bez te 10 pia haltu — a ser rebahá mas tanto posibel. Na lugarnan apropiado, railing y camina na banda a ser trahá.

Un otro parti di camina bau construcion ta e pida di 900 pia for di Tank 169 pa Tank 904 (Mira Chart II). E camina aki lo conecta cu e caminan nobo trahá anjo pasá cu ta bai pa e tanki grandi di 630,000 barrel No. 900 y otro Tankinan Nos. 804, 808, 815 y 904, tur di 400,000 barrel.

Ya contratá y pa ser reconstrui den futuro ta e seccion di camina for di Tank 177 pa Tank 120 cu un largura di 2000 pia (mira Chart II).

E trahamento di e caminan aki, cu ta costa mas o menos Fls. 100,000, a ser otorgá na Aruba Wegenbouw Maatschappij. Ingeniero di Proyecto pa tres trabasonan aki ta S. Q. Oduber di Mechanical-Engineering.

Ta Bon Pa Bo Sabi Kiko Pa Haci Promer cu Algo Pasa di Berde Mes

Hende cu ta stuur vehiculo por hanja nan mes den hopi situacion di apuro. Y pesey ta masha importante pa sabi den-
tad cu ta e mihor cos pa haci ora cu algu bai malu di berde mes. Pero tin dos regla basico cu por juda den hopi situacion difil: 1. Keda calma, no perde cabes, 2. Sabi kiko bo mester haci.

Aqui tin algun di emergen-
cianan cu por socede, y nos sugerencia cu por juda Bo tu-
ma accion defensivo corecto.

Bo Luz di Adilanti a Paga

Ta un cos so bo por haci ora bo luznan di adilanti tur paga, y di repente bo ta hanja bo den scuridat — tene curao recht den direccion di camin-
da. Cera break mas duru cu bo por pero sin causa bo auto di slip. Hala bo auto asina leu na cantu di caminda cu por y fuera di trafico cu bo por.

Intencion ta di reduci bo velocidad liber promer cu un error di stuurmento haci bo kitta for di caminda.

Unabes bo a para, pone luz di aviso riba caminda di usa un flashlight pa avisa trafico cu ta bini bo tras cu tin peli-
ger eyman. Si bo por cende tur cuater luz di direccion di bo auto, cende nan.

Si nada no ta traha — ra-
dio, luz di paden etc. — auto bo problema probablemente ta cabel di bo bateris di fuse.

nan. Mira cu e cabel ta bon conecta na tur dos banda.

Si solamente e luznan di adilanti ta paga, auto inter-
ruptor di circuito s' habri (ri-
ba autonon modelo nobo). Pasobra interruptor ta traha cu cunjete, e ta habri y cera y di e manera ey e ta duna bo luz intermitente pa juda bo pone bo auto na seguridad.

AUTO A PEGA CANDELA

Majoria di candela den auto ta causá pa corto circuito. Por ta imposibel pa bo desconecta bo bateris sin herment. Pues no perde tempu. Saca e man di bo jack for di baul y cuné rancas e wajunan cu ta kiman-
do. Ta costa bo hopi menos di pone waja nobo cu cumpira un auto nobo.

Si bo no tin cos di paga can-
dela den auto, trata di paga e candela cu un articulo di bisti cu ta basta grandi. No cohe waja cu ta kimanando cu bo man buehi. Usa un panja diki di algun articulo di bisti, pas-
obra un kima di coriente por ta serio. (Aunke autonon ta usa solamente 12 volt, amperage of forza di coriente por ta hopi haltu ora algun cos faya). Bo por tambe trata di para un auto cu ta pasando y cu por tin un cos di paga candela.

Si e candela ya ta for di control, hala leu for di bo auto promer cu tanki di gasolin buia.



Your lights go out. (Bo luznan a paga)

It's Good To Know What to Do Before Things Really Happen

A driver may find himself/herself in many emergency situations. It is very important to know beforehand what is the best thing to do if something goes wrong. However, here are two basic rules that can help in any difficult situation: 1. Stay calm. Don't panic. 2. Know what to do.

Here are some emergencies that may occur and hints that may help you take the right defensive action.

Your Headlights Go Out

There's only one thing to do if your headlights go out and you're suddenly plunged into darkness — hold a steering course in the direction of the road. Brake as hard as you can without throwing yourself into a skid. Ease onto the shoulder as far from a traffic lane as you can get.

The idea is to pull your speed down quickly before a slight steering error takes you off the road.

Once stopped, set out flares or use a flashlight to warn oncoming traffic. Use the four-way flasher if they are operable.

If everything is dead — radio, interior lights, etc. — the problem probably is the battery cables or fuses. Check the cable terminals at both ends.

If only the headlamps are out, the circuit breaker (on newer model cars) has opened. Since it is heat activated, it should open and close, giving you intermittent light to help you to safety.

YOUR CAR CATCHES FIRE

Most car fires are caused by a short circuit. It may be impossible to disconnect the battery terminals without tools. So don't waste time.

Get the jack handle from the trunk and rip loose any burning wires.

They are a lot less expensive to replace than a burned-out car.

If you don't carry a fire extinguisher, try to smother burning wires with a large article of clothing. Don't grab burning wires with your bare hands. Use a heavy cloth or article of clothing because an electrical burn can be serious. (While autos use only 12 volts, amperage or current can be relatively high in a malfunction). You can also try to stop a passing car, that may have an extinguisher.

If the fire is beyond your control, get away from the car before the gas tank explodes.

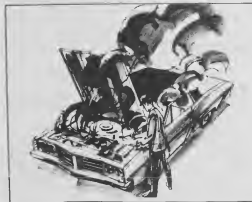
Four Employees Earn CYI's in September

Last month the suggestions of four employees were adopted by the CYI Committee. The awards totaled Fls. 350.

Winning an initial award of Fls. 50, E. O. Rafael of Process Oil Movements, suggested that a jumper over be installed between P-405 suction and P-400 discharge lines.

Teodoro Croes of Lago Hospital earned Fls. 40 for his idea to install a small square glass window at the entrance

(Continued on page 8)





Max Sand (left) and George Cvejnovich examine the U.S. patent document they received recently on their invention: Capacitive-Coupled Conductivity Analyzer.

Max Sand (robes) y George Cvejnovich ta examina e patent Americano cu nan a recibí recientemente pa nan invencion: Un Analizador di Conductividad.

Invento di Sand y Cvejnovich

(Continua di pagina 1)

Technical-Lab. na 1963, actualmente ta senior engineer den Technical-Process Engineering.

E patente, cu a worde duná recientemente, ta cubri un aparato pa midi conductividad electrico di liquidonan corrosivo, sin permiti wajanán di e instrumento miditor toca directamente cu e liquido.

Ventaha di tal aparato, compará cu equipo regular ta cu e ta evita cu acido ta come e wajanán y e ta produci midimentonan mas exacto. Ora cu e puntanan di waña toca cu e liquido, suñi den e liquido ta keda pegá na nan y ta stroba midimento exacto.

E aparato, cu ta worde usá pa midi conductividad di sea gasnan of liquidonan of mezcla di nan dos, ta consisti di dos seccion. Un ta un tubo di glas capilar den forma di letter U, y ta un cel di conductividad cu dos baki chikito cubri cu plata na cada brazu di e tubo den forma U. E otro seccion tin aden unidad pa duna coriente, unidad di control y selector y equipo pa marca e midimento ta conecta pa medio di dos waña electrico pegá na e capa di plata di e dos balcanan.

Midimento ta tumá lugar door di trece e liquido of gas den e tubo U pa medio di e tubo capilar conectá na bon di e tubo U.

Despues nan ta pasa coriente alterná pa e capa di plata

riba e bakinan. E coriente ta keda transmiti door di e glas cu ta actua como un elemento di-electrico of isolacion di condensador pa e liquido cu ta keda paden.

Resistencia di e liquido ta determina e cantidad di coriente cu ta pasa door di e tubo capilar di un baki pa e otro, cual por worde mirá riba equipo registrador cu ta marca e midimento.

E invencion aki por tin uso grandi den industria petrolera of otro industrianan, caminda ta necesario of deseabel di separa wajanán for di e material cu mester worde midi.

Cu permit bao di patente Mericano No. 3,447,070, e invencion di Max Sand y George Cvejnovich a worde registrá pa mediacion di Division di Patent y Permit di Esso Research and Engineering Company. Petición pa registra e patente aki a worde mandá aden for di Augustus 1963.

Seminar di Union

(Continua di pagina 4)

bro cu ta traha den cinco hotel. Directiva di HWU ta consisti di John Hart, presidente; Gaston Roasman, vice presidente; Pedro H. Croes, secretario general; Milton Hill, tesoro; y Antonio Janga, S. Julien y Alfred Kingsale, miembros.

Creativity of Sand, Cvejnovich Earns Listing among U.S. Inventors

A problem in the mind of Lago engineer George J. Cvejnovich back in 1963 on how to measure the conductivity of spent caustic resulted in a patent for Max Sand and George himself. An instrument technician when he left Lago in 1967, Max is now manager of Industrial Instrument & Electronic Equipment, George, who was in Technical-Lab in 1963, is at present a senior engineer in Technical-Process Engineering.

The patent, awarded recently, covers an apparatus to measure the electrical conductivity of corrosive fluids without allowing the electrodes of the testing instrument to come into direct contact with the fluid.

The advantage of this apparatus over conventional equipment is that it avoids electrode corrosion and delivers more exact measurements.

When the electrodes come in contact with the liquid, impurities cling to them and hamper accurate readings.

The device, used in measuring the conductivity of either gases or liquids or mixtures thereof, is comprised of two compartments.

One is a capillary glass U-tube conductivity cell with two small silver-coated reservoirs on each arm of the U-tube. The other compartment contains a power supply unit, a control and selector unit and

the recorder equipment. The recorder is connected by two electrical leads to the silver coating of the reservoirs.

Measuring is done by introducing the liquid or gas into the U-tube by means of a capillary tube connected to the bottom of the U-tube.

It then flows upward to fill the branches of the U-tube. Alternating current is subsequently applied to the silver coating on the reservoirs.

This current is transmitted through the glass which acts as the dielectric or insulation of a condenser with the fluid inside.

The resistance of the fluid determines the amount of current that will flow through the capillary tube from one reservoir to the other, which can be read on the recorder.

The invention may have broad application in the petroleum and other industries where it is necessary or desirable to isolate the electrodes from the material being measured.

Licensed under U.S. Patent No. 3,447,070, the invention of Max Sand and George Cvejnovich has been obtained through the intermediary of the Patents and Licenses Division of Esso Research and Engineering Company. The application for the patent has been filed as far back as in August, 1963.



Conductivity analyzer with recorder.
Analizador di conductividad cu registrador.



Ice floes up to 15 feet thick as well as occasional ice ridges of up to 40 feet were taken in stride.

Masa di ijs flotante te 15 pia diki y tambe algun ceru di ijs te 40 pia e tankero a pasa door nabegando.

Tankero Manhattan Ta Completa Viahe Noord-West den Arctico

Humble Oil & Refining Company a cumpli cu sonjo historico di exploradoman manera John Cabot y Henry Hudson. September 20, 1969 Humble su ijsbreker di 115,000 ton, e tankero Manhattan, a jega na Point Barrow, Alaska, completando asina e promer biahe comercial door di e legendario pasada Noroeste. Menos cu un luna anterior, Dinsdomingo, 24 Augustus, el a sali for di Port Chester, estado Pennsylvania, riba su biahe epico di 4,500 milja.

Manhattan lo bolbe door di e mes pasada cu rumbo oost despues di a pasa un luna haciendo testnan di ijs den Estrecho Melville. Nan ta spera e tankero bek for di lama artico den haf di New York banda di November 10.

Plannan anterior tabata pa Manhattan bira bai Noord y

drenta den lama di Beaufort y lama Arctico, pa haci pruebanan despues di su jegada na Point Barrow. Estrecho di Melville a keda escogi pasobra condicionnan di ijs eyden ta similar na esnan den lama di Beaufort. Pruebanan den Estrecho Melville lo haci posibel pa compania acumula informacionnan cu mester y lo ta mas facil pa e tankero scapa eyman.

Cu rumbo den direccion west, Manhattan mester a bringa contra ijs den Estrecho di McClure y situacion tabata dificil.

El gigantesco ijsbreker a keda pegá tres bez den e estrecho ey y el a keda libertad cada bez door di ijsbreker Canadiense "Sir John A. Macdonald".

No obstante esey, Humble a jega na conclusion cu nabegacion

Tanker Manhattan Completes Voyage Through Arctic Northwest Passage

Humble Oil & Refining Company has fulfilled the historic dream of explorers such as John Cabot and Henry Hudson. On September 20, 1969, Humble's 115,000-ton ice-breaking tanker S.S. Manhattan arrived at Point Barrow, Alaska, thus completing the first commercial voyage through the legendary Northwest Passage. Less than a month before, on Sunday, August 24, she had steamed out of Chester, Pa., on her 4,500-mile epic voyage.

The Manhattan will return through the passage eastbound after spending about a month conducting ice tests in Melville Sound. She is expected to arrive back from the frozen north and enter New York Harbor about November 10.

Earlier plans called for the Manhattan to turn northward into the Beaufort Sea and Arctic Ocean for tests after her arrival at Point Barrow.

Melville Sound was selected because ice conditions there are similar to those of the

Beaufort Sea. Testing in Melville Sound will also permit the company to gather the data it needs and retain a greater escape capability.

Westbound, the Manhattan battled ice in McClure Strait and found it difficult. The giant icebreaking tanker became stuck three times in the Strait and was freed each time by the Canadian icebreaker, Sir John A. Macdonald.

Despite this, Humble has reached the conclusion that commercial shipping is feasible through the arctic Northwest Passage. To Humble's parent, Standard Oil Company (New Jersey), and to all the oil industry the S.S. Manhattan's voyage is an historic event 500 years in the making.

September CYI's

(Continued from page 6)
of the Lago hospital operation room.

Winners of the two other ideas, each valued at Flx. 100 or more, will be announced later at a special CYI dinner.

NEW ARRIVALS

August 22, 1969
HENRIQUEZ, Milton H., - PRIR Dept. A son, Bernard Dwight.
LEONARDO, Luis L., - Electrical. A son Jeffrey Gregory.
TROMP, Theodore - Refining Division. A daughter, Jarels Noely Mireille.

August 24, 1969
FLAMBECK, Richard L., - Esso Research & Engi A son, Christopher Alan.



Crew members of "Manhattan" take pictures of an Eskimo village at Narssarsuk in Thule Fjord. Tripulante di Manhattan ta saka portret di un pueblo di Eskimo na Narssarsuk den Thule Fjord.

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 30 - No. 22

November 7, 1969



Aruba's third luxury hotel (209 rooms) opened along Palm Beach October 25.

Aruba su tercer hotel luhoso (209 kamber) a habri na Palm Beach October 25.

Lago Employees Receive Personal Recognition for Accident-Free Years

The day-to-day and year-to-year contribution of employees towards on-the-job safety requires a personal endeavor of each of them.

Their total effort has put Lago at the top several times with first place and second place awards in the National Safety Council contests. For its past achievements, Lago has received plaques or other forms of recognition.

Now, under a new program, each employee who has worked two or more years without an accident will receive a small oval-shaped decal as a "Lago Personal Safety Award" for two, five, ten, fifteen or twenty accident-free years.

In presenting the first decal for 5 accident-free years to President J. M. Ballenger on Monday, Nov. 3, Safety Adviser

See Column 3

Holiday Inn Opens

Aruba's Newest Hotel Features Extra Conveniences For Its Guests

In a simple ribbon cutting ceremony on October 25, 1969 General Manager of the Hollandsche Bank Unie, N.V., Mr. J. J. van Thiel, officially added 209 rooms to Aruba's growing tourist industry. These new rooms belong to the beautiful Holiday Inn of Aruba, the third luxury hotel to adorn the skyline of Aruba's Palm Beach.

Over 600 invited guests celebrated the opening afterwards in a cocktail party hosted by directors A. Jesurun, B. Jesurun and M. Vlistman of Aruba Real Estate, N.V., owner of the

new hotel, and Karl Franck, Innkeeper. Officials of Holiday Inn of America, Inc. were also present at this special occasion.

Viewing the new surroundings for the first time were officials from all levels of government from both Aruba and Curaçao and representatives from trade and industry.

A special guest was Dutch Vice Minister President J. Bakker.

Built at a cost of Fls. 11,000,000, the Holiday Inn boasts several "firsts", in the local hotel business. Constructed in a record 12-month period, October 28, 1968 — October 22, 1969, the Holiday Inn is the first privately financed luxury hotel and the first on the island with a TV set in each room and an ice cube machine on each of its seven floors. For those guests who wish to do their own laundry, there is a self-service laundromat on the seventh floor.

Another first is the 180 feet long and 25 feet wide shopping

(Continued on Page 4)



President J. M. Ballenger is congratulated here by Safety Adviser Everett Beaujon (left), who presented the first "Personal Safety Award" decal for 5 accident-free years to Lago's president.

President J. M. Ballenger ta ser felicitá aki pa Consehero di Seguridad E. Beaujon (rober), kende a presenta e promer decal di Seguridad Personal pa 5 anja sin accidente na Presidente di Lago.

Continued from Column 2

Everett Beaujon remarked: "This simple recognition has a great meaning behind it. It represents the many years of your constant alertness to do your job the safest way."

Present at this special occasion was the Safety Advisory Committee, consisting of P. I. Arends, M. S. Leo, A. F. Croes, J. Diaz and E. A. Beaujon.

The personal safety achieve-

(Continued on Page 7)



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

A. Werleman - Editor; Miss L.I. de Lange - Assoc. Editor;

J. M. De Cuba - Photographer

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

It Can Happen, Anywhere, Anytime . . .

When you work in a refinery and you discuss safety, people usually have the tendency to think of safety in the field, on the units or in the Laboratories. People working in these areas are provided with protective equipment, such as safety hats, shoes, goggles, coveralls, gloves, etc. They are required, however, to use their common sense and to be safety conscious in order to prevent injury to themselves, to others or damage to equipment in the refinery.

In a place where overhead equipment, pipelines or cranes loom over the employee, one can certainly see the need for extra safety precaution. But what about the office employee?

Although the tools or equipment used cannot be compared with the ones within the refinery, the office employee is also subject to accidents. Accidents, which can be serious and which can result in infections.

The office worker is not provided with safety gloves, coveralls, etc. Besides being a nuisance, these safety tools can sometimes even add to an accident. Therefore, an office employee should rely on his or her common sense, alertness and safety consciousness.

An ordinary pencil or rubber band lying on the floor can cause a bad fall resulting in a broken leg or spinal injury. A pencil point may pierce a finger.

Shortcuts, passing too close to an open file cabinet, waste paper basket or telephone cord can cause serious injury.

When using the stairs, always step on the rubber mats to avoid slipping. When reaching for books or file folders on a high shelf, use an adequate ladder. Don't overreach!

And, don't you forget, paper can cut delicate hands!



E Por Pasa, Tur Parti, Tur Momento . . .

Ora nos ta traha den un refinaria y nos ta papia tocante seguridad, anto hendenan tin tendencia di pensa riba seguridad na lugar di trabao den plantanan of den laboratorionan. Eisan cu ta traha den tal lugarnan ta recibí equipo pa proteha nan, manera helm di seguridad, zapato, bril, coverall, handschoen etc. Ademas nan mes mester usa nan cabez, y ta alerta pa seguridad pa evita herida pa nan mes, na otro persona of danjo na equipo den refinaria.

Na lugarnan caminda tin maquina, tubería of grua ta pa-

Comite di Feria Cientifica 1970 Ta Reuni cu Maestros y Prensa

E Comité Feria Cientifica di Lago a tene dos reunion poco dia pasá, uno cu dieciséis representante di school y e otro cu miembros di prensa, radio y TV. Ambos reunion a ser tene na Strand Hotel.

E puntanan principal discutí tabata: varios alternativos pa encursá participantenan y aumenta e calidad di proyectonan di estudian; un sistema nobo pa yuda estudianes cu consejo tecnico, y publicidad.

El campanja di publicidad lo inclui anuncio na radio, charla na television, noticia di prensa y posters.

El schoolnan a ser representá

pa Sra. J. Bastiaanse — Comandeur Pieter Boer School; J. M. Persoon — Filomena College; M. van Sluis — John Wesley College; Frère Arnold — La Salle College; G. T. Terzano — Colegio Arubano; Sras. C. M. Florie y R. Every, y Sr. L. Stamper — Providencia College; R. Peterson y R. Altman — School Tecnico di San Nicolas; Sras. C. Figaroa y E. M. Dowling di Mater Dei Huis-houdschool; G. C. Du Puy — Juliana School, y M. Croeze, S. Feliciano na number di Antolius College di Santa Cruz.

Na e conferencia di prensa, president di e Comité Alex

(Continúa na Pagina 3)



Mrs. J. M. Ballenger and Lago President Ballenger congratulate hotel owners and officials at inauguration of Holiday Inn at Aruba's Palm Beach.

Sra. J. M. Ballenger y President di Lago Ballenger ta felicita donjo y oficialnan di hotel na inauguracion di Holiday Inn na Palm Beach di Aruba.

sa over di cabez di trahadornan, nos tur por mira di biaha cu ta necesario pa nos eherce precaucion pa alcanza seguridad. Pero kiko ta di trahadornan den oficina?

Aunke hermentnan y equipo cu e ta usa no por wordo compará cu esunnan den refinaria, empleado di oficina tambe ta cora riesgo di sufrí accidente. Accidentenan cu por ta serio of cu por resulta den infeccion pe.

Oficinista no ta recibí handschoen di seguridad, coverall of otro equipo di seguridad. Fuera cu nan ta strobé den su trabao, e hermentnan ay di seguridad tin biaha hasta por causa desgracia pe. Pesey un oficinista mester confia riba su sentido comun, y mester ta alerta y pensa tur ora bai riba seguridad.

Simplemente un potlood of un rubber band cu a cai riba sue-la por haci e trahador cai kibra su pia of sufrí danjo na su lomba. Un punta di potlood por bora un dede. Corta skina, pasa mucho cerca banda di un kashi di archivo, baki pa tira papel aden of waja di telefon por causa herida serio.

Ora bo ta usa trapi, stap tur ora riba e matnan di rubber pa evita di slip. Ora bo mester cohe un buki of file cu ta na haltu, usa un trapi cu ta adecuado. No rek di mas!

Y no lubida, un vel di papel por corta man delicado!

A Flat Tire Is Something Common, But Have You Seen a "Flat" Pipe?

In a large oil refinery with a maze of piping in various sizes and shapes and operating under different pressures, a common occurrence may be leaking lines. But a collapsed pipe line, 44-inch in diameter, flattened by the impact of external forces is certainly an unusual sight. Such an incident has occurred at Lago and at other places where large diameter, thin wall (0.25 inch) pipe lines have been installed.

The incident occurred at Lago in a 44-inch line used to load a ship with a cargo of fuel oil. The pump being used was started without first opening the suction valve of the product tank. The thin wall pipe can withstand an internal pressure reduction to about 11.2 pounds per square inch absolute (PSIA). Although the pump has a safety feature to kick off when the pressure reaches 11.7 PSIA, the pump continues to run for some time before it comes to a complete halt. This caused the pressure inside the pipe to drop to about 3.8 PSIA, which is lower than the atmospheric pressure on the outside of the

line. The effect was like sucking the air out of a thin elastic tube. The result was a collapsed line, flattened over a length of about 160 feet.

To prevent future incident of this type which result in large diameter pipe lines getting a "flat", a simple low cost device called a vacuum breaker has been installed. The device is an 8-inch diameter open standpipe which is tied into the suction line between a valve and the pump. In the event of situations such as have occurred, free air will flow in the affected pipe to maintain the internal line pressure. The standpipe runs to the nearest tank and rises over the top of the tank to take care of possible back flow.

Several of these vacuum breakers have already been installed on the various large diameter, thin wall section lines throughout the refinery.

The vacuum breakers have been designed by Francisco Kock of Technical-Process Engineering and installed under the supervision of job leaders Al Connor and Gene Goley of Mechanical Engineering.



These two simple lines along the tank prevent large diameter pipes from collapsing. The device is called vacuum breaker.

E dos simpel linjlanan aki banda di tanki lo preveni tubo di diametro grandi di bira plat. E instalacion yama "vacuum breaker".

Un Tayer Plat ta Algo Comun, Pero Bo A Jega di Mira un Tubo "Plat"?

Den un refinaria di azeta cu variedad di tubo den varios tamaño y forma, y trahando bao diferente presion, algu comun ta un tubo cu por ta lek. Pero un tubo di 44 duim di diametro cu a cai den otro ta bira plat door di forzanan di pafor, sin duda ta un bista cu no ta comun. Un caso asina a pasa na Lago y otro lugarnan cu ta usa tubo di diametro grandi, pero di metal delega (0.25 duim) den nan empresa.

E caso ey a socede na Lago den un tubo di 44 duim hanchu, na uso pa carga un bapor cu azeta combustibel. E pomp cu nan a usa, nan a start e promer cu nan a habri valvula di control pegá na e tanki di producto.

E tubo di heru delega por soporta reduccion interno di presion te mas o menos 11.2 PSIA, esta liber pa duim cuadrá absoluto. Aunke e pomp tin un aparato di seguridad cu ta stop e ora presion jega na 11.7 PSIA, e pomp toch a keda traha algun ratu promer cu e stop completamente.

Como consecuencia presion den e tubo a baha te na 3.8 PSIA, cual ta mas abao cu presion atmosferico di aire pafor riba e tubo.

Su efecto tabata mescos cu ora bo chupa aire for di tubo di elastiek.

Resultado: e tubo a cai den otro y a bira plat pa un distancia di 160 pia.

Pa evita ocurencianan di e tipo ey den futuro, cu tubo hopi hanchu bira plat (manera tayer cu a baha), un aparato simpel y barata cu jama "desconector di vacuo" a keda instalá. E aparato ta un tubo di 8 duim diametro vertical, conectá den e linja di entregu entre e valvula y pomp. Den caso di situacionnan manera nos ta conta aki riba, ante ari liber ta drenta den e tubo afecta pa mantene presion interno. E tubo vertical ta jega na e tanki mas cercano y ta pasa te over dak di e tanki, por si acaso azeta core bini bek.

Varios di e tubonan di 8 duim ey a keda instalá den algun tubo di diametro hanchu cu ta di heru delega den henter refinaria.

E desconectadornan di vacuo a worde diseñá door di Francisco Kock di Technical-Process Engineering y encargá cu nan instalacion tabata dirigitnan di trabao Al Connor y Gene Goley di Mechanical Engineering.

Reunion cu Maestros, Prensa

(Continúa di Pagina 2)

Hoo a haci un apelacion especial na esnan presente: "Nos ta kere cu si hendenan di prensa haci bishita periodico pa entrevista e estudiantes cu ta participa tocante progreso di nan proyecto, mas interes lo ser creá entre esnan cu no ta participa ora nan leza di tende tocante trabao di otronan pa e feria venidero," el a bisa.

Bau e sistema nobo di conseho tecnico, cualkier estudiante kende mester di tal asistencia ariba un proyecto particular por acudi cerca cualkier di e siguiente persona profesional: F. R. Croes — quimico; J. Tromp, F. Kock y A. Genser — ingeniero quimico; A. A. Britten y A. L. Connor — ingeniero mecanico; J. W. Hodgson y M. W. Duperoy — ingeniero civil; H. F. Coffi — ingeniero electrico; A. R. Beaulon — analista di sistema; y D. Marquez — tecnico

di ingenieria. Tur esakinan ta empleado di Lago.

Profesionalnan cu no ta cu Lago ta inclui: O. Jacobs, ingeniero quimico na ACT; M. Croeze y S. Feliciano, arquitectos na D.O.W., y A. Martinus, ingeniero mecanico di Aruba Technical Machine Shop.

Otro profesionalnan interesá pa yuda e estudiantes por contact e secretario di Comité, Rosendo Nicolaas, telefon 9-2429.

Presidente Alex Hoo a expresa aprecio pa e ofresco di Hubert Broo y Ro Tromp di Depto. di Cultura y Educacion kende a atende e reunion di prensa. Nan a priminti cooperacion na e campanja di publicidad na radio y television.

Otro miembros di Comité di Feria Científica presente na e dos conferencianan tabata Albert C. Emsan, Simon Q. Oduber y Rosendo Nicolaas.



The new luxury hotel was officially opened by Mr. J. J. van Thiel of Holland Bank Union.



Lt. Governor O. S. Henriquez and Mrs. Henriquez are welcomed by Aruba Real Estate Directors. Gezaghbeber O. S. Henriquez y Sra. Henriquez ta ser jamá bonbini pa directores.



PR/IR Manager B. guests during cockti of Aruba's thi Gerente di PR/IR, B. pedes durante cockta

E hotel nobo di lujo a ser inaugurá door di Sr. J. J. van Thiel di Hollandsche Bank Unie.



Holiday Inn Opens at Palm Beach

(Continued from Page 1)

arcade on the ground floor. In this small "shopping center" are housed a drugstore, jewelry store, electronics and camera store, oriental store, men's store, ladies' boutique, touring office, beauty shop and a bank branch.

Other facilities include the Bon Bini Coffee Shop, Palm Beach Room (nite club), Oranjestad Banquet Room, swimming pool and Oasis pool bar. In addition, the new Holiday Inn is home of Aruba's third casino, the largest and most beautiful in the Netherlands Antilles, according to Mr. Vliet-

man of Aruba Real Estate.

Aruba's newest hotel is number 1150 in the growing chain of Holiday Inn hotels around the world. "We just got the official word from headquarters in Memphis, Tennessee, that this is Aruba's official number", Innkeeper Karl Franck said to a representative of Lago's PR/IR Dept. recently.

In an interview with A. C. Eman, head of Communications at Lago, Mr. A. Jesurun mentioned plans for additional Holiday Inn hotels in St. Maarten and Bonaire. "With one hotel on each island, it will be possible to offer package tours to the Antilles", he remarked.





son and other
he inauguration
y hotel.
on y otro hues-
ertura de hotel.

Albert C. Eman, PR/IR-Communications, and Mrs. Eman were among many guests at Holiday Inn.

Special guest Dutch Vice Minister President J. Bakker, shown at left in animated conversation.

Albert C. Eman, PR/IR-Communications, y Sra. Eman tabata entre e hopi huespedes na e hotel.

Huesped special, Vice Ministro President J. Bakker (roboz) den conversacion animá.



A special attraction for guests.
Un atraccion special pa huespedes.

Holiday Inn Ta Habri y Ta Ofrece Conveniencia Extra pa Huespedes

Cu un simpel ceremonia di corta un cinta, October 25, 1969, gerente general di Hollandische Bank-Unie N.V., Sr. J. J. van Thiel, oficialmente a pone 209 cuarta cerca Aruba su industria turistica cu ta creciendo. E kambernan nobo aki ta pertenece na e bunita Holiday Inn di Aruba, e di tres hotel luhoso cu ta adorna silueta di Aruba su Palm Beach.

Mas cu 600 huesped invitado a celebra habrimiento despues 'u un fiesta di coctel, na cual tabata presente como anfitrión y directornan A. Jesurun, B. Jesurun y M. Viletman di Aruba Real Estate N.V., kende ta donjo di e hotel, y Karl Franek, "Innkeeper", Direccionnan di Holiday Inns of America Inc. tambe tabata pre-

sente na e ocasion ey.

Observando pa promer bez e vecindario di e hotel tabata oficialmente di tur nivel di gobierno tanto di Aruba como di Corsow, y representantenan di comercio y di industria. Un huesped especial tabata Vice Ministro Presidente di Hulanda, J. Bakker.

Holiday Inn cu a worde construi na un costo di 11 milyon florin, tin varios "primeros" den negocio local di hotel. Su construcion a keda completá den un tempu record di 1 aña, 28 october 1968 te 22 october 1969. Holiday Inn ta e promer hotel di luho financjá cu placa privá, y di promer pa pone un aparato di television den cada cuarto, y un mashin cu ta tra-

(Continuá na Pagina 6)

Most Traffic Problems and Signs Date Back to the Ancient Times

The traffic odds are probably not equally divided between men and women drivers. But it was as early as in 396 B.C. that women were first given the reins — literally. A Roman legislator by the name of Camillius, probably to snare the female vote, sponsored the Law of Camillius which gave Roman lasses the right to drive their conveyances through the streets of Rome.

Early on the first day the new law was in effect a Roman clotheshorse had his brand new toga nipped by a woman driver who cut a corner too close with her chariot.

Too Many Cars ?

Even Julius Caesar had trouble with traffic in his days. And he took drastic action to remedy it. History does not reveal whether Caesar got hung up in a traffic jam and was late for a date with Cleopatra. It does tell us that, upset about the traffic situation, he issued an order prohibiting the passage of wagons through the central district of Rome for 10 hours after sunrise.

Traffic Signs ?

These signs started back about 3000 B.C. Inscribed stones marked the trade routes across Persia, Arabia and Afghanistan. The Phoenicians used basalt obelisks for the same purpose. And when the Romans built their magnificent 50,000-mile network of paved roads linking the empire, stone arrows inset in the road guided the charioteer to his destination. Other signs warned him of driving restrictions — and detours, no doubt.



Speed Limits ?

In the year 1802 Richard Trevithick was tooling along a road near London, England, at the frightful speed of 10 miles an hour.

He lost control of his vehicle and banged into a fence, clipping off several pales. It was auto accident No. 1.

For a while it was the only one. Citizens of London were so alarmed that city officials called an emergency meeting and decreed that no such pesky machine could run at large in the future.

Even as late as 1896 England had a law prohibiting any power-propelled vehicle from traveling over the highway at a speed of more than four miles an hour. The law also required that a man had to walk in front of it carrying a red flag.



Holiday Inn a Habri

(Continued di pagina 5)

ha blokki di ijs na cada un di su siete piso. Pa huespednan cu kier laba nan mes paña, tin un laundromat cu nan mes por traha cumé na di siete piso.

Otro primero ta e careda di pacuman na e piso abao, cual ta 180 pia largu y 25 pia banchu. Den e "centro di compras" aki tin un botica, hoyeria, paca cu ta vende electronica y kodak, paca oriental, paca pa articulonan di hombre, boutique pa damas, oficina cu ta organisa tour, salon di belleza y agencia di banco.

Entre otro facilidatnan tin Bon Bini coffee shop, Palm Beach Room cu un cabaret, Oranjestad Banquet room, piscina, y bar Oasis banda di pis-



Mayoria Problemas y Senjalnan Di Trafico T'ey di Tempü Bieuw

Puntanan di ventaha den trafico probablemente no ta reparti igual entre hombernan y muhernan cu ta stuur. Pero tabata asina tempran cu anja 396 promer cu Cristu cu muhernan a recibí riendanan pa promer vez — den sentido literal. Un legislador Romano jamá Camillius, probablemente pa changa voto di damanan — a patrociná Ley di Camillius cual a duna e damantan di Roma derecho di stuur nan carosa door di cayanan di Roma.

Mainta di promer dia cu e ley a bal na vigor, un dama cu a corta skina mucho cerca a rana toga nobo nobo for di un

persona, ora cu el a bal pasa banda djé cu su carosa.

Muchu Hopi Vehiculo ?

Hasta Julius Caesar tabatin desgusto cu trafico den su dianan. Y el a tuma accion drastico pa drecha e situacion. Historia no ta conta nos cu Caesar a keda pegá den careda di trafico, of cu el a jega laat pa un cita cu Cleopatra. Pero si el a conta nos cu surá riba situacion di trafico, el a duna orden pa prohibi pasashi di garosinan door di distrito central di Roma pa 10 ora despues cu soñal salí.

Limite di Velocidad

Na anja 1802 Richard Trevithick tabata keiru riba un caminda banda di Londres, Inglaterra, na e teribel velocidad di 10 milja pa ora. El a perde control di su vehiculo y a core dal den un palisada kibrando varios staka. Essey tabata accidente di auto number 1.

Pa basta dia el a keda number 1 tambe. Habitanten di Londres a spanta asina tantu cu oficialidat di e stad a jama un reunion di emergencia, y nan a decretá cu ningun di e mashinanan di malora ey por core liber den futuro.

Asina laat cu 1896 Inglaterra tabatin un ley prohibiendo cuakier vehiculo cu mashin di propulsiun pa core riba carretera cu un velocidad di mas cu cuater milja pa ora. A demas e ley tabata stipula cu un homber mester camuñá dilañt e vehiculo cu un bandera corá den su man.

cina. Fuera di tur esey, Holiday Inn nobo ta lugar di Aruba cu di tres casino, esun di mas grandi y mas bunita di Antillas Hulandes, segun Sr. Vlietman di Aruba Real Estate N.V.

Aruba su hotel di mas nobo ta carga number 1150 den e cadena di hotelnan Holiday Inn rond mundo, cu ta creciendo rapidamente.

"Nos a caba di recibí aviso oficial di Memphis, Tennessee, cu esey ta Aruba su number oficial", asina posadero Karl Franck a bina un representante di Lago su Departamento PR/IR aynun dia pasá.

Den un entrevista cu A. C. Eman, hefe di Comunicacion na Lago, Sr. A. Jesurun a mencioná plannan pa traha mas hotelnan di Holiday Inn na San Martín y Bonaire. "Cu un hotel na cada isla, lo ta posibel pa ofrece paquete di bishita pa Antillas", asina el a bisa.

Binti Estudiante PEPP Ta Gradua di Corso Cu a Dura Seis Luna

Binti hoben cu a gradua di technische school, awor ta mihor prepará pa futuro trabao. Despues di a tuma un curso di seis luna bao di Lago su programa "Preparatorio pa Pre-Empleo", nan a recibí nan certificado algun dia pasá for di befe di Section di Training den PR/IR, Carlos de Cuba.

El programa intensivo a inclui les tres bez pa siman, riba Dialuna, Diahazsa y Dinsbierne di 7 pa 9 or di anochi. Lesnan a wordé duná den oficina 277 di Administration Building.

Topiconan di e curso di 146 ora y su instructornan tabata: Química Organica y di Petróleo — Felix Croes; Materialnan di Construcción — H. A. Kelly; Presion y Fluido di Liquido, Calor y Transferencia di Calor — Alex Hoo; Generacion di Stoom y Otro Utilidadnan; Operacion di Fogon, Introduccion na Operacionnan di Procesos na Lago — J. Noguera; Destilacion — C. Asang; Testnan den Laboratorio pa controla Procesos — Felix Croes; Valvula, cu enfasis particular riba valvula di seguridad — F. E. Dowling; Pumps — A. Martinus; Compresor y loka ta dreñan — A. Britten; Instrumentacion — F. Blikker; Electricidad — H. Coffi; Mantenecion Mecanica — Organizacion y Funcionamento — E. A. Halley; Seguridad — E. A. Beaujon; Paga candela — W. Brinkman.



Training Division Head Carlos de Cuba presents certificate to Richard Amaya. Hefe di Division di Training Carlos de Cuba ta presenta certificado na Richard Amaya.



Graduates in Lago's Pre-Employment Preparatory Program: (Standing - l to r) Robert S. Dellimore, Richard A. Amaya, Calton A. Jackson, Donald R. Berkel, Romulo Hernandez, Charles N. Hazel, Ronald C. Tackling, Alexander E. Mariana, Alvin A. Howell. Front row: Basil A. Connor, William E. Richardson, Kenneth K. Y. Cheung, Edwin A. Rasmijn, Otilio I. Goeloe, Sixto J. Bislip, Federico R. Fingal, Alvin K. Rombley. Graduates not in picture are: Irvin H. Mackintosh, Gregory E. Fung-A-Fat, Oswald U. Oduber.

Majoria di e estudiantenan ey lo hanja trabao den Departamentonan Mechanical, Technical, Comptroller's y PR/IR.

Cuminzando como aprendiz, nan entrenamento basico y es un actual lo juda esnan cu a gradua di bai dilanti den puesto di artesano di trabao na un nivel mas haltu.

Esnan cu a gradua ta: Richard A. Amaya; Donald R. Berkel, Sixto J. Bislip; Kenneth K. Y. Cheung; Basil A. Connor; Roberts S. C. Dellimore; Federico R. Fingal; Gregory E. Fung-A-Fat, Otilio I. Goeloe; Charles N. Hazel; Romulo Hernandez, Alvin A. Howell, Calton A. Jackson, Erwin H. Mackintosh, Alexander E. Mariana, Oswald U. Oduber, Edwin A. Rasmijn, William E. Richardson, Alvin K. Rombley y Ronald C. Tackling.

Safety Decals

(Continued from page 1)

ment recognition will be presented to all eligible employees by their supervisors, probably during a five-minute safety talk.

The decals of 3¼ inch by 2½ inch are made in light green (2 years), blue (5 years), red (10 years), green (15 years) and gold (20 years or more). They can be worn on the safety hat or be stuck to a car window or any other appropriate place.

Twenty PEPP Students Graduate In Six-Month Training Program

Twenty technical school graduates are now better prepared for future jobs. Following a six-month training program under Lago's Pre-Employment Preparatory Program, they were presented with certificates recently by PR/IR Training Section Head Carlos de Cuba.

The intensive program included classes three times a week (Monday, Wednesday, Friday) from 7 to 9 p.m. and were held in the Administration Building, Room 277.

The subjects of the 146-hour course and instructors were: Organic and Petroleum Chemistry — Felix Croes; Materials of Construction — H. A. Kelly; Pressure and Fluid Flow, Heat and Heat Transfer — Alex Hoo; Steam Generation and other Utilities; Furnace Operation, Introduction to Lago Process Operation — J. Noguera; Distillation — C. Asang; Laboratory Testing for Process Control — Felix Croes; Valves, with special emphasis on Safety Valves — F. E. Dowling; Pumps — A. Martinus; Compressors and their Drivers — A. Britten; Instrumentation — F. Blikker; Electricity — H. Coffi; Mechanical Maintenance — Organization and Functions — E. A. Halley; Safety — E. A. Beaujon; Fire Fighting — W. Brinkman.

Most of the students will be assigned in the Mechanical, Technical, Comptroller's and PR/IR Departments.

Starting as trainees, the graduates are: Richard A. Amaya, Donald R. Berkel, Sixto J. Bislip, Kenneth K. Y. Cheung, Basil A. Connor, Robert S. C. Dellimore, Federico R. Fingal, Gregory E. Fung-A-Fat, Otilio I. Goeloe, Charles N. Hazel, Romulo Hernandez, Alvin A. Howell, Calton A. Jackson, Erwin H. Mackintosh, Alexander E. Mariana, Oswald U. Oduber, Edwin A. Rasmijn, William E. Richardson, Alvin K. Rombley and Ronald C. Tackling.



Fire Chief W. Brinkman gives demonstration with CO2 extinguisher, assisted by student R. Tackling. Hefe di Bomberos W. Brinkman ta duna demostracion cu aparato di paga candela, asisti pa R. Tackling.



A special guest at Lago recently was the Venezuelan Consul General in Aruba, Mr. Fabio Larrazábal (2nd from right). At the table are here (l to r): PR/IR Manager B. E. Nixon, Consular Official Francesco Pellicer; Vice President LeRoy Johnston, Mr. Larrazábal, and PR Administrator Oscar Antonette.

Un huesped special na Lago poco dia pasá tabata Consul General di Venezuela, Sr. Fabio Larrazábal (2do di drech). Na mesa aki ta (r pa d): Gerente di PR/IR B. E. Nixon, Oficial Consular Francesco Pellicer; Vice President LeRoy Johnston, Sr. Larrazábal, y PR Administrator Oscar Antonette.

Science Fair Committee 1970 Meets With Schoolteachers and the Press

The Lago Science Fair Committee held two separate meetings recently, one with fifteen school representatives and the other with members of the press, radio and TV. Both were held at the Coral Strand Hotel.

The highlights discussed were: several alternatives for encouraging participation and increasing the quality of the students' projects; a newly adopted system to assist students with technical advice, and publicity.

The publicity campaign will include radio spots, TV chats, press news and posters.

The schools were represented by Messrs. J. Bastiaanse — Commandeur Pieter Boer School; J. M. Persoon — Filomena College; M. van Sluis — John Wesley College; Frère Arnold — La Salle College; C. T. Terrazo — Colegio Arubano; Mrs. C. H. Florie and R. Every, and Mr. L. Stamper — Providencia College; R. Peterson and R. Altman — San Nicolas Technical School; Misses C. Figarosa and E. M. Dowling — Mater Dei Home Economics School; G. C. Du Puy — Juliana School, and M. Croeze, S. Feliciano on behalf of the An-

tonius College of Santa Cruz.

At the press conference Committee Chairman Alex Hoo made a special appeal to those present: "We believe that if our press people pay periodic visits to the schools to interview the participating students about the progress of their projects, greater interest will be generated among those not participating when they read or hear about the work of others for the fair," he said.

Under the new system of technical advice, any student who requires such assistance on a particular project may contact any of the following professional people

F. R. Croes — Chemist; J. Tromp, F. Kock and A. Genser — chemical engineers; A. A. Britten and A. L. Connor — mechanical engineers; J. W. Hodgson and M. W. Dupersoy — civil engineers; H. P. Coffi — electrical engineer; A. R. Beaujon — system analyst, and D. Marquez — engineering technician, all Lago men.

Non-Lago professionals include: O. Jacobs, chemical engineer at ACI; M. Croeze and S. Feliciano, architects at the Public Works Department, and A. Martinus, mechanical engi-

Empleados Ta Haya Reconocimiento Personal pa Anjas Sin Desgracia

Contribucion cu empleado nan di Lago ta haci dia pa dia, anja tras anja pa alcanza seguridad na trabao, ta pidi esfuerso personal di cada un di nan.

Nan esfuerso colectivo a pone Lago cada bez di nobo na top di lista, cu premionan pa promer y pa segundo lugar, den e competicion di Consejo Nacional di Seguridad. Pa su éxito den anjanan pasá, Lago a recibí plaqueta of otro forma di reconocimiento.

Y awor, bao di un programa nobo, cada empleado cu a traha dos of mas anja sin desgracia, lo recibí un decalcomanía chikitu oval como 'Premio Personal di Seguridad di Lago' pa dos, cinco, diez, diez-cinco of binti anja di trabao sin desgracia.

Ora cu a entrega e promer decal pa 5 anja di trabao sin desgracia na Presidente J. M. Ballenger, Dialuna November 3, Conschero di Seguridad

oer at the Aruba Technical Machine Shop.

Other professionals interested to help the students may contact the committee's secretary R. Nicolaas, Phone 9-2429.

Other members of the Science Fair Committee at the conferences were Albert C. Emsan, Simon Q. Oduber and Rosendo Nicolaas.

Everett A. Beaujon a bisa: "E simpel reconocimiento aki tin gran significacion tras di djé. E ta testimonio di hopi anja di ta alerto tur ora bai pa haci Bo trabao na e manera mas sigur".

Na e ocasion especial aki tabata presente e miembronan di e Comision Conschero di Seguridad: P. I. Arends, M. S. Leo, A. F. Croes, J. Diaz y E. A. Beaujon.

E simbolo aki di reconocimiento pa nan éxito personal di traha cu seguridad lo wordé entregá na e trahadornan eligibel door di nan supervisor, probablemente durante un charla di seguridad di 5 minuit.



E decalnan aki di 8 pa 5 centimeter ta bini na colornan berde clá (2 anja), blau (5 anja), corá (10 anja), berde (15 anja) y oro (20 anja of mas).

Nan por wordé pegá na helm di seguridad, of na glas di auto of un otro lugar adecuado.



At a recent meeting with members of the press, radio and TV, the Lago Science Fair Committee requested cooperation in the publicity campaign for the 1970 Science Fair. Na un reciente reunion cu miembros di prensa, radio y TV, e Comite di Feria Científica di Lago a pidi cooperacion den nan campanja di publicidad pa e Feria Científica di 1970.



Al Britten, Alex Hoo Promoted To New Project Engineer's Post

Two refinery engineers, Mr. A. A. (Al) Britten of Mechanical Engineering and Mr. A. (Alex) H. Hoo of Technical Process Engineering, have been promoted to the newly created position of Project Engineer effective November 1, 1969.

This position recognizes engineers who have demonstrated they can fully and independently plan, organize and execute complex projects. Project engineers can, with only a minimum of supervision, define, schedule and execute their work within the time and budget allotted. Their assignments can cover such broad and diversified areas as solving plant operating or maintenance problems, designing new facilities, executing projects and heading task forces to study special plant problems.

Al started with Lago as an LVS student in 1952. As a Lago scholarship student, he attended the Marianapolis Prep School in 1957. In 1962

he graduated from the Catholic University of America, Washington, D.C., earning a B.S. degree in mechanical engineering, specializing in thermodynamics.

At Lago Al worked, among others, as project engineer for the new compressor (Gemini) at GAR-1, charged with coordinating contractor engineering, procurement and construction. He has also been coordinator for engineering and contracting work on the PCAR revamp job in Feb-

(Continued on page 2)



J. C. Hermans



A. H. Hoo



A. A. Britten

Shift Foreman J.C. Hermans Named Maintenance Coordinator Nov. 1st

Juan C. Hermans of Process Refining, has been promoted to maintenance coordinator in Acid & Edlecanu effective November 1. He will continue acting as process foreman for an indefinite period.

Juan started at Lago as a mechanical apprentice "D" in the Lago Vocational School in 1945. Following his graduation in 1950, he worked in the Acid & Edlecanu Plant as process helper "A". He advanced to controlman in 1954.

In 1957 Juan was promoted to assistant operator. A subsequent promotion made him operator in January, 1965. Two years later he progressed to shift foreman, the position he held at the time of his November 1 promotion.

With over 24 years' experience in the Acid, Edlecanu, Sulphur and Acid Treating Plants, Juan followed a 13-week process training course, a Middle Distillate Upgrade course and a Gas Testing course at Lago. On his own, he completed correspondence

(Continued on page 2)

C.C. Lieffers Nombra Como Administrador de Servicios Industrial

Efectivo November 1, 1969 Clinton C. Lieffers a ser nombrado administrador di e Division di Servicios Industrial nobo. Su responsabilidadnan ta inclui supervision ariba e Seccion di Lago Police y Seccion di Paga Candel. E division ta reporta directamente na e president y vice president.

Sr. Lieffers, kende tin experiencia extensiva den proteccion di planta y campo, proteccion contra candel y programas pa control di emergencia, a transferi for di

(Continued on pagina 2)



After leaving Aruba in 1962 for service in Europe and the Middle East, a somewhat different "Esso Aruba" visited Aruba Nov. 14. The 47,446 deadweight ton tanker now displays a bulbous bow and has a black coating above water line instead of its original silver band. Her captain now is N. Olivari. She will probably make a couple of crude hauls from Maracaibo to Aruba before taking on new assignments.

Despues di laga Aruba na 1962 pa servicio na Europa y Oriente Mediano, un "Esso Aruba" poco diferente a bishita Aruba Nov. 14. E tankero di 47,446 ton awor tin un proa manera un bombilla y tin un capa di verf pretu na e parti ariba awa envez di e color di silver original. Su capitan awor ta N. Olivari. Probablemente e tankero lo haci un dos viahe di crudo for di Maracaibo pa Aruba promer di tuma tarea nobo.



Lago Oil & Transport Co., Ltd

Editor: A. Werleman; Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
J. M. De Cuba - Photographer

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

C.C. Liefers Named Administrator Of Industrial Services Division

Effective November 1, 1969 Clinton C. Liefers was named administrator of the newly formed Industrial Services Division. Its responsibilities include the supervision of the Lago Police and Fire Sections. The division reports directly to the president and vice president.

Mr. Liefers, who has extensive experience in plant and camp security, fire protection and emergency control programs, transferred from Creole's Eastern Division where he had been Industrial Services Group Head of the Quiriquire production operation.

A graduate from the University of Southern California with a B.S. degree in geology, Mr. Liefers started with Creole as a geologist on December 26, 1948. After three years of exploration work in the Venezuelan jungle, Mr. Liefers was assigned to the production areas in both the Eastern and Western Divisions from 1952 to 1960.

In 1960, he transferred to the Industrial Services Department and began his new work in the Western Division



C. C. Liefers

as protection supervisor. He was named Industrial Services group head in Amuay in 1965, and transferred to the Eastern Division in 1967 in the same capacity.

A resident of Venezuela for nearly 21 years, Mr. Liefers is very conversant in Spanish. His hobbies include sailing, fishing, skin diving, amateur radio and cooking.

Oil Movts. Parti den 2 Division; Buchanan, Genser Ta Superintendent

Cu efecto November 3, 1969, Division of Oil Movements a keda parti den Terminal Division y Supply Division.

Terminal Division ta inclui Combustible y Wafnan, Maritima y proyecto di Control Center su distrito di actividad, y James R. Buchanan ta superintendente di e division.

Supply Division, cual tin August Genser como superintendente, ta inclui Coordinacion di Operacionnan, y distributo di actividad di azeta crudo y azeta liviano.

Sr. Buchanan ta un ingeniero quimico cu a worde trasladá di Creole-Carnacas pa Lago na 1 Juni di e anja aki como coordinador di operacionnan. Recientemente e tabata superintendente di division interino

di Oil Movements. Sr. Buchanan anteriormente a traha na Lago di Januari 1937 te November 1962, na cual tempu el a pasa pa Carnacas.

Sr. Genser, cu a cuminsa na Lago na 1961 den Laboratorio, tin grado di bachiller den quimica di Universidad Loyola.

El a haya promocion pa puesto di coordinador di operacionnan den Process-Oil Movements Augustus 1, 1969.

Carle F. Williams, anteriormente superintendente di Division di Oil Movements, a asumi puesto di superintendente di Division M&C for di R. E. Boysack November 14. Sr. Boysack lo tin un encargo especial den Depto. Mechanical.

J.C. Hermans

(Continued from page 1)

courses from the Institute of Applied Science (finger print reading) and from J. Barnes Detective School (Detective and Ballistic), both in the U.S.A.

A football fan, Juan also enjoys carpentry as a hobby. He is married and has three sons. He and his family live in Oranjestad.

man of the 1970 Lago Science Fair Committee.



Rosinda A. Nicolaas di PR/IR-Training is instructor of a five-week course for Mechanical-M&C supervisors on two topics: "Presenting, Showing and Discussing a Safety Film" and "Techniques of Preparing and Presenting a 5-minute Safety Talk." Supervisors taking the course are (clockwise): H. Seraus, D. V. Croes, S. Dirks, M. Kelly, A. Rojer, F. J. Tromp and C. Lacle (not shown).

Rosinda A. Nicolaas di PR/IR-Training ta instructor pa un curso di 5 siman na supervisores di Mechanical-M&C ariba dos topicos: "Presenta, Muntra y Discuti un Film di Seguridad" y "Techniek pa Prepara y Presenta un Charla di Seguridad di 5 minuut". E supervisoran tumando e curso ta (r pa d): H. Seraus, D. V. Croes, S. Dirks, M. Kelly, A. Rojer, F. J. Tromp y C. Lacle (no ta riba portret).

Britten, Hoo Promoted

(Continued from page 1)

ruary, 1968. Most recently he acted as supervisor in the Refining and General Engineering Sections.

In Lima, Peru, Al attended a mechanical engineering design course and at Lago he followed the Organization Development Lab (ODL), courses in Effective Management and Effective Letter Writing, and the Kepner-Tregoe course. In New York, he attended a Gas Turbine seminar and in Texas a Compressor Plant Design Evaluation seminar.

Al, who had been a senior engineer since October 1, 1967, is on the Committee on

Safe Operations (COSO).

Alex was first employed in the Executive Dept. in September, 1956. With a Lago Scholarship, he earned a B.S. degree in chemical engineering from the Illinois Institute of Technology. He was assigned as an engineer in Tech.-Process in July 1962.

In Cali, Colombia, Alex attended a process design course and at Lago an automatic process control course, the ODL program, Effective Management and Fortran program.

Alex has been contact engineer on several refinery units. From September 1966 to September 1967 he work-

30th Service Anniversaries - November 1969

Anibal Rasmijn was originally employed as messenger at Lago. In 1940 he worked in the former Accounting Department as an office boy and later as an apprentice typist. He was transferred to the Laboratories in 1941 as a sample boy and progressed to Tester G in 1942.

Mr. Rasmijn later transferred to the L.O.F. Department as process helper "D", progressing to Treater in 1947.

An assistant operator since 1965, he completed 30 years of service November 5.

operator I in 1964. At present an equipment operator I, Mr. Wernet observed his service anniversary November 15.



Ismael Croes

Ismael Croes began as an office boy in the Marine Office in 1936. In 1942 he transferred to the Process Department - Pressure Stills where he started as process helper and advanced to houseman in 1942. Following a short break in service due to resignation, he was re-employed in the Esso Club.

He transferred to the Accounting Department, in 1948 as an apprentice clerk, advancing to utility clerk II in 1957.

Mr. Croes, who is a cable clerk in Comptroller's - Office Services since 1960, celebrated his service anniversary November 19.

Nicolaas Croes of Process - Oil Movements joined Lago's Colony Services as messenger 30 years ago. He subsequently worked as mechanical apprentice, senior apprentice and laborer in the Mechanical Department up to November 1943 when he joined the military service.

Returning to Lago in 1946, he worked briefly in the Foundry, but was transferred to Process - Receiving & Shipping as process helper "D", working his way up to pumper. In 1961 he was promoted to assistant operator, the position he still holds.

Mr. Croes will observe his service anniversary November 30.

Anibal Rasmijn originally a bin traba na Lago como mensahero. Na 1940 el a traba den loke antes tabata Accounting Department como office boy, y despues como tipista aprendiz. El a pasa pa Laboratorio na 1941 como sample boy, y progresando el a bira Tester G na 1942.

Sr. Rasmijn despues a pasa pa L.O.F. Department como process helper "D", y cu promocion a jega na puesto di Treater na 1947. Desde 1965 e ta un operador asistente. Dia 5 November el a cumpli 30 anja di servicio.

Ignacio Wernet a cuminsa den Mechanical Department como aprendiz Mechanical "A" den seccion Machinist. Na 1940 el a pasa pa garaahi, caminda el a recibí promocion como helper "A" na 1945.

Sr. Wernet a traba den varios categoria di trabao mecanico den garaahi di 1951 te 1962. El a bira operador di grua na 1964. Actualmente su puesto ta equipment operator I. Dia 15 November el a cumpli su aniversario di servicio.



Nicolaas Croes

Nicolaas Croes di Process - Oil Movements a bin traba den Colony Services como mensahero 30 anja pasá. Despues el a traba como aprendiz mecanico, senior aprendiz, y obrero den Departamento Mechanical te November 1943 ora cu e mester a bal schutterij.

Boibiendo na Lago na 1946, el a traba poco tempo den Foundry, pero el a pasa pa Process - Receiving & Shipping como

process helper "D". Bayendo dilanti el a bira pumper. Na 1961 promocion a hibé den puesto di operador asistente, cual ta su puesto actual.

Sr. Croes lo observa su servicio di 30 anja cu Lago November 30.



Eysidro Koolman

Eysidro Koolman di Process - Oil Movements a cuminsa su empleo cu Lago como mensahero den oficina di Marina, caminda el a bira disbursements clerk na 1946.

Sr. Koolman a bira jefe di Seccion di Facturas na 1951. Un anja despues el a hanja promocion y a bira despachador di warda. Un promocion na anja 1956 a hibé na puesto di operador di toren di señal.

Trahando como supervisor di warda den Operacion di Agencianan ya for di 1964, Sr. Koolman a recorda su aniversario di servicio November 16.

Ismael Croes a cuminsa traba como office boy den Oficina di Marina na 1936. Na 1942 el a pasa pa Process Department - Pressure Stills cuminzando eyan como process helper y na 1942 el a promove pa houseman. Despues di un temporada cortico pasobra el a kita, el a bolbe bin traba cu Compania, e biahá aki den Esso Club.

El a pasa pa Accounting Department, na 1948 como aprendiz klerk, y bayendo dilanti el a bira utility clerk II na 1957.

Actualmente Sr. Croes ta cable klerk den Comptroller's - Office Services desde 1960. November 19 el a cumpli 30 anja cu Lago.



Ignacio Wernet

Ignacio Wernet began in the Mechanical Department as mechanical apprentice "A" in the Machinist Section. In 1940 he transferred to the Garage where he advanced to senior apprentice "A" in 1942 and to garage helper "A" in 1945.

Mr. Wernet worked in the various garage mechanic categories from 1951 to 1962. He became crane



Commodore Hazenberg presents 1st prize to Ben Jesurun. Comodor Hazenberg ta entrega 1er premio na Ben Jesurun.



Most kilos prize is received by Ronny Irausquin. Premio pa mayor kilaje ta ser recibi pa Ronny Irausquin.



Best Lady participant was Ruth Gordon. Mehor participante femenina tabata Ruth Gordon.

V International Dol

Twenty-five fishing teams Classic Dolphin Tournament Aruba Nautical Club November

This year's event was terms of participants (72, of catch (over 2000 kilos) supplied all gasoline and

Participating teams were Fijo, Virgin Islands, Curaçao

In addition to achieving national tournaments this inaugurated its new clubhouse served as the headquarters for

The first prize, Governor dolphin went to Ben Jesurun

Team trophies went to: (311.6 kilos); "Mananita" (1 kilos); "Serapio" (Curaçao and "Babandi" (Punto Fij



A few captains with MC A. Paredes and Sports Queen Milly Vos. Captannan cu MC Dr. Paredes y Reina di Deporte Milly Vos.



Festively decorated yachts at inauguration. Yachtman cu bandera na e inauguracion



V Torneo Clasico

Blinti-cinco equipo di pesa Clasico Dorado Internacional Club Nov. 15 y 16.

El evento di e anja a di participantes (72, incluyen (over 2000 kilos) y organiz trega tur gasolin y diesel gra

Equipos participantes ta Punto Fijo, Islas Virgenes, Ademas di a atene su p torneo internacional e anja gura su club nobo na Bala sede pa e torneo.

El premier premio, e Trofeo mas grandi a bai pa Ben Jesurun

Trofeo di team a bai pa: (311.6 kilo); "Mananita" (59.8 kilo); "Serapio" (Cu actuacion; y "Babandi" (Pu

Classic Tournament

part in the Fifth International under sponsorship of the G 16.

... successful tournament in (two ladies), total weight minimization. Traditionally, Easo is free of charge.

Caracas, Maracaibo, Punto Is.

tustrum in organizing inter- Aruba Nautical Club in- (last) Nov. 13. The building ornament.

it Trophy, for the largest Fair Lady" from Curaçao.

(Curacao) for most kilos most kilos dolphins (59.8

successful visiting team; outstanding sportmanship



H. Galmeyer gets trophy for F. Gallejo of "Babandi" with largest dolphin (regional).
H. Galmeyer ta haya trofeo F. Gallejo di "Babandi" cu su trofeo.



Nick Eman receives more than a trophy as best fisherman. Nick Eman ta recibí mas cu un trofeo como mehor piscador



Aruba Nautical Club's new building Nov. 13. Edificio di Aruba Nautical Club Nov. 13.



ado Internacional

ma parti den di V Torneo suo auspicio di Aruba Naa.

nas exitoso den termino di (damas), mas tantu piscan segun tradicon, Easo a en-

r di Caracas, Maracaibo, o y Aruba.

astro como organizador di Aruba Nautical Club a insu- 13. E edificio a sirbi como

ernador Debrat, pa e dorado "Fair Lady" for di Curaçao.

o" (Curaçao) pa mas kilaje i) pa mas kilaje di dorado

equipo visitante cu mehor i), mayor espíritu deportivo.



A.N.C. Board (Directiva): (l to r) Roy Harms, Shorombo Harms, Boy Eman (vice commodore), Raymond Croes (secretary), Neto Arends, Ton Hazenberg (commodore), Nick Ecury, Jerry de Veer (treasurer).

Employees' Personal Pride Revived With Accident-Free Years Decals

The safety decals, a personal recognition for the safe years of job performance, are being presented by supervisors to eligible employees this month.

Depending on their accident-free years, employees will receive a two-year (light green), five-year (blue), ten-year (red), fifteen-year (green) or twenty-year (gold) decal.

The program will probably be continued on a two-year basis.

"From reactions received, the safety decals aroused the inner pride of many employees," says Safety Adviser Everett Beujson. "Some were surprised at their personal safety achievement, while others were sure they had a longer safety record," he remarked.

The program is administered by the I.R. Safety Section with the cooperation of the various departmental divisions.



Supervisor Pedro Irausquin (at right) hands 20-year decal to A. J. M. Croes of the Labs.

Supervisor Pedro Irausquin (na drecchi) ta duna A. J. M. Croes di Laboratorio su decal di 20 anja.



PR/IR Manager B. E. Nixon congratulates Deo de Palm and presents him with his gold-colored 20-year decal. Gerente di PR/IR B. E. Nixon ta felicita Deo de Palm y ta presente su decal di 20 anja di color di oro.



Operator S. T. Hoek receives 15-year decal from Shift Foreman M. Donata (left).

Operador S. T. Hoek ta recibí decal di 15 anja for di Shift Foreman M. Donata (robez).



Shift Foreman E. Flanegin (at right) presents 5-year decal to Operator Pedro Flemming.

Shift Foreman E. Flanegin (na drecchi) ta presenta decal di 5 anja na Operador Pedro Flemming.



Industrial Services Administrator C. C. Loeffers congratulates Police Sergeant P. Faarup with his 10-year decal. Administrador di Industrial Services C. C. Loeffers ta felicita Sargento di Polis P. Faarup cu su decal di 10 anja.

Orgullo Personal Ta Ser Revivá Cu Decals pa Anjas sin Desgracia

E decalnán di seguridad, cu ta un reconocimiento personal pa e añanan di trabao sin desgracia, ta ser presentá door di supervisornan na empleadonan eligibel e luna aki.

Dependiendo ariba nan anjas sin accidente, empleado nan lo recibí un decal di dos anja (licht berde), cinco anja (blauw), diez anja (corá), diecincio anja (berde) of pa binti anja (oro).

E programa probablemente lo ser continuá ariba base di un periodo di dos anja.

"For di reaccionan recibí, e decalnán di seguridad a excita e orgullo personal di hopi empleado," Conasehero di Seguridad Everett Beujson ta bisa. "Tin cu tabata sorpresá di nan record personal di seguridad, mientras otro tabata sigur cu nan tabatin un record mas largu di seguridad," el a remarca.

E programa ta ser administrá pa I.R. su Seccion di Seguridad cu cooperacion di e varios divisionnan di e departamentonan.



Speakers at the party for Lago's volunteer firefighters and guests were (l to r): outgoing Fire Chief Wim Brinkman, Industrial Services Administrator C. C. Liefers and President J. M. Ballenger.

Oradores na e fiesta pa bomberos voluntario y huespedes tabata (r pa d): Hefe di Bombero saliente Wim Brinkman, Administrador di Servicios Industrial C. C. Liefers y President J. M. Ballenger.

Volunteer Firefighters and Wives Hosted at Dinner/Dance Party

The annual gathering in recognition of the special services of Lago's four teams of volunteer firefighters was held Friday night, November 7. The firemen were accompanied by their wives at the informal dinner party. Also present were most of Lago's management committee member and their wives.

Following the dinner, outgoing Fire Chief Wim Brinkman introduced Mr. C. C. Liefers, the head of the newly formed Industrial Services Division comprising the Lago Police and Firefighting Sections. Mr. Brinkman also mentioned this was his last chance of addressing the men as fire chief, as this post has been taken over by Mr. J. Harms He

thanked the volunteer firefighters for their cooperation during his 3-year tenure.

He subsequently introduced Lago's president.

Mr. Ballenger emphasized that the employees are the backbone of the refinery and that the volunteer firefighters form an important part of the employee group. He also extended special thanks to the wives for their cooperation and patience, especially when they, too, have to get up at 2 or 3 o'clock in the morning when their husbands are called for duty.

To wind up the party, the program included dancing to the tunes of *Ecos del Caribe* until 1 a.m.

Bomberos Voluntario y Senjoras Ta Huespedes na Comida y Baile

El encuentro anual, como reconocimiento pa servicionan especial di Lago su cuater grupo di bomberonan voluntario, a tuma lugar Diabiernes anochi, November 7. El bomberonan tabata acompaña di nan señoran na e fiesta informal cu comemento. Tambe tabata presente mayoría di Lago su miembronan di comitiva di gerencia cu nan señoras.

Despues di e comemento, Wim Brinkman cu ta sali for di puesto di Hefe di Bomberonan, a introduci Sr. C. C. Liefers, hefe di un Division cu recientemente a keda formá y cu Jama Industrial Services Division, cual ta inclui seccionnan di Polis di Lago y di bomberonan. Sr. Brinkman a bisa tambe cu esaki ta su ultimo oportunidad di papia como hefe di Bomberonan, pasobra

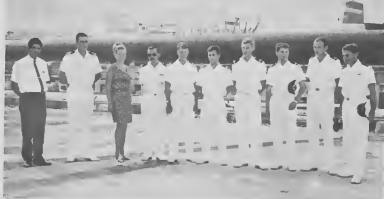
e puesto ey a pasa awor pa Sr. J. Harms. El a gradici e bomberonan voluntario pa nan cooperacion durante tres añu cu e tabata hefe di Bomberos. Despues di esaki el a introduci Lago su Presidente.

Sr. Ballenger a pone enfasis riba e hecho cu empleadonan ta e sosten di nos refineria, y cu bomberonan voluntario ta forma un parti importante di agrupacion di empleadonan. El a duna tambe su gradimento na esposanan pa nan cooperacion y pasenshi, especialmente ora cu nan tambe mester lanta 2 or di 3 or di madrugada, ora nan esposos wordé jamá pa cumpli cu nan deber.

Pa completa a fiesta, e programa a inclui bailamento te 1 or di madrugada riba tononan di *Ecos del Caribe*.



Many enjoyed the dance after the dinner. Hopi a goza di e baile cu a sigui despues di comida.



C.C. Lieffers

(Continuá di página 1)

Creole su Division di Oriente na unda e tabata Hefe di Grupo di Servicios Industrial di e operacion di produccion na Quiriquire.

Un graduado for di Universidad di Southern California cu grado di bachillerato den geología, Sr. Lieffers a principia cu Creole como un geologo na December 26, 1948. Despues di tres anja di trabao di exploracion den selva di Venezuela, Sr. Lieffers a keda asigná na e regionnan di produccion den Divisionnan Oriental y Occidental for di 1952 te 1960.

Al Britten, Alex Hoo Promoví Como Ingeniero di Proyecto

Dos ingeniero di refineria, Sr. A. A. (Al) Britten di Mechanical-Engineering y Sr. A. (Alex) H. Hoo di Technical-Process Engineering, a ser promoví pa e posicion nobo di Ingeniero di Proyecto Nov. 1.

E posicion nobo ta duna reconocemento na ingenieros cu a demonstra cu nan por independientemente y completamente planear, organizá y ehecutá proyectos complicá. Ingeniero di proyecto por, cu un minimo di supervision, definir, programá y ehecutá nan trabao dentro di limite di tempo y presupuesto stipulá. Nan asignacion por cubri tal trabao extenso y diversificá

Oil Provements Now Split Into Two Divisions; Buchanan, Genser Named Division Superintendent

Na 1960, el a cambia pa Industrial Services Department y a cuminsa su trabao nobo den Division Occidental como supervisor di proteccion. El a ser nombrá hefe di grupo di Industrial Services na Amuay na 1965 y a cambia pa Division Oriental na 1967 den e mes puesto.

Un residente di Venezuela pa casi 21 anja, Sr. Lieffers ta papia Spanjo cu facilidad. Su pasatiempo ta inclui zellamento, piscamento, sambuyamento, radio amateur y cushionamento.

Effective November 3, 1969, the Oil Movements Division was split into the Terminal Division and the Supply Division.

The Terminal Division, comprising the Fuel & Docks, Marine and Control Center Project areas of activity, is under Division Superintendent James R. Buchanan.

The Supply Division, with August Genser as Division Superintendent, includes Operations Coordination and the Crude & Light Oils areas of activity.

Mr. Buchanan is a chemical engineer who transferred from

While on a tour of the refinery recently, these officers of the Dutch Marine, one accompanied by his wife, posed for this picture near the harbor. At left is PR/IR Assistant Sev Luydens.

Mientras ariba un tour di refineria recientemente, e oficialnan aki di Mariniers Hulandes, uno di nan acompañá pa su esposa, a stop cerca di haaf pa e portret aki. Na robes ta Asistente di PR/IR Sev Luydens.

Creole-Curacao to Lago on June 1 this year as operations coordinator.

Recently he has been acting as Oil Movements Division superintendent.

Mr. Buchanan had been previously with Lago from January, 1937 to November, 1962, at which time he transferred to Curacao.

Mr. Genser, who started with Lago in 1961 in the Laboratories, has a BS degree in chemistry from Loyola University. He was promoted to operations coordinator in Process-Oil Movements on August 1, 1969.

otro, como ingeniero di proyecto pa e compresor nobo (Gemini) na GAR-I y tabata encargá pa coordina trabao di ingenieria, ordenamento di material y construccion. Tambe el tabata coordinador pa trabao di ingenieria y contract ariba e renovacion di PCAR na Februari 1968. Mas reciente, el a actua como supervisor den Seccionnan di Refining y Ingenieria General.

Al a bira un senior engineer desde Oct. 1, 1967.

Alex a ser emplea den Depto. Ejecutivo na September 1956. Cu un bica di Lago, el a obtene grado di bachillerato den ingenieria quimica for di Illinois Institute of Technology. El a keda asigná como un ingeniero den Tech-

nical-Process na Juli 1962.

Alex tabata un ingeniero di contacto pa varios unidad di refineria. For di September 1966 te September 1967, el a traha como un quimico supervisor den Laboratorio. For di April 1968 te Januari 1969 el tabata asigná na Esso Research ariba e disenjo di unidadnan di hydrosulfurizacion. Ariba varios ocasion el a actua como ingeniero supervisor pa dos seccion.

Recentemente Alex a keda asigná na e Seccion nobo di Technical - Hydrosulfurization. Actualmente el ta presidente di Comité di Peria Cientifica pa 1970.

Promer di su promocion di Nov. 1, Alex tabata un senior engineer desde Maart 1, 1967.



56 Cts. Contribucion Adicional Thrift, COL Bonus 136.8%, Ganashi Thrift 5%

Compania a anuncia e siguiente pago pa costo di bida, ganashi di Thrift, y contribucion adicional di Thrift pa empleadonan di Lago:

Pago pa Costo di Bida

Gerencia di Lago y Independent Oil Workers' Union of Aruba a yega na un acuerdo pa un pago pa costo di bida den un solo suma di 136.8% di sueldo mensual na tur empleadonan eligible cu ta cubri bao contract y ta ariba payroll activo ariba December 2, 1969.

E aumento aidi for di 85% pa 136.8% ta tumu en cuenta e aumento imprevisto den index di costo di bida durante e ultimo varios luna.

E suma pa costo di bida ta un pago avanza y ta duna compensacion completo pa costo di bida te Dec. 2, 1970.

Contribucion Adicional - 56 cts. pa Cada Florin

Gerencia di Lago tambe a anuncia cu cada participante den Lago Thrift Plan lo recibí den su cuenta 56 cent pa cada florin cu e mes a contribui durante e diesdos luna cu a termina October 31, 1969. Tin un minimo di Fls. 300 como contribucion adicional na Thrift Plan garantisa pa cada participante cu a contribui 10% di su ganamento henter e periodo di 12 luna. Cualquiera participante cu bai for di compania despues di October 31,

1969 pa cualquier otro motivo cu kintamento di su mes of door di compania (excepto e caso bao Art. 21 di Convenio Colectivo) tambe lo worde duná un contribucion adicional calcula ariba e base aki riba.

Lentamento Especial pa Pascu
Lago Thrift Foundation a aproba un lentamento especial di placa pa Pascu. Cada empleado lo por lanta te dos-tercera parti di su contribucion adicional pa 1969.

Ganashi di Thrift Ta 5%

Ganashi di Thrift Plan lo worde parti na razon di 5% di cada participante su credito promedio den Thrift te cu September 30, 1969.

Additional Thrift Contribution - 56 Cents per Guilder; 136.8% COL Payment, 5.0% Thrift Earnings Announced

The following cost-of-living payment, Thrift earnings and additional contribution have been announced:

Cost-of-Living Payment

Lago Management and the Independent Oil Workers' Union of Aruba agreed to a lump sum cost-of-living payment of 136.8% of a month's pay to all eligible covered employees on the active payroll on December 2, 1969.



30-Year men honored at a recent management dinner were (l to r): Empleados cu 30 anja di servicio honra na un reciente comida pa miembros di gerencia tabata (r pa d): Nicolaas Croes, Reginaldo Lampe, Ignacio Wernet y Ismael Croes.

This increase from 85% to 136.8% takes into account the unforeseen rise in the cost-of-living index over the past several months.

The lump sum is an advance payment and covers full compensation for cost of living through Dec. 2, 1970.

Additional Thrift Contribution:
56 Cts. per Guilder

Lago Management also announced that each Lago Thrift

Plan participant will be credited with 56 cents for every guilder he contributed during the twelve months ending October 31, 1969. A minimum of Fls. 300 additional Thrift contribution is guaranteed for every participant who contributed 10% for the full 12-month period.

Any participant who is separated from the Company after October 31, 1969 for any reason other than discharge or resignation (except under C.W.A. Art. 21) will also be granted an additional contribution on the above basis.

Special Christmas Withdrawal

The Lago Thrift Foundation has approved a special Christmas withdrawal. Each employee has the option of withdrawing up to 2/3 of his 1969 additional contribution.

Fund Earnings Distributed at 5.0%

Thrift Plan earnings will be distributed at the rate of 5.0% of each participant's average credit balance in the Plan as of September 30, 1969.

Poster Contest and Extra Prizes Announced for 1970 Science Fair

A poster contest among participating schools and four additional prizes for the 1970 Lago Science Fair were announced recently by the Science Fair Committee. These points, among others, were discussed at a meeting with school representatives at the Coral Strand on Nov. 20, 1969.

The originator of the winning poster will receive a cash prize from the committee. Any

number of entries may be submitted by the students of participating schools not later than December 20. Announcement of the winner will take place on television on December 22 at 6:00 p.m.

This is the first such contest ever since Lago began sponsoring an annual science fair in 1966. For publicity purposes, two different pos-

(Continued on page 2)





Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Werleman; Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
J. M. De Cuba - Photographer

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Shift Foreman J. Hermans Promovi Pa Coordinador di Mantenecion

Juan C. Hermans di Process Refining a haya promocion pa Coordinador di Mantenecion den Acid & Edeleanu Plant efectivo November 1. El lo sigui actua como un Process Foreman pa un periodo indefinido.

Juan a principia na Lago como un Mechanical Apprentice D na School di Orishai na 1945. Despues di a gradua na 1950, el a traha den Acid & Edeleanu como process helper A. El a avanza pa controlman na 1954.

Na 1957 Juan a haya promocion pa assistant operator. Un promocion mas despues a haci operator na Januari 1965. Dos anja despues el a progress pa shift foreman, e posicion cual el tabata ocupa na tempo di su promocion di Nov. 1.

Cu mas di 24 anja di experiencia den Acid, Edeleanu,

Sulphur y Acid Treating Plants, Juan a sigui e curso di 13 siman di process training, un Middle Distillate Upgrade course y curso di testamento di gas na Lago. Ariba su mes, el a completa curso di correspondencia for di Instituto di Ciencia Aplicada (pa leza finger print) y for di J. Barnes Detective School (pa Detective y Ballistic).

Un fanatico di futbol, Juan tambe ta gusta carpinteria como hobby. El ta casa y tin tres yiu homber. Nan ta biba na Oranjestad.

Poster Contest

(Continued from page 1)

ers are distributed each year. In the past, these were drawn by Lago's Miss L. de Lange and Mr. W. R. van Romondt of Colegio Arubano. The first poster for next year's fair was drawn by the latter. (See

Concurso di Poster, Premios Extra Anuncia pa Feria Cientifica 1970

Algun dia pasá e Comision di Feria Cientifica 1970 a anuncia un concurso di poster entre e schoolnan participante y cuater premio adicional. E puntanan aki entre otronan, a worde discutí cu representantes di schoolnan den Strand Hotel Nov. 20.

Esun cu pinta e poster ganador lo recibí un premio na placa di e comision. Estudiantes di schoolnan participante por manda aden cuanto poster cu nan kier, pero promer cu December 20. Number di e ganador ta worde anuncia na television Dec. 22, 6 p.m.

Esaki ta promer concurso di e tipo aki, desde cu Lago a cuminsa patrociná un feria anual na 1966. Pa proposicionan di publicidad, tur anja dos diferente poster ta worde repartí. Den pasado nan a worde pintá door di Srta. L. de Lange di Lago, y Sr. W.R.

van Romondt di Colegio Arubano. E promer poster pa feria di otro anja ta trabao di e ultimo persona aki. (Mira Pag. 1).

"Nos ta kere cu un concurso di e tipo ey entre estudiantes lo produci interes entre esnan cu ainda no a decidí di participa na feria 1970," asina Presidente Alex Hoo a bisa.

Pa promer bez, diez premio te worde ofrecí. E cuater premio nobo ta pa proyectonan individual y di grupo den dos categoria nobo, esta ciencia di naturaleza y ciencia fisica.

For the first time, ten prizes will be offered to next year's Science Fair winners instead of the usual six. The four new prizes are for individuals and groups in two new categories, i.e., natural science and physical science.

Additional points discussed at the meeting included topics for student's projects and publicity. Ten projects were proposed, such as how to make honey, candles or soap, origin of stream fishes appearing in Aruba, origin and habitat of the Aruban iguana and birds and other topics typical of Aruba.



At right is the new combustion furnace for the SAR plant. At left two cranes join forces to set the new furnace in place. The 42 feet long, 14 feet in diameter prefabricated furnace weighs 36 tons. It replaces a furnace that was 10 years old. Project engineer on this replacement job was Engineering Technician G. Maduro of Mechanical-Engineering.

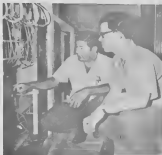
Na drechi ta un forno nobo pa SAR plant. Na robex, dos grua ta combina forza pa pone e forno nobo na su sitio. E forno prefabrica di 42 pia largo, 14 pia diameter ta pisa como 36 ton. E ta reemplaza un forno cu tin 10 anja bieuw. Ingeniero di proyecto pa e trabao aki tabata tecnico di ingenieria G. Maduro di Mechanical-Engineering.



HTS student Jose M. Lacle studies mechanical engineering.
Estudiante di HTS Jose M. Lacle.



Ramfis Kolfin, HTS student in Zwolle.
Ramfis Kolfin, estudiante HTS na Zwolle.



C. Maduro (left) with Edwin Croes, electrical HTS student.
C. Maduro (r) y HTS-er Edwin Croes.

Lago Helps Mold Technical Careers Through One of Education Programs

For the sixteenth consecutive year Lago is helping technical students gain practical work experience in the company. This experience is required as an integral part of their school curriculum.

To qualify for the company's Cooperative Education Program, participants and their parents should be residents of the Netherlands Antilles, and the students must be currently enrolled in a recognized professional or technical school, Higher Technical School (HTS) or Extended Technical School (UTS).

Lago's program also includes a transportation allowance to students at the HTS level or higher equivalent to one round trip plane passage from their school.

The second group of technical school students to be trained at Lago this year be-

gan their assignment during the first week of November. All studying in Holland, they are: Ramfis Kolfin and Jose M. Lacle, both mechanical engineering students of the HTS in Zwolle; Fermin P. Coronel, a chemical engineering student of the HTS in Breda; and Edwin Croes, who is studying electrical engineering at the HTS in Eindhoven.

During their six-month training assignment these young men will be rotated in the various divisions of the Mechanical Department. They will receive a grant-in-aid of Fls. 225 per four-week period.

Three electrical engineering students from the local UTS, John O. Banfield, Ireno M. Yarzagaray and Dennis E. Jeffery, are also being trained in the Mechanical.

(Continued on page 6)



Electrician G. Kampervenn with UTS student Ireno Yarzagaray.

Lago Ta Yuda Formaliza Carera Cu un di Su Programa Educacional

Pa di diesis aña consecutivo Lago ta judando estudiantenan tecnico hanja experiencia practica den compania. Tal experiencia ta wordo exigí como parti integro di curriculum di nan school.

Pa por logra haja lugar den compania su Programa Cooperativo di Educacion, participantenan y nan mayornan

mester ta residente di Antillas Neerlandes, mientras estudiantenan mester ta actualmente studiando na un school tecnico of profesional reconocí Hogere Technische School of Uitgebreide Technische School.

Lago su programa ta inclui tambe un abono pa transportacion na estudiantenan di

(Continúa na pagina 7)



Instrumentman G. R. Nicolaas and UTS student John Banfield.



Chemical Engineering HTS student Fermin P. Coronel.



UTS student Dennis Jeffery with Instrumentman Felipe Navas (left).



Part of Mrs. Beerman's large shell collection.
Parti di Sra. Beerman su coleccion di cocolishi.

Hobby of Mrs. Beerman Becomes Rare Collection of Sea Shells

What probably started as a hobby eight years ago has developed into a large collection of sea shells and a special study by Mrs. Mieke Beerman. With the aid of several reference books she has catalogued practically all the shells.

She has about 60 trays of all species and types of shells. Most of them are from Aruba, but she has quite a few from Bonaire, Curacao, other islands in the Caribbean such as Puerto Rico, Trinidad, Grenada, Cuba, and from faraway places like Cambodia, Thailand, Hong Kong, Mexico, Australia, Panama, Surinam, Spain, Greece, France, Holland and Florida (U.S.A.).

How did she get them? Most of them she and her husband, Dr. W. F. Beerman of Lago Hospital, dived for themselves along Aruba's coast or during their vacations abroad. She also swaps shells with other collectors in Aruba and abroad.

Using scuba diving equipment, they at times go as deep as 20 feet. Even then it is not easy to find or recognize a shell, Mrs. Beerman remarks. "Some shells may look like a piece of coral, but when

you turn them you notice the animal inside," she said.

It's a lot of fun to dive for shells, but the biggest job is to clean them and classify them. "The catch from a diving expedition of one hour may require as much as eight hours to get the shells in a clean, preservable state," Mrs. Beerman explains.

Her collection of several hundred shells represents a little fortune and contains some rare specimens that are very valuable. One very special shell, the cyprea surinam.

(Continued on page 8)

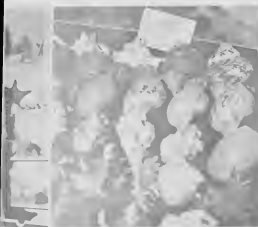


Mrs. Beerman proudly poses with one of her "finds" surrounded by a wide variety of shells and coral.



One of sixty trays on display.
Un di sesenta lachi na exhibicion.





a. Beerman ta posa orguyosamente cu un di su cocolishi y rond di dje un variedad grandi di cocolishi y coral.

Eight-year collection started as a hobby.
Coleccion di ocho anja a cuminsa como hobby.

Pasatempo di Sra. Beerman a Bira Un Coleccion Raro di Cocolishi

Loke probablemente a cuminsa como un pasatempo ocho anja pasá, a crece y a bira un coleccion grandi di cocolishi y un estudio especial di Sra. Mieke Beerman. Cu ajudo di varios buki el a registra casi tur e cocolishinan.

El tin mas of menos 60 lachi cu tur especie y tipo di cocolishi. Majoria ta di Aruba, pero e tin hopi tambe di Bonaire, Corsow, otro islanan den Mar Caribe manera Puerto Rico, Trinidad, Grenada, Cuba y algun lugar leu di aki manera Cambojia, Thailand, Hong Kong, Mexico, Australia,

Panama, Surinam, Spanja, Grecia, Francia, Hulanda y Florida (Merca).

Com ei a hanja nan? Majoria di nan, e mes cu su esposo Dr. W. F. Beerman di Lago su hospital, a sambuja nan na costa di Aruba, of durante nan vacacionnan for di tera. Tambe e ta cambia cocolishi cu otro coleccionista na Aruba y for di tera.

Usando equipo di sambuja scuba, tin bez nan ta bai te na profundidad di 20 pia. Y hasta eynan mes no ta asina facil pa haya of reconoce un cocolishi, Sra. Beerman ta aplica. "Agun cocolishi por ta parece un pida coral, pero ora bo bira nan bo ta mira e animal eyden," e ta conta.

Ta hopi placer di sambuja pa hanja cocolishi, pero e trabao di mas grandi ta di limpia nan y clasifica nan. "Loke nos trece ariba for di un blaha di sambuja, por tuma te ocho ora pa pone e cocolishinan den un estado limpi pa preserva nan," Sra. Beerman ta sigi aplica.

Su coleccion di varios cien cocolishi ta representa un fortuna chikitu, y ta contene algun cocolishi raro cu tin hopi valor. Un cocolishi especial, cu jama *Cyprea Surinamensis*, su yiu muher Tual Beerman a

(Continu na pagina 6)



Exhibition was held in her living room.
Su exhibicion a ser teni den su sala.





The tiny 23-foot-long submarine is about to be lowered into the water for a trip to the depth of the Gulf of Mexico in a Humble geological research and exploration mission.

E submarino di 23 pia largo ta na punto di ser baha den lama pa un viahe na profundidad di Golfo di Mexico pa un mision geologico di investigacion y exploracion pa Humble.

Submarino Por Bira Boto di Trabao Pa Industria Petrolera den Futuro

Un submarino chikitu cu tempo lo por bira un boto pa haci trabao pa industria petrolera bao awa, haciendo investigacion cientifico di geologia.

Diezencinco geólogo di Humble Oil & Refining Company, e principal afiliado na Mercos di Standard Oil Company (New Jersey), a test un Nan a bai na fondo di lama den Golfo di Mexico, pa studia bom di lama. Nan a miré cu nan propia wowo, nan a studiá cu un monitor di television, y nan a trece bek na tera película di television di loke nan a mira. Un sub-

marino chikitu geel a haci tur esey posibel.

E experimento di investigacion geológico cu uso di e submersible "Shelf Diver" a tuma ocho dia. Nan ta kere cu esaki ta promer bez cu un compania petrolera a haci uso di un submarino pa investigacion cientifico bao awa di e tipo aki, y promer bez cu nan a traha película pa television cu exito for di un submarino.

Haciendo su trabao for di un boto mará for di costa, equipá cu aparatonan pa baha y hiza e submarino, e submarino di 23 pia largu a haci 11 sambuja den awa di Golfo, y a keda na un profundidat di 200 te mas cu 400 pia.

E geologonan a mira un variedad di "bom di lama", di lodo moli te baranca duru. Nan a bisa cu aunke gran parti di fondo ta plat y sin expresion particular, mescos cu e portretnan di superficie di luna, algun terenonan tin bon expresion geográfico caminda tin cantidad di bida den lama.

(Continuá na pagina 8)

Cocolishi...

(Continuá di pagina 5)

haya na 1965 tempu cu e tabatin 13 añja.

Durante e tempu cu Dr. y Sra. Beerman ta coleccionando y studiando cocolishi, nan a nota cu cocolishi, coral, kroeft y algun sorto di piscá a bira masha scars. Nan ta sinti cu tur hende mester juda preserva bida den lama rond di nos lais.

Lago Helps Mold Careers

(Continuá from page 5)

M&C Sections during an eleven-week period.

During the in-plant training program these students will receive Fls. 125 for every four-week period.

Thirty-seven HTS students

and sixty UTS students have been trained at Lago under the Cooperative Education Program since it began in 1953. Many are now employed as engineers in the Technical and Mechanical Departments.

Submarine May Become Underwater Workhorse for the Oil Industry

A small submarine may eventually become a full-fledged undersea work boat for the oil industry in geological research.

Fifteen geologists of Humble Oil & Refining Company, chief domestic affiliate of Standard Oil Company (New Jersey), have tried one. They went to the bottom of the Gulf of Mexico to study the sea floor. They saw it with their own eyes, studied it on a television monitor, and brought back undersea videotapes of what they had seen. A little yellow submarine made it all possible.

The geological research experiment using the four-man submersible "Shelf Diver" took eight days. It is believed to be the first time an oil company has used a submarine for undersea research of this type, and the first time videotapes of the sea bottom have been successfully filmed from a submarine.

Operating from an offshore work boat equipped with launch-and-recovery facilities, the little 23-foot long submarine made 11 dives to the bottom of the Gulf in water depths ranging from 200 to more than 400 feet.

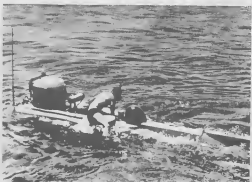
The geologists saw a variety of "bottoms" ranging from soft mud to hard rock. They reported that although much of the bottom is flat

and expressionless similar to the televised pictures of the Moon's surface, some areas have good topographical expression where sea floor flares.

The undersea vehicle spent a total of two and one-half days submerged. Of this time, 37 hours were spent cruising just off the sea bottom at a speed of about one knot. Other times, the submarine rested on the bottom. Observers could study the underwater areas through the vehicle's 23 ports. Visibility was good as far as 50 feet and occasionally up to 100 feet.

Eventually a submersible might help map the sea floor, explore for potential oil-bearing structures, service undersea wellheads and installations and assist in pipeline work. In addition, the vehicle can carry geologists to areas of interest in water depths that exceed the present practical diving limit.

They might also leave and return to the sub while it is near the sea floor, taking rock samples and studying rock outcrops, using scuba gear. While the submarine used on the Humble project has this "diver lock-out capability," Humble did not experiment with scuba diving from the sub.



A diver emerges from a special "lock-out" section in the bottom of a four-man submarine used by Humble geologists. An sambuyador ta sali for di un "porta" na banda abao di e submarino pa 4 hende usa door di geologonan di Humble Oil.



Recipients of 25-year service watches at a recent management dinner were (l to r): Recipientes di oloshi di 25 anja di servicio na un reciente comida tabata (r pa d): Oswaldo Croes, Juan F. York, Ramon Cooper, Jacobo Ras, Ricardo Ras, Russel van Vuurden, Leonardo Henriquez, Nico-medes Panneflekk and Teofilo Gil.

Programa Educacional pa Estudiantes

(Continuá di pagina 3)

nivel di HTS of un school cu ta mas haltu, cu un pasashi ida y vuelta cu avion for di nan school.

El di dos grupo di estudiantenan di school tecnico cu Lago ta bai entrena e anja aki, a cuminsa nan promer encarnan durante promer siman di November. Nan tur ta studia na Hulanda y nan nomber ta: Ramfis Kofin, y José M. Lacié, tur dos ta studia ingenieria mecánica na HTS di Zwolle; Fermin P. Coronel, estudiant di ingenieria química na HTS di Breda; y Edwin Croes, cu ta studia ingenieria electrica na HTS di Eindhoven.

Durante nan encargo di seis luna, e hobennan aki lo traha algun tempo den diferente division di Mechanical. Como ajudo nan lo recibí pago na razon di f. 225.— pa cada periodo di cuater siman.

Tres estudiant di ingenieria electrica di UTS local, esta John O. Banfield, Ireno M. Yarzagaray y Dennis E. Jeffrey, actualmente ta recibí entrenamento den seccionnan di mantencion y construcion di Mechanical, durante un periodo cu ta dura diezun siman.

Durante nan entrenamento den planta, estudiantenan bno di e programa aki lo hanja f. 125.— pa cada periodo di cuater siman.

Desde cu e Programa Co-

perativo di Educacion a cuminsa na 1953, trintisiete estudiant di HTS y sesenta di UTS a recibí entrenamento na Lago. Actualmente hopi di nan ta trahando como ingeniero den Departamentonan Tecnico y Mecánico.

Former CYI Chairman R. V. Heinze Commends Fine Work of Suggesters

The following letter was received from Robert V. Heinze who had been CYI Chairman at Lago for many years. Mr. Heinze retired from Lago

in February 1952 as Assistant Division Superintendent of Process-Acid & Edelmann. His address is: 6741 Indi-Illi Park, Hammond, Indiana (46324).

Mr. Le Roy Johnston, Vice President
Lago Oil and Transport Co., Ltd.

11/9-69

Dear Mr. Johnston: Through you it is desired to extend congratulations to the Cyl Committee and the Cyl suggesters for the fine work that helps to keep Lago in the black. Even those that do not win awards are deserving because it shows that they aim to get their ideas out from under their hat boards.

It is always of interest to learn about Cyl progress, especially when it is super like what was shown in the Sept. 26, 1969 Aruba ESO News with Simson Parro, Fritz Maduro, Egidio Koolman, Eusebio Koolman, and Patricio Koch receiving awards.

It is heartening to see how Lago's free-competitive enterprise enables those in all walks of life to lift themselves with a feeling of pride in having accomplished an achievement that moves the well-being of people forward toward the enrichment of our world.

Sincerely yours,
Robert V. Heinze

Teagle Scholarship Applications To Be Returned December 12

Applications for scholarships from the Teagle Foundation for the academic year 1970-1971 are now available at PR/IR Training, G.O.B. Room 179, Phone. 2527. The applications should be returned by December 12, 1969.

Teagle scholarships are awarded for study at the Cornell University, Massachusetts Institute of Technology, Rice Institute, Tulane University and Harvard University Graduate School of Business Administration. Now six colleges of the Claremont (California) Group of Colleges have been added to the schools for which Teagle scholarships are available. The new colleges are: Claremont Graduate School and University Center - coed; Claremont Men's College - liberal arts; Harvey Mudd College - coed, physical science and engineering; Pitzer College - liberal arts for women; Pomona College - coed, arts and sciences; and Scripps College - liberal arts for women.

Nursing scholarships are available at any United States School of Nursing approved by a State Board of Nursing



Visitors on a Lago refinery tour recently was this group of wives of Parsons staff employees. They are here with PR/IR Assistant Sev Luydens.

Bishitantes na un tour di refinaria recientemente tabata e grupo aki di esposas di empleadonan staf di Parsons. Aki nan ta hunto cu PR/IR Assistant Sev Luydens

Applicants themselves must apply to and receive acceptance from these universities.

Eligible for Teagle scholarships are employees, children of employees or annuitants and children of employees who died while in service of Lago or other affiliated companies of Standard Oil Co. (N.J.).

Employees applying for scholarships for themselves should have at least two years of company service. Employees whose sons or daughters apply must have at least three years of company service.



President J. M. Ballenger (r) presents donation check to President of YMCA Board Dr. V. L. Hymans, while YMCA Secretary General Jorge Guastavino looks on.

President J. M. Ballenger (d) ta presenta un check na President di YMCA su Directiva Dr. V. L. Hymans, mientras Secretario General di YMCA Jorge Guastavino ta mirando.

Submarino pa Industria Petrolero

(Continued di pagina 6)

El vehiculo submersible a pasa un total di 2 dia y mei bao awa. Di e tempu ey, 37 ora a bai djis pa cruza riba fondo di lama cu un velocidad di un milja pa ora. Otro oranan e submarino a keda na fondo. Observadorman por a studia e tereno bao di awa mirando door di 25 bentana cu e vehiculo tin. Visibilidad tabata asina bon cu nan por a mira pa un distancia di 50 pia, y algun bez hasta te 100 pia.

Cu tempu un submersible por juda traha mapa di vloe di lama, haci exploracion pa mira at tin estructuranan cu por tin zeta aden, duna servicio na coneccionnan cu poznan bao di awa y nan instala-

cionnan, y juda cu trabao riba tuberia. Fuera di tur esey e vehiculo por carga geologanan na lugarnan di interes den profundidanan cu ta mas cu e limite practico te cual e submarino por sumbuja awor.

Shell Collection

(Continued from page 5)

ensis, was found in 1965 by her daughter Tuul Beerman when she was 13.

In the period Dr. and Mrs. Beerman have been collecting and studying shells, they noted that shells, corals, lobsters and some fish species have become very scarce. They feel everyone should help preserve marine life around the island.



In his backyard on Paradysheuvelstraat 10, San Nicolas, Gregorio N. Willems, an acting shift foreman at the Edelenau Plant, grows such giant watermelons. Here Mrs. J. Willems is with two of the largest ones, one of 17 kilos, the other 15 kilos. The plant still has some eight other of these babies that will probably grow to the same size and weight. Den su cura na Paradysheuvelstraat 10, San Nicolas, Gregorio N. Willems, un acting shift foreman na Edelenau Plant, ta cultiva e patianan grandi aki. Aki Sra. J. Willems ta cu dos grandi, uno di 17 kilo, e otro di 15 kilo. E mata tin ademas ocho otro di e patianan cu sin duda lo crece na mes tamanjo.



Bon 1969 Merry
Pascu Christmas

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

President's Message



First of all, I wish to extend — also on behalf of my associates — Season's Greetings to all Lago employees and annuitants, their families, and friends.

Adding to a happier season for many workers and their families this year and for some time to come are the various building activities in our refinery that provide job opportunities. The most important of these activities is the largest single project ever undertaken at Lago: the hydrosulfurization units on which work is in progress. Other projects include tankage facilities for these new plants and the new sea berth to accommodate larger tankers.

These activities provide a greater measure of job security for our employees as well. They will also give a healthful boost to Aruba's economy in the next few years.

The bustling construction everywhere in the refinery sounds much like the jingle bells of Christmas. It's the kind of music that indicates that Lago is keeping in rhythm with technological advance.

We are proud that, in part, these projects have been made possible through the cooperation, dedication and understanding of a fine group of employees such as ours.

Your continued efforts will help strengthen management in its resolve to achieve greater progress for Lago and its employees, and for Aruba.

With confidence in the future and in our employees' willingness to continue contributing their share towards progress, I wish each and every one of you a Bon Pascu and Feliz Aña Nobo.

J. m. Ballenger

Mensaje di President



Na promer lugar — y tambe un number di mi socionan — mi ta mande saludos di temporada na tur Lago su empleadonan, pensioenanan, nan familia y amigonan.

Haciendo e temporada di Pascu aki mas alegre pa hopi trahador y nan familia e aña aki y pa algun tempu den futuro ta e varios actividadnan di construcion den nos refinaria cual ta trece oportunidad di trabao. Esun di mas importante di e actividadnan ta e proyecto di hidrosulfurizacion riba cual trabao ta den progreso. Otro proyecto ta inclui mas facilidad pa almacenar petroli, nobo, y un pier pafor riba cual ta pa acomoda beronan mas grandi.

Pero tambe e actividadnan cyano y otros cu ta trece mas grandi di segunlad di trabao pa nos empleadonan. Fuera di esey un bo Aruba un pais cu ta creciendo fuerte na economia di Aruba pa algun tempu venidero.

Actividad intenso di construcion den tur parti di nos refinaria ta zona mescos cu campamento di Playa. Ta e sorto di musica aki cu ta neta cu Lago ta haciendo pasho cu progreso den tereno tecnologico.

Nos ta orguyoso cu, pa un barta, nos ta orguyoso a bira posibel door di cooperacion, dedicacion y comprension di un grupo di empleados cu ta haciendo manera nos tin na Lago.

Boso esfuerzonan continuo lo yuda fortalece confianza den su resolucio di alcanza progreso mas grandi pa Lago y su empleadonan y pa Aruba.

Cu confianza den futuro y den tur empleado su voluntad di sigui contribui nan parti pa progreso, mi ta desea cada uno di boso un Bon Pascu y Feliz Aña Nobo.

J. m. Ballenger



New HDS tankage at Snow Pile area. Tanki nobo pa Snow Pile pa Proyecto di Hidrosulfurizacion.



Editor: A. Werleman; Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange

J. M. de Cuba - Photographer

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

This Year's Cover and Back Page

This year's front and back covers of the Aruba Esso News resemble a Christmas Card with the traditional well wishes.

The front cover depicts the Seroe Colorado Community Church in its typical tropical setting. This

interdenominational place of worship this year celebrated its thirty years of existence.

The back cover shows a typical family walking towards the horizon of a brighter future which the new year may bring.

E Cubierta y Ultimo Pagina

E promer pagina y ultimo pagina e anja aki di Aruba Esso News ta parce un carchi di Pascu cu e bon deseonan tradicional.

E cubierta ta representa e kerki di Comunidad di Seroe Colorado den su ambiente tipico tropical.

E lugar di debocion aki pa tur religion e anja aki a celebra su trinta anja di existencia.

E ultimo pagina ta muntra un familia tipico, caminando den direccion di horizonte pa un futuro mas brillante cu e anja nobo por trece

Seis Mehor Sugeridores di CYI Ta Ser Honra na un Comemento

Seis mehor sugeridores di CYI tabata huespedes special na un comemento na Strand Hotel Dec. 9. Vice President LeRoy Johnston a presenta premionan na Anselmo Semeler, Pedro Geerman, Paul Hassell, John Williams, Albino Martijn y Epifanio Ras.

E premio mas grandi, Fls. 815, a bai pa Anselmo Semeler, un Building Tradesman A den Mechanical-Shop Zone. El a sugeri pa instala un tipo nobo di poste den lama pa pone luz ariba na e entrada oost y west di Haaf di San Nicolas. Su idea ta pa cambia e poste di palu pa poste di staal. Esaki lo facilita instalacion y reparacion, lo reduci costo di mantencion y elimina necesidad di weldmento ariba lama.

Pedro Geerman, un Instrumentman A den Mechanical-Shop Zone, a recibí un premio inicial di Fls. 175. Su idea tabata pa instala drain valves di 1/2 duim ariba tur Varec

valves den tank farm. E idea lo mehora limpieza di sitio di trabao y elimina peligro di slipmento door di tene na minimo e bashamento di azeta ora ta habri e Varec valve-nan pa servicio di reparacion. Tambe esaki lo reduci costo di mantencion.

Un premio suplemental di Fls. 160 a ser ganá pa Paul Hassell, un Operator den Process-Terminal Division, pa un idea ya adoptá pa bora un linja di 10-duim y instala un valve for di linja di descarga di pomp 2624 pa un linja di pre-mezclamento. E idea a resulta den ahorro di tempo como cu por usa pomp 2624 mas frecuente y lo tin menos contaminacion ora ta mezcla productos. Tambe e idea ta permiti pa carga bapor mas rapido.

E idea pa instala un valve di 2-duim na parti abao di e tanki hidraulico di Grus F-8-62 a gana un premio inicial di

(Continúa na pagina 5)

Mechanical's R. Hernandez Promoted To Asst. Marketing Representative

Effective December 1 Robert (Rori) Hernandez was promoted to Assistant Marketing Representative assigned to the Esso Nederlandse Antillen N.V. His responsibilities will include Bunkering and Aviation Operations, Retail, Industrial and Consumer Sales. He will now be located in the Oranjestad Bunker Station Terminal Building.

Up to his promotion, Rori had been a mechanical engineer in Mechanical-Materials since 1966. In that year he obtained his degree from the Southern Illinois University.

Rori began his career as a Lago Vocational student in 1948. Following his graduation he was assigned to the Machinist Section. In 1958 he transferred to Mechanical-Admini-

stration where he advanced to Jr. engineering assistant.

Before leaving for the U.S.A. to further his education Rori was an engineering assistant "E" in Mechanical Administration. He has participated in various Lago-sponsored courses, such as Organization Development Lab and Tregoe

An avid tennis player and winner of many trophies, Rori up to recently was president of the Esso Tennis Club. He also enjoys golf and bowling and recently was Aruba's bowling representative in Miami. He was also Jaycee President for the period 1968-69.

Rori and his wife, Renée, have two daughters, Arnel Marie, 3, and Rosemary, 2.



Epifanio Rasmijn of Mechanical-Shop Zone receives CYI check from Vice President LeRoy Johnston.

Epifanio Rasmijn of Mechanical-Shop Zone to receive check of CYI for Vice President LeRoy Johnston.

MCS Division Now Composed of Two Sections and HDS Programming Team

Effective December 8, 1969, the Mathematics Computer and Systems (MCS) Division of the Technical Department was organized in two sections.

The Control Systems Section will be responsible for maintaining and improving the Oil Movements and Refining Division Control systems. F. R. Astbury was named section head of this section.

The Operations Analysis and Planning Section will be

responsible for computer applications in the planning, scheduling, operations analysis and technical computing areas. The section is supervised by R. W. Kendrick.

In addition, a project team was set up for the HDS control system programming work. B. L. Nelson was named project leader and reports directly to MCS Division Superintendent Dr. Marcel T. Brodmann.

Six Top CYI Winners Honored; Their Suggestions Earned F. 1455

Six top CYI winners were special guests at a dinner at the Strand Hotel December 9. Vice President LeRoy Johnston presented cash awards to Anselmo Semeleer, Pedro Geerman, Paul Hassell, John Williams, Albino Martijn and Epiéfano Ras.

The highest award, Fis 815, went to Anselmo Semeleer, a building tradesman A in Mechanical-Shop Zone. He suggested to install a new type of beacon light dolphins for the east and west entrances of San Nicolas Harbor. His idea is to change the dolphin from iron wood to steel. This will facilitate installation and maintenance.

9-62 crane earned an initial award of Fis 105 for John Williams, an Equipment Tradesman A in Mechanical-Shop Zone. His idea permits saving of the oil from the tank each time the hydraulic pump has to be repaired.

An initial award of Fis. 100 went to Albino Martijn, an Operator in Process-Terminal Division. He suggested to make a tie-in from an 8-inch bunker line to a fuel suction. This idea will provide an alternate suction for tank No. 238 and also will increase bunker flexibility and reduce ship delay.

Epiéfano Rasmijn, an Equipment Tradesman A in Mech-



Vice President LeRoy Johnston commending the fine work of the six top CYI suggesters.

Vice President LeRoy Johnston elogiando e bunita trabao di e seis mehor sugeridores.



Paul Hassell

Albino Martijn

Anselmo Semeleer

Pedro Geerman

and eliminate the necessary pumping at sea.

Pedro Geerman, an Instrumentation Tradesman A in Mechanical-Shop Zone, received an initial award of Fis. 75 for his idea of installing a "T" drain on the tank. This idea will eliminate the need for manual cleaning and prevent a possible hazard of overflowing oil spills when the tank is full. This idea will also reduce maintenance cost.

A supplemental award of Fis. 160 was earned by Paul Hassell, an Operator in Process-Terminal Division, for his previously adopted idea to hot top a 10-inch line and a valve from the discharge of 2624 pump into a pre-blend line. This idea has resulted in time savings as it permits more frequent use of pump 2624 and less contamination when blending products. It also permits faster loading of ships.

The idea to install a two-inch gate valve at the bottom of the hydraulic tank on F.

Mechanical-Shop Zone, received an initial award of Fis. 100. His idea called for fabricating a special bench to be used in the Machine Shop for installing bearings on shafts. His idea provides a more efficient way of performing the job. It also improves safety as it eliminates the possibility of shaft slippage from vise.

Also present at the dinner were the immediate supervisors of the winners, department managers and members of the CYI Committee.

Division MCS awor Tin 2 Seccion Y Team Di Programacion pa HDS

Effective December 8, 1969, the Division of Mathematics Computer and Systems (MCS) di Departamento Tecnico a ser organizá den dos seccion.

Un di nan, e Control Systems Section, lo ta responsable pa mantene y mehora e systems di Oil Movements y

(Continuá na pagina 18)

Seis Mehor Sugeridor di CYI

(Continuá di pagina 4)

Fis. 105 pa John Williams, un Equipment Tradesman A den Mechanical-Shop Zone. Su idea ta permiti pa spaar e azeta for di e tanki cada bez cu e pomp hidraulico mester ser drechá.

Un premio unical di Fis.



John Williams receives his CYI check from Vice President LeRoy Johnston.

John Williams ta recibí su check di CYI for di Vice President LeRoy Johnston.

100 a bas pa Albino Martijn, un Operator den Process-Terminal Division. El a sugeri pa pone un coneccion for di un linja di bunker di 8-duim pa un linja di suction. E idea lo trece un suction alternativo pa tanki No. 238 y tambe lo aumenta e flexibilidad di bunker y lo reduci tardanza di bapor den haaf.

Epiéfano Rasmijn, un Equipment Tradesman A den Mechanical-Shop Zone, a recibí un premio unical di Fis. 100. Su idea tabata pa traha un banki special pa uso den Machine Shop pa instala bearings ariba shaft. Su idea ta sugeri un manera mas eficiente pa hací e trabao. Tambe e ta mehora seguridad, como cu e posibilidad cu e shaft ta slip for di vise ta ser eliminá.

Tambe presente na e comento tabata e supervisornan inmediato di e ganadornan di CYI, gerentes di departamentu y miembronan di Comité di CYI.

Strea ariba PCAR Ta Stop di Draai Jan. 5 Pa Por Sacu Portret

Ariba Dialuna, Januari 5, 1970, e strea grandi cu ta draai ariba PCAR lo keda stacionario te 8 p.m. E luznan di PCAR y strea lo ser cendi pa 5:30 p.m. Esaki ta pa permiti fotografonan pa saca portret di e PCAR di 260 pia haltu cu ta decorá manera un kerstboom cu e strea ariba dje. E strea lo keda pará den direccion oost, esta den direccion di e anterior Administration Building, cu awor ta ser usá como School di Serce Colorado.



Let Your Tree Glow with Lights, Don't Let a Fire Set it Aglow

No one really knows for sure who had the bright idea of decorating Christmas trees with wax candles. That, no doubt, is when we began having trouble with Christmas tree fires.

There are several suggestions to help reduce the possibility of a Christmas tree fire in your home:

- Do not bring the tree into the house until ready for use. Keep the trunk in water to help prevent excessive drying out.
- Saw off the trunk at an angle at least one inch above the original cut and keep the trunk standing in water while the tree is in the house.
- Locate the tree away from sources of heat and drying. Remove the tree as soon as possible after the holidays.

- Do not use wax candles on or near the tree.
- Use only lighting sets that bear the Underwriters' Laboratories, Inc. (UL) label on all parts — not just the cords — and use them only for their intended purpose.
- Check the sets each year — before stringing on the tree.
- Unplug the lights when not in the house or when going to bed.
- Don't overload electric circuits. Never use a fuse larger than 15 amps. If the fuse blows, cut down on the number of displays or split the load between two or more circuits.
- Do not decorate metallic trees with lights. Instead, use off-the-tree spot or flood lighting.

Laga Bo Kerstboom Brilja cu Luz Pero no Laga Brilja di Candelas

Ningun hende sabi realmente por cierto kende a haya e idea brillante di decorá kerstboom cu bela di was. E tempo ey tabata sin duda ora cu trobbel a cuminsa cu candelas na kerstboom.

- Tin varios sugerencia pa yuda reduci e posibilidad cu bo kerstboom ta pega na candelas:
- No trece e mata den cas sino te ora bo ta cla pa

Star Atop PCAR Stops Rotating January 5 For Picture Taking

On Monday, January 5, 1970, the huge revolving star on top the PCAR will be stationary until 8 p.m. The PCAR lights and star will be lit at 5:30 p.m. This is to permit photographers to take pictures of the 260 feet high PCAR which is decorated like a giant Christmas tree with the star atop. The star will be facing east or in the direction of the former Administration Building, now used as Serce Colorado School.

- usé. Tené e troncon den awa ora ta sera di mas.
- Crea un bato den awa cu ta baha e mata originalmente y ta baha e mata den awa ora ta sera di mas.
- Instala e kerstboom pa for di tur frente di cas, ente y unda e por sera e mata ora ta pasa. Pronto despues di dnan di fiesta salí e mata afor.

- No usa bela di was ariba of cerca di e mata.
- Usa solamente set di luz cu tin marca di UL (Underwriters' Laboratories) (Continúa na pagina 7)



The last one of the large spheroid tanks, No. 750 (80,000 bbls.), will soon disappear from the tank farm. Built in 1938, they are replaced because of high maintenance cost and old age.

E ultimo di e tankinan manera siboyo (No. 750 di 80,000 baril) pronto lo desaparece for di tank farm. Trahá na 1938, nan ta ser reemplazá pa motibo di costo haltu di mantencion y nan edad.

Miembros Anterior di Directiva di Lago Sport Park Ta Ser Honra; Aruba Sport Unie Ta Haya un Donacion di Lago pa Sport Park

E me te miembro anterior di Lago Sport Park su directiva a recibí honores algun dia pasá durante un comento den Easo Club. Presidente di Aruba Sport Unie, Sr. I. A. Franka, presente como huésped especial, a recibí un donacion di Lago su Gerente di Relacionnan Public & Industrial, Sr. B. E. Nixon.

Como manifestacion di aprecio pa nan servicio den pasado como miembro di directiva, cual a stop di funciona na December 1968, cada miembro a recibí un plaqueta trahá di madera den forma di Aruba. Un inscripcion riba e plaqueta menciona nomber di e miembro y su periodo di servicio.

Entregando e plaquetanan Sr. Nixon a nota: "Manera cu e plaqueta den pasado, atrobe e plaqueta ta un placer pa nos di por of-

rece algu como señal di nos aprecio. Nos ta spera cu e plaquetanan aki lo keda hopi tempu den boso posesion, pa recordá boso na boso trabao exitoso den directiva di Sport Park. Masha danki pa un trabao bon haci."

Eman cu a recibí un plaqueta ta Mateo Reyes, cu 17 aña como miembro di bestuur, y presidente desde 1957; Juan Briezen tambe cu 17 aña; Aquiles Leon cu 4 aña; Jacinto Werleman cu 6 aña; John Halley cu 5 aña; y Wilhelm Geerman cu 4 aña. Carlos Bislip cu a sirbi 8 aña den directiva no por tabata presente.

Mes ora despues Sr. Nixon a comenta riba Lago su man- tenencion di Sport Park den pasado: "Aunke nos a entregá boso e park December 3, 1968,

(Continuá na pagina 12)

Lago Sport Park Board Honored

(Continued from page 5)

hope that these plaques will last a long time to remind you of your successful years on the board. Thank you for a job well done."

Those who received plaques are Mateo Reyes, who served on the board for 17 years and as chairman since 1957; Juan Briezen, also 17 years; Aquiles Leon, 4 years; Jacinto Werleman, 6 years; John Halley, 5 years; and Wilhelm Geerman, 4 years. Unable to attend was Carlos Bislip, who served 8 years.

Immediately afterwards, Mr. Nixon commented on Lago's past operation of the park: "Although we turned over the Sport Park to ASU a year ago on December 3, 1968, we are glad to be able

to provide assistance to ASU for a continued and successful operation of the Sport Park."

With these words Mr. Nixon presented the check to Mr. Franka, who expressed thanks on behalf of the whole ASU board for Lago's cooperation in supporting local sports.

Following Mr. Franka's remarks, Mateo Reyes took the floor and commented on the many special attractions which the Sport Park brought to Aruba in the past. He also thanked Lago in the name of the board for the plaques and cooperation received through the years.

Also present at this occasion were Messrs. O. V. Antonette and A. C. Eman, of Lago's Public Relations



Receiving plaques from PR/IR Manager B. E. Nixon are (l to r): Recibiendo plaqueta for di Sr. B. E. Nixon ta: (r pa d) - Mateo Reyes; Juan Briezen; Aquiles Leon.



Jacinto Werleman

John Halley

Wilhelm Geerman

Aguinaldos Bring Christmas Joy To Many on Stages Islandwide

Sixteen Agumaldo groups took part this year in the opening of the Aguinaldo Festival 1969 in Wilhelmina Stadium November 28. Throughout the month of December the groups thrill large crowds of young and old through their Latin style carols in various clubs on the island. Dressed in elaborate, colorful uniforms, the groups sing and dance to the music of special

instruments, such as guitars, bongos, maracas and furecus. The groups include over 400 boys and girls. The program is organized annually by the Aguinaldo Festival Committee. Lago employees cooperating with the committee are Francisco L. Dijkhoff (Comptroller's Office Services) as assistant secretary and Ramon Nicolaas (Instrument) for public address system.



Los Tropicales



Blancas Navideñas



Mañanitas Navideñas



Estrella del Norte



Aguinaldos Ta Trece Nota Alegre Di Pascu pa Hopi den Comunidad

Diez-sis grupo di Aguinaldos a tuma parti e aña aki den e apertura di Festival di Aguinaldos 1969 na Wilhelmina Stadion November 28. Durante December e gruponan ta alegrá mucha y hende grandi cu nan cancionnan estilo Latino den varios club ariba isla. Eñi den uniformnan bunita, e gruponan ta canta y baha na ritmo di instrumentonan special, manera

guitarra, bongo, maracas y furuco. E gruponan ta inclui mas cu 400 mucha homber y mucha muher. E programa ta ser organizá anualmente door di Comité di Festival di Aguinaldos. Empleadonan kendenan ta coopera cu e comité ta Francisco Dijkhoff (Comptroller's-Off. Serv.) como 2do secretario y Ramon Nicolaas (Instrument) pa loudspeaker.

Chirreñas Navideñas



Perlas Navideñas



Los Dominantes



Development in Progress on WAS Site - Aruba Refinery





Some of the speakers at the presentation of Electronic Instrumentation certificates were (l to r): Training Coordinator P. I. Arends, M&C Div. Supt. C. Williams, Training Section Head C. de Cuba and Instructor Roy Fritz



Algun oradores na e presentacion di certificado pa Instrumentacion Electronica tabata (r pa d): Coordinador di Training P. I. Arends, M&C Div. Supt. C. Williams, Training Section Head C. de Cuba y Instructor Roy Fritz.

Dieztres Instrumentman Ta Gradua Den Instrumentacion Electronico

December 8, 1969 tabata como final di un programa intensivo di entrenamento pa quince empleado di Mechanical Instrument. E merda ey nan a recibi nan certificado di Instrumentacion Electronico pa trahé an comercio den industria.

Training Section Head C. Williams, Instructor Roy Fritz, y grupo di graduados na curso final. E graduados aki den e curso tabata: H. E. Amaya, K. L. Weill, R. Froljck, I. Gibson, F. Kelly, R. Rodriguez, M. Tromp y R. Vrolijk.

Pa trabao di laboratorio nan a usa equipo manera instrumentacion electronico, set di transistor, panel di circuito di waya, y unidatnan di demonstracion.

Cu e curso aki, e tecnico- gan di instrument tin mehor saber pa mantene y drecha e instrumentonan mas moderno usá den e Centronan di Control di Oil Movements y Refining Division. Nan a pasa dos siman na cada uno di e Centronan pa orienta nan mes ariba e sistema computador.

Certificado pa terminacion cu exito di e curso di Instrumentacion Electronico a sor presentá door di Gerente Mecanica Kurt Weill na H. E. Amaya y A. E. Wernet, ambos area supervisor; y na tecnicosan di instrument P. D. Anthony, R. A. Brown, A. Barreno, E. Charles, E. Chung, R. Froljck, I. Gibson, F. Kelly, R. Rodriguez, M. Tromp y R. Vrolijk.



On behalf of the graduates, H. E. Amaya hands a gift as a token of appreciation to Instructor Roy Fritz.

Na number di e graduados, H. E. Amaya ta entrega un regalo como aprecio na Instructor Roy Fritz.



Area Supervisor H. E. Amaya receives his certificate from Mechanical Manager K. L. Weill.

Area Supervisor H. E. Amaya ta recibi su certificado for di Gerente di Mechanical K. L. Weill.

Thirteen Instrumentmen Graduate

(Continued from page 3)

struments, transistor kits, circuitry boards and demonstration units

With this course, the instrumentmen have acquired the know-how to handle troubleshooting for the more sophisticated instruments used in the new Oil Movements and Refining Control Centers. They spent two weeks at each of the centers for orientation on the two computer systems.

Certificates for the successful completion of the Electronic Instrumentation Course were presented by Mechanical Manager Kurt Weill to H. E. Amaya and A. E. Wernet, both area supervisors, and to Instrumentmen P. D. Anthony, R. A. Brown, A. Barreno, E. Charles, E. Chung, R. Froljck, I. Gibson, F. Kelly, R. Rodriguez, M. Tromp and R. Vrolijk.

SOME CHILDREN SAY 'TIS

Some children say brightly white
The baby Jesus born the night
Some children say from tiny white
With tresses soft and hair

Some children say from snowy hair
The Lord of Heaven to earth young down
Some children say from browned dark hair
With dark and honey hair

The children of earth do great things
Will see the baby Jesus there
Like theirs but bright from the Heaven by grace
And filled with holy light



What Do You Know About Christmas?

Christmas stories, legends and customs are familiar to us all. Here's a quiz to entertain and enlighten young and old, so don't score yourself too critically. Now for the fun of it, see how many you can answer. (Answers on page 13).

1. What are the names of the Three Wise Men?
2. From what countries, according to legend, did they come?
3. Who is commonly credited with building the first Nativity scene?
4. What and when is Epiphany?
5. Who is credited with fixing the date of Christmas on December 25?
6. St. Nicholas is the patron saint of many people and places. Name at least three.
7. To what country does St. Nicholas come by boat from Spain?
8. What three men created the Santa Claus personality popularly known today?
9. What famous poem about Christmas was written by a New York minister in 1822?

Oficialnan di Sport Park Honra

(Continuá di pagina 7)

nos ta contentu di por asisti ASU den su mantencion continuo y exitoso di e Sport Park."

Cu e palabranan ey Sr. Nixon a entregá e cheque na Sr. Franka kende a expresá palabranan di gratitud na nobis. E honra directiva di ASU ta lag na cooperacion apoyand' deporte local.

10. What did the word "carol" originally mean?
11. What country, now behind the Iron Curtain, did Good King Wenceslas rule?
12. Where is the Christmas piñata traditional?
13. To what country is the United States indebted for the poinsettia?

Despues cu Sr. Franka a papia, Mateo Reyes tambe a conta cuanto atraccion especial Lago Sport Park a trece pa Aruba den tempunan pasá. El a gradici Lago tambe pa e plaquetanan, y pa cooperacion recibí dushi e car e aijanan.

Tambe presente na e ocasion aki tabata Srs. O. V. Antoinette y A. C. Eman di Departamento di Relacionnan Publico di Lago.



Graduates of Electronic Instrumentation Course, instructor and supervisors pose for a picture (l to r): R. A. Brown, C. F. Williams, H. E. Amaya, Instructor Roy Fritz (back), G. M. Stankiewicz, P. I. Arends, R. Rodriguez, A. E. Wernet, A. Bareno, R. Froljik, J. R. Carroll, F. Kelly, P. D. Anthony, E. Chung, E. Charles, M. Tromp, I. Gibson, K. L. Weill and R. Vrolijk.

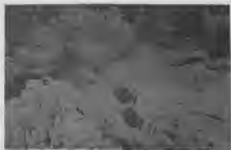
1970 Lago Calendar Gives Aspects Of Aruba's Underwater Wonderland

When, in the vast space of history, the island of Aruba came into existence is undetermined. But most certainly it had to be countless thousands of years ago. Since the island is composed primarily of coral, it had to be built by sea life. Laterally billions and billions of minute polyps were involved in that task, secreting calcium obtained from sea water to build their very small homes right on top of that of their departed ancestors, forming the varied and intriguing coral structures.

At some point in time, a mass of that coral mass was pushed upward until it was no longer beneath the sea — it was above it. Fish of many species came to live and en-

joy the security of the vast coral growths. Today, the same order of life continues on the reef around Aruba. The reef abounds with marine life of all sizes, colors, and descriptions, creating a scene of indescribable beauty.

The twelve photographs in the Lago calendar are presented to give an insight into the marine life around Aruba for those who never have had an opportunity to view it. Although it is impossible to capture all of the marine life in a series of twelve photographs, an attempt has been made to give a cross section through the pictures on this calendar. They were photographed by J. W. Digby.



Picture for June of the 1970 Lago calendar shows doctorfish in exotic underwater setting.

Portret pa Juni di e Kalender 1970 di Lago ta muntra kleinfish den nan hogar na fondo di lama.

No Lago Kerstboom Pega Candela

(Continú di página 6)

Inc.) ariba dje y usa nan pa e doel pa cual nan ta intencioná.

- Cada anja di nobo check bo setnan di luz promer bo pone nan.
- Ora bo no ta na cas of bo ta bai drum, saca e plug afor y no laga e luznan cendi.
- No pone demasiado waya

electrico na e mes stop-contact. Nunca usa fuse di mas cu 15 Ampère. Si fuse bula, anto rebaha e cantidad di luz of conecta parti di e waya na dos of mas circuito.

— No decora kerstboom di metal cu waya di luz. Envez, usa luz of spotlight na un distancia for di e kerstboom di metal.

dance accompanied by singing. Originally carols were danced and sung.

11. Bohemia, now part of Czechoslovakia.
12. In Mexico, the piñata, an earthenware bowl, is suspended from the ceiling, filled with goodies and

gifts. Children, blindfolded, strike it with sticks, breaking it to spill out its contents for all.

13. Mexico. Dr. Joel Poinsett, first U.S. minister to Mexico, brought the plant to the U.S. in 1836.

Answer to Christmas Quiz

1. Lucifer brought gold; Gaspar myrrh; Balthasar frankincense.
2. Melchior, Arabia; Gaspar, Tarsus; Balthasar, Ethiopia.
3. Francis of Assisi, in 1212.
4. On the day the Wise Men arrived Bethlehem.
5. Around 340 A.D.
6. The same women carried gifts to a manger in Bethlehem.
7. Russia.
8. Russia.
9. The Visit of St. Nicholas' by Dr. Clement Moore.
10. It comes from the Italian "carolare" meaning a

- Lucerne, the Laplanders.
7. The Netherlands.
8. Washington Irving first pictured him as riding through the sky in a reindeer-drawn sleigh. Clement Moore described Santa in "A visit from St. Nicholas," and Thomas Nast, a cartoonist, drew him as fat and jolly.
9. "The Visit of St. Nicholas" by Dr. Clement Moore.
10. It comes from the Italian "carolare" meaning a



Lago's new sea berth off Commandeursbaai was officially placed in service December 11, 1969 when the tanker "World Spirit" unloaded a cargo of heavy fuel blend stock. Equipped with three metal loading arms, the loading platform about 500 feet from shore is connected with the refinery pipeline system by six pipelines. The offshore berth is capable of handling tankers up to 120,000 tons. Project manager of the 4-million guider offshore mooring facility was Allan Temple of Mechanical-Engineering, with Alex v. d. Ven as project engineer, Nick Ecury, field coordinator, and T. A. Trimon, field equipment inspector.

Lago su pier nobo pafor riba lama banda di Commandeursbaai a ser oficialmente poni na servicio Dec. 11, 1969 ora e tankero "World Spirit" a descarga azeta combustible pa mezcla. Equipa cu tres braza di carga di metal, e plataforma cu ta mas o menos 500 pia for di costa, ta conecta cu sistema di tuberia di refinaria cu seis tubo. Tankero di te 120,000 ton por marra na e pier aki. Gerente di proyecto pa e facilidad di traas bapor, cual ta costa 4 million florin, tabata Allan Temple di Mechanical-Engineering, cu Alex v. d. Ven como ingeniero di proyecto, Nick Ecury, field coordinator, y T. A. Trimon, inspector di equipo.



Lago employees who attended a Process Economics Course at the Hotel Macuto Sheraton in Venezuela Nov. 10-26, 1969 included: (Empleados de Lago cu a atende un Process Economics Course na Hotel Macuto Sheraton na Venezuela Nov. 10-26 a inclui): 1. R. E. Morley Marks, 2. Walter Ratcliff (Assistant Coordinator of the course), 3. Edward B. Hodges, 4. Norman K. Mainland, 5. Peter R. Pisaneschi, 6. Henry F. Coffi, 7. Charlie M. Bateman, 8. Walter Wong, 9. Jacobo S. Beerman, 10. Jacinto Tromp.

Kalender 1970 Ta Duna Aspectos Di Lama su Mundo di Maravillas

Ki tempo, den e espacio inmenso di historia, e isla di Aruba a bini na existencia no ta conoci. Pero muy cierto esaki mester tabata incontable miles di anja pasá. Como cu e isla ta componé primariamente di coral, e mester a ser trahá door di loke ta biba den lama. En realidad, biliones y biliones di bestianan chikito di lama lo mester tabata envolvi den e tarea ey, trahando kaski for di awa di lama pa traha nan casnan chikito ariba e casnan di nan antecesoran cu a bai, formando asina e structuranan di coral tan variá y intrigante.

Na cierto tempu den pasado, un parti di e masa di coral a ser pushá ariba te ora el a sali for di lama — y asina Aruba a nace! Písa di varios clase a bin baha y goza di e seguridad di e coralinan inmenso. Awe, e mes estilo di bida ta sigui den e rifnan rond di Aruba. E rifnan ta yen di tur loke ta biba den lama, den tur color, grandura, descrip-

ción, local ta forma un escena bunita fuera di descripción.

E diezdos portretnan den e kalender di Lago pa 1970 ta presentá pa duna un vista di loke ta biba den lama rond di Aruba pa esnan cu nunca nan mes por a mira nan. Aunque ta imposibel pa captura tur e bida den lama den diezdos fotografía, un esfuerzo a ser haci pa duna un vista general door di portretnan, cualnan a worde sacá door di J. W. Digby.

Division MCS

(Continuá di pagina 5)

Refining Division Control Centers. F. R. Astbury a ser nombrá hefe di e seccion aki.

E otro seccion ta Operations Analysis and Planning Section cu lo ta responsabel pa aplicacion di computador den planamento, programacion, analisis di operacionnan y computacion tecnico. E seccion aki lo ta bao R. W. Kendrick. Ademas, un team pa pro-

NEW ARRIVALS

September 2, 1969

RASMJN, Raymond R. - Oil Movements. A son, Remigio Jose.

DE CUBA, Bertrando E. - Process Engineering. A daughter, Melanie Melina.

HOFTJEER, Gerard M. - Refining Division. A son, Gerard Jr.

BAIX, Jean H.E. - Mechanical. A son, Jean Ardie.

September 5, 1969

COFFIE, Victor F. - Mechanical. A daughter, Janine Desiree.

September 9, 1969

FARRELL, James N. - Oil Movements. A son, Conrad Gregory.

September 9, 1969

AREINDELL, Alvin M. - L.P.D. A son, Elton Alvin.

September 15, 1969

TROMP, Johannes - Process. A son, Gustavo Johannes.

September 29, 1969

DE LANNON, Edgar E. - Mechanical. A son, Piere Michel.

October 2, 1969

BOEZEM, Alejandra - Mechanical. A son, Edmund Edano.

PONSON, Hubert S. - Comptroller's. A daughter, Lohenahkha Anasora.

October 5, 1969

RUIZ, Victor F. - Oil Movements. A son.

yecto a ser formá pa haci trabao di programacion pa e sistema di control pa e plantanan nobo di hidrodesulfuración. B. L. Nelson a ser nombrá lder di proyecto y el lo reporta directamente na MCS Division Superintendent Dr. Marcel T. Brodmann.

25 - Years Watch Recipients December, 1969

Juan F. York
PR/IR-Industrial Rel.
Raymond Q. Picus
Mechanical-Cleanout/Yard
Teodor O. Croes
Process-Oil Movements
Ricardo Ras
Process-Refining

October 9, 1969

HAACK, Ralph E. - Technical. A son, Steven Ralph.

October 12, 1969

RUIZ, Modesto L. - Comptroller's. A daughter, Sylvette Cecyl.

October 13, 1969

GERMAN, Dominico - Refining Division. A daughter.

October 15, 1969

ODURE, Simplicio E. - Oil Movements. A son, Ruiter Gregory.

October 18, 1969

CROES, Henry - Refining Div. A daughter, Geordina Geraldine.

October 17, 1969

DIEKHOF, Juan - Oil Movements. A daughter, Yandra Alexandra.

October 22, 1969

FORZ, Bernard J. - Comptroller's. Twin daughters Maureen Theresa - Eileen Mary.

October 24, 1969

ARENDSE, Reynaldo - Refining Div. A son, Soderick Retald.

October 27, 1969

DE COTEAU, Laurie - Medical. A daughter, Pamela Arlene.

What Is Christmas Really ?

Christmas is MUSIC . . .

the clear ringing of church bells, young voices caroling, choirs singing "Silent Night"

Christmas is the brilliance of LIGHTS . . .

fllickering lights of Christmas trees, quivering lights of candles in church bright lights decorating the entrance to your home. Christmas is the huge light in the eyes of young and old, the starlight in the eyes of old ladies.

Christmas is WELCOME . . .

"Welcome breath on the cheek, the blossom in our hair, and in our hearts the peace of Christmas."



Christmas is LAUGHTER . . .

the laughter of children, the laughter of friends, the laughter of love.

"The laughter of children, the laughter of friends, the laughter of love."

Christmas is many FRAGRANCES . . .

the fragrance of baking bread, cookies and fruit cakes, Wax and flowers, newly polished furniture.



Christmas is GIVING . . .

the many packages from Santa Claus, gifts to us and from us... the gaily colored packages and glittering presents. It means sharing with the less fortunate, making others happy with a Christmas basket and giving poor children shiny toys.



Christmas is MAIL . . .

the packages to and from overseas, lists of names and addresses, postage stamps, the hundreds of cards to and from friends... and relatives, remembering others with a greeting of joy.

Christmas is the TREE . . .

the green tree from the north, the white or shimmering silver tree... the giant tree of Light.

Christmas is LOVE . . .

the message carried all through the centuries from



the first Christmas gift of a tiny Babe. Christmas is the Birthday revered and celebrated all over the world. Christmas is an expression of love for the Child born that day and love for His way.

Christmas is "Peace on Earth, Good Will towards Men . . ."



Si - lent night! Ho - ly night! All is - calm,
Ora - solem! Na. Bethlehem! Keto drums

Liko Pascu Ta Realmente?

Pascu ta MUSICA...

klokanan di misa resonando, vognan hubenil cantando cancion di Pascu, koorman ento nando "Ora Solem."

Pascu ta e briljamento di LUZ...

luznan di kerstboom cu ta cende paga... luznan tembloroso di belanan na misa... luznan brillante decorando entrada di bo cas... Pascu ta e luz di felicidad den wowonan di mucha y hende grandi... e luznan di strea den wowonan di mucha chikito.



Pascu ta BONBINI...

e krans di bombini na porta, e bombini den nos cas y den nos curazon... e apretion di man, e abrazo caluroso.

Pascu ta SONRISA...

un sonrisa especial, sonrisa di e epoca di Navidad. El ta extende, consola y yena nos... El ta un sonrisa pa esnan cu ta spacha bo na tienda, e jardiner, bo companjero di trabao. El ta un sonrisa extra pa nos familia. Pascu ta un comunion di espritu. Pascu ta un curazon feliz!

Pascu ta hopi FRAGRANCIA...

e holo di kerstboom, pan, bolo di fruta y koki... di viceran gewax, mueblenan cu a

haya un polish.

Pascu ta DUNAMENTO...

e hopi pakinan di Sinterklaas, regalanan pa nos y di nos...



e pakinan di colornan alegre y regalanan yen di splendor. Essaki tambe kier meen, parti cu esnan menos afortuná, haci otro contento cu un paki di masculo di Pascu y duna mucha pover cos di hunga...

Pascu ta CORRESPONDENCIA...

pakinan di ultramar of pa ultramar... listanan di nomber y adres stampia, centenares di carta pa amigonan y familia y for di nan, recorda otro cu saludos di alegría.

Pascu ta e KERSTBOOM...

e kerstboom berde for di paisnan del Norte, kerstboom blanco di silver brillante... e gigantesco kerstboom di Lago

Pascu ta AMOR...

e mensahe cu el pasa y sigi den tur siglo for di e promer regalo di Pascu di un Niño chikito. Pascu ta e cumpleaños venerá y celebrá den henter mundo. Pascu ta un expresion di amor pa e Niño cu a nace ariba e dia ey y amor pa Su manera di biba.

Pascu ta "Paz na Tera, Bon Boluntad na Un y Tur..."

1970



Feliz Anja Nobo

Happy New Year